SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE SAMEDI **25 SEPTEMBRE 2010** lequotidien.cyberpresse.c… …E • No 302 • DÉPÔT **89 ¢** + TAXES

6 28867 00001 0

LeQuotidien
Leader de l'infor… …e

GREGORY CHARLES À LA BAIE

Le pouvoir du souvenir /3

Photo Jeannot Lévesque

Les syndiqués almatois craignent la sous-traitance

RTA ABOLIT 69 POSTES /4

Photomontage Le Quotidien / Archives

PRENEZ GOÛT À FAIRE VOTRE ÉPICERIE DANS VOTRE
provigo
Caroline Bouchard
2120, RUE ROUSSEL, CHICOUTIMI-NORD
2343978

HÉLÈNE LAVOIE
Courtier immobilier agréé
DEPUIS 1986
Equipe Lavoie 2
(418) 696-4293
www.lavoieaucarre.com
2280507

FERMETURE DES SENTIERS DE MOTONEIGE

Producteurs laitiers divisés /7

SOMMET DES MAIRES

Prochaine rencontre à Saguenay /2

CORNEAU CANTIN L'AUTHENTIQUE ÉPICERIE Depuis 1968
Le plaisir de cuisiner commence ici
CHICOUTIMI: 2000, BOUL. TALBOT 418.698-9556
JONQUIÈRE: 3650, RUE DU ROI-GEORGES 418.542-9556
Rôti de contre-filet 8,99$* lb 19,82 $ kg
Cuisses de grenouilles Gr 16-20 4,08$* lb 8,99 $ kg
Couscous Zinda 907 g 2/1,96$*
Laitue romaine Produit du Québec 59¢* ch
*Spéciaux en vigueur samedi et dimanche seulement.
2275418

Les 17 maires qui ont participé au sommet du maire de Québec, Régis Labeaume, se réuniront à Saguenay, au début de 2011, pour discuter de l'utilisation du bois dans les immeubles. Tenant le micro, le maire d'Alma Marc Asselin a à ses côtés son homologue robervalois Michel Larouche.

Sommet des maires de l'Est du Québec

Le prochain rendez-vous se tiendra à Saguenay

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les 17 maires qui ont participé au sommet du maire de Québec, Régis Labeaume, se réuniront à Saguenay au début de 2011, pour discuter de l'utilisation du bois dans les immeubles.

« Saguenay peut montrer l'exemple avec une belle utilisation du bois. Il faut valoriser ce matériau et donner l'exemple pour d'autres municipalités. Le maire Jean Tremblay a montré un visage qu'on lui connaît moins. Il avait une belle énergie et travaillait avec conviction sur les différents enjeux abordés », a commenté le maire de Saint-Félicien, Gilles Potvin, après sa séance de travail de deux jours.

> « Le maire Labeaume nous a surpris avec un climat décontracté, humoristique et convivial qui a facilité les échanges. »
>
> -Jean Tremblay

« Ce ne fut pas un exercice futile. Le maire Labeaume nous a surpris avec un climat décontracté, humoristique et convivial qui a facilité les échanges. Ce fut très enrichissant », a-t-il mentionné. Les maires ont convenu de se rencontrer régulièrement pour échanger sur des enjeux qui les touches. Après Saguenay, Rimouski et Gaspé accueilleront aussi les maires des principales villes de l'Est du Québec.

Tourisme

En plus des discussions sur l'industrie forestière et une meilleure utilisation du bois dans les immeubles, la région va mettre en place une stratégie de marketing touristique avec Québec. « Nous allons pouvoir profiter de 5 millions de visiteurs que Québec accueille tous les ans. On ne peut pas passer à côté de ça. Nos deux associations touristiques vont travailler de concert pour développer une stratégie pour attirer la clientèle internationale. Il faut faire connaître nos attraits », souligne le maire Potvin. Une responsabilité qui incombera au maire d'Alma, Marc Asselin.

Le développement économique et l'immigration ont aussi été traités durant ces deux jours de discussions. « On constate que nous sommes confrontés aux mêmes problèmes et mêmes défis. De discuter entre nous ainsi permettra de trouver des solutions. C'est très positif », a lancé enthousiaste le magistrat. ❑

« Ç'a été très productif »

- Jean Tremblay

CATHERINE DORÉ
cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI — À peine revenu du sommet de Québec où plusieurs maires se réunissaient, hier, à l'invitation de Régis Labeaume, le maire de Saguenay, Jean Tremblay, se disait très heureux de son expérience.

« J'ai été très surpris. Ç'a été très productif », affirme M. Tremblay.

« Tout le monde était emballé. D'habitude, tout le monde tire la couverte de son son bord, mais là, pas du tout », ajoute le maire de la capitale régionale.

M. Tremblay soutient que plusieurs dossiers ont été étudiés, dont le tourisme, les infrastructures, le développement technologique et un sujet qui touche particulièrement Saguenay, la valorisation du bois dans la construction de bâtiments. Au cours des dernières années, la ville a investi plusieurs millions de dollars dans la construction d'édifices dont la structure est faite en bois, comme le pavillon d'accueil des croisiéristes de La Baie et les deux Offices du tourisme de Jonquière et de Chicoutimi.

Il était donc normal que le prochain sommet, qui traitera justement du bois dans les constructions résidentielles et commerciales, se transporte à Saguenay.

Selon le maire, le sommet devrait avoir lieu en janvier ou février prochain.

« Les prochaines rencontres vont nous permettre d'approfondir les dossiers. Dans le cas du bois, on parle peut-être d'une charte du bois. On veut amener l'utilisation du bois du côté résidentiel, voir comment on pourrait faire ça. »

« On a déjà des modèles ici (de constructions en bois), on aimerait que les autres villes le fassent aussi », termine Jean Tremblay. ❑

Programme d'infrastructures

Les maires veulent plus de temps

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Les maires des villes de l'Est du Québec se sont entendus, vendredi, pour demander au gouvernement conservateur de retarder la date butoir pour le programme d'infrastructures, car les villes ne sont pas en mesure de respecter les délais.

Les maires étaient réunis à Québec à l'initiative du maire Régis Labeaume, a rapporté Radio-Canada.

Il s'agit de la première rencontre du genre. Les maires de 18 villes ont participé en avant-midi à une séance de travail à l'hôtel de ville. Le développement économique, les infrastructures, le tourisme et le projet de nouvel amphithéâtre à Québec ont été abordés.

Lors du bilan sur cette rencontre, le maire Régis Labeaume a indiqué que ses homologues appuyaient le projet de Québec de déposer sa candidature pour obtenir les Jeux olympiques ainsi que le projet de construction d'un amphithéâtre même avec des fonds publics.

Seul le maire de Trois-Rivières, Yves Lévesque, étant retenu dans sa ville. ❑

Projet d'amphithéâtre

Labeaume rallie ses homogues

IAN BUSSIÈRES
Le Soleil

Même si la question n'était pas à l'ordre du jour de la rencontre des 17 maires des villes de l'Est du Québec, ceux-ci ont donné leur appui au maire Régis Labeaume dans son projet d'amphithéâtre financé par les fonds publics et dans ses démarches afin d'obtenir les Jeux olympiques d'hiver de 2022.

« M. Labeaume a eu la délicatesse de ne pas mettre ce dossier à l'ordre du jour. Cependant, nous en avons parlé spontanément au dîner et nous sommes tous d'accord avec le projet d'amphithéâtre ainsi que pour appuyer Québec pour les Jeux olympiques », a déclaré le maire de Rimouski, Éric Forest, ajoutant que le projet d'amphithéâtre était un incontournable si Québec voulait espérer décrocher les JO. « Et nous appuyons aussi le financement public, car si Québec obtient les Jeux, ça touchera aussi l'Est du Québec et l'ensemble du Canada. Tous sortiront gagnants », a-t-il enchaîné.

Les commentaires publics émis par les maires sur le projet faisaient d'ailleurs la part belle au projet olympique de Québec, laissant un peu de côté la question d'un éventuel retour de la LNH à Québec.

Réserves

La semaine dernière, plusieurs maires de l'Est avaient émis des réserves face au projet d'amphithéâtre, craignant d'être négligés face à la capitale. Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, qui s'était alors dit surpris de l'imposante part de fonds publics dans le projet, semblait mieux accepter le montage financier proposé hier.

« Il ne faut pas oublier que le gouvernement fédéral a donné 500 millions $ pour les Jeux panaméricains de Toronto ainsi que 100 millions $ et 20 millions $ par année pour le Musée des droits de l'homme à Winnipeg », a fait remarquer le maire Tremblay.

Celui-ci avait très mal digéré le refus du gouvernement provincial de contribuer pour 9 millions $ à un projet de complexe sportif et de santé de 40 millions $ qu'il souhaitait bâtir en collaboration avec le Cégep de Jonquière. « Cependant, si on finance un nouvel amphithéâtre, c'est sûr que je vais m'en servir dans mes demandes. Après ça, que le gouvernement ne vienne pas me dire qu'il n'a pas d'argent pour mes projets ! » a répété le maire Tremblay. ❑

Gregory Charles s'est mis à nu, hier soir, lors du spectacle « Music Man » à La Baie. Il a ému en évoquant le sort de sa mère, mais également suscité les rires et diverti le public en interprétant des pièces écrites, parfois, il y a plus d'un siècle. (Photo Jeannot Lévesque)

Dans son spectacle « Music Man »

Gregory Charles se met à nu

Daniel Côté

dcote@lequotidien.com

LA BAIE — Il est rare qu'un artiste se livre avec autant de candeur que l'a fait Gregory Charles hier soir, lors du spectacle « Music Man » présenté au Théâtre du Palais municipal de La Baie. Après avoir démontré son talent d'interprète en rendant hommage à ses héros musiciens, de Paganini à Elvis, en passant par Marvin Gaye, il a ouvert une fenêtre sur sa vie à lui en évoquant le sort de sa mère.

La chose est maintenant connue: l'auteure de ses jours, qui fut la première à croire en lui, qui lui a enseigné les rudiments de la musique, est atteinte de la maladie d'Alzheimer. Elle a franchi le stade où faire des mots croisés et parler de politique, deux activités qui lui plaisaient, pouvaient ponctuer les rencontres avec son fils. Même les notions de temps et d'espace sont devenues immatérielles.

Il y a quelques semaines, pourtant, le contact a été rétabli comme aux plus beaux jours, a confié Gregory Charles à la fin de la première partie du spectacle. « J'ai sorti un cahier de musique et elle a chanté avec moi. Ensuite, elle a joué "Rêve d'amour", de Liszt, au piano. C'est incroyable », s'est-il exclamé.

Déjà, l'émotion était perceptible dans la salle, où 1000 personnes étaient rassemblées. L'artiste, lui, était toujours en contrôle, prêt à expliquer en quoi consiste le pouvoir de la musique. « C'est le pouvoir du souvenir », a-t-il proclamé avant de chanter « Un souvenir heureux », puis « The Way We Were », devant des photographies de sa mère projetées sur un écran.

C'était déjà audacieux, une prise de risque admirable, d'autant qu'avant le spectacle, la mère et le fils avaient conversé au téléphone. Non, Gregory Charles ne pensait pas à ses impôts à cet instant. Bravement, il s'est exécuté et la réaction du public, qui lui a réservé une ovation debout, a illustré la solennité du moment.

« Merci », a laissé échapper l'interprète d'une voix brisée. Une main sur le coeur, l'autre essuyant une larme d'un geste rapide, il absorbait ce témoignage d'affection avec dignité, quoique difficilement. À deux semaines de son mariage, un événement heureux, on sent que le drame vécu par sa mère, avec en parallèle l'affectueuse abnégation déployée par son père, le remue profondément.

La complicité

À lire ces lignes écrites à la course, en fin de soirée, le lecteur pourrait croire que ce spectacle était larmoyant. Or, de part et d'autre de cet épisode exceptionnel où un artiste s'est mis à nu devant des étrangers, où il a communiqué une réelle émotion, il y a eu des torrents de rires, de notes et de joyeux imprévus.

L'ouverture, par exemple, a épousé les dimensions olympiques dont parlait Gregory Charles lors de l'entrevue accordée au Quotidien, plus tôt cette semaine. Pendant une trentaine de minutes, en compagnie de ses sept musiciens et d'une chanteuse, il a fait défiler ses héros musicaux du dernier siècle, tous genres confondus.

Lui seul peut reprendre des pièces aussi différentes que « Pennies From Heaven » et « Tico Tico », de Bing Crosby et Alys Robi, en donnant l'impression qu'elles ont été composées pour lui. Ce ne sont que des évocations et souvent on le regrette, comme sur le « Suscicious Minds » de Presley. L'écran pailleté d'or. Le chanteur à genoux. Sa voix bien ronde, bien souple. Tous les ingrédients étaient réunis pour partir une légende urbaine à l'effet qu'Elvis était Noir. Cette chanson-là, il aurait pu la faire au complet et personne n'aurait rechigné.

Les Noirs, bien sûr, figurent en bonne place dans le panthéon personnel de Gregory Charles. Avant de mettre ses pas dans ceux de Nat King Cole, Ray Charles et Michael Jackson, entre autres frères de musique, il a pris le temps d'exprimer la fierté que lui inspire le parcours de Barack Obama. « Il y a quand même un progrès qui se fait », a conclu l'interprète.

La seconde partie du spectacle, elle, s'articule autour du deuxième pouvoir de la musique: celui du temps. C'est l'occasion de démontrer que les chansons, mieux que les livres d'histoire, peuvent évoquer la marche des peuples, autant que celle des individus qui les composent.

Pour y arriver, hier, Gregory Charles a sollicité l'aide d'un couple marié depuis 1972: Pâquerette et Daniel. Il avait besoin de connaître leur vie, la chronologie de leur relation, afin d'y arrimer quelques chansons populaires. Les questions ont donc fusé à la manière de Claire Lamarche, et le duo l'a impressionné par ses remarques pleines d'humour.

Cette fois, on explorait un autre genre d'émotion, comparativement à celles qui avaient été brassées à la fin de la première partie. Il y avait cependant un trait commun, la complicité, qui explique le pouvoir d'attraction qu'exerce ce chanteur atypique. Ceux qui iront le voir ce soir, à l'occasion de son dernier spectacle en terre baieriveraine, peuvent être rassurés. Eux aussi penseront à tout, sauf à leurs impôts. ❑

LE BON GOÛT, LIVRÉ À DOMICILE

SUR RENAUD-BRAY.COM, VOUS TROUVEREZ DES LIVRES DE RECETTES QUI FERONT DE VOUS UN AS DE LA VERRINE, UN ROI DU COUSCOUS OU UN MAÎTRE SUSHI ACCOMPLI.

Renaud-Bray.com
MA LIBRAIRIE COUP DE CŒUR

POUR TOUTE COMMANDE PASSÉE SUR RENAUD-BRAY.COM, RECEVEZ GRATUITEMENT UN LIVRE DE RECETTES DE LA COLLECTION *TOUT UN PLAT!* (PRIX SUGGÉRÉ : 24,95 $)
INDIQUEZ SIMPLEMENT LE CODE PROMOTIONNEL DU LIVRE CHOISI LORS DE LA TRANSACTION.

GRILLED CHEESE : SG7134
PROSCIUTTO : SP2417
CHOCOLAT : SC9851

OFFRE VALABLE EXCLUSIVEMENT SUR LE SITE INTERNET RENAUD-BRAY.COM (ET NON DANS NOS LIBRAIRIES) JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2010 ET DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES. NE PEUT ÊTRE JUMELÉE À AUCUNE AUTRE PROMOTION. UN SEUL LIVRE PAR PERSONNE. AUCUN ÉQUIVALENT EN ARGENT.

2323319

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Pluie 15-20mm
Max : 10 • Min : 9

DIMANCHE
Nuageux
Max : 11 • Min : 2

LUNDI
Nuageux
Max : 16 • Min : 6

LEVER
6 h 32

COUCHER
18 h 39

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute : 04 h 54 (4m4)
Basse : 11 h 41 (0m6)
Haute : 17 h 06 (4m7)
Basse : 00 h 10 (0m6)

LA BAIE
Haute : 04 h 43 (5m0)
Basse : 10 h 39 (0m6)
Haute : 16 h 56 (5m3)
Basse : 23 h 06 (0m5)

INSOLITE

Producteur de vin de messe recherché

MEXICO (AFP) — L'Église catholique mexicaine n'a plus de fournisseur de vin de messe sur le territoire national et va devoir se tourner vers les producteurs à l'étranger, a déclaré jeudi à l'AFP un de ses porte-parole.

« Nous regrettons que la production nationale se soit tarie, et nous allons être dans l'obligation d'importer, mais nous serions surpris que d'autres viticulteurs ne soient pas intéressés, car le marché mexicain est considérable », a ajouté Hugo Valdemar, porte-parole de l'archevêché de la capitale.

Les maisons Domecq, El Vergel et Casa Madero, principaux fournisseurs, ont suspendu, pour des raisons de rentabilité selon la presse, cette production particulière au vin de messe : « il doit être pur et de faible teneur en alcool, conformément à la vieille tradition de l'Église », a ajouté le porte-parole.

Avis aux producteurs étrangers : au Mexique, les vins de messe « nationaux » se vendaient à moins de 3 dollars. ❑

SOMMAIRE

Arts	28 à 34
Bourse	39
Détente	40-41
Décès	46-47
Horoscope	41
Petites annonces	42 à 45
Sports	48 à 55
Télévision	40
Voyages	35 à 38

Abolition de 69 postes temporaires

Grogne chez RTA à Alma

Louis Potvin
lpotvin@lequotidien.com

ALMA — Rio Tinto Alcan abolit 69 postes temporaires à son département de revêtement des cuves à l'usine d'Alma.

Le président du Syndicat des travailleurs de l'aluminium d'Alma (STAA), Marc Maltais, confirme la nouvelle et y voit une stratégie pour faire entrer la sous-traitance. « C'est un très très gros coup pour ce secteur. C'est près de la moitié des emplois qui disparaissent. La compagnie évoque des motifs économiques, mais on s'inquiète plutôt d'une volonté de faire entrer la sous-traitance », commente-t-il. Avant l'abolition de ces postes, 145 travailleurs œuvraient à ce département, ils ne seront plus que 75 », déplore-t-il.

Du côté de la multinationale, la porte-parole, Claudine Gagnon, affirme qu'on respecte la convention collective et qu'il n'y a pas d'abolition de poste, car il s'agit d'emplois temporaires ouverts entre 2003 et 2007. Cependant, la compagnie fera appel à de la sous-traitance pour combler les emplois manquants. « Nous débuterons de 2011 à 2014 le programme de revêtement des cuves. En 2003-2007, nous avions engagé 145 personnes et, de ce nombre, 56 ont été embauchés de façon permanente pour travailler ailleurs dans l'usine. Pour 2011, nous allons utiliser le droit de rappel de 80 travailleurs et pour le reste, soit environ 60 personnes, la direction de l'usine d'Alma a décidé de faire appel à la sous-traitance », explique Claudine Gagnon. Cette dernière mentionne que le travail sera cyclique et qu'il y aura rarement 140 personnes occupées à réparer les cuves.

Une vision des choses que ne partage pas le syndicat. Face à cette décision de la compagnie, le syndicat des travailleurs de l'aluminium va intenter des recours juridiques. « Notre département du contentieux des Métalos travaille déjà sur le dossier », avise Marc Maltais.

Le président du syndicat assure que les discussions se poursuivront avec la compagnie. Une assemblée générale a eu lieu jeudi soir avec la majorité des 800 syndiqués de l'usine d'Alma pour discuter de cette abolition de poste. « Les gens sont très inquiets, surtout pour ceux du département du revêtement des cuves. Qu'est-ce que leur réserve l'avenir ? », se questionne Maltais.

S'ajoute à ces inquiétudes le projet d'Alma 2. « C'est certains qu'une nouvelle comme celle-là inquiète pour le futur. Nous avons eu des questions en ce sens hier », a-t-il conclu. ❑

Sylvain Gaudreault

Stéphane Bédard

Alexandre Cloutier

Denis Trottier

Le PQ reproche le manque de transparence

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Les députés péquistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean reprochent le manque de transparence de Rio Tinto Alcan et somment le gouvernement de mieux surveiller la compagnie qui a promis d'importants investissements dans la région. Le temps presse et les députés du Parti québécois exigent des réponses claires de la part de la compagnie qui tarde à s'engager dans le projet Alma II.

« Rio Tinto Alcan s'est engagée à augmenter sa production de 400 000 tonnes dans la région d'ici 2016 et d'investir 2,1 milliards sur 10 ans pour la construction d'une usine pilote (AP50) à Jonquière et l'ajout de capacité de production à l'usine d'Alma. Et en vertu de l'actuelle convention collective, le 31 décembre 2010 représente une date charnière en prévision de l'agrandissement de l'usine d'Alma. Si la multinationale n'annonce rien, le contrat de travail prendra fin. Nous sommes presque en octobre et nous ne savons toujours pas de quelle manière ses engagements seront respectés. La compagnie doit être plus transparente, mais le gouvernement a l'obligation de faire respecter les engagements de Rio Tinto Alcan envers la région », a plaidé, en conférence de presse, le député de Lac-Saint-Jean, Alexandre Cloutier, rappelant que la compagnie a profité de plusieurs avantages, dont un prêt sans intérêt de 400 millions $, le renouvellement du bail de la Péribonka jusqu'en 2058 ainsi que de la prolongation des contrats d'énergie existants entre Alcan et Hydro-Québec.

De son côté, le député de Chicoutimi, Stéphane Bédard, demande au gouvernement d'utiliser son rapport de force pour faire respecter les engagements de RTA.

« Il y a certainement des clauses dans l'entente qui permettent au gouvernement de faire bouger les choses. Je ne peux pas croire qu'on ait laissé faire sans mettre des dispositions rigoureuses. Mais faudrait les dévoiler ces clauses secrètes. C'est l'argent du public qui est en jeu », a poursuivi Stéphane Bédard, rappelant l'entente conclue entre Québec et RTA en 2006.

Forêt et crédits d'impôt

Les députés du Parti québécois craignent également la fin prochaine du programme de crédits d'impôt aux régions ressources qui fera perdre près de 27 millions $ annuellement au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Les intervenants régionaux sont maintenant laissés à eux-mêmes dans le dossier. Ils devront user de stratégies innovantes et originales afin de proposer d'autres initiatives au ministre du Développement économique. La région a besoin d'un plan d'action solide pour faire face aux nouveaux marchés et mieux performer au niveau économique », a soutenu Stéphane Bédard. Les députés de l'opposition entendent aussi proposer au gouvernement une série de mesures afin de donner une vision d'avenir à l'industrie forestière. Et pour une énième fois, les élus de la région déplorent l'inaction du gouvernement libéral.

« Il est clair que le gouvernement n'a aucune vision d'avenir pour ce secteur d'activité économique important pour la région et le Québec tout entier. C'est déplorable quand on pense aux retombées économiques que ce secteur génère pour le gouvernement », a exprimé le député de Roberval, Denis Trottier.

« Pour faire face à tous ces défis et sortir gagnante, notre région doit se positionner rapidement et établir une stratégie et un plan d'action solides », a terminé le député de Jonquière. ❑

Photos Sylvain Dufour

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT : 545-4664
Lundi au vendredi : 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA : 545-4664
AUTRES : 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél. : 549-4444 Fax : 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél. : 545-4474 Fax : 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien

•PLUS DE 2000 ITEMS À 50%•

Import Dépôt

CHOIX INCOMPARABLE

QUALITÉ ASSURÉE

NOS NOUVEAUX SPÉCIAUX À 50%

Lampe de travail rétractable — ~~126$~~ **63$**

Clé à percussion prise 1/2" électrique — ~~118$~~ **59$**

Lames pour scie (Jig Saw) 10 pièces — ~~14$~~ **7$**

Treuil électrique 12 volts 9500 lb — ~~1020$~~ **510$**

Dévidoir à boyau pour soudure 1/4" x 50' — ~~294$~~ **147$**

Disques à couper 4 1/2" 10 pièces — ~~15$~~ **7.50$**

Perceuse d'établi — ~~192$~~ **96$**

Chèvre pour moteur 2 tonnes — ~~440$~~ **220$**

Mini-rectifieuse à air — ~~55$~~ **27.50$**

Pinces à clips 11 pièces — ~~42$~~ **21$**

Clé à tuyau 24" — ~~50$~~ **25$**

Mini-pinces 4 pièces — ~~16$~~ **8$**

Chalumeau propane extra long 2 buses — ~~46$~~ **23$**

Couteaux à toupie 5 pièces — ~~120$~~ **60$**

Mini-clés anglaises ou métriques, 20 pièces — ~~68$~~ **34$**

Mèches à ciment 12" 11 pièces — ~~48$~~ **24$**

Croix à dévisser les roues — ~~14$~~ **7$**

Cric hydraulique 10 tonnes — ~~44$~~ **22$**

Coupe-boulon — ~~29.40$~~ **14.70$**

Ciseaux à bois 8 pièces pour tour à bois — ~~22$~~ **11$**

Bloc à sablage 5" en caoutchouc — ~~5$~~ **2.50$**

Pince-étau avec mâchoire en C — ~~18$~~ **9$**

Vérin à air 22 tonnes — ~~540$~~ **270$**

Douilles et accessoires prise 3/4" 21 pièces — ~~165$~~ **82.50$**

SPÉCIAL CHASSE!

POÊLE AU BUTANE

~~34$~~ **12.50$**

avec ce coupon

SPÉCIAL CHASSE!

4 BONBONNES GAZ BUTANE

~~13$~~ **5$**

avec ce coupon

SPÉCIAL CHASSE!

JUMELLES 20 x 50

~~38$~~ **15$**

avec ce coupon

Import Dépôt

LES TRÉSORS DE L'IMPORTATION
Gros et détail

OUVERT
7 jours par semaine

2030, route 170, à la porte de ST-BRUNO

418 343-2358

Guy Vaillancourt
Conseiller

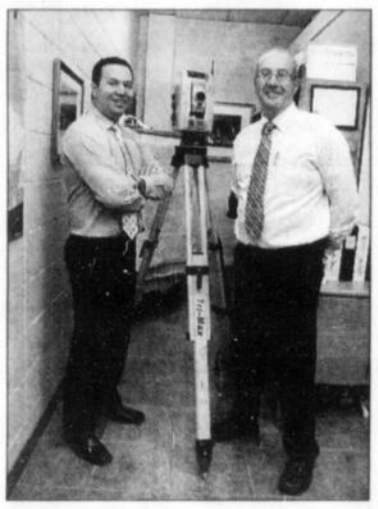
Import Dépôt

2340675

(Photo Rocket Lavoie)

Élisabeth Albert

Adepte de vitesse



(Photo Jeannot Lévesque)

Entreprise familiale

Arpenteurs de père en fils

(Photo Jeannot Lévesque)

35e anniversaire

La Corniche s'offre un « lifting »

Lancement du livre « La nature est mon université »

Ghislain Gagnon se rappelle

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — La nature a tout enseigné au père du Zoo de Saint-Félicien, Ghislain Gagnon. C'est ce qu'il retrace dans son livre autobiographique « La nature est mon université. »

Le passionné des animaux a lancé hier, au Boréalium du Zoo Sauvage, ce volume édité à 500 exemplaires. Un travail qui a demandé du temps à son auteur, car l'écriture n'est pas sa première qualité.

« J'ai réussi à communiquer avec les animaux, mais écrire n'a pas été facile. Je me suis décidé en décembre 2008. Je me suis fait aider par Micheline et Danielle Perron ainsi que par ma femme Ghislaine. Au début, je faisais des phrases trop courtes, mais avec le temps ça s'est mis à couler naturellement », explique-t-il en entrevue.

Ce livre est un hommage à la liberté que procure la vie en nature. « J'ai passé ma vie à côtoyer les bêtes. Les animaux m'ont enseigné beaucoup. La nature nous parle, il faut l'écouter », enseigne l'homme de 79 ans.

Ghislain Gagnon se remémore avec tendresse des moments forts de sa vie, dont une aventure avec un loup. « Nous avions traqué un loup et j'ai dit à mes compagnons que nous ne devrions pas le tuer, car il s'est placé dans la position de soumission. Il ne nous attaquerait jamais. Après l'avoir libéré, le loup s'est retourné et m'a regardé et j'ai senti qu'il me remerciait de ne pas l'avoir tué », raconte-t-il.

Le livre de Ghislain Gagnon est ponctué de ce genre d'anecdotes qui montrent tout son attachement envers les animaux. Sans se considérer comme un Dr Doolitle, il est persuadé qu'il a réussi à communiquer avec les animaux. « J'avais une magnifique relation avec l'ours Oreille coupée et avec Dino, un wapiti. Quand je les voyais dans les sentiers, ils venaient à ma rencontre. Ils semblaient comprendre ce que je leur disais », souligne-t-il.

Drame de la Manouane

Attention, ce livre ne raconte pas l'histoire du zoo. Au plus, 80 pages y sont consacrées. C'est plutôt toutes les expéditions qu'il a réalisées dans sa vie qui sont présentées.

Le chapitre le plus pognant est celui entourant le drame de la Manouane. Lors d'une expédition au caribou en 1977, deux hommes y ont perdu la vie, Roger Bilodeau et Jacques Larouche.

« J'y pense encore. J'ai des images très claires de ce drame. Je me souviens aussi que Camil Perron, qui est décédé tragiquement en Haïti, me tenait avec une corde quand je secourais Rodrigue Castonguay pour le sortir de l'eau glacée », se rappelle Ghislain Gagnon.

Ces mémoires du fondateur du zoo arrivent à temps, car Ghislain Gagnon est affaibli par la maladie, depuis quelques semaines. Malgré ses problèmes de cœur, il affirme qu'il se lancera à l'écriture d'un 2e bouquin dès qu'il sera rétabli. Il sera question du drame de Manishtikoui, des centaines d'Amérindiens y étaient morts de faim.

Ghislain Gagnon relate aussi son expérience avec Benji, le singe qu'il a materné à la maison pendant quelques années. Il a même réveillé des souvenirs au journaliste. Lorsque j'étais camelot pour Progrès-Dimanche, c'est Benji qui venait me payer.

Ghislain Gagnon écrit sur la folle épopée du zoo, surtout sur le virage amorcé avec les Sentiers de la Nature. « J'avais parlé de mon idée à Fernand Danserau. Ce grand amant de la nature m'a convaincu de poursuivre mon rêve. L'avenir des zoos passait par la disparition des barreaux. C'est encore vrai aujourd'hui. Il ne faudrait même plus le nommer zoo, mais parc zoologique », propose-t-il.

Le livre de Ghislain Gagnon sera disponible dans quelques semaines. Un problème d'impression a nécessité un nouveau tirage. Il est possible de réserver sa copie en téléphonant à la ville de Saint-Félicien. ❑

Dany Gagnon (à droite) a signifié en peu de mots la fierté qu'il avait pour son père, Ghislain, qui a réussi à écrire ses mémoires.

(Photo Louis Potvin)

Avec son fils Dany

Une passion commune pour les animaux

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — Une des fiertés de Ghislain Gagnon est que son fils Dany poursuive sur ses traces. Leur passion pour les animaux est commune et palpable, surtout lors d'une visite dans les Sentiers de la nature.

Le Quotidien a eu la chance de sillonner le parc avec les deux hommes pour une séance de photos. Dany parle des modifications qu'il a faites pour accueillir les nouveaux trains en aluminium. Il demande naturellement ce que son père en pense.

Dany immobilise la camionnette devant la meute de loups pour présenter les louveteaux nés ce printemps. « Je ne sais pas pourquoi ils sont noirs, la mère a le pelage gris. C'est surprenant », mentionne-t-il. Ghislain Gagnon n'a pas d'explication.

Nous nous arrêtons devant trois beaux orignaux. Les deux hommes se placent devant une belle femelle pour une photo. Ils se regardent. Peu de mots, mais on sent que le fils est fier que son père ait concrétisé son rêve d'écrire ses mémoires.

Plus loin, Dany et Ghislain s'arrêtent pour contempler la horde de caribous. « Regarde le panache de celui-là, c'est majestueux », lance Ghislain Gagnon.

Le père du zoo a le même émerveillement devant le troupeau de bisons juché épars sur une montagne. Une balade arrive à l'horizon.

« Tu vois le spectacle que nous avons et que les Français vont avoir. C'est beau, c'est tellement beau » laisse-t-il tomber.

« Tu devrais venir plus souvent, gêne-toi pas », lui rétorque son fils. Il y a des spectacles comme ça tous les jours. »

Effectivement, il n'y a pas à avoir de la gêne, Ghislain Gagnon est un peu chez lui dans les Sentiers de la Nature.

« J'ai vraiment fait un beau tour, mentionne-t-il au journaliste du Quotidien. C'est merveilleux de voir que les animaux sont toujours aussi beaux », mentionne Ghislain Gagnon avec la flamme de la fierté qui scintille dans ses yeux. ❑

Fermeture des sentiers de motoneige

Des producteurs laitiers hésitent

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Les producteurs de lait du Saguenay-Lac-Saint-Jean songent à se soustraire des moyens de pression annoncés par l'Union des producteurs agricoles (UPA), à l'effet d'interdire le passage des motoneiges sur leur terre.

Déjà, certains propriétaires de fermes laitières ont manifesté leur intention de ne pas se conformer à la stratégie, quelle que soit la ligne directrice imposée par leur association. En entrevue, le président de la Fédération des producteurs de lait du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Daniel Côté, reconnaît qu'il existe un malaise au sein de ses troupes. Ce dernier avoue d'ailleurs avoir voté contre la directive de l'UPA.

Pour les quelque 350 membres qu'il représente, soit le tiers de l'UPA dans la région, les revendications actuelles de l'UPA ne constituent pas un enjeu crucial.

La fermeture des sentiers de motoneige se veut en effet une réplique aux nouvelles mesures de resserrement apportées au Programme d'assurance stabilisation des revenus, par la Financière agricole du Québec. Pour une ferme laitière, dont la presque totalité des revenus provient de sa production principale, les changements apportés à l'assurance stabilisation ne sont à peu près pas significatifs.

« Nous nous opposons à la fermeture des sentiers de motoneige. Nous sommes contre ça. Ma crainte est que la population cesse d'avoir du respect envers la cause agricole, qu'elle cesse de nous supporter », exprime Daniel Côté.

Mardi soir prochain, son conseil d'administration doit se réunir afin de définir dans quelle mesure la Fédération des producteurs de lait du Saguenay-Lac-Saint-Jean compte participer ou non au mouvement enclenché par l'UPA.

« Je sais que certains membres de notre fédération ont choisi de ne pas interdire l'accès à leur terre aux motoneigistes. C'est une décision personnelle, qui leur revient. Ils sont chez eux. Du côté de la Fédération, il n'y a cependant pas de mot d'ordre en ce sens, pour l'instant. C'est justement pour ça que nous nous rencontrons mardi soir », précise Daniel Côté.

À son avis, l'UPA aurait eu avantage à intégrer tous les dossiers en litige dans ses revendications, plutôt que de se concentrer exclusivement sur l'assurance stabilisation.

« Le problème est tellement plus profond que ça. C'est toute la Financière agricole du Québec qui ne fonctionne pas; c'est la nouvelle politique agricole qui s'en vient. C'est ce gouvernement-là, qui ne nous écoute pas depuis cinq ans et pour lequel nous n'avons plus aucun respect. On aurait dû unir nos forces et régler tout ça en même temps, au lieu d'y aller à la pièce », affirme le président régional du syndicat des producteurs de lait.

Solidarité

Outre la Fédération des producteurs de lait, le syndicat de base de Labarre, au Lac-Saint-Jean, s'est lui aussi prononcé contre la fermeture des sentiers de motoneiges. Le président du regroupement, Sylvain Boily, souhaite néanmoins que la démocratie soit respectée et que ses membres se conforment au moyen de pression.

« Je vais demander à mes producteurs d'être solidaires, maintient-il. Il faut absolument que le gouvernement plie et que le dossier se règle rapidement. Je sais que ça ne fait pas l'unanimité, c'est pourquoi j'ai voté contre, mais la majorité a décidé autrement. »

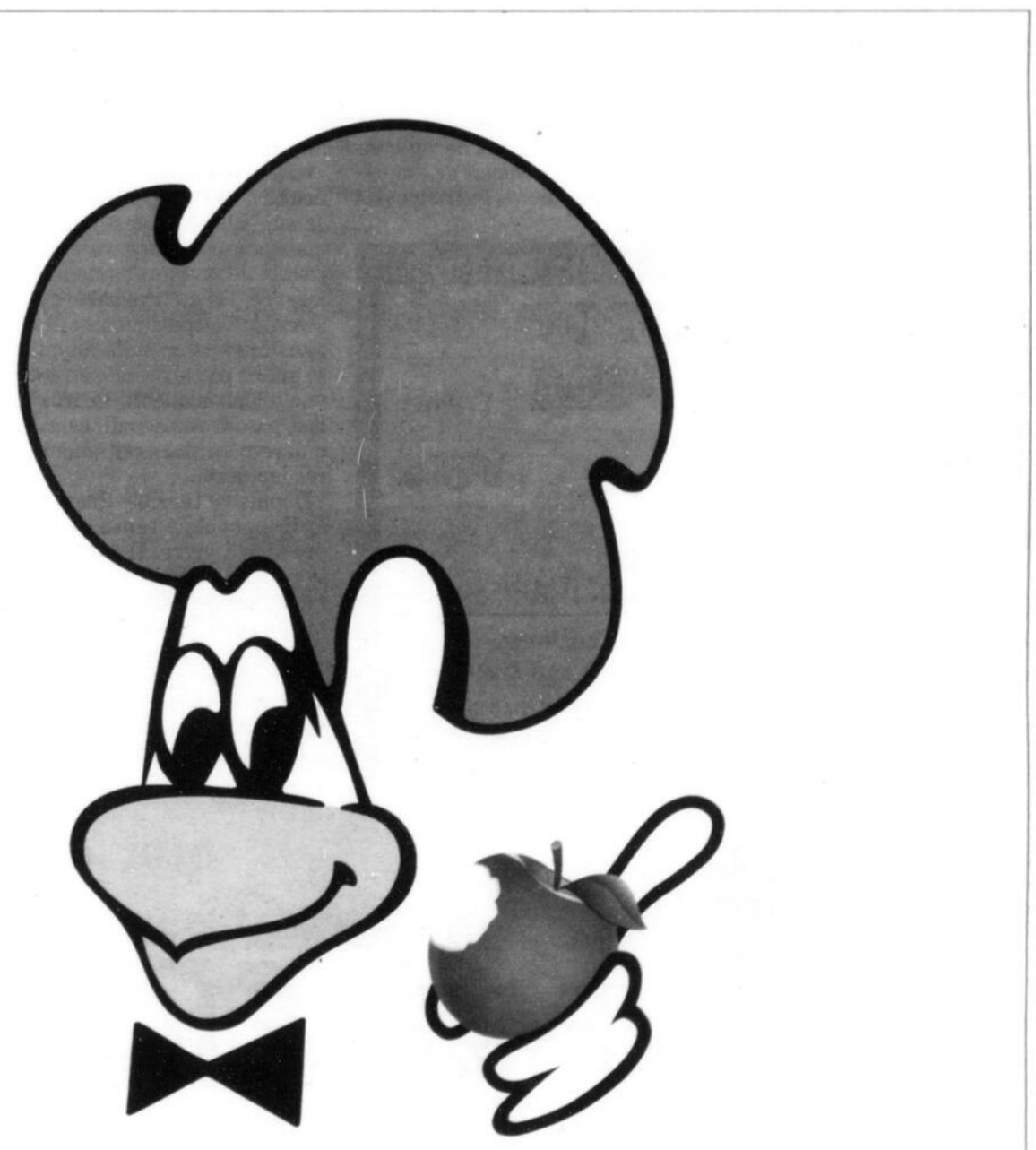
Selon lui, l'association touristique régionale et les clubs de motoneiges de la région ont également un rôle primordial à jouer dans ce dossier.

« Nous devons faire front commun auprès du gouvernement si nous souhaitons avoir gain de cause. Les coupures imposées à l'assurance stabilisation n'ont aucun sens. Ça représente 80 millions $ de moins dans les poches des agriculteurs et c'est ceux qui sont le plus en difficulté qui en souffriront », conclut-il. ❑

(Photo Louis Potvin)

Collections complètes
Automne-hiver

Chez Laflamme
SIGNATURE Inc.
419, rue Racine, Chicoutimi
418-549-2255
(Ouvert le dimanche de midi à 16 h)
2340011



Vous allez tomber dans les pommes!

Le Délice et le Baluchon aux pommes sont frais sortis du four et déjà prêts à être cueillis. Une succulente pomme enrobée de pâte feuilletée et nappée d'une sauce au sucre à la crème. Un vrai péché mignon!

Seulement pour un temps limité.

St-Hubert Express

2302035

Plusieurs levées de fonds pour Martin Boutin

Roberval se montre généreuse

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL — Un véritable vent de solidarité souffle sur la ville de Roberval. Toute une population se mobilise pour aider un concitoyen, Martin Boutin, atteint d'une maladie rare.

Depuis la parution de son histoire dans le journal local et d'une entrevue diffusée sur les ondes de la radio, plusieurs citoyens de la municipalité ont décidé d'amasser des fonds pour lui venir en aide. Une fraternité inespérée pour le Robervalois qui s'est longtemps impliqué dans sa communauté.

« C'est complètement fou ce qui se passe présentement. Je ne sais même pas comment réagir. Les gens sont touchés par ma cause. Ils sympathisent à ma déchéance », exprime M. Boutin, avouant que cette impressionnante solidarité le laisse sans mot.

En effet, depuis quelques semaines, plusieurs activités se sont tenues pour amasser des fonds. Un radiothon sur les ondes de la station locale a permis de recueillir plus de 3000 $ en une seule journée. Les profits de la compétition provinciale de tirs de 4X4 qui s'est tenue le 18 septembre dernier à Roberval seront remis officiellement à Martin Boutin, soit 3500 $. Un souper-bénéfice se tiendra également ce samedi à Roberval. Les quelque 300 billets ont déjà trouvé preneurs. Plusieurs commerçants et amis se sont associés à cet événement organisé par des membres de la famille de M. Boutin.

« Au début, ça me gênait. Je trouvais que ça faisait "quêteux". Mais je me suis dit que je n'avais pas le choix. Et les gens ont embarqué. Ils s'approprient presque ma maladie. Des gens à l'hôpital de Jonquière n'en reviennent pas. Ils me disent souvent que je suis chanceux de venir de Roberval. Si je venais de Saguenay, je ne pourrais peut-être pas avoir toute cette solidarité », constate le Jeannois.

Plusieurs surprises sont attendues au souper-bénéfice de ce samedi qui se déroulera à la salle des Chevaliers de Colomb. Un chansonnier a même offert gratuitement ses services pour la soirée.

Des boîtes de dons sont disponibles dans quelques commerces de la ville de Roberval. Les gens qui désirent donner à la famille Boutin peuvent contacter Marlène Girard au 418-765-3161. ❑

Polyneuropathie démyélinisante inflammatoire chronique

Une personne atteinte sur un million

ROBERVAL (LL) — Le destin de Martin Boutin a basculé du jour au lendemain. Grand sportif, le Robervalois doit aujourd'hui se déplacer en chaise roulante. Il est atteint de polyneuropathie démyélinisante inflammatoire chronique, connu sous le de CIDP. Une maladie très rare qui touche une personne sur un million.

Diagnostiqué en mai dernier, Martin Boutin a progressivement perdu le contrôle de ses membres.

« J'ai commencé à avoir de la difficulté à marcher l'hiver dernier. Je suis allé voir des médecins, mais personne ne savait ce que j'avais. Je tombais partout. Une journée, j'ai été incapable de me lever. À Chicoutimi, on m'a diagnostiqué cette maladie qui ne se guérit pas », raconte en entrevue téléphonique M. Boutin, qui doit passer ses semaines à Jonquière pour des traitements de réadaptation.

Depuis ce terrible diagnostic, le Robervalois tente de réapprendre à vivre. Il devra, pour le reste de sa vie, recevoir des injections de gammaglobulines, un genre de protéines qui aide à refaire une masse musculaire.

« Je dois retrouver la gaine qui se trouve autour de mes muscles. C'est ça qui se détruit. C'est comme si on enlevait la gaine qui recouvre un fil électrique. Le fil serait mou. C'est la même chose pour tous mes muscles », vulgarise Martin Boutin.

Battant, ce dernier refuse de se laisser abattre. Les médecins sont incapables de dire s'il pourra un jour reprendre le contrôle de ses jambes. Mais Martin Boutin est convaincu qu'il remarchera un jour.

« C'est sûr que ça va arriver. Je veux à tout prix être capable de me tenir debout, même si c'est avec une marchette ou des béquilles », lance l'homme connu dans le milieu robervalois.

Mais avant d'atteindre ce but, Martin Boutin doit adapter sa maison pour pouvoir y vivre. Un ascenseur et une rampe doivent être aménagés. Une demande d'aide financière a été déposée au gouvernement, mais le Robervalois ne sait toujours pas comment il l'obtiendra. Et depuis le printemps dernier, il ne peut plus travailler. L'assurance-chômage maintenant terminée, il doit vivre avec le salaire de sa conjointe. C'est pour ces raisons que sa famille s'est mobilisée pour amasser des dons.

« Nous devons trouver près de 30 000 $ pour adapter la maison. Juste l'élévateur, c'est 18 000 $. L'aide gouvernementale ne vient pas vite. Mais le pire, c'est que nous devons vivre avec un seul salaire maintenant. Je travaillais dans l'asphaltage. Et je n'ai pas droit à l'assurance sociale parce que ma conjointe travaille. Et cette situation va sûrement durer longtemps. Mon médecin m'a dit que je vais peut-être commencer à penser à retravailler dans deux ans. Et c'est juste penser qu'il m'a dit », confie Martin Boutin, qui réussit à garder le moral grâce à l'aide de sa famille et des gens de sa communauté. ❑

Martin Boutin peut compter sur le support de sa conjointe, Marie-Josée Bilodeau, et de sa fille, Noémie-Franceska, pour traverser cette rude épreuve.

(Courtoisie)

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-09-24

Lotto MAX 09 22 25 30 31 39 42 COMPL. (C) 19

La Quotidienne 3 176 4 2879

La Mini 175865

Banco 02 05 09 11 21 24 25 27 30 35 37 46 49 50 51 54 58 60 61 63

Triplex 03 14 17 34 36

Astro Jour 23 - Mois SEPTEMBRE - Année 44 - Signe SCORPION

Extra 6570037

40 JOURS de FÊTE

POUR SOULIGNER LES 40 ANS DE LOTO-QUÉBEC, TROIS TIRAGES PAR JOUR PENDANT 40 JOURS!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité

lotoquebec.com/video

Rue des Bouleaux à La Baie

Les citoyens encore évacués

CATHERINE DORÉ
cdore@lequotidien.com

LA BAIE — Une vingtaine de citoyens de la rue des Bouleaux, à La Baie, ont dû être évacués en raison des fortes pluies qui ont accentué la menace d'un glissement de terrain. Il s'agit de la deuxième fois ce mois-ci que les résidences touchées, cinq au total, sont évacuées et que ses habitants sont contraints de loger à l'hôtel.

Jointe par téléphone hier, la conseillère municipale Martine Gauthier a confirmé la nouvelle au Quotidien. Mme Gauthier explique que la Croix-Rouge a été appelée à escorter les citoyens jusqu'à l'Auberge des 21 où ils seront hébergés toute la fin de semaine.

« On ne prend aucun risque. C'est une évacuation obligatoire », soutient Mme Gauthier, qui explique qu'avec des averses d'entre 30 et 40 mm par jour, les autorités doivent demander aux citoyens de quitter leur domicile. Hier, les prévisions météo faisaient état de 80 mm de pluie prévus entre vendredi et dimanche.

« La situation sera réévaluée quotidiennement. On prévoit que la pluie cessera dimanche matin. On verra donc avec la sécurité civile, le service d'incendie et les ingénieurs de Saguenay si le talus est stable. Si c'est le cas, les citoyens pourront réintégrer leur maison dès dimanche après-midi », affirme Mme Gauthier.

Et pour les mauvais esprits qui seraient tentés de visiter les propriétés évacuées, Martine Gauthier rappelle que le secteur sera sous surveillance policière accrue.

« Les policiers vont veiller au grain », prévient-elle.

Nancy Martel ne veut pas aller à l'Auberge des 21. Elle pense aller chez une amie. (Photo Rocket Lavoie)

Pas au courant

Les familles étaient appelées à quitter entre 18h et 19h, hier. Pourtant, rencontré hier en fin d'après-midi, Michel Bergeron, l'un des sinistrés, ignorait tout de cette décision. « On nous a appelés hier (vendredi), et on nous a dit de préparer notre valise au cas où. »

Vers 17h vendredi, M. Bergeron n'avait toujours pas eu la confirmation qu'il devait se préparer à être évacué. Une possibilité qui n'inquiétait nullement l'homme.

« On est habitués. Moi, je suis seul, ce sont les familles pour qui c'est difficile. »

« Un glissement de terrain, ça ne m'inquiète pas pantoute! Ça, dit-il en pointant les énormes blocs de béton installés en juin dernier pour prévenir l'effondrement du talus, c'est une protection supplémentaire. Deux cent quarante blocs de 5000 livres. »

Sa voisine, Nancy Martel, attendait elle aussi une confirmation. En compagnie de leurs deux enfants, Mme Martel et son conjoint n'avaient pas l'intention de se rendre à l'Auberge des 21 en compagnie des quatre autres familles. Lors de la première évacuation, le 10 septembre dernier, elle avait trouvé refuge chez son frère. Cette fois-ci, elle songeait à demander à une de ses amies, qui habite plus bas sur la même rue.

« On est pas mal tannés. J'ai hâte que ça finisse. Je fonctionne avec la météo! », souligne Mme Martel.

Travaux

Les travaux d'aplanissement du talus devraient débuter le 4 octobre et prendre deux à trois semaines avant d'être terminés. Grâce à une entente entre la Ville et les citoyens, ils pourront réintégrer leur maison chaque soir.

« Normalement, dans la loi, il ne peut pas y avoir la présence de citoyens pendant les travaux, ni de jour, ni de soir », explique Mme Gauthier, tout en signalant que l'échéancier ne devrait pas être retardé. ❑

HONDA VOUS SURPRENDRA TOUJOURS...

BEN VOYONS DONC!

Les concessionnaires Honda du Saguenay-Lac-Saint-Jean vous offrent présentement la Honda Civic 2010, pour bien moins cher que vous pensez!

HONDA

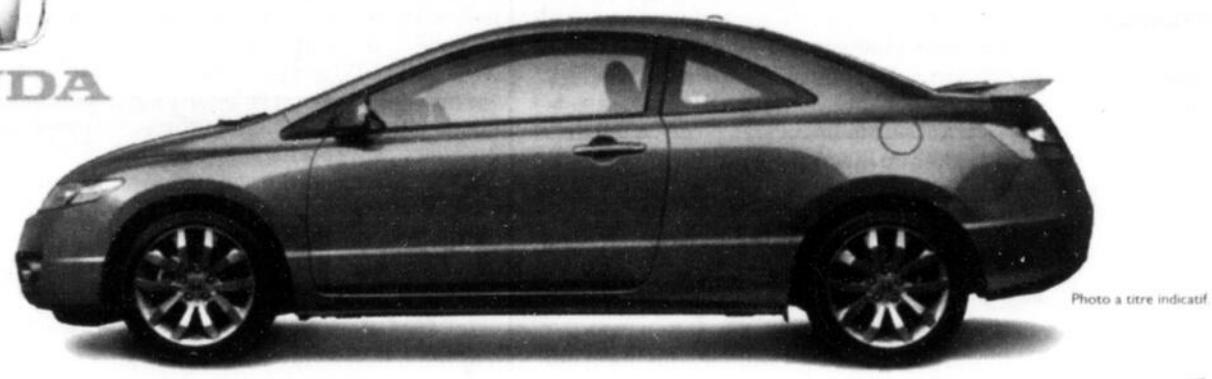


Photo à titre indicatif

Coupé Civic DX-A 2010

0$ COMPTANT

EN LOCATION 228$* /60 MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

AIR CLIMATISÉ INCLUS

Léo Automobile
1849, boul. Talbot - Chicoutimi
418 545-1190
www.leoautomobile.com

Alma HONDA
2625 ave. du Pont Sud - Alma
418 480-4776
www.almahonda.com

L'Image Honda
855 boul. Sacré-Coeur
St-Félicien
1 800-463-1679

BEN COUDONC!

HONDA

2346916

L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le Coupé Civic DX-A manuelle 2010 neuf (modèle FG1A2AEX) dont le prix est de 18 985 $ incluant transport et préparation de 1 395 $ et taxe d'air climatisé de 100 $. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire seulement.

CHRONIQUE

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Bertrand Tremblay
tremblaybertrand@videotron.ca

Affaiblir les régions

Pendant que le premier ministre Jean Charest et son ancien titulaire de la Justice, Marc Bellemare, se crêpent le chignon par avocats interposés, Québec décrète l'affaiblissement des régions.

Il utilise son Directeur général des élections, Marcel Blanchet, qui quittera toutefois son poste en décembre, pour accentuer le déséquilibre politique. La Gaspésie-Bas-Saint-Jean et Chaudière-Appalaches perdront finalement trois circonscriptions au profit de la banlieue montréalaise.

Un moindre mal

« Mission accomplie ! », s'est exclamé le DGE Blanchet dans un soupir de soulagement en s'empressant d'annoncer sa décision de prendre sa retraite. Les agglomérations croissantes ont exercé suffisamment de pression auprès du pouvoir qui leur a consenti finalement cette refonte très controversée de la carte électorale.

Chez nous, l'opération n'a ému personne même si nos députés ont mollement défendu le Québec des régions. Le passage de la Commission a laissé la population relativement indifférente. Probablement parce qu'elle évitait, cette fois, une amputation douloureuse. Certes, le danger d'un réaménagement qui ferait passer Anse-Saint-Jean de Dubuc à Charlevoix en a ému quelques-uns. Mais, un réaménagement serait finalement un moindre mal.

Comme tous les députés sont pour la vertu ou plus précisément pour leur réélection, ils ont joué au yoyo en laissant au directeur général des élections et à sa commission imposer les modifications désagréables. Le gouvernement Charest a tenté de sauver la face en proposant simplement l'addition de trois députés à l'Assemblée nationale.

Échec et trahison

Mais, devant le refus du Parti québécois, il s'est résigné à utiliser le scalpel. « C'est un cuisant échec pour l'institution », a réagi la vice-première ministre et responsable politique de la Gaspésie, Nathalie Normandeau, en tirant sur le messager plutôt que sur l'Assemblée nationale. Son collègue des Affaires municipales, Laurent Lessard, s'est senti, pour sa part, « trahi du début à la fin ».

Le haut fonctionnaire, Marcel Blanchet, quittera ses fonctions à la fin de l'année après dix ans de loyaux services. Subir les désagréments d'une responsabilité qui appartient à l'État lui méritera sans doute une confortable retraite. Ce qui étonne cependant, c'est la satisfaction qu'il manifeste pour l'éventuelle amélioration des règles de financement des partis politiques que provoquerait l'application d'un projet de loi inscrit au menu de l'Assemblée nationale. Toutes les allégations qui fusent présentement autour de la Commission Bastarache sur l'influence des collecteurs de fonds sont inquiétantes. L'esprit et la pratique de loi René Lévesque sur le financement des partis politiques ne sont plus, aux yeux de l'électorat, qu'une illusion.

Réflexion salutaire

Revenons à la refonte de la carte électorale pour nous interroger sur l'attitude du Parti québécois. « Qui défendra les régions si l'opposition officielle ne le fait pas ? se demandait le collègue Gilbert Lavoie, dans Le Soleil du 21 août dernier. La question se pose à la suite de la déclaration faite par Pauline Marois… qui semblait résignée à la disparition de circonscriptions dans l'est du Québec, au profit de Montréal. Le bureau de M^me^ Marois a corrigé le tir, mais le doute est semé. »

Certes, 25 circonscriptions « de province » sont moins populeuses – et l'écart s'accentue – que celles de la couronne montréalaise. Mais, comme le fait observer si justement Gilbert Lavoie, le temps est venu de réviser « la notion voulant que tous les votes doivent avoir le même poids, adoptée à une époque où les campagnes étaient très peuplées ».

Quoi qu'en disent et qu'en pensent les métropolitains, le travail d'un député de territoires très répandus est plus difficile et il exige davantage de déplacements que celui d'une circonscription urbaine.

Bédard croit que Charest doit réfléchir à son avenir...

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

DPJ

Des belles-mères de rechange

La DPJ vient de remettre son rapport statistique 2009-2010 démontrant une hausse des signalements et de ses interventions. Or, le bien-être des enfants n'est pas une science exacte. Une augmentation du nombre de cas signalés ou retenus ne veut pas nécessairement dire que les enfants d'aujourd'hui sont plus maltraités que ceux d'hier. La pauvreté, par exemple, est sans doute moins bien tolérée, aujourd'hui, et il ne faut sans doute pas une grosse carence vestimentaire ou alimentaire pour qu'on saute sur le téléphone pour demander à la DPJ de sortir l'artillerie lourde pour régler la problématique.

Mais, à l'origine, la DPJ a été créée pour s'occuper des cas extrêmes où l'enfant pourrait, sans son intervention, subir de graves séquelles. Aujourd'hui, une tape sur une fesse à un enfant qui pique une crise en public et on peut être accusé de violence et se faire menacer d'en perdre la garde.

> **À l'origine, la DPJ a été créée pour s'occuper des cas extrêmes où l'enfant pourrait, sans son intervention, subir de graves séquelles. Aujourd'hui, une tape sur une fesse à un enfant qui pique une crise en public et on peut être accusé de violence et se faire menacer d'en perdre la garde.**

Sauf, pour les cas extrêmes où on peut violer le droit à la vie privée des familles, le rôle de la DPJ consiste très souvent à jouer les belles-mères en répondant aux critiques formulées par des voisins, des instituteurs, de la parenté ou encore plus souvent du 2^e^ parent qui a une garde partagée, des gens qui ont des réticences sur les méthodes d'éducation du parent visé. Donc, des belles-mères de rechange payées 70,000$ par année.

Le but de la première intervention de la DPJ doit consister en une enquête pour savoir si une intervention réelle dans la famille est nécessaire. Or, un tableau significatif est présenté dans son rapport statistique pour dénombrer le nombre de telles enquêtes. Elle la nomme « Enfants pris en charge par la DPJ ». Sur un autre tableau, on peut lire un nombre trois fois moindre qui dit que les faits du signalement étaient fondés.

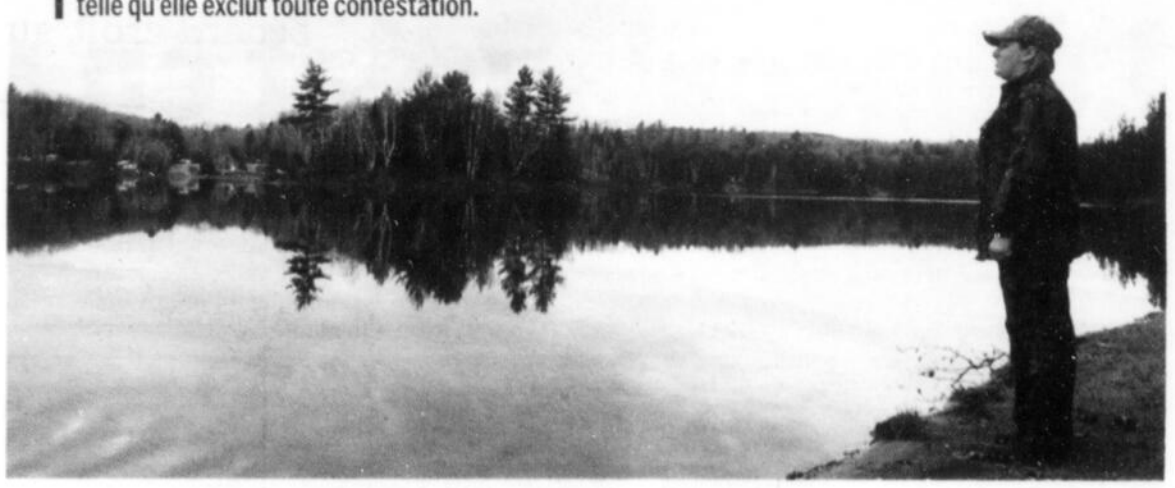
Ne fut-ce que pour la totale confidentialité de ces dossiers, on serait sûrement surpris de constater les méthodes d'intrusion dans certaines familles et les traumatismes qu'on cause alors autant aux parents qu'aux enfants.

Jeannot Vachon
Québec

Mettre un prix sur la biodiversité ?

Claude
Villeneuve
claude_villeneuve@uqac.ca

Pour certains, la valeur économique de la grosse chasse est telle qu'elle exclut toute contestation.



(Archives)

C'est aujourd'hui que commence la saison de chasse à l'orignal. Pour plusieurs chasseurs, c'est l'occasion de prendre des vacances en forêt à la recherche d'un gibier dont ils ont rêvé toute l'année. Pour d'autres, cette saison représente un cauchemar, car la forêt est envahie par des équipes armées jusqu'aux dents qui vont jusqu'à l'intimidation pour accaparer l'usage exclusif d'un territoire.

Les autres activités récréatives en forêt sont bien difficiles durant la « grosse chasse ». Pourtant, le spectacle des couleurs de l'automne, les marches d'observation de la faune, la chasse au petit gibier, la cueillette de champignons sauvages sont aussi des activités légitimes qu'encourage la biodiversité de nos forêts. Pour certains, la valeur économique de la grosse chasse est telle qu'elle exclut toute contestation. En effet, les dépenses liées à la récolte d'un orignal étaient estimées au Québec à 7310$ en 2001 par la SEPAQ. Il est beaucoup plus difficile de mettre un chiffre sur les autres formes d'utilisation de la forêt, car il manque d'outils pour connaître la valeur économique de la biodiversité.

Rapport intéressant

Le 10 septembre était lancé le deuxième volume de l'étude TEEB sur la valeur économique des écosystèmes et de la biodiversité (www.teebweb.org) commandée par le G8+5 à la suite de l'étude des écosystèmes du millénaire (www.millenniumassessment.org/en/index.aspx). Ce rapport nous interpelle puisqu'il s'adresse aux décideurs locaux et porte sur la manière de prendre en compte la valeur économique du milieu naturel et de son utilisation durable. L'objectif du TEEB est de trouver des moyens pour évaluer la perte économique associée à la dégradation des écosystèmes et à la perte de biodiversité ou, au contraire de donner un rendement économique aux investissements qui permettent la restauration des écosystèmes ou la conservation de la biodiversité. La méthode n'a pas pour objectif de mettre un prix sur toute chose et de les soumettre aux mécanismes du marché, mais bien d'informer les décideurs pour qu'ils prennent conscience des impacts économiques réels de leurs décisions. Pour mettre en évidence la valeur économique des services rendus par les écosystèmes, il faut les estimer et les communiquer. Ces valeurs pourront ainsi informer les choix de politiques, les actions gouvernementales ou les décisions d'affaires. On pense même qu'elles sauront guider les choix des consommateurs. Par exemple, les contraintes imposées aux exploitants forestiers de conserver des portions de forêts intactes comme aires de confinement de l'orignal sont une politique qui reconnaît l'importance économique de la chasse de ce grand cervidé. Celui qui achète du bois certifié peut en être rassuré.

Prêt à payer

Cela peut aller jusqu'à indiquer un prix à payer pour les services écosystémiques. En Europe, par exemple, certains agriculteurs reçoivent des subventions pour l'entretien du paysage et la préservation des cours d'eau. C'est ce qu'on appelle l'éco-conditionnalité. Selon ce principe, les subventions données à l'agriculteur par l'état sont subordonnées à certaines pratiques qui protègent l'environnement. De même, certaines grandes entreprises comme les embouteilleurs d'eau des Alpes vont payer les agriculteurs qui opèrent sur les zones de captage de leurs sources pour qu'ils s'abstiennent de certaines pratiques de fertilisation qui pourraient les contaminer. Plus près de nous, les gens qui achètent des crédits ce carbone pour la plantation d'arbres dans le projet « Carbone boréal » paient pour un service écosystémique: la captation du CO_2 excédentaire occasionné par leurs activités.

D'autres exemples ?

Avant-hier, je présidais un atelier sur ce sujet au siège de l'UNESCO à Paris durant le dixième congrès du secrétariat international francophone sur l'évaluation environnementale. J'y ai présenté notre programme « Carbone boréal » et le nouveau projet « Carbone tropical » que nous sommes en train de monter avec des universités des pays africains pour les faire profiter de notre expérience. Parmi les autres études, deux illustraient la valeur économique de la biodiversité. Jo Mulongoy, de la convention-cadre des Nations Unies sur la biodiversité expliquait comment des stratégies d'adaptation aux changements climatiques pouvaient être économiquement plus avantageuses et plus accessibles pour les pays en voie de développement. Pour sa part, Olivier Muschiète du Congo nous donnait un exemple de la rentabilité du nouveau mécanisme REDD dans le cadre de l'expérience du plateau Ibi-Bateke. Les revenus de la vente de crédits de carbone obtenus par ce la conservation de forêts tropicales permettent de complémenter ceux tirés des autres activités économiques et résultent dans une meilleure conservation de la faune et de la flore.

Il y a des choses qui n'ont pas de prix, mais le fait d'y mettre une valeur économique peut aider la prise de décision dans un monde qui ne raisonne que par les chiffres. ❑

Claude Villeneuve remet son cachet à la campagne majeure de développement de l'UQAC

Bastarache : le mystère de la « short list »

CHRONIQUEUR à La Presse

Vincent
Marissal
vincent.marissal@lapresse.ca

Maintenant que Jean Charest a passé deux jours « dans la boîte », la question que plusieurs se posent et celle que poseront les prochains sondages est de savoir s'il a su convaincre une partie de l'opinion publique de croire sa version plutôt que celle de Marc Bellemare.

La réalité, c'est que Jean Charest a déjà épuisé en grande partie sa réserve de sympathie, et ce, avant même de comparaître devant la commission Bastarache. La bataille de l'opinion publique, il l'a déjà perdue même si son témoignage était solide.

De toute façon, sa « première priorité », pour reprendre une de ses expressions fétiches, n'est pas tant de renverser le jugement de l'opinion publique que de convaincre le juge Bastarache qu'il n'a rien à se reprocher dans le processus de nomination des juges.

Le but du témoignage de Jean Charest visait surtout à éviter un blâme dans le futur rapport du commissaire Bastarache.

Pour un premier ministre, même pour un ex-premier ministre, ça pèse, un blâme dans une commission d'enquête publique. C'est comme une tache. Ça reste et ça revient chaque fois que l'on fait le bilan de sa carrière.

Pour démontrer sa probité, Jean Charest devait d'abord démolir la crédibilité de son accusateur, son ex-ministre de la Justice, Marc Bellemare. Il n'a d'ailleurs rien négligé pour y arriver.

Jeudi, d'entrée de jeu, il a dépeint M. Bellemare comme un homme solitaire, boudeur et colérique, dont la carrière politique a été un échec et qui ne comprend rien à la mécanique d'un gouvernement. À un moment, le premier ministre a même laissé entendre que son ex-ministre était très pressé de démissionner pour éviter de tomber sous le coup d'une nouvelle loi sur les lobbyistes.

Évidemment, M. Charest a aussi affirmé que M. Bellemare mentait à propos du contenu de certaines rencontres avec lui, voire qu'il ment sur la tenue même de certaines rencontres.

La seule conclusion à laquelle on peut en arriver pour le moment, c'est que l'un des deux hommes n'a pas dit « toute la vérité ». Ce sera au commissaire Bastarache de trancher, mais en l'absence de preuve matérielle de la fameuse réunion du 2 septembre, difficile d'accréditer les allégations de Marc Bellemare.

La position de Jean Charest est toutefois plus bancale en ce qui a trait au cheminement de la liste des candidats à la magistrature à travers les hautes instances gouvernementales.

On a ainsi appris que Jean Charest tenait à voir les fameuses « listes courtes » (qui transitent par sa responsable aux nominations, Chantal Landry) avant de faire une suggestion au ministre de la Justice. M. Charest se justifie en disant que le gouvernement nomme les juges et qu'en tant que chef du gouvernement, c'est lui qui décide. Ses prédécesseurs laissaient toutefois au ministre de la Justice le soin de choisir les magistrats.

L'interventionnisme de M. Charest a déjà fait tiquer le commissaire Bastarache, en mai dernier, lorsque l'ex-ministre de la Justice, Kathleen Weil, avait admis qu'elle « consultait son patron » avant de choisir.

« Normalement, je pense qu'au Québec, le premier ministre reçoit comme les autres (membres du Conseil des ministres) la recommandation du ministre de la Justice. Ça cause toujours un problème s'il ne suit pas le système établi », avait commenté M. Bastarache. On verra quelle conclusion il tirera de la « méthode Charest ».

Chose certaine, on est loin ici du Jean Charest qui ne s'intéressait pas aux affaires de justice, comme l'a dit Marc Bellemare dans son témoignage.

Curieusement, son avocat, Jean-François Bertrand, a plutôt tenté de démontrer hier que le premier ministre, au contraire, s'y intéresse un peu trop. ❑

Autre texte en page 18 et 19 ▸

UQAC

Constanza Camelo souhaite relever le défi

Le baccalauréat en arts renouvelé

JIMMY TROTTIER
jtrottier@lequotidien.com

Chicoutimi — Après dix ans d'enseignement en arts visuels à l'UQAM, Constanza Camelo a rejoint les rangs de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) avec un objectif clair en tête : donner une renommée au Baccalauréat interdisciplinaire en arts (BIA).

Tout dernièrement, le module des arts a renouvelé la majorité des professeurs. Un rajeunissement de vision nécessaire à l'actualisation du programme, selon madame Camelo.

On voit ici Constanza Camelo durant une activité nommée « Best Time Killer », traduit par « La meilleure façon de tuer le temps ». Sur l'affiche en espagnol, on peut lire « L'arme la plus efficace pour combattre l'ennui ».

(Courtoisie)

« La nouvelle équipe cherche une façon de démontrer que le BIA se démarque des autres programmes d'arts universitaires. Qu'il s'actualise. De plus, nous avons tous une renommée internationale. Par le biais de nos contacts, nous voulons créer des ponts directs avec le milieu. »

Le grand défi, selon elle, réside dans la capacité de « rester local, tout en étant global. »

> « La nouvelle équipe cherche une façon de démontrer que le BIA se démarque des autres programmes d'arts universitaires. »
>
> - Constanza Camelo

D'origine colombienne, Constanza Camelo considère que « les échanges avec d'autres cultures changent les individus. Ça te transforme et te fait grandir. » Elle entretient d'ailleurs d'excellentes relations avec des collectifs d'artistes d'Amérique latine. L'enseignante espère que ces relations puissent inciter des jeunes du Sud à venir étudier dans notre région.

En plus de l'enseignement, Constanza Camelo se concentre également sur la recherche. Depuis peu, les professeurs peuvent bénéficier de subventions afin d'effectuer des recherches-créations au sein même de l'université. « Avant, l'artiste-enseignant avait son atelier à l'extérieur de l'université. Sa recherche n'était pas reliée au milieu de l'enseignement. Maintenant, nos recherches se déroulent au sein même de l'institution. Notre lieu de recherche fait partie intégrante du processus créatif. Ce lieu d'art au sein de l'UQAC la fait rayonner. »

Faire l'art différemment

Madame Camelo évolue dans l'art-action. Sous forme de performance, l'artiste se sert de son corps comme matériel d'art. Le processus de création et le contexte font partie de l'oeuvre. « Je travaille dans le domaine de l'éphémère. Lorsque la performance se termine, l'oeuvre disparaît. »

Afin de mieux comprendre ce domaine méconnu de l'art, expliquons une de ses performances. L'artiste voulait faire vivre l'émotion ressentie par un nouvel arrivant, au moment où il attend l'arrivée de son passeport canadien, symbole officiel de son intégration, et le moment où l'immigrant doit composer avec l'abandon de son identité d'origine. Elle a donc réuni plusieurs nouveaux arrivants, en leur demandant de porter un passeport en ornière, afin de symboliser l'aveuglement que l'attente du passeport provoque, alors que le nouvel arrivant ne prend pas la peine d'observer son nouveau milieu d'accueil.

Saguenay, un milieu favorable

Le Saguenay est un bassin important en art performance. Madame Camelo est venue s'installer dans la région en partie parce que plusieurs artistes renommés sont ici. Chicoutimi a d'ailleurs impressionné l'enseignante.

« On retrouve six galeries d'artiste pour une population aussi petite. C'est une très grande concentration. Mais ce qui m'impressionne le plus, c'est la participation du public. Souvent, à des pièces ou performances artistiques très peu accessibles au grand public, on retrouve une foule considérable. Les premières fois, je me demandais pourquoi monsieur/madame tout le monde va voir tel ou tel spectacle. Je me pose encore la question. Ce serait un sujet de recherche très intéressant d'ailleurs », souligne madame Camelo, sourire aux lèvres.

Elle considère d'ailleurs que les jeunes de la région devraient profiter de la chance unique d'étudier dans sa région et même d'y vivre, considérant l'importance du milieu culturel de la région. « Surtout, rappelle-t-elle, que le BIA se développe rapidement et représente une occasion unique pour tous. »❑

GAGNEZ EN FIABILITÉ
POUR VOS PORTES ET FENÊTRES
Jusqu'au 2 octobre
NOUS PAYONS
TPS et TVQ
CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION
1150, boul. St-Paul
Chicoutimi
418-543-3391
www.laurentlapointe.com
Laflamme
SUR TOUS LES PRODUITS LAFLAMME
• Résidentiel
• Commercial
• Institutionnel
2318079

Journée provinciale d'identification des enfants

Caroline Lachance invite les parents

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — La mère de David Fortin, Caroline Lachance, invite la population à participer en grand nombre à la Journée provinciale d'identification des enfants, qui se déroulera le 3 octobre prochain dans la plupart des succursales Jean-Coutu du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Caroline Lachance a perdu la trace de son fils le 10 février 2009. Depuis, elle demeure sans nouvelles. Toutes les hypothèses ont été avancées, mais la mère de l'Almatois, qui avait 14 ans lors de sa disparition, demeure persuadée que David est toujours en vie.

« On apprend à vivre avec la disparition d'un enfant, mais on y pense toujours. Sans cesse. David est toujours le bienvenu chez lui. Il n'a aucune explication à nous donner. Nous l'accueillerons toujours les bras grands ouverts », exprime Caroline Lachance.

En entrevue , elle dit ne souhaiter une telle souffrance à personne. C'est pourquoi elle a choisi de s'impliquer au sein d'Enfant-Retour Québec et a décidé de faire la promotion de l'événement du 3 octobre.

À cette occasion, les parents de la région pourront faire identifier leurs enfants par des agents de police, en se rendant dans l'une ou l'autre des pharmacies Jean-Coutu participantes. Une photo de chaque jeune sera prise, de même que ses empreintes digitales. Une description complète de l'enfant sera ainsi inscrite à l'intérieur d'un carnet, dont l'unique copie sera remise aux parents.

« Beaucoup de personnes se demandent si les policiers conservent ces empreintes et ces photos. Ce n'est pas le cas. Tout est remis aux parents, afin qu'ils puissent utiliser le carnet dans le cas d'une disparition », souligne Caroline Lachance. ❑

La mère du jeune disparu David Fortin, Caroline Lachance, pose ici avec ses neveux et nièces.

(Photo Steeve Tremblay)

Lac Saint-Jean

Germain côté reste introuvable

CATHERINE DORÉ
cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les recherches pour retrouver Germain Côté, disparu dans le lac Saint-Jean samedi dernier, ont repris hier, mais cette fois-ci, sans l'aide des plongeurs de la Sûreté du Québec (SQ).

Une porte-parole de la SQ, Martine Isabelle, explique que seules deux embarcations ont été mobilisées pour patrouiller sur le Piekouagami, à la recherche d'une trace de l'homme de 51 ans qui est porté disparu depuis que son dériveur, un petit voilier, a chaviré il y a une semaine maintenant. L'homme était parti en balade avec l'un de ses amis lorsque les vagues ont fait chavirer le dériveur. Le quinquagénaire manque à l'appel depuis.

M^me^ Isabelle soutient que la famille a été rencontrée hier, comme à chaque jour depuis le triste événement, et que les recherches se poursuivront aujourd'hui, si les conditions climatiques le permettent.

Comme son homologue Richard Gagné l'affirmait hier dans le Quotidien, les recherches continueront tant et aussi longtemps que les experts jugeront qu'il est possible de retrouver l'homme originaire de Saint-Gédéon.

« Dans un cas où on ne trouverait aucun indice et qu'on n'aurait pas de zone précise de recherche, là, ça deviendrait difficile de trouver une raison de continuer », admet M^me^ Isabelle.

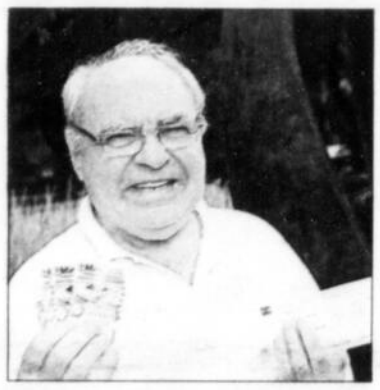
« Chaque matin et chaque soir, on analyse la situation. Une autre analyse sera donc effectuée demain », rappelle-t-elle, tout en soulignant que rien n'indique pour l'instant que les recherches cesseront. Jusqu'à maintenant, seule la veste de flottaison appartenant à Germain Côté a été retrouvée. ❑

DE LAC & DE FJORD

▶ // MINI

Maurice Bérubé a remporté un prix qui n'a de mini que le nom. Le résidant du Saguenay-Lac-Saint-Jean a mis la main sur le gros lot de 50 000$. Monsieur Bérubé a validé son billet à l'aide d'un vérificateur libre-service. Il croyait alors s'être enrichi de 50$, alors qu'il était plus riche de 50 000$. Le gagnant se considérait comme assez chanceux. Il peut maintenant s'estimer très chanceux.

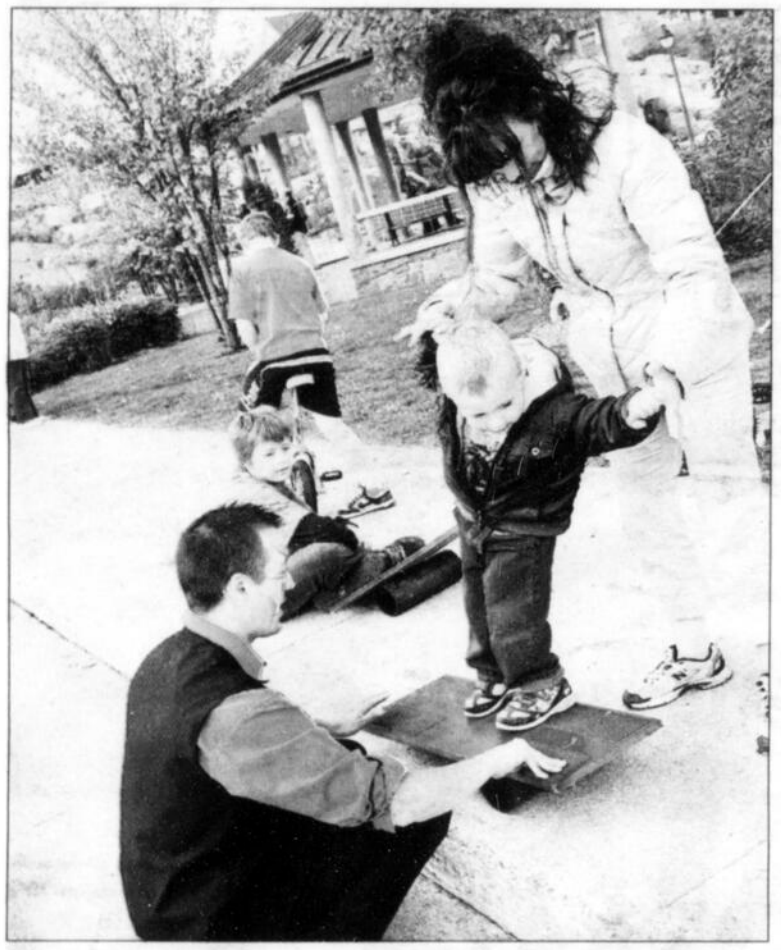
(Courtoisie)



◀ // GOLF

La 7e édition du tournoi de golf sclérose en plaques, qui s'est déroulé au Club de golf Saguenay d'Arvida a permis d'amasser 16 000$. Sur la photo, on retrouve le président du comité organisateur, Yvon Fleury, la présidente de la Société canadienne de la sclérose en plaques, section Saguenay, Suzanne Villeneuve, et le président d'honneur du tournoi 2010, Lucien Gendron.

(Courtisie)



▲// FÊTE EN COULEURS

Toute la population était invitée à participer à la 10e édition de la Fête en couleurs, au parc du Bassin, dimanche dernier. S'inspirant du caractère historique du quartier, cette fête à saveur patrimoniale propose de divertir toute la famille avec ses activités gratuites: spectacles musicaux, petite ferme Lotantik, jeux gonflables, atelier de bricolage, maquillages, présence d'artistes et artisans, producteurs du terroir sur place (dégustations), Segway du Fjord, atelier de cirque avec les Fous du roy, spectacle de l'harmonie de l'Atelier de musique de Jonquière, messe à l'église Sacré-Coeur, démonstrations de bateaux téléguidés, etc. Toute la famille a pu profiter de ces activités.

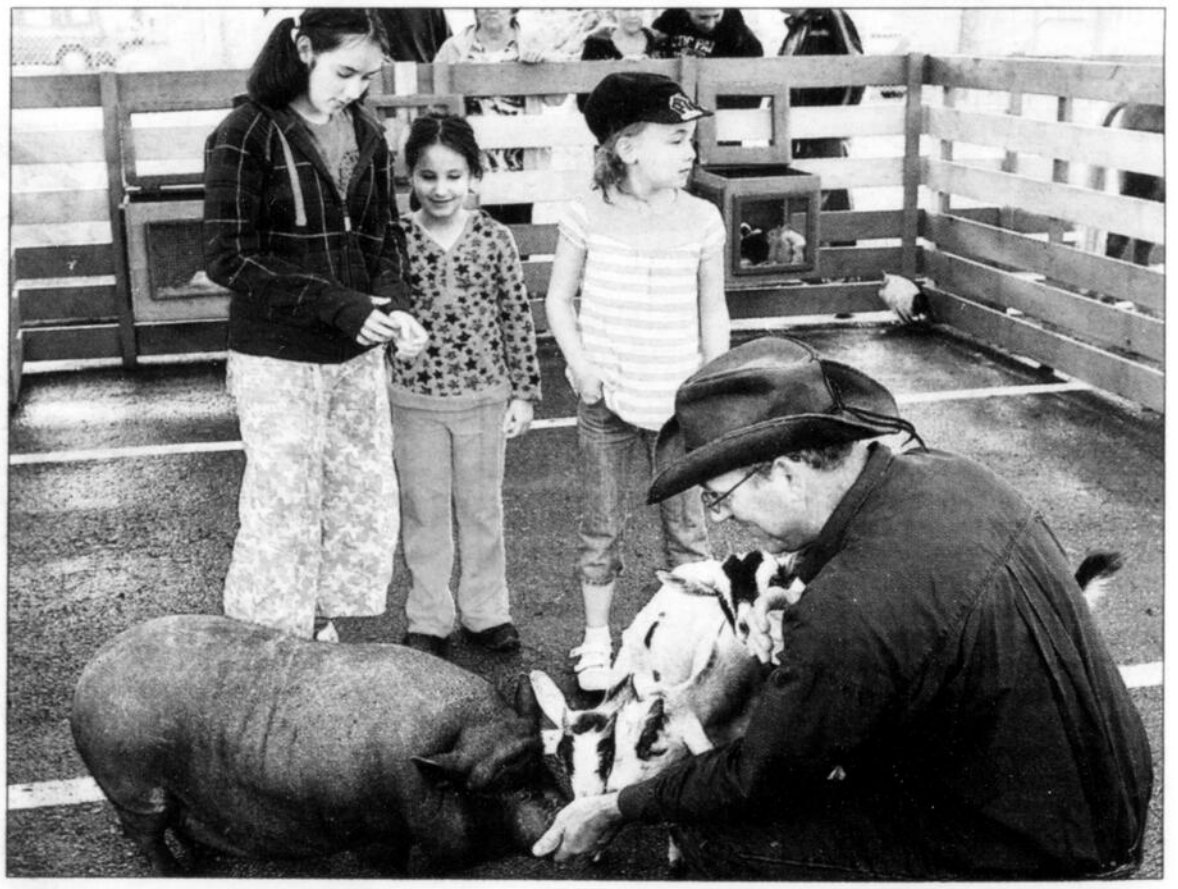
▶ La petite ferme était une attraction fort appréciée dans le cadre de la fête en couleurs. Ces enfants étaient fascinés par les animaux présents.

(Photos Rocket Lavoie)

▶// SERVICE SANTÉ

L'organisme à but non lucratif affilié au CSSS du Grand Chicoutimi, les Services d'assistance Santé, a lancé sa campagne de financement 2010-2011. Celui-ci a pour mission d'aider les personnes qui ne peuvent bénéficier des programmes existants en matière de services de santé. L'organisme offre de l'équipement ou de l'aide pour le maintien à domicile, l'accès à des services de santé non offerts dans la région, en plus de service de répit et dépannage pour lesquels aucun autre programme, gouvernemental ou autre, n'offre de soutien. Sur la photo, on retrouve le président de Service d'assistance santé, Égide Boudreault, qui accueille le nouveau président d'honneur pour la campagne 2010-2011, Me André Lessard. Surveillez leurs activités de financement.

(Courtoisie)



Les travers encombrants d'un fils troublé

CHICOUTIMI (SL) — Les parents d'un voleur condamné à un couvre-feu à sa sortie de prison ont lancé la serviette.

Découragé de ses nombreux écarts aux règles de la maison, le père a dénoncé son fils pour manquement au couvre-feu compris dans sa probation. Un des éléments de tension a aussi été le moment où le fils a voulu que ses parents accueillent aussi sa petite amie de manière permanente. Le jeune homme est sans travail et de la drogue a été trouvée au domicile de la famille, situation qui a dépassé les limites de la patience des parents.

Le fils a consulté son avocat qui lui a suggéré de se rendre au tribunal pour plaider coupable et demander l'autorisation d'habiter ailleurs que chez ses parents.

Saisi du manquement au couvre-feu, le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec a imposé 80 heures de travaux communautaires et il a expliqué à Jean-François Tremblay, âgé de 21 ans, qu'il est de retour sur la pente qui va le ramener en prison une deuxième fois.

Voleur compulsif et consommateur de drogue, Jean-François Tremblay avait été condamné à une sentence exemplaire et rarissime pour un adulte âgé de 18 ans, en 2008: deux ans moins un jour de prison ferme et un couvre-feu de deux ans après sa sortie de prison. Faut dire qu'il l'avait cherché avec 17 dossiers de vols et d'introduction par effraction dans trois districts judiciaires du Québec.

Le 27 mai 2010, Jean-François Tremblay est sorti en libération conditionnelle et est retourné chez parents. La situation s'est rapidement dégradée. Au début de juillet, le fils a découché. Le père l'a dénoncé et le fils a été accusé puis remis en liberté avec une caution de 2000 $ fournie par sa mère. En septembre, les deux parents n'en pouvaient plus et ont informé leur fils qu'il devait s'adresser au tribunal, car eux en avaient assez de ses écarts de conduite. La mère a informé le tribunal qu'elle retirait sa caution, incapable de garantir plus longtemps la bonne conduite de son fils.

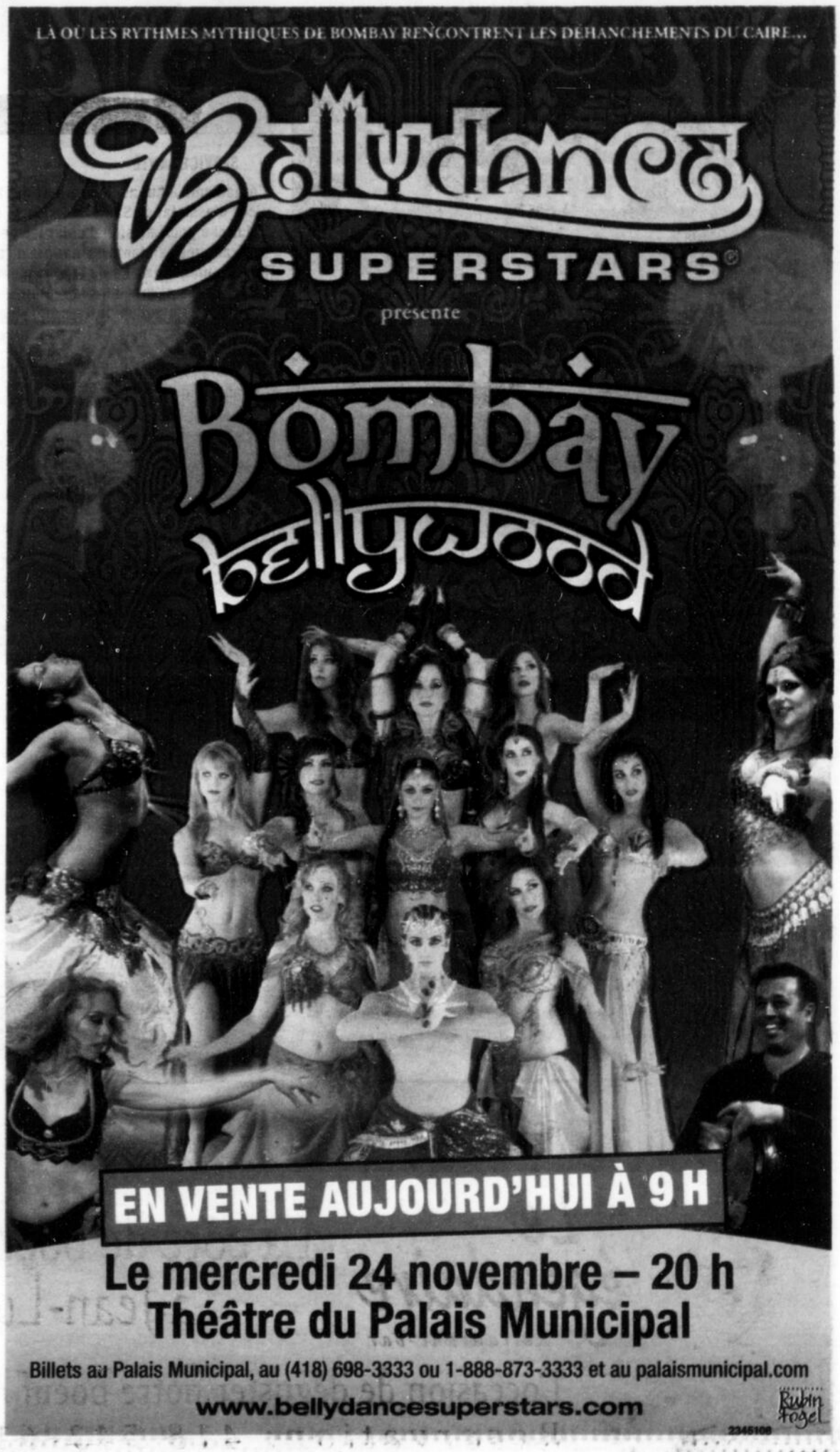
« On ne s'entend plus », a voulu expliquer Jean-François Côté au juge pour motiver sa demande de changement de domicile.

« Vous allez rester où? » lui a demandé le juge, méfiant.

— « Chez la grand-mère de ma blonde ».

— « Quel contrôle qu'on va avoir là-dessus? La grand-mère, la blonde... », s'est questionné le juge.

L'avocat de la défense Charles Cantin est arrivé à la rescousse de son client en soutenant qu'on ne peut pas forcer des parents à garder un adulte chez eux s'ils ne veulent plus et que le tribunal doit accepter le changement d'adresse de son client. ❑



Rencontre de travail de la table des partenaires du Plan Nord

Un travail colossal déjà accompli

CATHERINE DORÉ
cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La quatrième rencontre de travail de la table des partenaires du Plan Nord a eu lieu hier. Cette rencontre avait pour but de prendre compte des travaux réalisés à ce jour dans les différents secteurs et de ceux qui restent à venir.

La vice-première ministre, ministre des Ressources naturelles et de la Faune, ministre responsable du Plan Nord, ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Francophonie canadienne, Nathalie Normandeau, accompagnée du ministre responsable des Affaires autochtones, ministre responsable de la région de l'Abitibi-Témiscamingue et de la région du Nord-du-Québec, Pierre Corbeil, et du ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune et ministre responsable de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord, Serge Simard, assistaient à cette rencontre.

La ministre responsable des Ressources naturelles et de la Faune, Nathalie Normandeau, participait à la rencontre organisée avec les partenaires du Plan Nord.

(Archives La Presse)

Le député de Dubuc se disait surpris du travail accompli par les différents intervenants.

« Le travail qui s'est fait au cours de la dernière année est colossal. Je suis heureux de participer à cette table, non seulement en tant que ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune, mais aussi en tant que ministre régional du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord, régions incluses dans le Plan Nord. De plus, je suis vraiment impressionné de constater l'implication et le sérieux de tous les intervenants participant à cette quatrième rencontre de travail de la Table des partenaires », écrit le ministre Simard dans un communiqué.

Parallèlement à la Table des partenaires, 11 groupes de travail sectoriels, regroupant 300 personnes, ont poursuivi leurs travaux afin de connaître les acteurs des différentes régions et afin de s'assurer que le Plan Nord réponde aux besoins des populations du territoire.

« Il est essentiel pour nous que la démarche du Plan Nord se fasse avec et pour les communautés locales, autochtones et non autochtones. Les discussions qui se sont tenues à cette table témoignent de l'intérêt des leaders autochtones présents de faire pleinement partie de la démarche et de contribuer à l'élaboration du Plan Nord de par leur connaissance du territoire », a rajouté le ministre Pierre Corbeil. ❑

LEMERCIER
MODE MASCULINE
ALMA

Pour l'homme qui sait choisir!

FELLOWS
LEAGUE OF LEGENDS
NAUTICA
PAUL & SHARK
bugatti
MEXX
PUMA
JACK VICTOR
Hörst DÜSSELDORF
JEANS mavi

630, Sacré-Cœur Ouest
• Plaza II • Alma
418 662-3240
www.lemercierboutique.com

2344614

le parvis
un regard sur la vie

LIEU DE CROISSANCE HUMAINE, SPIRITUELLE ET SOCIALE
POUR UNE ÉGLISE AU CŒUR DU MONDE

Ateliers du mercredi 13 h 30 à 15 h 30 — Gratuit

6 octobre	**Carpe Diem** / Éric Pilote et Suzy Robichaud
13 octobre	**Marche mondiale des femmes** / Viviane Villeneuve et Julie Sheinck
20 octobre	**Prendre la parole en public** / Pierre-Paul Legendre
27 octobre	**«L'autre après-midi à la table d'à côté»** / Yves Gagnon, Marc-André Mercure et Claire Lavoie
3 novembre	**Mourir dans la dignité... parlons-en!** / Hélène Archibald
10 novembre	**Quand la nuit porte conseil** / Johanne Bouchard
17 novembre	**Est-il possible de vieillir sereinement ?** / Panel animé par Andrée Simard Bergeron
24 novembre	**Estime de soi, estime des autres et mécanismes de défense** / Denise Laforte
1 décembre	**Première partie: Carpe Diem... Carpe Dieu... un même mouvement? ou vice versa?** / Louis-Marie Beaumont **Deuxième partie: un goût de fête... créations et goûter** / Équipe d'animation

Formations continues Coût d'inscription : 5 $ / Pour inscription : Myrna Proulx
Tél. : 418-512-3585 / Courriel : proulxmyrna@hotmail.com

Devenir son propre coach 6 rencontres / Les mardis de 9 h à 11 h / Richard Rioux

Méditation du jeudi (12 rencontres) Les jeudis de 9 h à 11 h
Introduction à la méditation : 7-14-21-28 octobre 2010
Par la suite le premier jeudi de chaque mois / Richard Rioux et Noëlla Grenier

Méditation du dimanche (8 rencontres)
Les dimanches de 9 h à 11 h au presbytère St-Dominique
Richard Rioux et Noëlla Grenier

Partage biblique: (8 rencontres) Premier samedi de chaque mois de 9 h à 11 h
Richard Rioux et Noëlla Grenier

ACTIVITÉS SPÉCIALES **RENCONTRES – ENGAGEMENT SOCIAL**
(2 rencontres) de 13 h 30 à 15 h 30
18 novembre 2010 - 10 février 2010
Claire Lavoie et Sylvie Voisine

Information et inscription Myrna Proulx 418-512-3585
Courriel : proulxmyrna@hotmail.com

2344405

Industrie de la construction

La fromagerie est exclue de la loi

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La Cour supérieure casse une décision de la Commission des relations du travail (CRT) qui a assujetti les travaux de construction d'une fromagerie à la législation de l'industrie de la construction, en août 2009.

L'entrepreneur Isofor avait invoqué l'exception prévue pour les exploitations agricoles afin d'éviter d'être assujetti à la Loi sur les relations du travail, la formation professionnelle et la gestion de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction. La Commission de la construction du Québec (CCQ) avait contesté cette interprétation large et obtenu gain de cause devant la commissaire Kim Legault de la CRT.

En résumé, la commissaire a associé la construction d'un immeuble abritant une fromagerie à celle d'un immeuble commercial et avait ordonné à Isofor d'appliquer la convention collective de la construction à ses cinq salariés.

Insatisfaite de cette conclusion, la CCQ a porté la décision devant la Cour supérieure qui l'a cassée la semaine dernière et a déclaré que les travaux satisfaisaient les critères d'une mise en valeur des produits de la ferme. La décision de la Cour supérieure étant une des rares jurisprudences à statuer sur la question, plusieurs chantiers pourraient l'invoquer pour bénéficier de l'exception.

La CCQ et Isofor disposent d'un délai pour s'adresser à la Cour d'appel.

Les faits

Le litige a débuté avec la demande de la CCQ d'appliquer la convention collective de la construction à cinq salariés qui ont travaillé à la construction d'une fromagerie sur la ferme Les Bergeries du Fjord de la Baie du 26 mars au 26 août 2009. L'entrepreneur a invoqué l'exception prévue à l'article 19 de la loi pour les exploitations agricoles si les travaux sont exécutés par les salariés habituels de l'entrepreneur. Les parties ont soumis la question à la Commission des relations du travail, un tribunal administratif responsable de l'application des lois du travail. Plusieurs litiges semblables au Québec ont été laissés en suspens en attendant que la commissaire Legeault fasse école sur cette question.

Des experts ont été appelés à donner leur point de vue à la demande des avocats des parties. Le commissaire a retenu une interprétation restrictive de l'exception.

Le juge Martin Dallaire de la Cour supérieure n'est pas de cet avis. Dans un jugement écrit d'une dizaine de pages, il reproche à la commissaire d'avoir erré en débordant du champ du texte spécifique de la loi pour s'appuyer sur des définitions extérieures. Pour le juge, il est évident que la loi doit être cohérente et que la mise en valeur de la ferme (Les Bergeries) requiert nécessairement et implicitement la transformation de son produit de ferme. « Par analogie, le produit visé par la décision étant le lait de chèvre, il s'agit de son produit (celui de la ferme) dérivé comme le fromage. La mise en valeur peut requérir la transformation du produit par une fromagerie ». ❑

Jean Charest estime qu'il est normal qu'il ait accès à la liste des candidats. (Photo PC)

Commmission Bastarache

Charest estime normal

ALEXANDRE ROBILLARD
Presse Canadienne

QUÉBEC — Le premier ministre Jean Charest s'est défendu, vendredi, de s'être arrogé plus de pouvoir pour nommer des juges et d'avoir ouvert les portes de son ministère aux influences des collecteurs de fonds libéraux.

Lors de sa deuxième journée devant la commission Bastarache, M. Charest a dû expliquer pourquoi il est consulté, depuis son élection au gouvernement en 2003, sur la totalité des nominations à la magistrature, après avoir été informé de l'identité des candidats finalistes.

« Quand on y pense, c'est le gouvernement qui nomme, a-t-il dit. Évidemment, le premier ministre fait partie du gouvernement. C'est normal qu'il fasse son travail et qu'il assume sa responsabilité dans les nominations. »

Contre-interrogé par l'avocat de l'ancien ministre de la Justice Marc Bellemare, dont les allégations de trafic d'influence sont à l'origine de la commission, M. Charest a témoigné que son interprétation de la procédure de nomination lui permet de connaître l'identité des finalistes des concours pour la magistrature.

« Ce n'est pas écrit, mais ça n'a pas besoin d'être écrit non plus, a-t-il. Ça fait partie des démarches d'un gouvernement. »

L'avocat de M. Bellemare, Jean-François Bertrand, a pour sa part formulé l'avis contraire, soutenant que le règlement vise à éliminer l'ingérence politique et qu'il ne prévoit pas l'implication du premier ministre, à l'exception du moment où le conseil des ministres entérine le choix final du ministre de la Justice.

« Le contrôle se fait là, M. Charest, il ne se fait pas dans votre bureau où vous avez la liste des noms », a-t-il dit.

Après avoir affirmé jeudi qu'il ignorait si les gouvernements précédents procédaient de la même manière, M. Charest a déclaré, jeudi, qu'il le présumait. « Lorsque nous sommes arrivés au gouvernement, on a fonctionné comme ça, a-t-il dit. Comment ça fonctionnait auparavant? Je n'étais pas là, évidemment. »

En avril dernier, l'ex-ministre de la Justice Kathleen Weil avait plongé le gouvernement dans l'embarras en révélant qu'elle discutait avec M. Charest des candidatures d'aspirants juges à recommander pour approbation au conseil des ministres.

À cette époque, dans une entrevue à La Presse, le commissaire Michel Bastarache s'était lui-même étonné de cette façon de procéder, expliquant que le premier ministre doit recevoir, au même titre que les autres membres du conseil des ministres, la recommandation du ministre de la Justice.

M. Charest a aussi défendu l'intégrité, vendredi, de deux employés du Conseil exécutif qui ont des liens avec Franco Fava et Charles Rondeau, deux collecteurs de fonds libéraux qui, selon M. Bellemare, ont exercé sur lui des pressions lorsqu'il nommait des juges.

Il a affirmé que le secrétaire général du conseil exécutif, Gérard Bibeau, et Chantal Landry, responsable des nominations gouvernementales, avaient toute sa confiance.

Le premier ministre a admis qu'il ignorait la fréquence des visites de M. Rondeau à Mme Landry, notamment dans les mois après l'élection de 2003.

Le chef libéral s'est cependant dit tout à fait à l'aise avec le fait qu'il ait conseillé Mme Landry

Osez le «huilé» partout
Plancher Intemporel
bois franc préhuilé
Profitez de l'Événement Intemporel pour découvrir les vertus du plancher préhuilé. Facile d'entretien, il s'installe partout... même dans la salle de bain !
2326483
Au choix 3,99$/pc* * Détails en magasin
Merisier Grade légende 3 ¼
Érable Grade naturel 2 ¼
Merisier Grade naturel 2 ½
NOS ESSENCES SONT DISPONIBLES EN 3 COULEURS : ÉBÈNE, MANSONIA ET MOISSON+
RBQ 8003-8326-39
TOUS LES PRODUITS PLANCHER INTEMPOREL SONT EN RABAIS !*
Le choix des consommateurs 2007 à 2010
BOIS FRANC DU LAC
www.boisfrancdulac.com
Alma 418 668-4614 945, avenue du Pont Nord
Chicoutimi 418 690-5277 1915, boulevard Talbot

1er VENDEUR
PERFORMANCE ROYALE RÉGIONALE
Merci à ma distinguée clientèle qui m'a permis, par son encouragement, d'atteindre cette performance de 1er vendeur pour le mois d'août 2010 (bureau Chicoutimi).
Huguette L. Vaillancourt
Courtier immobilier
418-815-2622
2329097
ROYAL LEPAGE SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
Bur.: 543-2111 Cell.: 418-815-2622

Création de pubpub.ca
COLLE à la route
AVERTISSEMENT: Ne pas ingérer le contenu du porte-mine. Utiliser avec modération et utiliser à l'occasion le transport en commun. Rubentez dans les zones scolaires. Ne pas conduire trop vite. Ne pas conduire trop vite. Respectez les limites de vitesse en km/h sur la route empruntée. Respectez tous les modèles
INTÉGRAL SUBARU
418 698.8228
833, rue Alma, Chicoutimi
www.integralsubaru.com

d'avoir été consulté

afin de combler notamment des postes d'administrateurs de sociétés d'État. « Mme Landry fait son travail, elle monte des banques de données avec des gens qui sont dans le milieu pour avoir des recommandations et après ça, allez voir le résultat, a-t-il dit. Si c'est comme certains veulent le décrire, comment se fait-il que dans la première année du mandat on a reconduit 65 pour cent des gens? »

Quant aux liens de M. Bibeau avec M. Fava, M. Charest les connaissait, mais encore là, le premier ministre a défendu l'intégrité de son personnel.

« M. Bibeau fait son travail de manière impeccable, a-t-il dit. Et je n'ai jamais eu un seul instant de doute sur, et la qualité, et l'intégrité de son travail. Qu'il connaisse Franco Fava, ça n'enlève absolument rien au travail qu'il fait comme secrétaire du conseil exécutif. »

Avant d'obtenir en 2006 le poste de secrétaire général du conseil exécutif, le plus haut poste de la fonction publique, M. Bibeau a été secrétaire associé dans le même ministère.

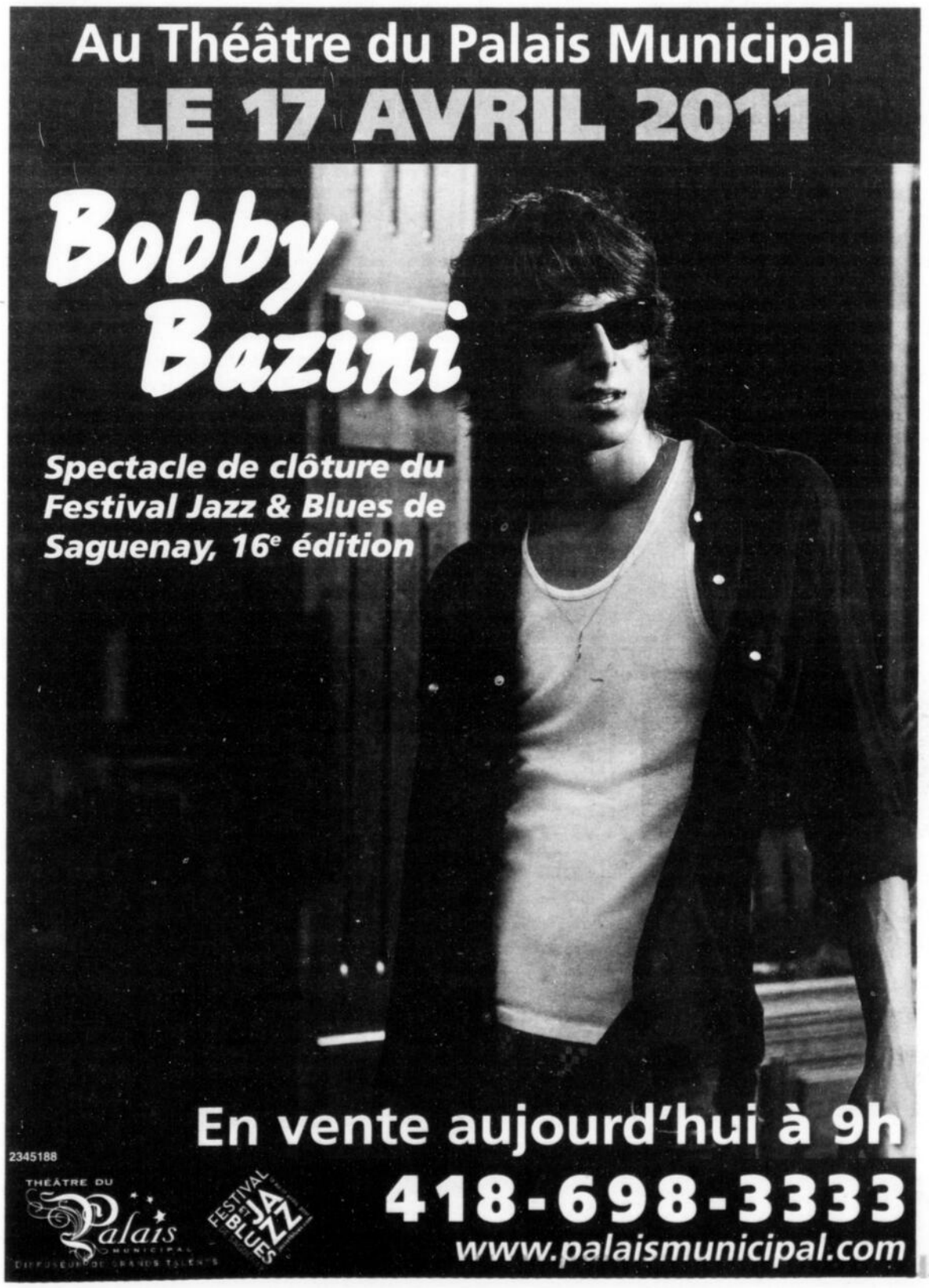
En 2003, M. Bibeau était alors responsable des emplois supérieurs et il a admis à la commission qu'à ce titre, il a reçu des suggestions de nominations de la part de M. Fava.

Par ailleurs, lors de sa dernière journée de témoignage, M. Charest a commenté la nomination du juge Marc Bisson — pour lequel M. Bellemare dit avoir subi des pressions de M. Fava, ainsi que du ministre Norman MacMillan, dont l'organisateur en chef est le père de M. Bisson.

Alors que M. Bisson, originaire de l'Outaouais, a été nommé dans le district de Longueuil, M. Charest a reconnu qu'il était inhabituel qu'un juge soit choisi à l'extérieur de la région où le poste s'ouvre.

« Ça n'arrive pas souvent, mais je n'ai pas de souvenir d'une raison particulière, a-t-il dit. Il y avait des raisons sans doute. »

Les audiences de la commission Bastarache se poursuivent la semaine prochaine. Chantal Landry ainsi que les anciens ministres de la Justice Jacques Dupuis, Yvon Marcoux et Kathleen Weil sont au nombre des témoins attendus. ❑



Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

ÉPILATION AU LASER
SPÉCIAL DE LA RENTRÉE

15% de rabais sur nouvelles inscriptions au laser

Au fil du temps et des modes, souvent passagères, de nombreuses méthodes ont été essayées afin de se débarrasser des poils indésirables: rasage, épilation à la cire chaude, tiède ou froide, crèmes épilatoires. Aucune de ces méthodes n'est définitive.

Depuis maintenant plus de 10 ans, l'épilation au moyen d'appareils qui utilisent des rayons laser s'avère la méthode de choix pour l'élimination durable de la pilosité non désirée.

À l'exception des cils et des sourcils, toutes les régions du corps peuvent être épilées de façon sécuritaire avec le laser.

L'inconfort ressenti est minime. Toutefois, advenant le cas d'une sensibilité accrue à la douleur, l'application locale d'une crème anesthésiante permettra de réduire l'inconfort à un niveau tout à fait acceptable.

Pour obtenir les résultats désirés, il faut prévoir plusieurs séances de traitements, en fonction du degré de pilosité, du site à épiler, de son étendue, de la couleur du poil, du type de peau et de la catégorie de laser utilisé. La consultation initiale permettra d'évaluer ces différents paramètres et de prévoir l'échéancier à suivre.

On ne peut prétendre à l'élimination complète des poils, même avec les lasers les plus performants. De nouveaux poils peuvent apparaître à cause, par exemple, d'influences hormonales ou médicamenteuses. Ces nouveaux poils sont, par contre, beaucoup plus fins et rares que ceux qu'ils remplacent, et il ne suffira que de quelques séances d'épilation occasionnelles pour les contrôler.

La technique de l'épilation laser

Le principe: détruire la racine du poil grâce à un rayon lumineux laser.

La tige du poil agit comme une fibre optique. La longueur d'onde du laser est absorbée sélectivement par la mélanine, le pigment qui colore les poils. Pour obtenir de bons résultats, il faut répéter les séances d'épilation laser en les espaçant pour couvrir tous les poils sur un cycle pilaire entier.

Les poils au cours de leur vie traversent trois périodes différentes, chaque poil ayant sa propre organisation et son propre devenir sans être influencé par la pilosité voisine.

* **La phase anagène,** phase de croissance, dure entre un et trois mois pour les poils.
* **La phase catagène** est une courte phase de régression.
* **La phase télogène** est une phase de repos qui dure entre quelques mois et quelques années avant d'aboutir à la chute du poil.

Sur une même zone de peau les trois phases coexistent. Seuls les poils en phase anagène étant pigmentés, il faut donc qu'ils soient détruits à ce stade. L'épilation laser aboutit à la raréfaction des poils et à un calibre de plus en plus fin.

La séance d'épilation laser

La zone à traiter doit être propre et préalablement rasée, si possible 2 à 3 jours auparavant pour que la peau ne soit pas irritée et que l'émergence des poils soit visualisée.

Le patient porte des lunettes de protection oculaire.

Une tête de traitement refroidie est placée au contact de la peau et émet l'impulsion lumineuse. Une sensation de picotement très brève est ressentie.

Les suites de l'épilation laser

Rien de plus que:

* Sensation de coup de soleil (quelques heures en général, au maximum 2 jours).
* Rougeurs et gonflements pendant quelques heures.

Entre deux séances d'épilation laser, on peut utiliser des crèmes dépilatoires, les ciseaux ou le rasage qui laissent la tige pilaire dans le follicule. Par contre, évitez l'épilation à la cire ou à la pince qui enlève cette tige.

Les lasers utilisés

* Laser BBL / IPL
* Laser ND YAG

Pour information:
(418) 612-1672
475, BOUL. TALBOT, SUITE 120, CHICOUTIMI

2270701

LA PIGE
lapige.qc.ca
ATM - Journalisme - Cégep de Jonquière

Un changement de comportement, de personnalité ou d'humeur et des troubles de la mémoire. Non, ces symptômes ne sont pas ceux d'un être sénile, mais bien d'une maladie qui touche près de 7000 individus dans la région : l'Alzheimer. Heureusement, ces milliers de personnes et leur famille ne sont pas sans ressources. Ce sont des organismes comme Baluchon Alzheimer qui peuvent faire toute la différence pour eux.

Baluchon Alzheimer

Du soutien pour les aidants naturels

ARIANE MARTEL-BOUCHARD
La Pige

C'est en campagne, dans une petite maison tranquille et chaleureuse, que vivent les deux soeurs Boulianne. Une petite dame frêle, mais respirant le bonheur, habite aussi la maison. Âgée de 81 ans, elle est la mère de Guylaine et Suzanne Boulianne. Elle se nomme Oviette Pelletier et est atteinte de la maladie d'Alzheimer.

Il y a cinq ans, après avoir passé de nombreux examens, Mme Pelletier a reçu un diagnostic d'Alzheimer avancé. L'univers de la famille a alors été chamboulé et deux des soeurs Boulianne ont décidé de prendre soin de leur mère à domicile. « Les choix qu'on fait ont toujours des conséquences sur tout. Présentement, on n'a plus beaucoup de liberté et on ne peut pas profiter pleinement de notre retraite. Mais on ne regrette pas notre choix », précise Guylaine.

« On prévoit qu'au Québec, le nombre d'heures de soins non rémunérés dispensés par les proches aidants fera plus que tripler, passant de 56 millions d'heures en 2008 à 186 millions en 2038 », souligne la secrétaire générale de la Société Alzheimer de la Sagamie, Édith Fortin.

Évidemment, devenir aidant naturel demande beaucoup de patience et de volonté. Par exemple, Mme Pelletier prend près de deux heures pour manger à chaque repas. « Au début, tu ne te fais pas confiance. Maintenant, c'est moins décourageant lorsque quelque chose ne fonctionne pas. Si tu veux que ça aille plus vite, il faut y aller tranquillement », témoignent les deux soeurs.

La famille entière, composée de huit enfants, s'est donc mobilisée en s'informant sur la maladie. Suzanne a, pour sa part, suivi une formation d'une durée de huit semaines à Montréal. « Il y a aussi beaucoup de ressources dans la région, mais il faut juste aller cogner à leur porte », concède Suzanne. C'est pourquoi, en plus du CLSC, les deux soeurs ont fait appel à la Société Alzheimer de la Sagamie ainsi qu'à Baluchon Alzheimer (BA).

Baluchon Alzheimer

Baluchon Alzheimer est un service de répit à domicile qui a vu le jour en 1999. Il permet à l'aidant de s'absenter pour une durée de 4 à 14 jours. C'est une « baluchonneuse » qui prend alors soin de la personne atteinte de la maladie d'Alzheimer, 24 heures par jour.

> **Baluchon Alzheimer est un service de répit à domicile qui a vu le jour en 1999. Il permet à l'aidant de s'absenter pour une durée de 4 à 14 jours. C'est une « baluchonneuse » qui prend alors soin de la personne atteinte de la maladie d'Alzheimer, 24 heures par jour.**

Il y a seulement trois « baluchonneuses » au Saguenay-Lac-Saint-Jean, mais n'importe qui peut donner sa candidature pour le devenir. « Nous nous assurons que chaque "baluchonneuse" ait une formation de 35 heures », explique l'agente de développement de la Fondation Baluchon Alzheimer, Anne Émond. La formation touche divers points, notamment la neurologie rattachée à la maladie d'Alzheimer, la capacité à mettre en place des stratégies pour alléger le fardeau quotidien des aidants ainsi que le rôle de la baluchonneuse et ses limites.

Il en coûte seulement 15 dollars par jour pour celui ou celle qui désire avoir recours aux services de BA. Un prix bien minime comparativement aux 100 dollars qu'il en coûtait avant 2008, année où le gouvernement s'est mis à aider Baluchon financièrement. De plus, aucun « baluchonnage » n'est refusé par incapacité de payer.

« Les agences ont des fonds d'urgence pour répondre aux besoins financiers des gens incapables de payer le 15 dollars par jour. En fait, ça ne doit pas devenir un critère d'exclusion lors de l'analyse du dossier par l'intervenant du réseau », précise la directrice générale de Baluchon Alzheimer et de la Fondation Baluchon Alzheimer, Guylaine Martin. Il faut avant tout faire la demande auprès d'un CLSC, qui évaluera le dossier et qui pourra ensuite transmettre la demande auprès de Baluchon Alzheimer.

L'essayer, c'est l'adopter

La famille Boulianne utilise les services de BA depuis février 2009. « On s'est informés pendant un an, car c'était une grosse décision à prendre. C'est difficile pour plusieurs de voir un étranger venir à la maison pour s'occuper d'un proche. On s'est vite rendu compte que c'était très bénéfique pour nous », racontent les deux soeurs.

Selon les statistiques obtenues par La Pige, dans la région, ce sont 18 familles qui ont bénéficié des services de Baluchon Alzheimer en 2009-2010. C'est une augmentation de cinq familles par rapport à l'année d'avant. De plus, sur ces 18 familles, on compte 11 nouveaux membres.

« La vie continue même si on n'est pas là. Baluchon est toujours à l'écoute de nos commentaires et en plus, la "baluchonneuse" nous donne souvent des trucs concernant les installations dans la maison », explique le conjoint de Guylaine Boulianne, Gilles Cormier.

« S'ils faisaient appel à une "baluchonneuse" plus tôt, les aidants naturels s'épuiseraient moins rapidement. Car après en avoir accueilli une, ils ne leur referment plus la porte », témoigne Anne Émond.

Spectacle-bénéfice

Même si le ministère de la Santé et des Services sociaux soutient financièrement l'organisme, 40 % du budget annuel de fonctionnement de BA repose sur des dons privés. Celui du Saguenay-Lac-Saint-Jean organise donc un spectacle-bénéfice le 14 octobre prochain, à la salle François-Brassard du Cégep de Jonquière. C'est au coût de 65 dollars que vous pourrez assister au spectacle de Claud Michaud, qui fera un spectacle hommage à Félix Leclerc. Tous les profits seront remis à la Fondation Baluchon Alzheimer. ❑

Suzanne Boulianne prend soin à temps plein de sa mère, Oviette Pelletier. Elle est ici accompagnée de Gilles Cormier, le mari de sa soeur Suzanne.
(Photo La Pige)

L'agente de développement de la Fondation Baluchon Alzheimer, Anne Émond, est très fière de ce qui se fait au sein de l'organisme.
(Photo La Pige)

Au Cégep de Jonquière,
26 programmes porteurs d'emploi

Pour en savoir plus : cegepjonquiere.ca

Plus de 80 visites virtuelles interactives sur la une du site Web du cégep

2347781

Une oeuvre de Richard Déraps sur la couverture d'un livre

Un illustrateur de la région... s'illustre

MAXIME DENIS
La Pige

L'année de ses 30 ans de carrière à titre d'illustrateur, Richard Déraps a eu le privilège de voir sa création Zebralaver faire la couverture du nouveau livre de Jean-François Beauchemin, « Le temps qui m'est donné », publié aux Éditions Québec Amérique. Une belle visibilité pour cet artiste de la région.

Richard Déraps est très content d'avoir été choisi pour exprimer en images le livre de Jean-François Beauchemin.

(Photo La Pige)

Richard Déraps est très content d'avoir été choisi pour exprimer en images le livre de Jean-François Beauchemin. L'auteur lui a téléphoné pour le féliciter et lui dire combien son illustration représentait bien son ouvrage littéraire. « C'est une belle collaboration. C'est intéressant et stimulant », exprime M. Déraps.

« Le temps qui m'est donné » met en scène le personnage du père bricoleur amoureux de la musique. D'où le lien avec l'illustration démontrant des partitions de Bach ainsi qu'un zèbre avec une machine transformée. Richard Déraps décrit sa création comme une conversion du corps du zèbre en machine.

C'est un long processus de choisir une couverture, car il y a le choix de l'artiste et de l'œuvre. Anne-Marie Fortin, chez Québec Amérique, énumère les différentes étapes. « Des commandes sont faites, des choix d'esquisses, des modifications et enfin la couverture voit le jour. »

Pour ce qui est de M. Déraps, l'éditeur a fait une sélection dans la banque de l'Association des illustrateurs et illustratrices du Québec (AIIQ). L'éditeur a jugé que son œuvre était une bonne représentation de l'histoire. « Il faut voir avec l'auteur, l'artiste et le marché actuel, car des fois il se peut qu'il y ait du semblable sur les tablettes. Il se peut aussi qu'on ait mal ciblé le public. Dans ce temps-là, il faut changer la jaquette lors d'une réédition », ajoute Mme Fortin.

> « Il faut voir avec l'auteur, l'artiste et le marché actuel, car des fois il se peut qu'il y ait du semblable sur les tablettes. Il se peut aussi qu'on ait mal ciblé le public. Dans ce temps-là, il faut changer la jaquette lors d'une réédition. »
>
> - Anne-Marie Fortin, Québec Amérique

En un mois, le profil de M. Déraps sur le site de l'AIIQ a été vu par plus de 1000 visiteurs. Ça démontre que, même en région, c'est possible de réussir avec l'internet.

Richard Déraps travaille actuellement sur un projet pour la littérature jeunesse. ❑

Sutton groupe sutton - accès plus
agence immobilière

Profitez de mes 29 ans d'expérience
Marjolaine Villeneuve
418-548-7705
418-542-7587

VISITE LIBRE DIMANCHE DE 14 H À 16 H
PRIX RÉVISÉ

JONQUIÈRE: 2187, St-Gabriel. Quartier hôpital, terrain sans voisin arrière, hors-sol de 4 chambres et plus. Possibilité de revenu.

2343962

Pas encore du chocolat à vendre!!!

Pour vos campagnes de levées de fonds, dites adieu à la vente de chocolat et offrez ce que le monde consomme et préfère : LE CAFÉ!

PROMOTION
1 boîte de 12 sacs gratuite à l'achat de 12 boîtes avant décembre.
CHAQUE BOÎTE VOUS RAPPORTE 40 % DE PROFIT.

les cafés PAUSEMATIC

Trousse d'information et échantillons gratuits. Contactez Josée au 418 543-0009, poste 202

2342837

Reportage de Maclean's sur la corruption

Le « Québec bashing » à la mode

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — La classe politique québécoise a dénoncé vendredi « le Québec bashing » du magazine canadien Maclean's et sa page couverture peu flatteuse pour le Bonhomme Carnaval.

Dans son édition du 4 octobre, le magazine présente le Québec comme la province la « plus corrompue » du Canada.

À la une figure Bonhomme en gros plan tenant un porte-documents bourré de billets de banque qui s'échappent dans toutes les directions.

« Pourquoi y a-t-il un si grand nombre de scandales politiques au Québec ? », s'interroge le périodique, ajoutant que les allégations de trafic d'influence qui secouent le bureau du premier ministre ne sont que le dernier épisode du phénomène.

« Une manchette comme celle-là qui laisse entendre que l'on est génétiquement corrompus, c'est de l'intolérance très certainement. En plus, ça frise la francophobie ou la Québec-phobie, appelez ça comme vous voulez », a pesté le porte-parole de l'opposition péquiste en matière d'affaires intergouvernementales, Bernard Drainville.

« Les cas de "Québec bashing" s'accumulent : la semaine passée, ils nous traitaient de profiteurs dans le dossier de l'amphithéâtre de Québec et avant cela, Danny Williams, de Terre-Neuve, nous traitait de voleurs de grands chemins. Il y a une mode de "Québec bashing" et les médias du Canada s'en donnent à coeur joie », a-t-il poursuivi.

Éclaboussé par les scandales, le premier ministre Jean Charest est cependant le premier responsable du sentiment anti-Québec ambiant, estime M. Drainville.

Les textes du Maclean's, signés par Martin Patriquin et Andrew Coyne, relatent des événements qui remontent jusqu'à la Confédération pour illustrer combien « la racine de la corruption » est profonde au Québec.

Les auteurs soulèvent diverses hypothèses pour expliquer cette tare québécoise. Ils citent entre autres la place prépondérante qu'occupe l'État dans l'économie et l'omniprésent débat national qui détourne l'attention de la saine gouvernance.

Le leader parlementaire du gouvernement, Jean-Marc Fournier, n'avait pas lu le reportage vendredi matin, mais sur la foi des témoignages il a conclu qu'il s'agissait d'une suite d'allégations et d'inventions.

« Ça va à l'encontre de toute règle de droit, ce n'est que du salissage », a-t-il dit.

De son côté, la députée Sylvie Roy, de l'Action démocratique, a parlé de « provocation » de la part du magazine pour mousser son tirage.

Mais au-delà de l'intérêt mercantile de Maclean's se profile un constat beaucoup plus inquiétant, selon elle. « Si on écrivait que les juifs sont corrompus, on dirait que c'est du racisme. Si on écrivait que les femmes sont corrompues, il y aurait un lobby pour s'élever contre ça. Mais la facilité avec laquelle le Canada anglais s'attaque au Québec est déconcertante », a-t-elle remarqué.

D'ordinaire prompt à monter aux barricades pour défendre l'image de marque de sa ville, le maire de Québec Régis Labeaume a eu une réaction laconique.

« On va les laisser vendre leur magazine », a dit M. Lebeaume au sujet de la page couverture controversée du périodique.

Le plus récent numéro de Maclean's dépeint le Québec comme une province corrompue.

(Photo PC)

Mais le président de l'édition 2011 du Carnaval de Québec, Jean-François Côté, fulmine. Il a exigé vendredi des excuses de Maclean's pour l'utilisation « inappropriée » de l'image de Bonhomme.

« Nous sommes choqués. On associe l'ambassadeur touristique du Québec à la corruption. C'est totalement inapproprié et cela nous crée un tort important au niveau de l'image », a résumé M. Côté. ❑

Un Merci SPécial

C'est sous un chaud soleil qu'a eu lieu le 8 juillet dernier la 7e édition du tournoi de golf sclérose en plaques. Plus de 120 joueurs se sont réunis au Club de golf Saguenay d'Arvida afin d'amasser

16 000 $

pour permettre aux personnes atteintes de la section Saguenay, aux prises avec cette maladie, d'améliorer leur qualité de vie.

Merci et simplement à la prochaine.

SUR LA PHOTO :

Yvon Fleury, président du comité organisateur
Suzanne Villeneuve, présidente société canadienne de la sclérose en plaques section Saguenay
Lucien Gendron, président d'honneur du tournoi 2010 et directeur général du CQRDA-

POUR UN TEMPS LIMITÉ

NOUS PAYONS LES TAXES* SUR TOUS LES DÉMARREURS

* Le rabais équivaut aux taxes sur le démarreur et l'installation. Détails et conditions en magasin. Valide jusqu'au 10 octobre 2010.

Avec un bouclier anti-hiver, facile de rester de glace devant le froid.

DURO vitres d'autos

durovitres.com m.durovitresdautos.com

DOLBEAU-MISTASSINI 418-239-0660
LA BAIE 418-544-7373
ROBERVAL 418-275-4525

2329616

Passage de l'ouragan Igor à Terre-Neuve-et-Labrador

Les militaires sont prêts à intervenir

PRESSE CANADIENNE

SAINT-JEAN, T.-N.-L. — Des effectifs militaires ont été déployés pour prendre part aux travaux de nettoyage à la suite du passage de l'ouragan Igor dans l'est de Terre-Neuve-et-Labrador.

Après avoir visité deux communautés particulièrement touchées, le premier ministre Stephen Harper a annoncé vendredi que le gouvernement provincial avait réclamé de l'aide pour les travaux d'urgence.

> **M. Harper a indiqué que l'armée distribuerait de la nourriture, de l'eau, du carburant et des médicaments à certaines communautés et apporterait aussi son aide pour la réfection de ponts et de routes.**

M. Harper a indiqué que l'armée distribuerait de la nourriture, de l'eau, du carburant et des médicaments à certaines communautés et apporterait aussi son aide pour la réfection de ponts et de routes.

Les militaires retireront aussi les lignes de transmission d'électricité endommagées, distribueront des génératrices et aideront à des évacuations si nécessaire, a ajouté le premier ministre.

« Les Terre-Neuviens et les Labradoriens touchés par l'ouragan Igor ont des défis de taille à relever, a ajouté M. Harper. Mais ils font face au contrecoup de la tempête avec leur résilience et leur détermination habituelles. »

Une source du ministère de la Défense a indiqué que trois navires militaires et deux hélicoptères avaient été déployés dans la province, et qu'un autre navire avait déjà accosté à Saint-Jean.

Plus tôt dans la journée, Stephen Harper et son homologue provincial Danny Williams ont constaté une partie des dégâts dans les communautés de Trouty et Britannia.

La tempête a frappé la province mardi, avec des accumulations de 240 millimètres qui ont emporté certaines routes.

Un homme de 80 ans a aussi été emporté dans la mer par un torrent d'eau.

Dans des communautés de Saint-Jean jusqu'au centre de Terre-Neuve-et-Labrador, des voisins s'entraidaient pour affronter une troisième journée consécutive sans eau ni électricité. Des équipes de secours peinaient à réparer de grands cratères sur des routes.

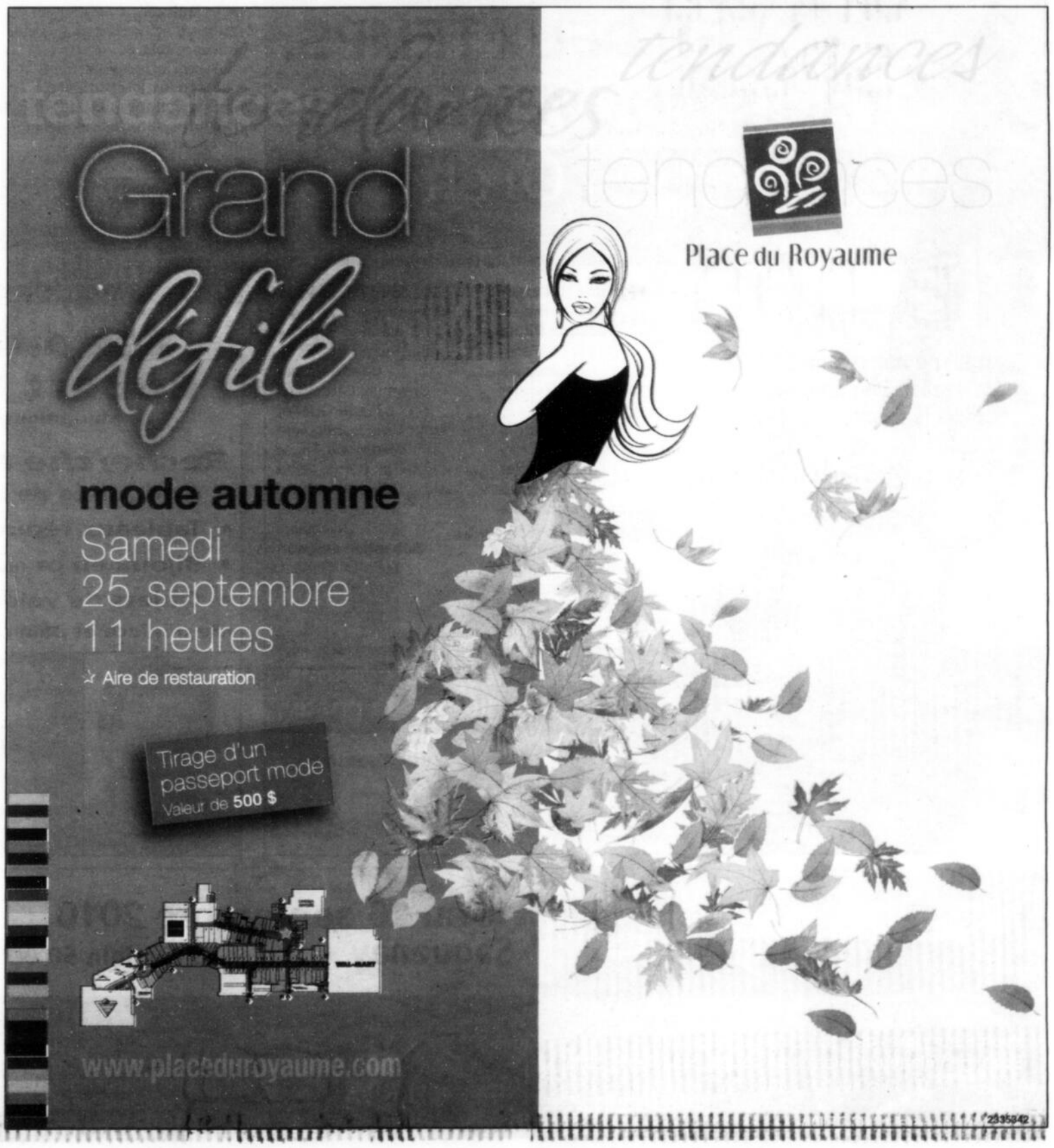
Michael Davis, qui possède une compagnie de construction et réside à Port Blandford, une petite ville au sud du parc national Terra Nova, se désolait de l'ampleur des dégâts. « Je n'ai pas d'eau, pas d'égouts, rien », a-t-il dit, observant un camion d'ordures en train d'étendre une autre cargaison de graviers sur une portion de route.

Les quelques résidants qui ont de nouveau accès à l'électricité ont ouvert leurs portes à leurs voisins pour qu'ils puissent au moins prendre une douche, a mentionné M. Davis. D'autres ont apporté leur aide pour vider l'eau de sous-sols et écarter les débris amenés sur les terrains par des vents de plus de 100 km/h.

Le ministre provincial des Transports, Tom Hedderson, a indiqué vendredi que 30 communautés demeuraient isolées dans l'est de la province en raison des dommages causés par la tempête.

M. Hedderson a dit s'attendre à ce que ce chiffre soit coupé de moitié d'ici lundi, les équipes s'affairant à réparer les routes et les ponts. La réfection de certaines voies secondaires prendra considérablement plus de temps, a-t-il toutefois précisé. ❑

Le premier ministre Stephen Harper a visité les communautés particulièrement touchées par l'ouragan Igor.
(Photo Presse Canadienne)



Éventuelle hausse des frais de scolarité

Les étudiants visitent la ministre

PIERRE SAINT-ARNAUD
Presse Canadienne

MONTRÉAL — Quelques dizaines d'étudiants se sont présentés au bureau de comté de la ministre de l'Éducation, Line Beauchamp, à Montréal, vendredi matin, dans l'intention de l'occuper pour dénoncer une éventuelle hausse des frais de scolarité.

La ministre, qui était sur place, les a cependant surpris en acceptant de les recevoir sur-le-champ.

Les étudiants, membres de l'Association pour une solidarité syndicale étudiante (ASSÉ), n'ont toutefois pas eu un écho favorable à leurs revendications, a déclaré leur porte-parole Gabriel Nadeau-Dubois à La Presse Canadienne.

« La ministre Beauchamp a montré très, très peu d'ouverture face à nos revendications », a-t-il dit.

Québec a déjà annoncé son intention d'appliquer une nouvelle hausse des frais de scolarité, principal objet du mécontentement des étudiants.

« Quand on sait que le présent dégel des frais de scolarité a déjà rejeté, selon les chiffres du ministère, entre 6000 et 13 000 étudiants hors des bancs de l'université, on se rend compte que les effets sur l'accessibilité d'une hausse additionnelle vont être catastrophiques, c'est sûr », a dit M. Nadeau-Dubois.

Une série de quatre rencontres des partenaires de l'éducation doit également avoir lieu, à compter du 25 octobre, afin d'aborder notamment les questions de la performance et du financement des universités québécoises.

M. Nadeau-Dubois a toutefois indiqué que l'ASSÉ boycottera le processus consultatif.

« Nous sommes convaincus que les conclusions de cette rencontre sont déjà écrites, a-t-il dit. Raymond Bachand, le ministre des Finances, a annoncé une hausse des frais de scolarité en 2012. Dans ce contexte, cette consultation est une triste farce qui vise simplement à légitimer une décision déjà prise et inscrite depuis longtemps dans l'agenda politique libéral. »

Il avertit que d'autres actions sont à prévoir et qu'elles iront en s'intensifiant tant que la ministre Beauchamp ne reculera pas. L'ASSÉ menace d'ailleurs de perturber la consultation du mois prochain.

« Quand on voit l'attitude qu'a eue la ministre aujourd'hui, on comprend que nous avions raison et qu'il n'y a en effet aucune ouverture à un vrai dialogue constructif, a lancé avec dépit Gabriel Nadeau-Dubois. Tout ce que l'on cherche, c'est de faire passer dans la gorge des étudiants une hausse des frais de scolarité et ça, c'est inacceptable. »

L'Association pour une solidarité syndicale étudiante affirme regrouper plus de 40 000 membres dans les cégeps et les universités du Québec.

Au même moment, la Fédération étudiante collégiale du Québec (FECQ) et la Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ) dévoilaient vendredi leur campagne visant à convaincre le gouvernement de renoncer à une nouvelle hausse des frais de scolarité en 2012.

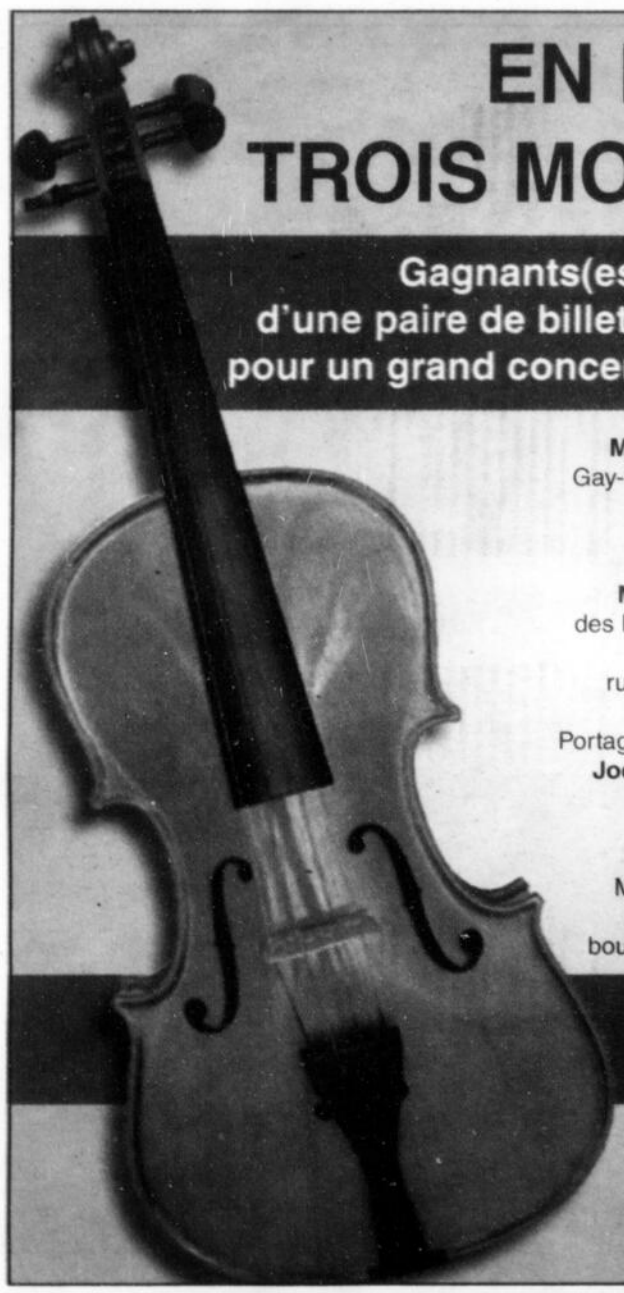
La FECQ et la FEUQ lanceront notamment une pétition en ligne, sur le site Internet de l'Assemblée nationale, jusqu'au 7 décembre. Elles présenteront également, le 18 octobre, les résultats d'une enquête réalisée auprès des étudiants du premier cycle universitaire.

Les deux grandes organisations étudiantes, qui représentent la majorité des étudiants de niveau postsecondaire, n'ont toutefois aucune intention de boycotter la rencontre des partenaires, même si elles estiment elles aussi que les conclusions semblent tracées d'avance. ❑

EN DEUX TEMPS, TROIS MOUVEMENTS...

Gagnants(es) d'une paire de billets pour un grand concert

Orchestre symphonique du Saguenay–Lac-Saint-Jean



Monique Bélanger
Gay-Lussac, Jonquière
Josette Pilote
Rodolphe-Pagé, Chicoutimi
Murielle Bélanger
des Peupliers, La Doré
Suzanne Bigras
rue Julie, Saguenay
Gilles Couturier
Portage Nord, Laterrière
Jocelyne Duchesne
rue Perreault, Sainte-Flavie
Richard Maltais
Mathias, Jonquière
Lawrence Girard
boul. Auger Est, Alma
Huguette Martin
Portage Nord, Laterrière
Guylaine Tremblay
boul. Auger Est, Alma
Laurie Hamel
des Draveurs, Chicoutimi
Josée Ouellet
Gay-Lussac, Jonquière
Véronique Pilote
av. de l'Onyx, Alma
Gilles Bouchard
Rodolphe-Pagé, Chicoutimi
Sébastien Gagnon
Lorenzo-Genest, Chicoutimi

Tous les billets seront expédiés par la poste

Une collaboration: Le Quotidien
Leader de l'information régionale

2345372

VENDEZ OBJETS DE VALEUR ET BIJOUX, À QUELQU'UN DE CHEZ NOUS!

Les antiquités Robert Gauthier
chicantique@hotmail.com

Recherche actuellement
- Antiquités de la cave au grenier
- Tableaux réputés (Villeneuve, Richard, etc.)
- Bijoux en or (neufs ou vieux)
- Objets de valeur

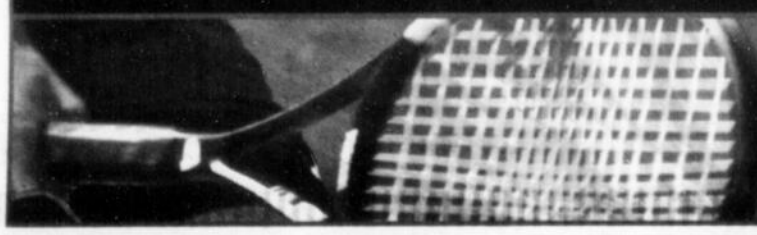
Me déplace et paie comptant

46, Jacques-Cartier
Chicoutimi Ouest
549-4644
812-9255

2348541

CHALLENGER BANQUE NATIONALE

18 au 26 septembre 2010
Saguenay - *Challenger* féminin 50 000 $ US



EN COLLABORATION AVEC
Promotion Saguenay IRIS

BILLETS • RENSEIGNEMENTS
(418) 548-3179
Club de tennis intérieur Saguenay
2680, boul. du Saguenay, Jonquière

ITF
TENNIS BANQUE NATIONALE
UN ÉVÉNEMENT TENNIS CANADA

2292769

L'héritage contesté de Michaëlle Jean

LOUISE LEDUC
La Presse

Quand a été annoncé en juin le départ prochain de Michaëlle Jean, le Globe and Mail ne l'a pas ménagée. Quand il s'agira de lui trouver un successeur, pouvait-on lire dans le quotidien, — chose qui n'était pas encore faite à ce moment-là — Stephen Harper serait bien avisé « de viser plus haut ». « Son départ va permettre la nomination d'un individu véritablement méritant et intellectuellement rigoureux, tel que le commande cette fonction. »

Les « qualités populistes » de Mme Jean, était-il encore écrit, ne pouvaient suffire à elles seules. « La journaliste de télévision au profil limité » qu'elle était n'avait jamais su « susciter le respect des élites politiques » comme le commandait son rôle.

Dans les jours qui ont suivi, le Globe and Mail, bon joueur, a publié les réactions de ses lecteurs unanimement outrés. « À la suite de votre très inélégant éditorial, vous faites référence aux élites politiques canadiennes. J'ai demandé autour de moi, et personne n'a jamais entendu parler de cela, des élites politiques canadiennes. »

Presque au même moment, bouclant la boucle, Jean-Daniel Lafond, le mari de Michaëlle Jean, accordait en France une entrevue au magazine L'Express qui n'a pas manqué de faire des vagues de ce côté de l'Atlantique. Le séparatisme, disait-il, était une « aberration géopolitique », ajoutant: « Je n'ai jamais été fasciné par le nationalisme, mais j'ai compris que je ne pouvais pas ne pas vivre avec. C'est autre chose. Je ne me suis jamais senti à l'aise avec ce nationalisme. »

De toute façon, disait-il plus loin, « les vrais premiers Québécois, ici, ce sont des néo-Québécois: ma femme est née en Haïti, moi en France. C'est une image accomplie de l'immigrant. » Cette nouvelle sortie, littéralement « applaudie » par le National Post, a rappelé à chacun la controverse qui avait secoué le couple à son arrivée à Rideau Hall.

Séparariste ou non?

Très vite on avait montré un documentaire réalisé par Jean-Daniel Lafond (qui allait devenir son époux) dans lequel on voit Michaëlle Jean porter un toast à l'indépendance au cours d'une rencontre à laquelle participait l'ex-felquiste Pierre Vallières. Dans le livre La Manière nègre ou Aimé Césaire, chemin faisant: genèse d'un film, Michaelle Jean écrivait que « l'indépendance, ça ne se donne pas, ça se prend », tandis que Lafond, lui, déclarait: « Alors, un Québec souverain? Un Québec indépendant? Oui, et j'applaudis des deux mains et je promets d'être de tous les défilés de toutes les Saint-Jean. »

Le Canada anglais a bondi. Comment? Une séparatiste au poste de gouverneur général. Michaëlle Jean avait nié, Jean-Daniel Lafond avait nié, puis, sortant de son carton, avait fait cette autre surprenante déclaration au sujet de la nomination de sa femme. « J'avais déjà imaginé que ce serait possible. J'ai pensé effectivement que s'il y avait de l'audace, on mettrait une femme assez jeune, noire et communicatrice. »

C'est là-dessus qu'est entrée en poste Michaëlle Jean. Entre le lever et la tombée du rideau, Jean-Daniel Lafond s'est effacé et la gouverneure générale a réellement pris le devant de la scène. Il y a bien sûr eu quelques controverses. Michaëlle Jean aurait légèrement déplacé géographiquement les Rocheuses. À un autre moment, elle se serait un peu méprise sur la nature exacte de son rôle, se décrivant à tort (et instruisant du coup une bonne partie de la population canadienne qui croyait de même) qu'elle était le chef d'État. Deux fois plutôt qu'une, elle a été prise entre l'arbre et l'écorce et a dû permettre à Stephen Harper de proroger le Parlement.

Outre-mer, elle a brillé, notamment en 2008, où son charisme a rendu les Français gagas. Dans la presse française, Michaëlle Jean était dépeinte comme « un mélange élégant de Lady Diana et de Nelson Mandela », « désarmante de charme et de simplicité » avec son « port altier » et son « regard pétillant ».

Ici, elle a frappé dans le mille en revêtant l'uniforme militaire le 11 novembre 2009.

Puis, est survenu le tremblement de terre en Haïti. On a alors vu Michaëlle Jean, touchée en plein coeur, pleurer publiquement. Dans une chronique qui se voulait sympathique, cette fois, le Globe and Mail a écrit que cette tragédie aura mis en lumière le malaise que suscite parfois Michaëlle Jean au pays.

« On appelle cela l'émotion. Elle aura été, et de loin, la vice-reine la plus ouverte et la plus émotive de l'histoire. (Or), plus vous montez dans la chaîne alimentaire politique et publique, plus il vous faut du courage pour afficher vos émotions. Et ce n'est pas le genre de courage qui est le plus universellement apprécié à Ottawa », pouvait-on lire. ❑

Dans la presse française, Michaëlle Jean était dépeinte comme « un mélange élégant de Lady Diana et de Nelson Mandela ».

(Archives)

Accord de libre-échange avec l'Union européenne

Le Canada veut protéger sa culture

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Le ministre du Commerce international, Peter Van Loan, se dit confiant de pouvoir protéger l'exception culturelle dans l'accord de libre-échange qu'Ottawa négocie actuellement avec l'Union européenne (UE).

Dans une lettre ouverte publiée vendredi, le sénateur libéral Francis Fox a révélé que l'UE cherchait à diluer la portée d'une clause proposée par le Canada qui exclurait de l'accord les secteurs de l'édition, de la presse écrite, de la musique, du cinéma et de la radiodiffusion.

Trouvant cette clause trop large, l'UE voudrait la restreindre, selon M. Fox, aux seuls domaines du cinéma et de la télévision.

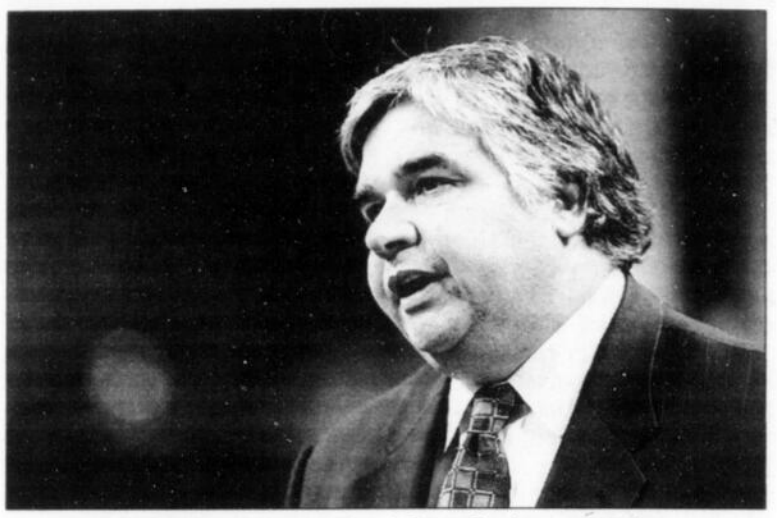
Interrogé sur le sujet vendredi, M. Van Loan n'a pas voulu commenter directement les pourparlers, mais il s'est tout de même permis un commentaire. « Les sensibilités que nous avons avec l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) ne sont pas exactement les mêmes avec l'UE, a-t-il déclaré. Je ne pense pas que les Canadiens craignent que notre télévision, notre littérature ou d'autres pans de notre culture soient envahis par la prépondérance de, disons, la littérature lithuanienne. »

Le ministre s'est bien gardé de parler des puissantes industries culturelles des grands pays comme l'Allemagne, la France et le Royaume-Uni, qui exportent de plus en plus au Canada.

En raison des vives préoccupations du Canada sur la question, l'ALÉNA, entré en vigueur en 1994, ne couvre pas les différents secteurs culturels ainsi que les télécommunications.

Dans sa lettre, le sénateur Fox soutient que le gouvernement du Québec a proposé d'adjoindre au futur accord avec l'UE un protocole visant à favoriser les échanges culturels, la coproduction et la coopération entre les parties. Il estime toutefois qu'un tel protocole ne pourrait pas remplacer une solide clause d'exemption culturelle.

Ottawa et Bruxelles espèrent conclure un accord étendu de partenariat économique et de libre-échange d'ici la fin de 2011. Les points litigieux sont cependant nombreux : outre le dossier culturel, d'importants désaccords se profilent sur les questions agricoles et les contrats gouvernementaux. ❑



Le ministre du Commerce international, Peter Van Loan, ne craint pas que le Canada soit envahi par la littérature lithuanienne.

(Photo PC)

La rémunération hebdomadaire progresse

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — La rémunération hebdomadaire moyenne des employés salariés non agricoles a augmenté de 3,9 pour cent au Canada entre juillet 2009 et juillet 2010. Elle a atteint 855,66 $. Statistique Canada affirme qu'il s'agit de la hausse la plus importante d'une année à l'autre depuis février 2008.

La croissance a été égale ou supérieure à la moyenne nationale dans l'hébergement et les services de restauration, dans les services administratifs, de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement, dans les services professionnels, scientifiques et techniques, dans la fabrication et dans le commerce de détail.

La rémunération sur 12 mois a augmenté dans la plupart des provinces. La hausse est de 4,7 pour cent en Ontario et de 1,9 pour cent au Québec. Une baisse de 0,1 pour cent a cependant été enregistrée au Nouveau-Brunswick.

En juillet, le nombre d'employés salariés non agricoles a progressé de 0,2 pour cent par rapport au mois précédent.

Quant au nombre total d'heures travaillées par les salariés et les employés rémunérés à l'heure, il a augmenté de 0,5 pour cent, soit une sixième hausse en sept mois. ❑

Un redressement comparativement à 2009

Le déficit a été de 473 M $ en juillet

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — La solide performance de l'économie canadienne au cours des six premiers mois de l'année a fait des miracles pour les comptes budgétaires du gouvernement.

Le ministère des Finances a fait état vendredi d'un déficit budgétaire de 473 millions $ en juillet, comparativement à un déficit de 5,8 milliards $ au même mois l'an dernier.

Au cours des quatre premiers mois de l'exercice 2010-2011, le déficit budgétaire s'est élevé à 7,7 milliards $, comparativement à un déficit de 18,3 milliards $ pour la même période de l'année précédente.

Dans le budget qu'il a présenté au mois de mars, le ministre des Finances Jim Flaherty avait évalué que le déficit atteindrait 49,2 milliards $ cette année.

Selon certains analystes, le gouvernement se trouve dans une position avantageuse et devrait faire mieux que prévu, mais pas autant que le rythme actuel pourrait le laisser croire.

« Nous prévenons les participants aux marchés de ne pas extrapoler à partir des améliorations récentes de l'équilibre budgétaire », affirme Pascal Gauthier, économiste à la Banque TD.

M. Gauthier fait valoir que le gouvernement a profité de la reprise post-récession extraordinaire survenue au dernier trimestre de 2009 et au premier de 2010, comme en témoignent leurs taux de croissance respectifs de 4,9 et 5,8 pour cent.

Cependant, l'embellie est terminée : au deuxième trimestre de 2010, la croissance s'est établie à 2 pour cent alors que le pour le troisième trimestre, présentement en cours, on prévoit qu'elle sera d'environ 1,5 pour cent.

Et les prévisions ne sont guère encourageantes pour la fin de 2010 et l'année 2011.

« Ce qui est clair, c'est que la situation budgétaire du Canada, même si elle est plus reluisante que celle des autres pays du G7, ne sera pas équilibrée exclusivement grâce à la croissance économique au cours des prochaines années », juge Pascal Gauthier.

Les calculs permettant au gouvernement de prévoir un équilibre budgétaire dans cinq ans reposent notamment sur une baisse des déboursés et une hausse des primes d'assurance-emploi.

Un groupe d'experts a recommandé l'augmentation des primes au maximum permis à compter de janvier, soit un montant 15 cents par tranche de 100 $ de rémunération assurable.

Cette une proposition est décriée par la majorité des groupes d'entreprises et des syndicats. Le ministère a précisé que les dépenses des programmes avaient diminué de 3,6 milliards $ en juillet, comparativement au même mois l'an dernier, ce qui est surtout attribuable à l'aide ponctuelle accordée à l'industrie automobile en 2009-2010. ❑

1. Transport (1 450 $) et taxe de climatisation (100 $) inclus. Immatriculation, taxe de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada pour l'Aveo avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses et la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 2. Selon le Guide de consommation de carburant du gouvernement du Canada et remettre un véhicule de modèle 1995 ou antérieur admissible à l'offre incitative. Des gros sous pour votre bazou de GM Canada, vous devez recevoir l'approbation de l'admissibilité du véhicule au programme Adieu bazou par le gouvernement du Canada et remettre un véhicule de modèles Pontiac, Saturn, Saab et Hummer, l'Aveo et la Corvette Z51 de Chevrolet, les véhicule entre le 1er juillet 2010 et le 30 septembre 2010, et ne peut être combinée à aucune autre offre incitative du fabricant pour l'achat/le financement/la location d'un véhicule neuf GM 2010 ou 2011 admissible. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles : les modèles Pontiac, Saturn, Saab et Hummer, l'Aveo et la Corvette Z51 de Chevrolet, les modèles 2011 Regal de Buick, Cruze de Chevrolet et le Coupé CTS de Cadillac. L'offre incitative du fabricant allant de 750 $ à 3 000 $, selon le modèle choisi (taxes incluses). L'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada est offerte uniquement aux clients qui prennent possession de leur

Amanda Heng (Singapour) est connue pour son approche interdisciplinaire de l'art.

(Courtoisie)

Rencontre internationale d'art performance

Une invitation à s'ouvrir au monde

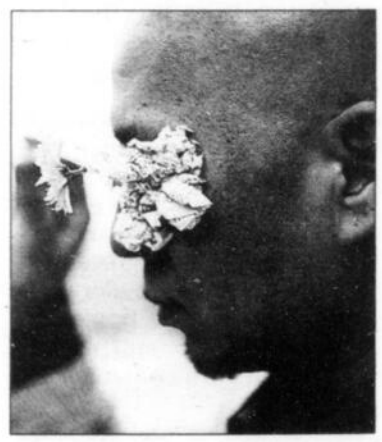
ALIX FORGEOT
Stagiaire

ALMA — À l'occasion de la 16e présentation de la Rencontre internationale d'art performance (RIAP) de Québec, le centre d'art actuel Langage Plus accueille cinq artistes pour une « soirée de performances ».

Les artistes Gim Gwang Cheol (Corée du Sud), Nyan Lin Htet (Birmanie), Amanda Heng (Singapour), Sang Jin Lee (Corée du Sud) et Maxime Brisson (Chicoutimi) exhibent leur talent de professionnels de l'art action et de l'art performance. Cette « discipline indisciplinée », peu connue en région, fait intervenir la poésie, parfois la musique, le langage vocal ainsi que le langage corporel. La directrice de Langage Plus, Jocelyne Fortin, tient tout de même à prévenir le public. « On ne sait jamais à quoi s'attendre, précise-t-elle, sauf peut-être à être dérouté, voire dérangé. Mais c'est cela qui est intéressant. »

Avec cette représentation, Langage Plus s'insère, une fois de plus, dans une démarche internationale. Sa collaboration avec la RIAP y est pour beaucoup. « Toutes nos collaborations ont donné lieu à des rencontres extraordinaires », affirme Jocelyne Fortin. C'est l'occasion de recevoir des étrangers et d'appréhender leur vision du monde. « Et au final, on se rend compte qu'ils parlent de la même chose », rapporte Jocelyne Fortin. Lorsque l'on sait que Langage Plus, depuis sa fondation en 1979, constitue une « plaque tournante de l'avant-garde culturelle », on ne s'étonne plus d'en entendre parler en tant que « fenêtre ouverte sur le monde ».

À l'image d'Alma, « Ville de l'hospitalité », cet évènement vous invite, ce soir, à 19 h 30, à vous « ouvrir au monde ». ❑



Selon la directrice de Langage Plus, Jocelyne Fortin, on ne sait jamais à quoi s'attendre, sauf peut-être à être dérouté, voire dérangé.

(Courtoisie)

PROMOTION AUTOMNALE 2010
Cet automne affichez...
VOS COULEURS!
du 6 septembre au 30 octobre 2010
PARTICIPEZ ET GAGNEZ
Ensemble de vaisselle 6 couverts, chaise Tripolina, chemin de table
Une magnifique collection pour la gastronomie et les arts de la table signée Jean-Claude Poitras
Valeur de 2250 $
En exclusivité chez Corneau Cantin Chicoutimi, Jonquière.
Tirage le 17 novembre 16 h
CHAQUE SEMAINE à compter du 23 septembre tirage de 100$ en épicerie
CORNEAU CANTIN L'AUTHENTIQUE ÉPICERIE
• Identifiez un annonceur pour chacune des catégories suivantes:
1 RESTAURATION ALIMENTATION 2 SPORT TOURISME PLEIN AIR 3 MODE SANTÉ-BEAUTÉ 4 PRODUITS SERVICES
• Vous reconnaîtrez les annonceurs participants avec la petite feuille d'érable de couleur
FAÇON DE PARTICIPER:
À compter du lundi (excepté le lundi 6 septembre, jour de non-publication du journal), notez le nom d'un (1) seul des annonceurs qui seront identifiés par une feuille d'érable de couleur. Notez vos réponses sur le coupon de participation. En tout, quatre couleurs, quatre marchands. Exemple: dans la case numéro 1 jaune, inscrire le nom d'un seul des annonceurs ayant paru avec la feuille d'érable jaune durant la semaine, ainsi de suite...
Faire parvenir votre coupon de participation dûment rempli, OBLIGATOIREMENT PAR LA POSTE à:
Affichez vos couleurs a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 5C1
1 seul coupon du journal sera accepté ou un fac-similé reproduit entièrement à la main.
Aucune photocopie.
Aucun achat requis.
Règlements disponibles au Quotidien.
LeQuotidien
Une collaboration
CORNEAU CANTIN L'AUTHENTIQUE ÉPICERIE
2000, boul. Talbot, Chicoutimi / 418-698-9556
3650, du Roi-Georges, Jonquière / 418-542-9556
LeQuotidien affichez vos couleurs!
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Tél.: _____
Semaine du 27 septembre au 2 octobre
1 ____ 2 ____ 3 ____ 4 ____
QUESTION: 30-(14x4÷8)+22= RÉPONSE: _____
2324248
Gagnante SEMAINE 1
MONIQUE JEAN
Rue Ohm, Jonquière
100$ en épicerie CORNEAU CANTIN
Gagnant SEMAINE 2
CAROL MARTEL
Rue des Passerins, Chicoutimi

REVOYEZ LA FAÇON DE FINANCER VOTRE VÉHICULE

EN PRIMEUR

CHEVROLET BUICK GMC Cadillac

FINANCEMENT FLEXI-ACHAT[1]

UNE SOLUTION PLUS SOUPLE POUR DEVENIR PROPRIÉTAIRE

MENSUALITÉS ABORDABLES

▼

POSSIBILITÉ DE
RETOURNER VOTRE VÉHICULE DANS 48 OU 60 MOIS

▼

TAUX D'INTÉRÊT FIXE

▼

VERSEMENT INITIAL OPTIONNEL

▼

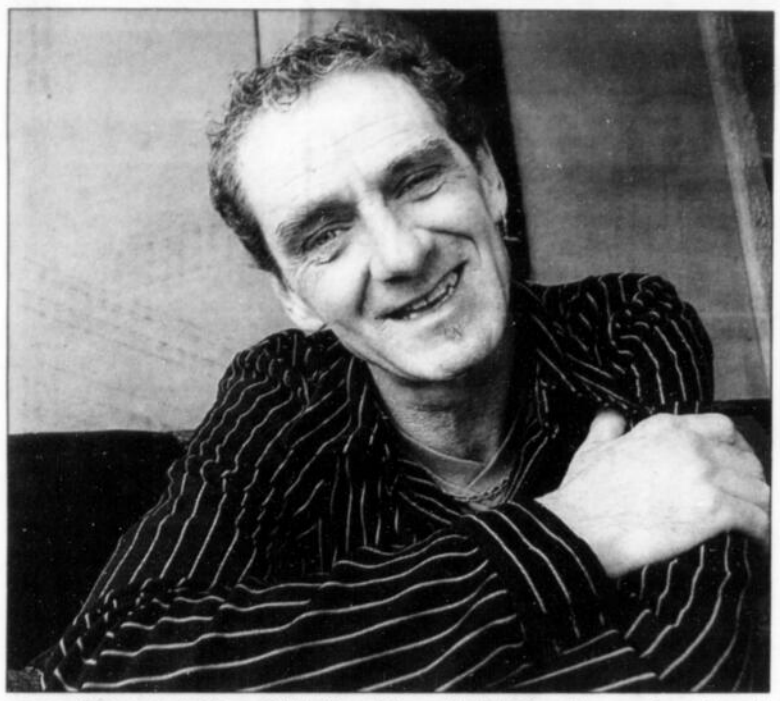
OFFERT SUR TOUS LES VÉHICULES

EQUINOX DE CHEVROLET | REGAL DE BUICK | SIERRA 1500 MULTIPLACE DE GMC | BERLINE CST DE CADILLAC

2347533

SEULEMENT CHEZ VOTRE
CONCESSIONNAIRE CHEVROLET, BUICK, GMC ET CADILLAC
gm.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. 1. Le financement Flexi-achat[MC] est offert sur approbation de crédit d'Ally Crédit. Véhicules admissibles : modèles 2010 ou 2011 neufs ou de démonstration de Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac. Une commande (modèles 2011 seulement) ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Des quantités limitées de modèles 2010 sont offertes. S'adresse uniquement aux particuliers admissibles au Canada. Amortissement des paiements sur un terme allant jusqu'à 84 mois. Entre le 47e et le 49e mois ou entre le 59e et le 61e mois, les clients peuvent : (i) se prévaloir de l'option de retour du véhicule pour la vente à Ally Crédit si les conditions applicables sont respectées, y compris les frais de cession de 199 $ ainsi que les frais d'utilisation excessive et de kilométrage excédentaire ; (ii) continuer d'honorer les modalités initiales de leur convention jusqu'au terme de celle-ci ; ou (iii) offrir leur véhicule en échange au concessionnaire. Cette offre ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM, y compris les offres de paiement différé. La GMCL et Ally Crédit se réservent le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer cette offre, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. D'autres conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**



Le comédien et chanteur Ricky Tremblay est décédé cette semaine. Il avait joué dans le spectacle « Le rêve de Marguerite », présenté à Jonquière, et fait partie du groupe Les 33 Tours.

(Archives Le Quotidien)

Chanteur et comédien originaire de Saint-Ambroise

Ricky Tremblay rend son dernier souffle

Daniel **Côté**

dcote@lequotidien.com

SAINT-AMBROISE — Le chanteur et comédien Ricky Tremblay est décédé mardi dernier, à Montréal. Originaire de Saint-Ambroise, il avait participé au spectacle « Le rêve de Marguerite », qui avait pour objet de souligner le 150e anniversaire de fondation de la ville de Jonquière.

C'était en 1997, à une époque où sa carrière le menait fréquemment à Montréal. Huit ans plus tard, cependant, l'appel des origines a été plus fort que tout. Après avoir complété sa maîtrise en théâtre, l'artiste est revenu dans la région pour fonder le Théâtre à Priori, basé à Alma.

« L'objectif est de jumeler des professionnels à des comédiens faisant partie de la relève », avait expliqué Ricky Tremblay à l'occasion d'une entrevue accordée à l'auteur de ces lignes en 2006. Il venait de tenir huit représentations de la pièce « Fleurs d'acier », dont une en présence de sa consoeur Jessica Barker, présidente d'honneur de la soirée-bénéfice.

Au plan artistique, cette expérience avait pleinement satisfait le Jeannois d'adoption, mais le public s'était laissé désirer. « J'ai travaillé pendant neuf mois comme un débile et ça m'a coûté très cher », avait-il confié quelques mois plus tard. Voyant son rêve lui filer entre les doigts, l'homme avait reporté ses espoirs sur Les 33 Tours, une formation spécialisée dans la chanson d'expression française.

Aznavour

La mouture originale comprenait deux autres partenaires, soit Jacques Morin et Micheline Tremblay, sa camarade dans l'aventure du « Rêve de Marguerite ». Ils ont fait leurs débuts officiels en août 2006, à l'occasion des Fêtes gourmandes de Delisle. Leur répertoire comprenait des chansons popularisées par Dalida, Aznavour, Nougaro, et Piaf, entre autres sommités.

« Moi, ce qui me bouleverse, ce sont les textes d'Aznavour. Même quand ils sont comiques, on voit que c'est l'un des grands auteurs de la francophonie », avait raconté Ricky Tremblay, qui s'en était fait une spécialité. Le groupe a donné plusieurs spectacles au fil de sa brève existence, notamment à La Pulperie de Chicoutimi.

Ricky Tremblay était âgé de 48 ans et le plus bel hommage qu'on puisse lui rendre émane de son frère Jean-Sébastien, un coiffeur réputé. À la faveur d'une entrevue réalisée en 2006, alors qu'il faisait la promotion de « Fleurs d'acier » (lui aussi était président d'honneur de la première représentation, aux côtés de Jessica Barker), il avait cerné la démarche — et la personnalité — de son aîné.

« Ça ne m'a pas surpris qu'il revienne ici. Il a un attachement profond pour la région et ça lui ressemble de mettre l'épaule à la roue », avait souligné Jean-Sébastien Tremblay.

Lui et les membres de sa famille accueilleront les parents et amis du défunt aujourd'hui, à la Résidence Saint-Ambroise. L'équipe des arts du Quotidien leur exprime ses plus profondes sympathies. ❑

Voyez au-delà des affichages de poste.

La plupart des affichages de poste ne permettent pas de connaître le caractère unique d'une entreprise. C'est pourquoi Workopolis vous donne désormais accès à ces qualités qui distinguent chaque employeur. Que vous recherchiez une situation géographique idéale, des possibilités de carrière exceptionnelles ou même des classes de yoga sur l'heure du dîner, vous saurez trouver tout cela avec Workopolis. Visitez Workopolis aujourd'hui et trouvez l'endroit qui vous mettra en lumière.

Visitez workopolis.com

WORKOPOLIS

Mettez-vous en lumière

2343690

ARTS

Dans « Le Poil de la bête », Guillaume Lemay-Thivierge campe le rôle d'un séducteur notoire qui usurpe l'identité d'un jésuite chasseur de loups-garous.

(Photo Michel Tremblay)

Guillaume Lemay-Thivierge dans « Le Poil de la bête »

Comme un « ti-cul »

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Guillaume Lemay-Thivierge s'est senti comme un « ti-cul » lors du tournage du film « Le Poil de la bête ». Des loups-garous, de l'amour, de l'humour et une bonne dose de fantastique; l'acteur chouchou des Québécois a adoré son expérience en jouant dans le dernier long métrage de Philippe Gagnon.

« C'était comme lorsqu'on était petits et qu'on se courrait après en se criant "Je vais te tuer! ". On a gelé, on a couru, je me suis senti comme un ti-cul et j'ai tripé! », lance Guillaume Lemay-Thivierge, bien fier de son rôle de Joseph Côté dans « Le Poil de la bête », un séducteur notoire qui échappe à la pendaison en usurpant l'identité d'un jésuite chasseur de loups-garous. L'histoire du « Poil de la bête » débute ainsi. Joseph Côté sera alors transporté bien malgré lui dans une histoire rocambolesque, où loups-garous et méchants seigneurs lui mèneront la vie dure.

> « C'était comme lorsqu'on était petits et qu'on se courrait après en se criant "Je vais te tuer! »'. On a gelé, on a couru, je me suis senti comme un "ti-cul" et j'ai tripé. »
>
> – Guillaume Lemay-Thivierge

Lorsque l'équipe de production l'a approché pour camper le rôle principal du long métrage, l'acteur n'a pas hésité une seule seconde, qualifiant le scénario d'original et d'amusant. Guillaume Lemay-Thivierge a bien raison sur ce point. Un film de loups-garous québécois, c'est une première. Une première assez réussie et très divertissante.

« Enfant, je tripais sur les films comme "La Guerre des étoiles" et "Indiana Jones". J'ai toujours aimé les films d'aventure et c'est ce qui m'a attiré dans "'Le Poil de la bête". Ce n'est vraiment pas le même genre de cinéma qu'on fait habituellement au Québec », estime Lemay-Thivierge, qui était de passage cette semaine au Saguenay pour la promotion du long métrage.

Public et critique

Sympathique, rieur et chaleureux, Guillaume Lemay-Thivierge espère que le film plaira au public québécois. « Pour moi, c'est le genre d'histoire que j'aimerais me faire raconter, j'espère que les spectateurs ressentiront la même chose », souligne-t-il.

« À propos de la critique, l'acteur ne s'en fait pas trop. Si les gens aiment ça tant mieux, sinon, et bien tant pis! Les journalistes ont le droit de ne pas aimer le film, c'est dommage, mais ça ne m'affecte pas trop personnellement », confie celui qui a dû faire face aux dures critiques du dernier long-métrage auquel il a participé, « Filière 13 ».

Loups-garous

Le seul aspect qu'appréhendait Guillaume Lemay-Thivierge était l'apparition de loups-garous dans le film. « J'ai dit au réalisateur que si le loup-garou avait l'air d'une marionnette géante, ça ne fonctionnerait pas! Mais je suis vraiment fier du résultat, les effets spéciaux sont géniaux et c'est bien, car on ne voit pas trop souvent la bête », mentionne Lemay-Thivierge. Effectivement, la création du loup-garou par logiciel est surprenante. « Au Québec, on est très fort avec les effets spéciaux, malgré les moyens financiers beaucoup moins importants qu'aux États-Unis, par exemple. Faire un film au Québec, c'est comme bâtir une maison, mais avec moins de temps, moins de main-d'oeuvre et moins de matériaux », compare l'acteur de 34 ans.

Nouveau papa

Nouveau papa du petit Manoé depuis à peine quatre mois, l'acteur a bien hâte de s'accorder un petit moment en famille après un été très chargé. Sa conjointe, Mariloup Wolfe, demeure très compréhensive à son travail. « Je n'ai pas été très présent cet été, mais elle connaît le milieu, donc elle comprend. Mais j'ai hâte de prendre du temps avec eux, c'est certain, mentionne le jeune acteur, qui cumule pas moins de 26 ans de métier. Je dirais que les sept dernières années ont été les meilleures. Mais les films qui m'ont le plus marqué sont sans doute "'Le Matou", "'La Dame en couleur", "'Nitro", "'Les Pieds dans le vide" et "'La Florida". Ils ont marqué des périodes importantes dans ma carrière », avoue l'acteur.

« Le Poil de la bête » prendra l'affiche dans les salles québécoises le 1er octobre prochain. Outre Guillaume Lemay-Thivierge, le film met en vedette Antoine Bertrand, Viviane Audet, Patrice Robitaille, Gilles Renaud, Michel Barrette, Marie-Chantale Perron et bien d'autres figures connues du public. ❑

Cinéma et télévision

Les rôles s'enchaînent pour Viviane Audet

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Viviane Audet a le vent dans les voiles. Vedette du long-métrage « Le Poil de bête », la jeune actrice de 28 ans affiche une mine rayonnante. Elle est comblée et pétillante.

Depuis son premier rôle de Sara Von Triek dans la série « L'héritière de Grande Ourse », Viviane Audet enchaîne les rôles au cinéma et à la télévision. De « Rumeurs » à « Minuit le soir », en passant par « Nos étés » et « Belle Baie », Viviane Audet est de plus en plus remarquée du public québécois.

Cet automne, c'est dans la peau de Marie Labotte, une Fille du roy prête à trouver un époux en Nouvelle-France, que Viviane Audet charmera les spectateurs dans « Le Poil de la bête ». Marie tombera sous le charme de Joseph Côté, interprété par Guillaume Lemay-Thivierge, et l'aidera à pourchasser les loups-garous.

Viviane Audet a beaucoup apprécié le tournage du long métrage de Philippe Gagnon. « Ç'a été très exigeant physiquement. Nous avons tourné durant 28 jours, ce qui est assez court pour ce genre de film. C'est comique, car on a dû chorégraphier quelques scènes avec Guillaume en répétant dans un local de danse avant le tournage », raconte Viviane Audet.

Origines

Se plonger dans l'univers de la Nouvelle-France, en 1665, c'est ce qui a plu en particulier à l'actrice. « Avant le tournage, j'ai voulu connaître mes origines, j'ai réalisé quelques recherches. J'ai découvert que mon premier ancêtre a justement marié une Fille du Roy ! Je ne l'aurais probablement jamais su si je n'avais pas participé au film », confie la jeune femme.

Marie et Viviane

Son personnage de Marie lui ressemble-t-il ? « Oui et non. J'ai son côté du sens de la répartie et c'est ce que j'aimais pour une femme de cette époque. Elle a de l'aplomb et ne se laisse pas faire facilement. Elle n'est pas naïve comme sa soeur, par exemple (campé par Mirianne Brûlé). Mais je suis beaucoup plus peureuse qu'elle ! », lance Viviane Audet.

Cette dernière souhaite de tout coeur que le public aime le film autant qu'elle a eu du plaisir à y jouer. « C'est un bon divertissement. C'est certain que ce n'est pas un film d'auteur et les spectateurs n'y penseront pas pendant une semaine. Mais l'histoire est fascinante et originale. Je crois que le plaisir et le divertissement, c'est essentiel dans la vie ! », note l'actrice.

Musique

En plus de jouer à la télévision, au cinéma et bientôt au théâtre, Viviane Audet est reconnue pour ses talents d'auteure-compositrice-interprète.

Quelques semaines après avoir obtenu son diplôme de l'École supérieure de théâtre musical de Montréal, en 2003, elle remportait les honneurs au Festival de la chanson de Petite-Vallée. En 2006, elle livre son premier album « Le long jeu », consacré essentiellement à ses compositions et présente une centaine de spectacles au Québec, dont quelques-uns au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Viviane Audet confie d'ailleurs qu'un deuxième album est en préparation, mais refuse d'en dire davantage. « Il sortira quelque part en 2011 ! », lance la jeune femme. ❑

En plus de jouer à la télévision, au cinéma et bientôt au théâtre, Viviane Audet est reconnue pour ses talents d'auteure-compositrice-interprète.

Pétillante et rayonnante, la comédienne Viviane Audet a adoré se plonger dans l'univers médiéval du film « Le Poil de la bête », qui prendra l'affiche le 1er octobre prochain. (Photo Michel Tremblay)

Deuxième édition prometteuse

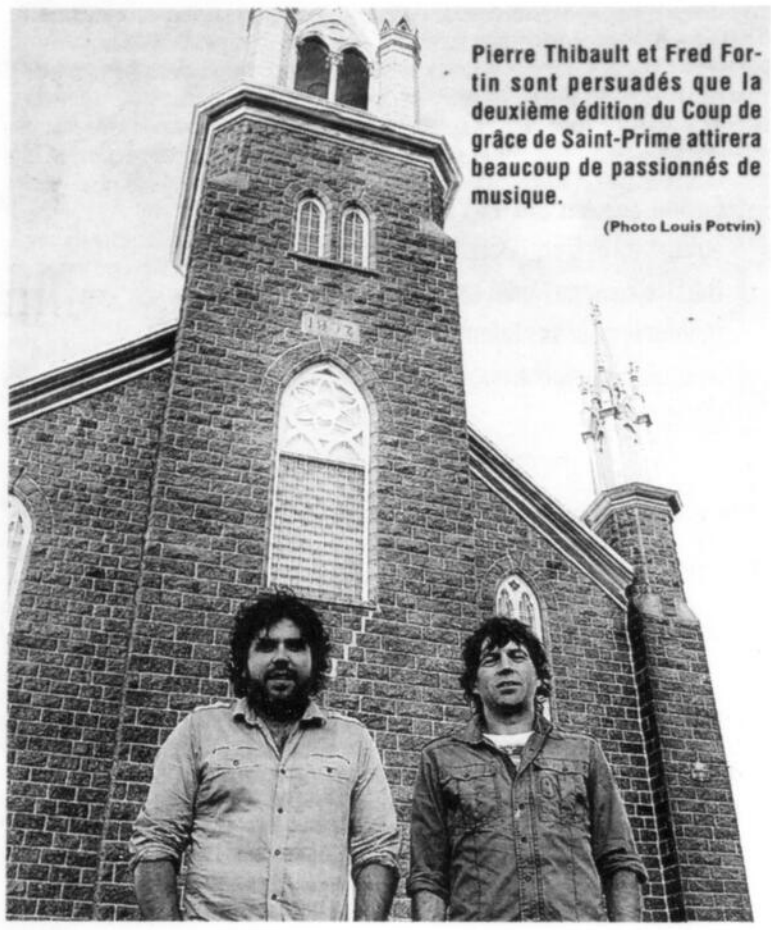
Le festival Coup de grâce frappe fort

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-PRIME — Pour sa deuxième édition, le Coup de grâce de Saint-Prime frappe fort avec The Sadies, Marc Déry, Radio-Radio, Urbain Desbois et Fred Fortin. Pour être encore plus original, le festival de musique présentera des concerts dans une grange.

« Nous avons eu un énorme succès l'an dernier avec 1000 entrées. On espère doubler l'assistance cette année. Nous avons la programmation pour atteindre cet objectif », lance Pierre Thibault le responsable de la programmation de ces trois jours de musique, du 8 au 10 octobre.

Le gros coup de cette carte est la venue du groupe torontois de country rock, The Sadies. Même si le groupe est peu connu en région, Pierre Thibault est sûr de remplir le Vieux couvent deux soirs. « Ceux qui assisteront au show le vendredi soir vont appeler leur chum pour leur dire de ne pas manquer le spectacle du lendemain. C'est vraiment une chance de les avoir. C'est la première fois qu'ils viennent au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Nous allons essayer de faire découvrir ce genre de groupe aux festivaliers chaque année », affirme le producteur. Pour avoir écouté ce groupe qui tourne depuis 15 ans à travers l'Amérique, il s'agira d'un détour incontournable pour les amateurs de groupe country avant-gardistes. C'est le « band » du président du Festival, Noël Fortin, Rock Over XII, qui aura la chance d'ouvrir pour The Sadies. « Je me pince. Je ne le réalise pas encore », a déclaré le passionné de musique, artisan de la réussite musicale à Saint-Prime.



Pierre Thibault et Fred Fortin sont persuadés que la deuxième édition du Coup de grâce de Saint-Prime attirera beaucoup de passionnés de musique. (Photo Louis Potvin)

Son fils, Fred Fortin, porte-parole de l'événement, est fier de baptiser la nouvelle salle de spectacle, la « Grange Desjardins ». « J'ai hâte de voir comment ça va sonner. Ça va être un "thrill" super. L'ambiance devrait être malade, mais ça m'angoisse un peu pareil », affirme le musicien originaire de Saint-Prime. Il présentera son spectacle Plastrer la lune en version trio. En ouverture, le groupe Les Garçons de noces donnera le coup d'envoi de Coup de grâce.

La grange datant des années 1920 a été retapée pour accueillir les groupes de musique. On mise beaucoup sur son charme. La sonorité risque d'être surprenante.

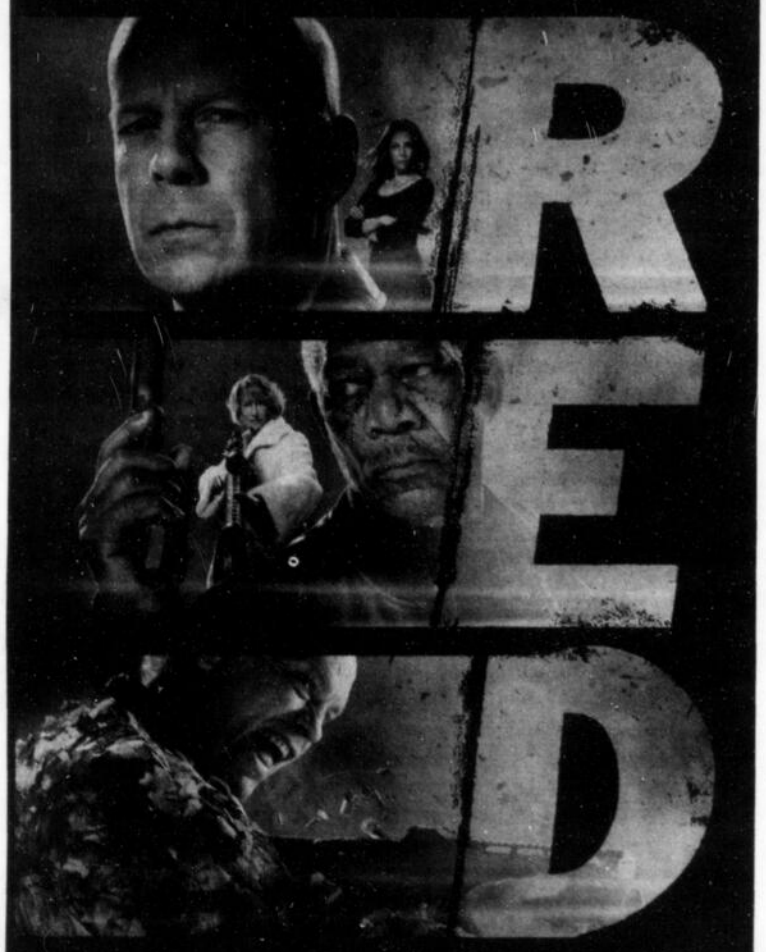
Cette nouvelle scène accueillera aussi Radio-Radio, le samedi soir. Les rappeurs acadiens seront accompagnés de la section rythmique de Karkwa. Suivra le groupe montréalais We are Wolves. À la fin de cette soirée, vers 2h, les couche-tard pourront danser sur les rythmes endiablés de la musique électro d'Alex Mc Mahon et son projet Le Golden.

Le dimanche, c'est Urbain Desbois et Marc Déry qui fermeront le festival. Ce dernier sera présent tout le long du festival. Il chantera trois chansons lors du 5 à 7 d'ouverture réservé aux partenaires et aux détenteurs du passeport. Parlant de passeport, il y en a 60 en circulation au coût de 75 $. Il faut faire vite, car il n'en reste que quelques-uns.

Le festival, dont le budget a grimpé à 70 000 $, a reçu un sérieux coup de pouce de la Caisse populaire de Saint-Prime qui allonge 10 000 $ pour la concrétisation de la deuxième édition.

Les festivaliers pourront aussi découvrir des groupes émergents à l'Hôtel Saint-Prime dont Lake of Stew, le vendredi, un sextuor imprégné de « bluegrass ». Le lendemain, place à Afrodizz, un groupe funk proposant de l'afro-beat irrésistible.

Une programmation audacieuse pour un festival qui risque de devenir un incontournable dans le futur. ❑

LeQuotidien seville
INVITENT 80 PERSONNES À LA PREMIÈRE DU FILM D'ACTION
BRUCE WILLIS MORGAN FREEMAN JOHN MALKOVICH MARY-LOUISE PARKER ET HELEN MIRREN

JEUDI 14 OCTOBRE À 19H00
AU CINÉMA CINÉMA ODYSSÉE
(1401, boulevard Talbot Saguenay)
Concours «RED»
a/s Le Quotidien, 1051 Boul. Talbot, Chicoutimi, Qc G7H 5C1
L'annonce sera publiée les 25 et 26 septembre. Les tirages se feront le mardi 5 octobre 2010. Parution des gagnants le dimanche 10 octobre.
NOM
ADRESSE
VILLE
CODE POSTAL ÂGE
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
Prière d'écrire lisiblement
À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 15 OCTOBRE !
RED-LEFILM.COM
2324377

1000 nouveaux défis pour tester vos connaissances

LES ÉDITIONS LA PRESSE
En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca
2343020

Promotion immobilière pour Virgin

Après l'espace, l'hôtellerie de luxe

AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK — Virgin, le groupe du milliardaire britannique Richard Branson, se lance dans l'hôtellerie de luxe, en proposant de racheter des établissements de taille moyenne, mais de qualité, dans les plus grandes villes américaines, selon un nouveau site de l'entreprise.

« Notre prochaine aventure: Virgin Hotels », indique une brochure publiée sur le site virginhotels.com.

Le groupe, qui a créé une entreprise de promotion immobilière en partenariat avec l'entrepreneur Alberto Beeck et l'investisseur hôtelier Diego Lowenstein, compte acheter jusqu'à 500 millions de dollars de propriétés sur les trois prochaines années.

Virgin a pour ambition une chaîne d'hôtels mondiale avec des propriétés de 150 à 400 chambres, et veut « se concentrer en premier lieu sur l'Amérique du Nord », avec notamment de grandes villes comme New York, San Francisco, Miami, Los Angeles, Boston, ou Washington.

« Avec plus de 25 ans dans le secteur du transport (...) Virgin correspond parfaitement au secteur de l'hôtellerie », affirme la brochure, ajoutant que le groupe a déjà « transformé des secteurs allant de l'aérien aux clubs de sport aux voyages de luxe en passant par le tourisme spatial ». ❑

DÉPARTS DE GROUPE GARANTIS

PUERTO VALLARTA
Royal Decameron Complex (formule club)
DÉPART: 24 mars 2011
2 semaines
1799$
Vol de Montréal avec Air Transat
Autocar de la région INCLUS

PANAMA
Hôtel Royal Decameron (Formule club)
DÉPART: 24 janvier 2011
2 semaines
1949$
Vol de Montréal avec Air Transat
Autocar de la région INCLUS

PUNTA CANA
Hôtel Ifa Bavaro Village (Formule club)
DÉPART: 14 février 2011
2 semaines
1799$
Vol de Québec avec Air Transat
Autocar de la région INCLUS

HOLGUIN (CUBA)
Club Amigo Atlantico Guardalavaca (formule club)
DÉPART: 14 mars 2011 - 2 semaines
1279$
Vol avec Air Transat de Québec
Autocar de la région INCLUS

ESPAGNE (Costa Del Sol)
Hôtel Bajondillo (studio-cuisinette)
2 accompagnateurs: Denis Leclerc et Marie-Andrée Boivin
DÉPART: 14 mars au 26 avril 2011
2255$
Vol de Montréal avec Air Transat
Départ de la région en sus

RIVIERA MAYA (Mexique)
Hôtel Ocean Maya (Formule club) Chambre de luxe
DÉPART: 25 mars 2011
2 semaines
2089$
Vol de Québec avec Air Transat
Accompagnateur: Sarto Normandeau
Autocar de la région INCLUS

COLOMBIE (Île de Baru)
Royal Decameron Baru Beach 4* (Formule club)
DÉPART: 28 février 2011
2 semaines
1999$
Vol de Montréal avec Air Transat
Autocar de la région INCLUS

VARADERO (CUBA)
Hôtel Barlovento (Formule club)
DÉPART: 2 avril 2011
2 semaines
1308$
Vol de Québec avec Air Transat
Autocar de la région INCLUS

Croisière dans les Caraïbes à bord du Costa Méditéranéa
22 mars au 5 avril 2011
1 semaine croisière et 1 semaine à l'hôtel BE LIVE Canoa à la Romana
Cabine avec balcon
À partir de: 2389$
Accompagnateur de la région
Autocar de la région INCLUS

TUNISIE
Séjour à l'hôtel Mouradi Palace à Port El Kantaoui
DÉPART: 22 mars 2011
3 sem.: 1599$
4 sem.: 1799$
5 sem.: 2099$
2 repas / jour INCLUS
Vol de Montréal avec Royal Air Maroc
Accompagnateur 2 destinations: Jean-Guy Tremblay

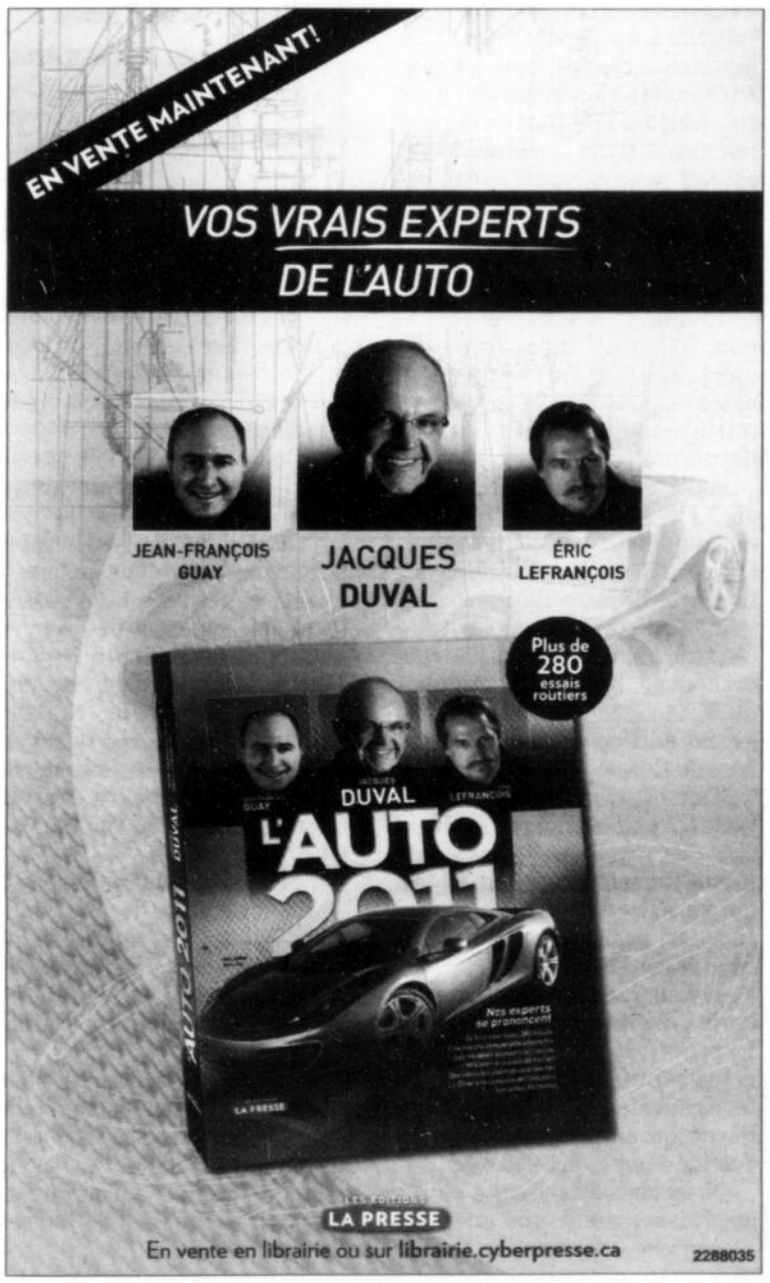
ÉGYPTE 31 repas INCLUS
4 nuits au Caire • 2 nuits à Assouan • Croisière de 4 jours/3 nuits sur le lac Nasser • Croisière de 4 jours 3 nuits sur le Nil
DÉPART: 8 février 2011 - 2 sem.
3735$
Vol de Montréal avec Air France

Croisière dans les Caraïbes à bord du Celebrity Equinox
27 janvier au 7 février 2011
Croisière de 10 jours.
Vols avec Air Transat de Montréal.
1 nuit en hôtel 3* à Fort Lauderdale.
À partir de: 2329$
Accompagné par Julie Grenier

Croisière dans les Caraïbes au départ de New York à bord de l'Explorer of the Seas
10 au 20 mars 2011
Croisière de 9 jours
Autocar jusqu'à New York, 1 nuit en hôtel 3*, tour de ville de Manhattan.
À partir de: 1629$
Accompagné par Pierre Dorion

Prix excluant le 3,50 $/1000 $ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en occupation double, taxes incluses.

club voyages
Détenteur d'un permis du Québec
Club Voyages Alma
65, rue St-Joseph
Plaza III
Tél.: 418 668-7904
Club Voyages Tournesol
1915, boul. Talbot
Chicoutimi
Tél.: 418 549-6880
2346702



VACANCES SINORAMA
Sinorama Ton rêve oriental mon pays natal
SUPER PROMOTION EN ASIE (incroyable!) Permis du Québec 702569
Meilleure croisière sur le Fleuve Yangtzé - Century Sky (cabine avec balcon privé) premier arrivé , premier servi

2011 La Chine Aux Multiples Visages 21 Jours
VOYAGES DE LUXE
- Le 28 fév. $2999/p.p
- Les 07/14/21 mars, $3099/p.p
- Le 28 mars, les 4/11/18/25(Plan B) avril $3299/p.p
- Le 25 (Plan A) avril $3699/p.p
- Le 02 mai $3699/p.p
- Les 09/16/23 mai $3299/p.p
- Tous les lundis en juin-juillet-août $3599/p.p
- Le 29 août ,les 5/12/19/26 sep. $3299/p.p
- Les 3/10/17/24 oct. $3299/p.p
- Le 31 oct. $3099/p.p
- Les 7/14 nov. $2999/p.p

2011 La Chine Imperial + Deluxe Croisiere (3 Gorges) 14 Jours
VOYAGES DE LUXE
- Les 03/04 mars $1999/p.p
- Les 10/11/17/24/25 mars $2099/p.p
- Le 18 mars $2599/p.p
- Le 31 mars, Les 1/7/8/15/21/22/28/29 avril $2199/p.p
- Le 14 avril $2599/p.p
- Les 5/6/12/19/20/26/27 mai $2199/p.p
- Le 13 mai $2599/p.p
- Tous les jeudis et vendredis en juin-juillet-août $2699/p.p
- Les 1/2/8/9/15/16/22/23/29/30 sep $2299/p.p
- Les 6/7/13/14/20/21/27/28 oct $2299/p.p
- Les 3/4 nov $2099/p.p
- Les 10/11/17/18 nov $1999/p.p

Bienvenue Chez notre site d'internet
www.vacancesinorama.com
Réserver directement en ligne pour tous nos circuits en Asie en 2011
* Payer directement en ligne avec carte de crédit pour tous nos circuits en Asie pour les départs en 2011 (sans aucun frais supplément)
* Recevoir en ligne toutes les documentations au complet hyper facile
* Admirer en ligne les plus beaux paysages en Asie et témoigner tous les commentaires de nos clients
Voyager avec Vacances Sinorama , Réaliser ton rêve oriental !

2011 La Chine Fantastique+ Deluxe Croisiere (3 Gorges) 15 Jours
Visites: Beijing - Xian - Chongqing - Croisere - Wuhan - Guilin - Shanghai
- Les 1 /8/15/22/ mars $2499/p.p
- Les 29 mars, les 5/12/19/26 avril $2699/p.p
- Les 3/10/24/31 mai $2699/p.p
- Le 17 mai $2999/p.p
- Tous les mardis en juin-juillet-août $2999/p.p
- Le 30 août, les 6 /13/20/27 sep $2699/p.p
- Les 4/11/18/25 oct $2699/p.p
- Les 01/08/ nov $2499/p.p

2011 La Chine D'hier, D'aujourd'hui et Demain 17 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Canton - Macau - Hongkong
- Les 1 /8/15/22/ mars $2499/p.p
- Les 29 mars, les 5/12/19/26 avril $2699/p.p
- Les 3/10/17/24/31 mai $2699/p.p
- Tous les mardis en juin -juillet-août $2999/p.p
- Le 30 août, les 6 /13/20/27 sep $2699/p.p
- Les 4/11/18/25 oct $2699/p.p
- Les 01/08/ nov $2499/p.p

2011 Voyage De L'ablution--- Inde (Nord+ Sud) + Népal 17 Jours
Visites: Visites: Delhi - Jaipur - Agra - Khajuraho - Varanasie - Kathermandu - Mumbai
- Le 21 fév. 2011 $5580/p.p
- Le 24 oct. 2011 $5580/p.p

2011 Thailand, Singapour, Malaisie, Indonisie et Taiwan 22 Jours
Visites: Bangkok-Pattaya-Kabchanaburi -Singapour - Malacca-Kualu Lumpur- Jakarta -Bali-Taipei
- Le 8 fév. 2011 $4980/p.p

2011 Splendide Vietnam + Cambodge 20 Jours
Visites: Hanoi - Ha long - Hué - Hoian - Danang - Nhatrang - Hochiminh City - Seam Reap - Phnom Penh
- Le 17 fév. 2011 (korea airline) $4580/p.p
- Le 07 nov. 2011 (korea airline) $4580/p.p

2011 Splendide Vietnam + Japon 27 Jours
Visites: Hanoi - Sapa-Ha long - Hué - Haian - Danang- Nhatrang - Hochiminh City - Tokyo -Mt.Fuji - Kyoto - Osaka -Nara -Kobe
- Le 23 fév. 2011 $5980/p.p
- Le 01 nov. 2011 $5980/p.p

2011 Russie + la route de la soie 22 Jours
Visites: St. Petersbourg - Moscou - Urumqi - Kashgar - Turpan - Dunhuang - Jiayuguan - Jiuquan-Zhangye - Lanzhou-Beijing
- Le 13 juin 2011 $6780/p.p
- Le 05 sept. 2011 $6780/p.p

Séances d'informations à Montréal
1088,Rue Clark, Suite 108 Montreal, QC H2Z 1K3
Le 10 oct. à 11:00 Chine
Le 03 oct. à 11:00 Thailand+Singapour + Malaisie +Indonésie +Taiwan

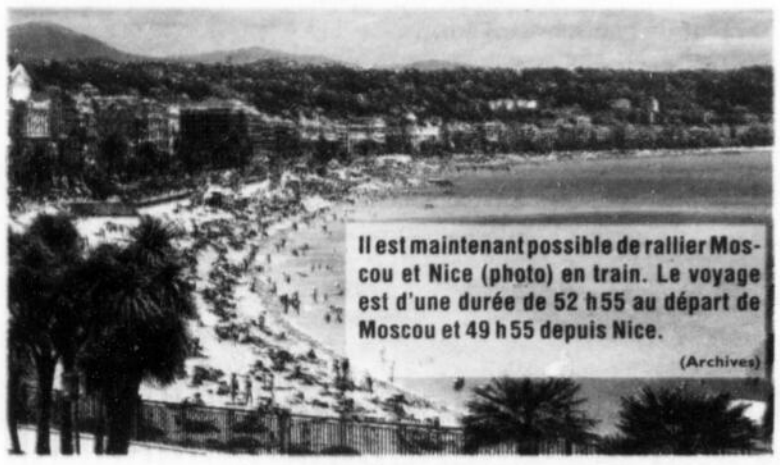
Séances d'informations à Québec
Hôtel Delta Québec, 690Boul Pierre Laporte East, Quebec, G1W4R3
Le 16 oct. à 14:00 Chine

Nous offrons également les billets d'avions aux prix spéciaux: 514-866-0888

Tél. 514-866-6888 sans-frais 1866-810-0888 Fax. 514-866-3388
Vacances Sinorama Inc se reserve les droits de modifier l'ordre de visites et changer les hôtels de même categorie sans préavis en fonction de la réservation. LE FORFAIT COMPREND: La contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages, Les taxes aériennes et surcharges (sujet à changement) incluses, Tous les transports-en-autocar, Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme, Hôtel 5/4 étoiles, Repas indiqués dans le programme, Services de guides francophones. Prix (occupation double) valide jusqu'au 30 Sept. 2010
E-mail: info@vacancesinorama.com Adresse: 1088,Rue Clark, Suite 108, Montreal, QC H2Z 1K3
2336288

Train Moscou-Nice

Un voyage de luxe à travers l'Europe



Il est maintenant possible de rallier Moscou et Nice (photo) en train. Le voyage est d'une durée de 52 h 55 au départ de Moscou et 49 h 55 depuis Nice. (Archives)

LAETITIA PERON
Agence France-Presse

À BORD DU TRAIN MOSCOU-NICE — « Je suis en vacances, je peux me permettre de perdre 53 heures et il y aura de beaux paysages », déclare Rafaël Kazanski, un des passagers du tout nouveau train de luxe reliant en un peu plus de deux jours Moscou à Nice, destination prisée par les Russes.

« Sur 53 heures, je vais en passer 40 à dormir. Et les 13 autres, je vais discuter avec vous, et puis aller au restaurant et boire des cafés », ajoute cet homme d'affaires de 48 ans, Ipad à la main, habitué à l'avion, mais qui a décidé par curiosité de prendre ce train flambant neuf qui arrivera samedi soir à Nice.

Le train aux couleurs rouge et gris de la société des chemins de fer russes (RZD) fait la part belle au luxe.

Sur les douze wagons, un seul pour la deuxième classe contre six pour la première classe et trois à la classe luxe. Les deux wagons restants sont des voitures-restaurants.

Tapis au sol, reproduction de tableaux du peintre français Matisse accroché dans les couloirs, cabine individuelle avec clé, douche, WC particuliers et télévision dans la cabine: tout est fait pour garantir le confort des passagers sur les 3300 km du voyage.

Le train va desservir 22 gares et traverser l'Europe via Minsk, Varsovie, la République tchèque, Vienne, Milan, Gênes et Menton, avant d'arriver à destination sur la Côte d'Azur, région qui attire les riches Russes depuis des siècles.

Dès l'époque tsariste, vers la fin du XIX[e] siècle, et jusqu'à 1914, un train effectuait déjà ce même trajet, avec souvent à bord des membres de la famille impériale.

Aujourd'hui, Nice, sur la Côte d'Azur, abrite une cathédrale orthodoxe, construite au début du XX[e] siècle, qui est le plus grand édifice orthodoxe russe hors de Russie.

« Tout est bien, tout est confortable (...) tout est fait pour le bien-être des voyageurs », se réjouit, Elena Romeïka, une dame âgée, qui voyage en classe luxe, et qui avoue ne pas avoir de mots pour décrire son émotion.

« Il faut repenser au luxe des trains d'antan, comme l'Orient Express », ajoute de son côté un représentant des chemins de fer français (SNCF), Frédéric Pardé, qui admet que ce train est destiné à une clientèle aisée.

« Nous nous attendons à ce que les Russes aient une clientèle assez riche », déclare-t-il, tout en ajoutant qu'une gamme de prix assez large est néanmoins disponible et que les places les moins chères sont comparables au prix du voyage en avion.

Les prix vont de 306 euros (323$ canadiens) pour l'aller simple en deuxième classe à 1200 euros (1661$ canadiens) pour une « place luxe ».

> **Le train va desservir 22 gares et traverser l'Europe via Minsk, Varsovie, la République tchèque, Vienne, Milan, Gênes et Menton, avant d'arriver à destination sur la Côte d'Azur, région qui attire les riches Russes depuis des siècles.**

Mais, selon M. Pardé, le train est surtout destiné à des gens en quête de voyages et de rêveries.

« Ce n'est pas une clientèle pressée, qui a besoin d'aller vite », qui va emprunter ce train, estime-t-il. Le temps de trajet est de 52 h 55 au départ de Moscou et de 49 h 55 depuis Nice.

Et d'ajouter, « on ne fait pas du transport de masse, on fait du voyage ».

Actuellement, un seul trajet aller-retour est prévu par semaine, mais les chemins de fer russes et français espèrent développer assez rapidement le trafic.

Pour les Russes, dont certains s'étaient déjà rassemblés dans le wagon-restaurant en début de soirée pour écouter de la musique et boire quelques verres, la durée du voyage ne semble pas être un problème.

« Imaginez combien de temps il faut pour aller de Moscou à Vladivostok (Extrême-Orient russe)! », s'exclame Piotr Samotchko, directeur général d'une compagnie aérienne à Saint-Pétersbourg.

« Ça prend une semaine! Nous sommes habitués à ce genre de distances », indique-t-il, ajoutant qu'« en Europe, deux heures de train, c'est déjà beaucoup (mais que pour les Russes) 24 heures c'est normal ». ❑

Vos vacances: la passion de vos agences
PAS DE RAISONS DE PARTIR DE QUÉBEC OU MONTRÉAL AVEC NOS DÉPARTS DE BAGOTVILLE
À PARTIR DE NOVEMBRE
Riviera Maya
Punta Cana
Varadero
Cayo Santa Maria
Carlson Wagonlit Voyages vous offre ses forfaits de rêve...
Pour vos forfaits vacances, les tarifs Internet nous les avons tous en plus de nos services.
RÉSERVEZ VOS PLACES
Soirée d'information sur le VOYAGE EN CHINE prévu en avril et octobre 2011 :
Conférencière : Mme Chen (native de la Chine, connaissant le pays sur le bout des doigts)
Alma : le mardi 28 septembre 19 h au Complexe Jacques-Gagnon
Jonquière : le mercredi 29 septembre 19 h au Holiday Inn
Inscription obligatoire au 418-668-3078 pour Alma ou au 418-547-6645 pour Jonquière
Excellents tarifs! Comparez avant d'acheter
RÉSERVEZ MAINTENANT
Le retour de Céline
31 MARS AU 4 AVRIL 2011
1299$ par pers./occ. double
Tunisie
HÔTEL RIADH PALM SOUSSE
LE 5 MAI 2011 (21 jours)
incluant 5 excursions (dont un safari de 3 jours dans le désert du Sahara)
2289$/par pers. occ. double
Accompagnatrice: Annie Gravel
LA CROISIÈRE À JELLO CARAÏBES DU SUD-EST
8 AU 15 FÉVRIER 2011
Cab. int. 1494$/par pers. occ. double
Cab. ext. 1654$/par pers. occ. double
Cab. avec balcon 1795$/par pers. occ. double
Accompagné par Jello !
Devenez membre du Club Vacances CWT
inscrivez-vous sur voyagesmichelbarrette.com ou voyagesparadissaguenay.com
Espagne Costa Del Sol
BAJONDILLO APPART-HÔTEL
Départ de la région
20 AVRIL 2011 (15 jours, 13 nuits) 1509$/par pers.
Accompagnatrice: Caroline Gaudreault
20 AVRIL 2011 (22 jours, 20 nuits) 1759$/par pers.
Circuit Pérou
DU PACIFIQUE À L'AMAZONIE
DU 29 AVRIL AU 19 MAI 2011
5099$/par pers.
Voyages Paradis Saguenay
Jonquière 547-6645 1-800-475-6645
Chicoutimi 696-3121 1-866-696-3125
www.voyagesparadissaguenay.com
Voyages Michel Barrette
Alma 668-3078
Dolbeau/Mistassini 276-2600
Saint-Félicien 630-3003
Sans frais: 1-800-263-3078
www.voyagesmichelbarrette.com
2290745

Le monde est beau
DERNIÈRE CHANCE! RÉSERVEZ D'ICI LE 30 SEPT.
LE MEILLEUR PRIX GARANTI... OU ARGENT REMIS!
Réservez vos vacances d'hiver à l'un de nos hôtels sélectionnés et, si le prix baisse, recevez la différence en argent!
+ SURCLASSEMENT GRATUIT à l'Option Plus ou à CanJet Select, incluant la sélection de sièges, la trousse confort et plusieurs autres avantages!*
Cayo Santa Maria 859$
MELIA CAYO SANTA MARIA
★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
Suite Junior
11 et 18 janvier
Punta Cana 1029$
OCCIDENTAL GRAND PUNTA CANA CLUB PRÉFÉRENCE
★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
Chambre Club Préférence
7 et 14 novembre
Riviera Maya 1249$
GRAN BAHIA PRINCIPE COBA ROYAL GOLDEN
★★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
Suite Junior Royal Golden
12, 19 et 26 novembre
COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES POUR LES DÉTAILS OU VISITEZ WWW.VACANCESTRANSAT.COM
VACANCES transat
*La Garantie de notre meilleur prix par Vacances Transat : Valide seulement pour les nouvelles réservations individuelles effectuées avant le 30 septembre 2010 à des hôtels sélectionnés, pour des séjours entre le 1er novembre 2010 et le 30 avril 2011. La Garantie de notre meilleur prix s'applique uniquement si le vol, l'hôtel, la catégorie de chambre, la date et la ville de départ sont identiques au forfait réservé originalement. Sous réserve de disponibilité. L'économie réalisée est limitée à 400$ par personne. La Garantie de notre meilleur prix est applicable une seule fois par réservation. Le tarif de la réservation originale est ajusté une fois la Garantie de notre meilleur prix approuvée et le paiement final est alors reçu. Non valide à 21 jours ou moins du départ. L'offre de Garantie de notre meilleur prix peut être annulée ou modifiée en tout temps sans préavis. Punta Cana et Riviera Maya au départ de Québec. Cayo Santa Maria au départ de Bagotville. Cayo Santa Maria : sièges disponibles à ce tarif : 10 par départ. Prix par personne en occupation double incluant les taxes et frais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 25 au 27 septembre 2010, sous réserve de disponibilité. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2010-2011 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat et CanJet. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Parizeau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.
Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. 2318103

DES VACANCES SIGNÉES

CAA QUÉBEC Voyages

LA BROCHURE *VOYAGES*

Réservez un voyage présenté dans la brochure **d'ici le 30 novembre 2010** et obtenez :

- **Une remise de 2 %** en Dollars CAA-Québec* sur certains départs
- **Une remise globale de 25 %** en Dollars CAA-Québec* sur vos achats effectués à la Boutique de CAA-Québec

Demandez votre exemplaire de la brochure dans votre centre de services ou consultez-la sur le caaquebec.com/Voyage.

TOUT POUR LE VOYAGE...

DOLLARS CAA-QUÉBEC 10%

VOYAGEZ INTELLIGENT : PASSEZ À LA BOUTIQUE CAA-QUÉBEC

SAC BANDOULIÈRE ANTIVOL CARRY SAFE™ DE TRAVELON

- Filet métallique caché à l'épreuve des entailles
- Fermetures éclairs sécuritaires

44,95 $[1]

L'ANTIBOUTEILLLE DE VAPUR

- Réutilisable et pliable
- Va au congélateur et au lave-vaisselle
- Sans BPA

12,95 $[1]

NOUVEAU! VOUS POUVEZ MAINTENANT COMMANDER EN LIGNE

La gamme des produits de la Boutique en ligne est renouvelée régulièrement. Vous pouvez donc y revenir souvent!

EN VOYAGE, SOYEZ BIEN ASSURÉ AVEC L'ASSURANCE VOYAGE CAA-QUÉBEC

L'Assurance voyage CAA-Québec est conçue pour vous protéger où que vous soyez et aussi longtemps que vous y serez!

- Assurée par Croix Bleue[MD], mondialement reconnue
- Protection Soins médicaux d'urgence jusqu'à 5 000 000 $
- Protection Annulation ou interruption de voyage
- Protection Bagages en cas de retard, perte ou vol
- Assistance 24 h/24, 7 jours/7, partout dans le monde

CAA Assurance voyage — Assuré par CROIX BLEUE

EXCLUSIF AUX MEMBRES

- Bon d'achat de 500 $ chez Voyages CAA-Québec (en plus du remboursement de l'assureur) en cas d'interruption de votre croisière[2].

CIRCUITS EXCLUSIFS SIGNÉS CAA-QUÉBEC

RÉSERVEZ D'ICI LE 30 NOVEMBRE* — DOLLARS CAA-QUÉBEC 2%

Merveilles du Vietnam

16 FÉVRIER AU 9 MARS 2011
23 MARS AU 13 AVRIL 2011 | 22 JOURS

- 17 nuitées • 1 nuitée sur une jonque
- 53 repas • Vol de Montréal (Air France)

À partir de : **4 199 $**[3]

Tunisie et Maroc — Terres du Maghreb

30 AVRIL AU 15 MAI 2011 | 16 JOURS

- 14 nuitées
- 27 repas
- Vol de Montréal (Royal Air Maroc)

À partir de : **2 639 $**

Laos et Cambodge — Au fil du Mekong

18 JANVIER AU 5 FÉVRIER 2011 | 19 JOURS

- 15 nuitées • 45 repas
- Vol de Montréal (Air France)

À partir de : **5 449 $**

Égypte et Jordanie — Trésors antiques

7 AU 21 FÉVRIER 2011 | 15 JOURS

- 9 nuitées • Croisière de 4 nuits sur le Nil
- 36 repas • Vol de Montréal (Royal Jordanian)

À partir de : **4 559 $**

CROISIÈRES SIGNÉES CAA-QUÉBEC

RÉSERVEZ D'ICI LE 30 NOVEMBRE* — DOLLARS CAA-QUÉBEC 2%

Mer Méditerranée — Escales de choix

13 AU 28 MAI 2011 | 14 NUITS
AUTRE DÉPART EN SEPTEMBRE 2011

- À bord du *Ruby Princess* • Croisière de 12 nuits
- Vol et 1 visite inclus • 2 nuitées à Barcelone

À partir de : **4 099 $**[4] PRINCESS CRUISES *escape completely*

Rocheuses et Alaska — Généreuses de nature

16 AU 31 JUILLET 2011 | 15 NUITS

- À bord du *Century* • Croisière de 7 nuits et circuit terrestre de 8 nuits • 8 repas • Vol et programme de visites inclus

À partir de : **4 130 $** Celebrity X Cruises*

EN TOUT TEMPS* — DOLLARS CAA-QUÉBEC 1%

Îles Galápagos — Croisière du Président

6 AU 16 MAI 2011 | 10 NUITS

- À bord du *Celebrity Xpedition*
- Vol inclus • 3 nuitées à Quito
- Croisière de 7 nuits

À partir de : **7 125 $**[5] Celebrity X Cruises*

Caraïbes du Sud — Le plein des îles

5 DÉPARTS EN FÉVRIER ET MARS 2011 | 10 OU 11 NUITS

- À bord du *Millenium* • Croisière de 10 ou 11 nuits
- 1 nuitée à San Juan • Vol inclus

À partir de : **2 252 $**[6] Celebrity X Cruises*

LE CAAQUEBEC.COM/VOYAGE : LA RÉFÉRENCE DES VOYAGEURS BRANCHÉS

- Nos meilleures offres
- Toutes les promotions en cours
- Des nouvelles touristiques
- De la documentation et des conseils judicieux
- Une navigation plus intuitive et adaptée

Juste à temps pour choisir vos prochaines vacances au soleil!

OFFREZ-VOUS LE SUD

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER[7] :

- **3 ANS DE VACANCES PAYÉES** (3 X 5 000 $ EN CRÉDITS VOYAGE)
- **1 DES 14 CRÉDITS VOYAGE DE 2 500 $**

ET EXCLUSIVEMENT POUR LES MEMBRES : AUCUNS FRAIS DE SERVICE[8]

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!

1700, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI

418 545-8686

caaquebec.com/Voyage

CAA QUÉBEC Voyages

Conditions : Les prix sont en vigueur au moment de l'impression et valides du 25 au 30 septembre 2010. Ils sont en dollars canadiens par personne en occupation double. Ils incluent les taxes, le vol aller-retour en partance de Montréal, l'hébergement (cabine intérieure pour les croisières), les repas mentionnés (à bord du navire pour les croisières), les activités mentionnées à l'itinéraire, les transferts, les taxes et les frais applicables. Pour les détails et les conditions complètes, veuillez vous référer à la brochure *Voyages* édition 2011-2012, vol.I. * Offre réservée aux membres CAA-Québec. Certaines restrictions s'appliquent. † Applicable au montant avant taxes de la marchandise à prix courant de la Boutique. **1.** Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Taxes et frais postaux en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Certains produits peuvent ne pas être offerts dans tous les centres de services. **2.** Applicable à toute croisière achetée et assurée auprès de CAA-Québec et pour laquelle l'interruption couverte selon les clauses du contrat survient avant que la moitié du voyage ne soit écoulée. Certaines conditions s'appliquent. **3.** Départ sélectionné du 23 mars 2011. **4.** Incluant 2 repas hors du navire. **5.** Incluant 5 repas hors du navire. **6.** Départ sélectionné du 27 mars 2011 (11 nuits). **7.** Aucun achat requis. Le concours se déroule du 29 août au 4 décembre 2010. Certaines conditions s'appliquent. Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique. Pour tous les détails concernant les règlements du concours, consultez le caaquebec.com. **8.** Valide à l'achat d'un forfait Sud réservé avec les partenaires participants seulement. Certaines conditions s'appliquent. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

Les prix n'incluent pas la contribution de 3,50 $ par tranche de 1 000 $ au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

2321630

S'offrir le fleuve et la vie de château

SYLVIE RUEL
Collaboration spéciale

QUÉBEC — Vous rêvez d'une croisière sur le fleuve pour admirer les coloris de l'automne?

Croisières AML, importante compagnie de croisières excursions opérant 18 navires dans neuf ports au Québec, a lancé cette année des croisières long parcours entre Montréal et Tadoussac. Connue surtout pour ses croisières urbaines autour de Montréal et de Québec et ses croisières d'observation des baleines dans l'embouchure du Saguenay, l'entreprise a opté pour un mariage des deux : ville et nature. Il est donc possible de partir sur une croisière d'observation des baleines à partir de Montréal. Ces séjours découvertes de deux ou trois jours se conjuguent de quatre façons : soit de Montréal à Québec avec retour en train ou de Québec à Tadoussac avec retour en autocar ou encore de Québec à Montréal, avec aller en train et retour en bateau et finalement de Montréal à Tadoussac (Séjour de rêve) avec retour en autocar. La nuitée est offerte dans les trois hôtels de la chaîne Fairmont, à Montréal, Québec et La Malbaie.

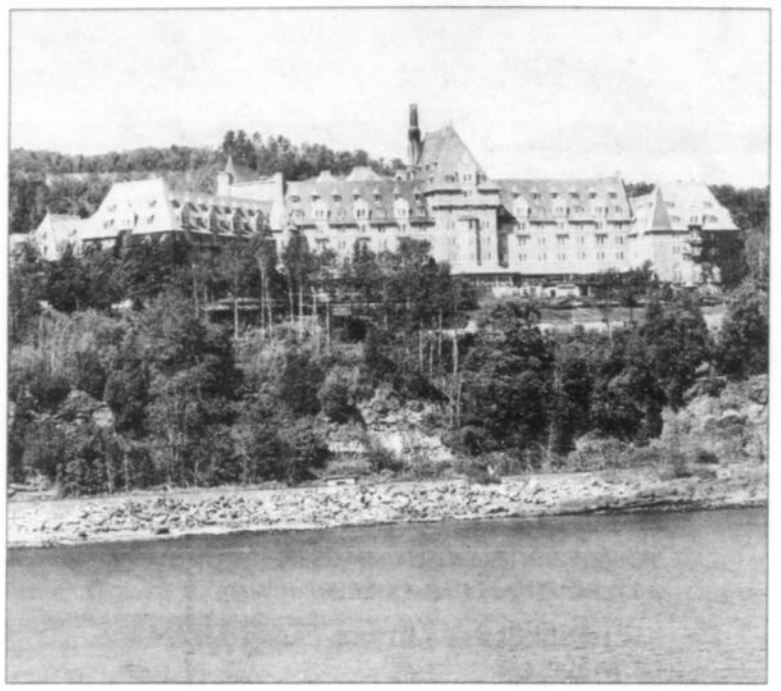
Avec ses croisières long parcours, Croisières AML veut faire revivre l'époque des « bateaux blancs », petits navires luxueux qui, au milieu du 19e siècle, ont marqué le développement des croisières sur le Saint-Laurent et celui de la villégiature dans la région de Charlevoix. Ces navires à vapeur puis à moteur opérés par la Richelieu & Ontario Navigation Company à partir de 1847, puis par la Canada Steamship Lines à compter de 1913, partaient de Montréal et de Québec avec à leur bord des voyageurs bien nantis en provenance de partout en Amérique du Nord. Ces derniers débarquaient au quai de Pointe-au-Pic dans Charlevoix et logeaient dans le grand manoir que la Richelieu & Ontario avait fait construire en 1899 sur un site imposant dominant le fleuve.

L'époque des bateaux blancs (terminée à l'été de 1966) est également celle où la bourgeoisie anglophone se faisait construire de somptueuses villas d'été à Murray Bay pour profiter du charme de cette région sauvage. Le navire de Croisières AML n'a peut-être pas le luxe de ces bateaux blancs, mais il permet à ses passagers de refaire le chemin des anciens, et de goûter à la vie de château dans des hôtels où sont descendus les grands de ce monde.

Partis de Québec sur le train de Via, nous arrivons directement au Fairmont Le Reine Élisabeth, en plein centre-ville, pour y passer la nuit. Une navette nous conduit tôt le matin au quai King Edward, dans le Vieux-Port, où le Sieur Paul Chomedey de Maisonneuve, vêtu d'une redingote bleue et d'un tricorne à plumes, nous accueille sur son navire Le Cavalier Maxim. Le coloré personnage documentera la croisière jusqu'à Tadoussac, avec des faits historiques, anecdotes, nous fera connaître les îles, les villes et villages qui bordent le fleuve, nous parlera des personnages importants qui ont façonné ses rives et nous présentera les navires rencontrés sur le fleuve, qu'il s'agisse de navires de croisières (nous sommes en plein dans la période), pétroliers, porte-conteneurs ou autres.

Sur le pont supérieur, nous regardons le profil de Montréal s'évanouir peu à peu dans la brume matinale, alors que notre navire fend les eaux du grand fleuve, que les Amérindiens nommaient le « chemin qui marche ». Le Saint-Laurent ne serait digne de ce nom sans ses îles, que nous croisons, à peine larguées les amarres : l'archipel des îles de Boucherville avec ses 12 îles, dont cinq forment un parc national, cède la place aux petites îles de Verchères, à l'Île Bouchard et à l'Île Ronde avec son vignoble. Le navire suit le chemin du Roy sur la rive nord, qui fut dès 1737 le premier chemin longeant le fleuve de Montréal à Québec et la première route carrossable au Canada. Puis voilà les îles de Berthier qui avec celles de Sorel, sur la rive sud du fleuve, forment l'Archipel du lac Saint-Pierre. Constitué de 103 îles, cet archipel, le plus important du Saint-Laurent, est classé Réserve mondiale de la Biosphère par l'UNESCO. Et il abrite la plus grosse héronnière en Amérique du Nord. Nous passons sous le pont Laviolette, à Trois-Rivières, et devant le cap Charles à Deschaillons où Monsieur Duhamel nous salue en faisant jouer le « Ô Canada ». Le fleuve change de direction et nous passons les rapides Richelieu, croisons les villages de Portneuf sur la rive sud et le domaine Joly de Lotbinière sur la rive nord. Dans les salles à manger du navire, la croisière s'amuse : black jack, parade de mode, animation. Parce qu'il faut bien que la croisière s'occupe!

Et voilà un véritable coup de coeur lorsqu'après être passés sous les ponts de Québec, nous voyons le fleuve se rétrécir et apercevons à l'horizon la tour du Château Frontenac. Oui un coup de coeur que de voir du fleuve ce château aux allures médiévales dominant le Cap Diamant, devant la partie la plus étroite du Saint-Laurent. Et nous aurons droit à une nuit de rêve dans cet hôtel élégant et raffiné qui autrefois accueillait les voyageurs du chemin de fer Canadien Pacifique.

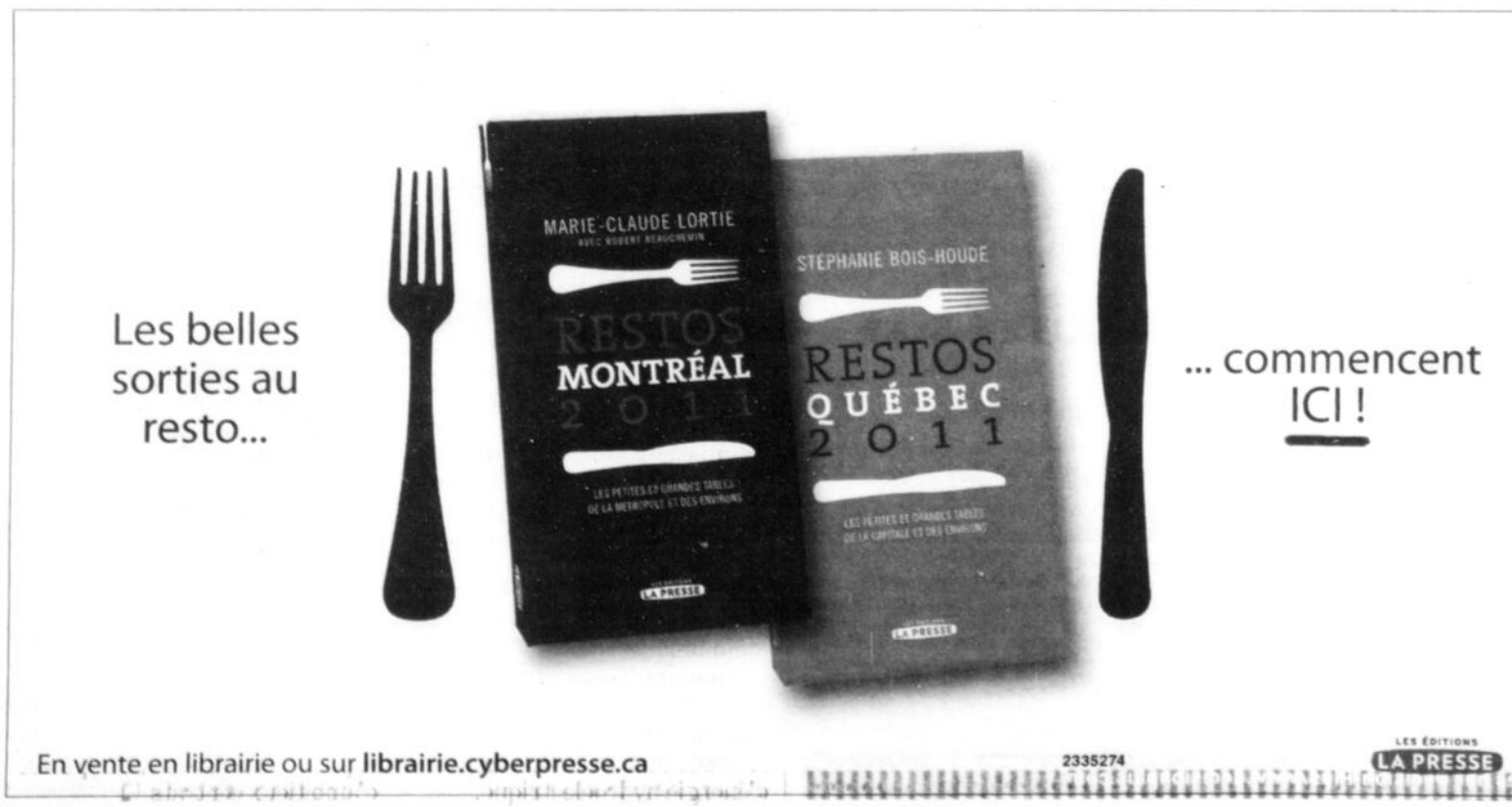


Le fameux Manoir Richelieu se dresse devant les passagers lorsqu'ils arrivent à La Malbaie, dans la région de Charlevoix. Les voyageurs ont également la chance d'y passer une nuit.

(Archives)

Nous quittons le quai au petit matin en croisant l'Eurodam, véritable ville flottante, qui vient s'amarrer devant Québec. Après l'île d'Orléans, terre de Félix Leclerc, que nous longeons du côté sud, nous rencontrons l'archipel de L'Isle-aux-Grues, avec ses 21 îles et îlots qui s'égrènent à la surface de l'eau, le Cap Tourmente, qui attend l'arrivée des oies des neiges, le Massif de la Petite-Rivière-Saint-François, Baie-Saint-Paul avec sa large baie devant laquelle se profile la magnifique Île aux Coudres. Le navire s'enfonce dans un horizon qui s'élargit de plus en plus. Et voilà le fameux Manoir Richelieu qui domine le fleuve, telle une sentinelle. Le capitaine Éric ralentit le navire pour la pause photo puis reprend son rythme. En bas, la croisière s'amuse. Parce qu'il faut absolument que la croisière s'occupe. En attendant le repas dans la salle à manger vitrée, où défilent les plus beaux paysages de Charlevoix, les passagers dansent en ligne sur la musique tonitruante de YMCA. Et un ange passe devant le paisible village des Éboulements. Le chansonnier prend la relève au repas : Marie-Lon-Lon-Lé Marie-Lon-Lon Lé.

Vite, terminons le café, pour retrouver l'air du large sur le pont supérieur et contempler le grand fleuve qui se noie dans l'immensité du ciel. Dieu que c'est beau! Nous sommes salués par quelques bélugas qui illuminent la surface de l'eau de petites taches blanches. Déjà, le bleu du ciel et du fleuve commence à se confondre et nous voyons se dessiner à l'horizon la petite île Rouge avec son phare ainsi que la toupie du Haut-Fond-Prince... Et nous voilà arrivés dans l'embouchure du Saguenay où le fleuve prend des allures de mer et où se croisent eaux douces et eaux salées. De petits bateaux de croisières et des zodiaques surveillent le souffle des baleines. Nous verrons quelques baleines sortir leur long dos hors de l'eau, mais ne verrons pas les superbes queues de baleines qui figurent sur les publicités des croisiéristes. Au soleil baissant, le Cavalier Maxime passe devant l'hôtel Tadoussac coiffé de sa toiture rouge et entre dans le colossal fjord du Saguenay puis va s'amarrer au quai de Baie-Sainte-Catherine, d'où le retour se fait en autocar jusqu'au Manoir Richelieu. La soirée sera agrémentée d'une petite virée au casino et d'une saucette dans la piscine de l'hôtel. Le lendemain matin, dans la salle à manger vitrée, nous saluons une dernière fois le grand fleuve qui nous a fait vivre de bien belles émotions. ❑



ÉCONOMIE

OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE
1330.21 (once $ can)	97.38 (cents US)	1.3830 ($ can)	22.84 (once $ can)	78.00 (baril $ can)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	706.85 $	6.11 $	101605670
S&P/TSX 300	12204.90 $	103.07 $	200783507
S&P/TSX VENTURE	1699.55 $	11.52 $	144735409
DOW JONES	10860.30 $	197.84 $	179266510
NASDAQ/USA	2381.22 $	54.14 $	0
NASDAQ/Canada	619.10 $	15.78 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	29.23 $	28.87 $	29.22 $	0.28 $
Abitibibowater Inc.	ABH	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Barrick Gold Corp	ABX	48.78 $	47.42 $	47.45 $	-0.78 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	11.00 $	10.82 $	10.93 $	-0.02 $
Arc Energie	AET.UN	20.56 $	20.13 $	20.53 $	0.48 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	23.79 $	23.27 $	23.56 $	0.31 $
Research in Motion	RIM	50.19 $	48.67 $	50.11 $	1.15 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.95 $	4.87 $	4.89 $	0.00 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.96 $	4.87 $	4.90 $	0.04 $
BCE Inc.	BCE	33.90 $	33.65 $	33.77 $	0.05 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.89 $	1.84 $	1.85 $	0.02 $
Bank of Montreal	BMO	59.85 $	59.11 $	59.70 $	0.86 $
Bank of Nova Scotia	BNS	53.98 $	53.56 $	53.85 $	0.23 $
CAE Inc	CAE	10.77 $	10.58 $	10.58 $	-0.05 $
Groupe Canam Inc.	CAM	7.44 $	7.29 $	7.44 $	0.17 $
Cascades Inc.	CAS	6.54 $	6.35 $	6.47 $	0.01 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	36.00 $	35.55 $	35.71 $	0.16 $
Campbell Res.	CCH.H	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Canfor	CFP	8.20 $	8.02 $	8.15 $	0.06 $
CIBC	CM	73.90 $	73.28 $	73.52 $	-0.39 $
Canadian Natural Res.	CNQ	34.08 $	32.91 $	33.90 $	0.79 $
CN Railway Company	CNR	66.29 $	65.34 $	66.22 $	1.23 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	25.52 $	24.88 $	25.05 $	-0.78 $
Canadian Pacific Railway	CP	64.25 $	62.93 $	64.06 $	1.16 $
Canadian Tire	CTC	64.90 $	64.90 $	64.90 $	-0.10 $
Canadian Western Bank	CWB	24.49 $	23.94 $	24.42 $	0.53 $
Domtar	UFS	66.20 $	64.31 $	65.65 $	2.33 $
Emera	EMA	28.50 $	27.18 $	28.33 $	1.03 $
Enerplus	ERF.UN	24.86 $	24.35 $	24.80 $	0.39 $
CGI Group Inc.	GIB.A	14.64 $	14.50 $	14.53 $	-0.02 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	13.82 $	13.56 $	13.67 $	0.02 $
Great-West Lifeco	GWO	25.25 $	24.84 $	25.14 $	0.46 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	16.90 $	16.81 $	16.89 $	0.06 $
Industrial Alliance	IAG	32.92 $	32.27 $	32.40 $	0.23 $
Societe financiere IGM	IGM	41.20 $	40.65 $	41.19 $	0.56 $
Imperial Oil	IMO	38.48 $	38.00 $	38.45 $	0.61 $
Quebecor World	IQW	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Cossette Com. Group	KOS	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Loblaws Cos.	L	41.24 $	40.56 $	41.05 $	0.38 $
Laurentian Bank	LB	43.37 $	42.92 $	43.18 $	0.27 $
Manitoba Telcom	MBT	27.79 $	27.54 $	27.60 $	0.05 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.68 $	11.39 $	11.63 $	0.23 $
Magna International	MG.A	0.00 $	0.00 $	83.04 $	0.00 $
Metro Inc.	MRU.A	45.79 $	44.94 $	45.15 $	-0.32 $
National Bank	NA	64.50 $	63.88 $	64.15 $	0.33 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Nortel Networks	NT	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Pro AMS	PAM.UN	24.63 $	24.62 $	24.62 $	-0.02 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	40.69 $	40.25 $	40.46 $	0.21 $
Petro-Canada	PCA	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Precision Drilling Corp.	PD.UN	0.00 $	0.00 $	7.67 $	0.00 $
Jean Coutu Group	PJC.A	8.76 $	8.65 $	8.68 $	0.02 $
Potash Corp	POT	150.10 $	148.83 $	149.39 $	-1.11 $
Power Corp.	POW	27.17 $	26.63 $	27.13 $	0.64 $
Power Financial	PWF	29.34 $	28.85 $	29.26 $	0.61 $
Quebecor Inc.	QBR.B	34.40 $	33.52 $	33.52 $	-0.26 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	39.20 $	38.76 $	39.12 $	0.35 $
Royal Bank	RY	53.50 $	52.86 $	53.49 $	0.89 $
Saputo Inc.	SAP	35.34 $	34.73 $	35.24 $	0.58 $
Sears Canada	SCC	19.15 $	18.78 $	19.13 $	0.17 $
Fibrek Inc	FBK	0.98 $	0.96 $	0.98 $	0.01 $
Shaw Communications	SJR.B	22.54 $	22.22 $	22.45 $	0.27 $
Sun Life financial	SLF	26.86 $	26.48 $	26.84 $	0.49 $
SNC-Lavalin	SNC	50.54 $	49.52 $	50.48 $	1.17 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Suncor Energy Inc.	SU	32.59 $	32.12 $	32.19 $	-0.05 $
Telus Corporation	T	44.80 $	44.12 $	44.77 $	0.56 $
Transalta Corporation	TA	21.67 $	21.26 $	21.64 $	0.44 $
Tembec	TMB	2.01 $	1.96 $	2.01 $	0.07 $
TD Bank	TD	74.64 $	74.11 $	74.42 $	0.55 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	40.63 $	39.69 $	40.35 $	1.25 $
Talisman Energy Inc.	TLM	16.91 $	16.53 $	16.84 $	0.35 $
Epcor Power	EP.UN	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Transcanada Pipe	TRP	38.32 $	37.70 $	38.30 $	0.44 $
Transat AT	TRZ.B	15.88 $	15.50 $	15.52 $	-0.23 $
Torstar Corp.	TS.B	12.62 $	12.49 $	12.55 $	0.11 $
Wescast Industries	WCS.A	5.65 $	5.55 $	5.55 $	-0.10 $
Weston George Ltd	WN	78.53 $	77.47 $	78.00 $	0.55 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Hb nymex ng bull	HNU	4.00 $	-0.27 $	21586800
Ishares s&p tsx 60	XIU	17.82 $	0.17 $	16546025
Rs technologies	RS	0.03 $	-0.00 $	14696737
Kinross gold corp	K	19.43 $	-0.22 $	12211444
Baffinland iron	BIM	1.03 $	0.02 $	11736230
Baja mining corp	BAJ	0.94 $	0.09 $	7456529
Starfield	SRU	0.04 $	-0.01 $	5939464
Manulife financial	MFC	13.15 $	0.39 $	5726692
Katanga mining ltd	KAT	1.25 $	0.08 $	5206679
Western canadian	WTN	5.43 $	0.25 $	5196940

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Electric financial	ELF	420.00 $	5.00 $	217
First quantum	FM	74.07 $	4.07 $	536220
Agrium inc	AGU	79.17 $	3.61 $	1603282
Domtar corp	UFS	65.65 $	2.33 $	41964
Domtar paper inc	UFX	65.45 $	2.25 $	700
Molson coors	TPX.A	48.00 $	1.90 $	400

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Frontera copper	FCC.NT.B	76.51 $	-2.49 $	158670
Western financial	WES.PR.A	86.00 $	-2.00 $	160
Newmont mining	NMC	65.43 $	-1.34 $	7089
Ipath s&p 500 vix	VXX	17.05 $	-1.17 $	201079
Potash corp	POT	149.39 $	-1.11 $	955131
Detour gold corp	DGC	29.94 $	-1.10 $	466714

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup	C	3.90 $	0.10 $	391896743
Standard & poors	SPY	114.82 $	2.32 $	209592308
Bank of america	BAC	13.60 $	0.43 $	142133151
Petroleo	PBR	34.92 $	-0.67 $	111457802
General electric	GE	16.66 $	0.52 $	84890233
Financial select	XLF	14.60 $	0.38 $	76845999
Ishares russell	IWM	66.99 $	2.11 $	71673922
Banco santander	BSBR	12.81 $	0.12 $	58326838
Petroleo	PBR.A	30.79 $	-0.69 $	58303891
Ishares msci	EEM	44.12 $	0.80 $	57929028

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	124850.00 $	3065.00 $	1648
Wts commodity	CCX	25.14 $	25.14 $	1400
Markel corp	MKL	347.48 $	10.48 $	25906
Proshares ultrapro	UPRO	155.45 $	8.79 $	1088826
Proshares ultrapro	URTY	100.00 $	8.59 $	114058
Nacco industries	NC	95.07 $	8.55 $	24826

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
New oriental edu &	EDU	99.14 $	-14.14 $	2728402
Proshares ultrapro	SRTY	39.35 $	-4.11 $	226184
Direxion daily	SOXS	29.50 $	-4.07 $	347531
Powershares db	DTO	76.14 $	-3.74 $	239068
Wells fargo wells	WFC.PR.L	1008.80 $	-3.70 $	11716
Proshares ultrapro	SMDD	42.61 $	-3.30 $	8450

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Powershares qqq	QQQQ	49.66 $	0.99 $	79420810
Oracle corp	ORCL	26.96 $	-0.16 $	58135107
Intel	INTC	19.42 $	0.44 $	55672541
Cisco systems	CSCO	22.09 $	0.56 $	54192234
Microsoft	MSFT	24.77 $	0.34 $	51924254
Sirius xm radio	SIRI	1.18 $	0.02 $	46521333
Micron tech	MU	7.20 $	0.53 $	44446208
Level 3	LVLT	0.96 $	0.04 $	44320078
Nvidia	NVDA	12.26 $	0.64 $	27149894
Dell	DELL	12.65 $	0.50 $	24292787

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Strayer education	STRA	174.48 $	14.92 $	1182169
Google	GOOG	527.29 $	13.81 $	3355734
Huntington	HBANP	1075.00 $	10.01 $	748
Mitsui adr	MITSY	289.66 $	8.68 $	7010
Cme group a	CME	269.63 $	8.61 $	627945
Amazon.com	AMZN	160.73 $	7.88 $	10562957

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Proshares ultrapro	SQQQ	43.05 $	-2.61 $	644808
Gyrodyne co of	GYRO	76.54 $	-2.39 $	1270
Peets coffee & tea	PEET	33.34 $	-2.30 $	402431
Heartware intl	HTWR	70.55 $	-1.68 $	79085
Usa tech$1.5 ccrp	USATP	6.00 $	-1.50 $	500
Finish line	FINL	14.25 $	-1.44 $	6362742

Données fournies par Décision-Plus/www.decisionplus.com

Acquisition de Casey's

Couche-Tard devra hausser son offre

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Alimentation Couche-Tard a perdu jeudi une importante bataille dans son combat pour l'acquisition de Casey's, mais elle peut encore remporter la guerre si elle accepte d'y mettre le prix, estiment des experts.

La réélection d'un conseil d'administration catégoriquement opposé à son projet constitue un revers important pour l'entreprise québécoise.

Aux yeux du professeur Stéphane Rousseau de la chaire sur la gouvernance des entreprises de l'Université de Montréal, il s'agit d'un vote de confiance très fort pour la direction de Casey's, qui a qualifié la plus récente proposition de Couche-Tard d'insuffisante.

À son avis, une transaction demeure cependant possible, à condition que la compagnie de Laval soit prête à débourser au moins 40 $ US par action, soit l'équivalent de ce qu'offre son rival 7-Eleven.

Jusqu'à maintenant, la société de l'Iowa s'est montrée réticente, voire hostile, envers Couche-Tard.

La loi de l'État lui permettrait de refuser une transaction et de rester indépendante sous prétexte que son intégration à un grand groupe n'est pas avantageuse pour la communauté.

Mais, on ne peut pas écarter la possibilité que Casey's se montre difficile dans l'espoir de faire monter les enchères pour se vendre au plus offrant, a expliqué M. Rousseau.

Il n'est cependant pas certain que Couche-Tard, réputée pour sa prudence, choisisse de bonifier énormément son offre évaluée à 2 milliards $. « À 40 $ par action, ça commence à être pas mal », souligne Yan Cimon, professeur adjoint de stratégie à l'Université Laval.

« Mais si, pour eux, le Midwest est très stratégique et très important, il est possible qu'ils tentent de damer le pion à 7-Eleven », a-t-il ajouté lors d'un entretien avec La Presse Canadienne.

Les dirigeants de Couche-Tard sont demeurés muets au sujet de leurs intentions, vendredi.

Couche-Tard est le deuxième plus gros exploitant de dépanneurs aux États-Unis, où il fait affaire sous la bannière Circle K.

L'acquisition des 1530 magasins de Casey's lui permettrait d'accroître rapidement sa présence dans le Midwest, plutôt que de procéder par petites acquisitions successives.

L'action de Couche-Tard a avancé vendredi de 31 cents à la Bourse de Toronto, où elle a clôturé à 23,56 $. ❑

La firme RSW acquise par AECOM Technology

PRESSE CANADIENNE

LOS ANGELES — La firme d'ingénierie montréalaise RSW a été acquise par AECOM Technology (NYSE: ACM), un fournisseur américain de services techniques et de services de soutien à la gestion pour les secteurs publics et privés dans le monde.

Les détails financiers de la transaction n'ont pas été communiqués.

Comptant 550 employés, RSW fournit des services sur des marchés comme la production, le transport et la distribution d'énergie hydroélectrique.

Cet apport vient donc étoffer le portefeuille d'activités d'AECOM dans le domaine de l'énergie à l'échelle mondiale. Le pdg de RSW, Georges P. Dick, s'est dit très optimiste quant aux possibilités s'offrant à son personnel et aux clients de son entreprise par le biais de cette association.

Celui d'AECOM, John M. Dionisio, a souligné que les 40 ans de savoir-faire de RSW sur le marché des infrastructures canadiennes et la compétence de son personnel dans la réalisation de projets complexes dans plus de 50 pays allaient renforcer la capacité d'AECOM à remporter d'ambitieux contrats. ❑

SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

25 sept	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Geron-imo 70670	Waltr/(:45) Edgr/Elln	Magi-Nation	Club des doigts	Pseudo radio 95564		Spirou 62564	Sport 63293	Téléjou-rnal 57729	Facture 85090	SIC Football / Gaiters de Bishop c. Stingers de Concordia 806187							Antarcti que 91477	La Semaine verte 51361	
V	(6h30) Infopublicité 243187		Bête, bête	Expédit-ion 708485	RPM 835835		HP 855699		ELLE A TOUT POUR ELLE (1999) Matthew Lillard. 106835				PRÉSENTATEUR VEDETTE: LA LÉGENDE DE RON BURGUNDY (2004) 224545				30 Rock 440496	Journal 439380	V express	Rire et délire
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 151458				Mijote 46019	Le marché	Monk 99699		Nouve-lles 75545	Voir ici 46336	Infopubl icité 60187	Shopping TVA 875767		Infopublicité 34361			MON AMI WILLY 2: LA GRANDE AVENTURE (1995) 3458			
TQc	Dora 25106	Diego 24477	Bob le bricoleur	Chung-gington	Joue Jess 73729	Les Popilous	Eliot Kid 33038	Dr Dog 34767	ZombieH ôtel 28293	Marsupil ami 63854	À la di Stasio / Le Maine 68309		Cinéma québécois / La politique 74458		Voir , Alice Cooper. 38583		National Geographic 17090		CodeC-hasten	Légitime 62941
VOX	Coups de coeur	LeZarts 19545	S'impliq uer 33125	LeZarts 54106	Meublez 91125	Question 39309	Mise à jour 28106	LHJMQ Hockey / Mooseheads d'Halifax c. Saguenéens de Chicoutimi 626212						Rendez-vous chasse 240477	4 minutes		Pilates 44545	Mise à jour 40729	Question 38496	LeZarts 64309

25 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 68570	Broco show 96922	En direct de l'univers / Patrice L'Écuyer 98477		Le moment de vérité 81425		Dre Grey, leçons d'anatomie / Tous paranos 87361		Téléjournal 58458	(:25)Nouv. Sports/ (:35) Infoman	(:05) 3600 secondes d'extase 7458941		(:05) DRÔLES DE BANDITS
V	MISS PERSONNALITÉ 2: ARMÉE ET FABULEUSE (2005) avec Regina King, Enrique Murciano, Sandra Bullock. 926748				MAINTENANT OU JAMAIS (2007) avec Morgan Freeman, Sean Hayes, Jack Nicholson. 757019					HYBRIDE (2006) avec Tinsel Korey, Justine Bateman, Cory Monteith. 2202380			(:20) Poker 2413572
CJPM	TVA Nouvelles 9293	EVAN LE TOUT-PUISSANT (2007) avec Morgan Freeman, Steve Carell. 6089293			(:15) LIBELLULE (2002) avec Kathy Bates, Jacob Vargas, Kevin Costner. 94108038				(:15) Nouvelles 2067274	(:45) L'OUBLI (2004) avec Dominic West, Julianne Moore, Gary Sinise. 38833212			
TQc	Langage des animaux 69854	Le canal masqué 50106	Planète bleue / Les vagabons des cendres 45361		Les francs-tireurs , Ghislain Simard. 61309		Belle et Bum / Les Respectables , Steve Hill. 14903			DE L'AUTRE CÔTÉ (2007) avec Tuncel Kurtiz, Patrycia Ziolkowska, Baki Davrak. 8034516			
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 685632	Recettes de chefs 965380	À table 681816	Le plus grand cabaret du monde / Kad Merad, Linda Lemay / Kad Merad , Isabelle Mergault. 824941					Sentiers de la terre 134583	TV5 le journal/ (:20) J.Afrique	(:35) On n'est pas couché 10621038	
CANAL D	Bluffing 3818075	Bluffing 9113467	Le Grand Rire de Québec 2006 Partie 1 de 3 1086458		Grand Rire de Québec / Gala 4 1095106		Steeve Diamond Partie 2 de 2 1008670		C'est incroyable! / Désastre au boulot 1085729		Parasites / Cohabiter avec l'ennemi 4485449		Webdreams 8991152
RDI	La Semaine verte 7317125		Le journal RDI 7313106	109 7755274	Découverte 7361380		Téléjournal 1428767	Alimentation / Cuisine du futur 3383564	Tellement sport 9539816		Téléjournal 1423212	La Facture 7354651	Téléjournal 6428336
RDS	30 images/ seconde 975748	Info Sports 886800	Jeux extrêmes d'été 775835		LMB Baseball / Giants de San Francisco c. Rockies du Colorado (D) 667854						Info Sports 571093	Champkart 209477	F1 Magazine 525591
VIE	Cuisinez Louis 8543583	Recette V 8534835	Le téléphone 7433090	Laisse faire 8530019	Bye-Bye Maison 7459038	Idées 7438545	Prêt-à-changer / Tara 2867477		Mentaliste 5116800	Mentaliste 5205748	Des maisons d'occasion$ / Joe, maître à bord 3669877		À LA DÉRIVE (2004) 6432404
SERIES+	Heartland / Saisir sa chance 109903		Les oubliés / Les parachutes 328941		Sans laisser de trace / Vrai ou faux 304361		L.A.: Enquêtes prioritaires / Comme chien et chat 324125		Bones / Un bon bon voisin 327212		Les vies rêvées d'Érica / Flocons de neige 568632		Le destin de Bruno 956572
Z	Banc d'essai/ peuple 520212	Équipé pour rouler 511564	Painkiller Jane / Jeux de miroir 337699		Mélinda, entre deux mondes / Cheval de Troie 313019		Chuck / Mission solo 326583		COPPERHEAD: LA MALÉDICTION DES SERPENTS (2008) avec Keith Stone, Brad Greenquist, Brad Johnson. 674632				Chasse fant. 958930
HISTORIA	Kaamelott 2477941	Kaamelott 2468293	7 merveilles ind. / Le phare de Bell Rock 1381922		Pilotes des glaces / 40/40/40 1390670		NCIS enquêtes spéciales / Roman meurtrier 1387106		L'INITIÉ (1999) avec Al Pacino, Christopher Plummer, Russell Crowe. 6211670				
ÉVASION	2 filles et 1 VR / Les fantômes de l'Idaho 22545		Soleil tout inclus / Cayo Coco 36651		Embarquement / Russie: Les camarades et la capitale 52699		Embarquement / Russie: En plein coeur de l'hiver 32835		Transsibérien, mon amour / Baïkal, mon amour 35922		Guide restos VOIR / Stéphanie Lapointe 25729		Soleil tout inclus 947442
CBJET	The National 2125	Marketplace 3477	Geologic Journey / The Canadian Shield 63187		18 to Life 9545	Little Mosque 1380	Just for Laughs 92699		LNH Hockey / Ducks d'Anaheim c. Canucks de Vancouver - Pré-saison (D) 705729				
TSN	SportsCentre 302570	LCF Football / Roughriders de la Saskatchewan c. Tiger-Cats d'Hamilton (D) 596816					LCF Football / Lions de la Colombie-Britannique c. Stampeders de Calgary (D) 247038						
SPNET	(16h30) LMB Baseball Boston vs N.Y. Yankees (D) 295632		EPL Sportsnet Connected (D) 52019		UFC Countdown / Countdown to UFC 119 61767		UFC Prelims / 119 (D) 41903		Pokerstars.net Big Game 44090		Sportsnet Connected 67125		Soccer Brom/Arsen.
ARTV	Voulez-vous danser? 603038	Comme par magie 687090	Pour l'amour du country / Blou , Cayouche. 489545		Les grandes entrevues / Laurent Paquin 737854				Grands spectacles / Fiesta Cubana 2593699		(:15) Un animal tropical à Montréal 46991564		
VOX	Mise à jour 54922	Place au maire 45274	Mise à jour 18632	LeZarts 41458	Les auditions Juste pour Rire 56477		QuestionRé-pondre 31670	Lecteur(trice) 45458	Place au maire 14090	S'impliquer et dév 30038	Faisons le point 10187	4 minutes topo 97309	LeZarts 53423

DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

26 sept	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Ruby Gloom	Code Lyoko	Chop Suey Trio	Aventur es Tintin	Le Jour du Seigneur 26317		Les coulisses du pouvoir 39881		Téléjou-rnal 19442	La Semaine verte 597997		Regard 39794	L'Épic-erie 44336	Les grandes entrevues / Guy A. Lepage 78268			Six dans la cité 85779		KAMPAÏ! À votre santé 47423	
V	(6h30) Publicité	Il est écrit	Journal 197591	Expédit-ion 827220	RPM 624220		HP 644084		LA FILLE À UN MILLION DE DOLLARS (2004) avec Hilary Swank, Clint Eastwood. 95295607					(:45) CRIMINEL (2004) avec Diego Luna, John C. Reilly. 78011959				Générat-ion 237423	V express	Rire et délire
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 554065				CHASSÉ-CROISÉ À MANHATTAN (2005) Billy Crudup. 41959				Nouve-lles 26030	Infopubl icité 65539	Victoire 26020	Shopping TVA 657862		Infopublicité 693404	LE PARC JURASSIQUE (1993) avec Laura Dern, Jeff Goldblum, Sam Neill. 980862					
TQc	Dora 56959	Diego 48930	Bob le bricoleur	Chung-gington	Joue Jess 68012	Les Popilous	Eliot Kid 57591	Dr Dog 58220	ZombieH ôtel 59046	Marsupil ami 54305	Une pilule, une p'tite granule 91510		Au nom du sport / Journaliste 18571		Huis clos 69336		Planète bleue 71171		À la di Stasio / Le Maine 98133	
VOX	(7h30) Parole et .	Place au maire	Rendez-vous chasse 40959		Le Livre Show	Sans filtre	Parole et vie 68268		Le guide de l'auto 77930		Mise à jour 62084	Question 97794	LeZarts 13442	Coups de coeur	4 minutes	Mise à jour 49355	LeZarts: Stu 28862	Question 24046	LeZarts 17354	Place au maire

26 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 69133	Découverte 690997		Et Dieu créa... Laflaque 89997	Tout le monde en parle - Michèle Dionne, l'épouse de Jean Charest, pour son livre de photos Missions. 9663997				(:20) Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports 14806733	(:55) Studio 12 / Isabelle Boulay , Radio Radio. 2101510		(:55) Le monde en parlait
V	UN MOINE À TOUTE ÉPREUVE (2003) avec Seann William Scott, Jaime King, Chow Yun-Fat. 860684				LA SPIRALE INFERNALE (2007) avec Chelsea Hobbs, Nancy Travis, Sara Paxton. 315779				À couper le souffle 118084	Poker After Dark 682930		À couper le souffle 911268	Infopublicité 6289468
CJPM	TVA Nouvelles 6575881	Le banquier - Les 26 beautés sont remplacées par 26 personnalités qui ont marqué la télévision. 491133				Occupation double à Whistler 1454201			(:10) Nouvelles 2965862	(:40) LE PARRAIN III (1990) avec Andy Garcia, Sofia Coppola, Al Pacino. 82328978			
TQc	Robin des Bois / Qui veut la peau du shérif? 88046		Génial! 83404		Pour l'Histoire / Histoires de scoops 92152		IMMORTEL (AD VITAM) (2004) avec Linda Hardy, Thomas Kretschmann, Charlotte Rampling. 67369				Au nom du sport / Journaliste 54065		Cinéma Qué. 636843
TV5	À table 483775	Le Journal de France 2 407355	Questions pour un super champion 285220		Mot de passe 201268		Mission millénium / Étape 2: Taxco - La ville de Taxco arbore une architecture coloniale parfaitement préservée. 204355				TV5 le journal/ (:20) J.Afrique	(:35) Urbania, Québec 5890591	(:05) Reportage 11121621
CANAL D	Grand Rire de Québec / Gala 4 6053046		Docu-D / Dieu s'est lassé de nous - En 1987, 27 000 garçons fuient le Soudan en proie à l'épuration ethnique. 9134797				Docu-D / Hôtel Ground Zero 1902442		J'ai frôlé la mort! / Deux hommes, un destin 1972201		Alliance meurtrière 7239161		Autopsie 6272640
RDI	Les grands reportages / La faim d'un pays 7211997		Le journal RDI 7217978	Zoom 7659046	Les grands reportages / L'univers Google 7265152		Téléjournal 1322539	Les coulisses du pouvoir 3287336		Second Regard 9433688	Téléjournal 1327084	L'Épicerie 7258423	Téléjournal 6495008
RDS	Le monde du sport 771423	Info Sports 762775	Poker - Circuit nord-américain 573978		LNF Football / Jets de New York c. Dolphins de Miami (D) 844133							Info Sports 635030	Sur la ligne de départ/Course
VIE	Chef académie 2737510		Obsessions / Nidia et Rick 2765065		Desserts de Patrice 7346510	Maître chez soi 7332317	Célibataires recher. 1991133	Le téléphone 2749355	Idées 5183572	Airoldi pour sortie 5192220	Maisons vertes 1903978	UNE LEÇON DE COURAGE (2004) Julie Benz. 4349539	
SERIES+	Les vies rêvées d'Érica / Flocons de neige 921626		Border: surveillance / Rien à déclarer 126084		FBI: flic et escroc 102404		C.S.I: Miami / Tous les coups sont permis 122268		C.S.I: Les experts / Coup de grâce 125355		Heartland / Saisir sa chance 364317		Le destin de Bruno 834805
Z	Jobs de bras 302317	S'coucher 326997	Chasseurs de fantômes 128442		Les stupéfiants 104862		Sales Jobs / Chercheur de minéraux 124626		LOCUSTS: LA HUITIÈME PLAIE (2005) avec Keith David, Dan Cortese, Julie Benz. 489065				Poker Head's Up 836263
HISTORIA	Passion maisons / Saint-Michel-de-Bellechasse 1015607		J'ai la mémoire qui tourne / Le printemps 1285794		À vos marteaux 1294442		Enquêtes / Enquête Bourassa Partie 1 de 2 1281978		Chasseur de mystères 1284065		Dans le secret des villes 4769591		Pilotes des glaces 5485331
ÉVASION	Mordu de la pêche / Baie James 68220		Shanti, au coeur de l'Inde / New Delhi 72336		Au bout du monde 95084	MondeDeGil-lesProulx 74591	Paris bouche à bouche / Arts et Métiers 61220		Embarquement immédiat 71607		Safari photos avec Austin Stevens / Les Grizzlis 63862		Les marchés 809737
CBJET	(17h00) COLLEGE ROAD TRIP (2008) Raven Symone. 52442		Heartland / Homecoming 11620		Battle of the Blades / Game On 27268		All for One With Debbie Travis / Cabrini Street 11684		CBC News: The National 61161		The Border / Refuge 63133		Reflections 71176
TSN	SportsCentre 266779		NFL Football Night in America (D) 8852171		(:15) LNF Football / Jets de New York c. Dolphins de Miami (D) 90023997							SportsCentre 720539	
SPNET	(16h00) LNF Football / Colts de Indianapolis c. Broncos de Denver (D) 801065			Sportsnet Connected 842978		EIGHT MEN OUT (1988) avec D.B. Sweeney, Charlie Sheen, John Cusack. 720317					Sportsnet Connected 59828		Ultimate Fighter 48973
ARTV	Les Touilleurs / Légumes et quelques fraîcheurs 653607		Se souvenir des cendres: Regard sur incendies 294978		Un soir seul 765881	Naufragés des Andes - Une histoire de survie extraordinaire survenue après un écrasement d'avion en 1972. 388442			C'est juste de la TV 251959				Spectacle 5781599
VOX	Le Lab 45539	Mémoire de Proulx 29591	Ici et là 78572		Le Confident 87220		Mémoire de Proulx 62423	Ici et là 776317		Le Confident 633997		Premières vues 28152	QuestionRé-pondre 57176

				6			1	
					7			4
	6	2			1		5	
		6	9	8				7
7			1		4			
8	3					9	4	
		3		1	2			
	7				3		6	
				7			2	5

Niveau de difficulté : MOYEN 1795

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1794

9	5	4	6	2	3	1	8	7
6	8	7	1	5	9	2	4	3
3	2	1	4	7	8	9	5	6
2	7	3	5	9	6	8	1	4
1	4	8	2	3	7	5	6	9
5	9	6	8	4	1	3	7	2
7	6	5	9	8	2	4	3	1
8	1	2	3	6	4	7	9	5
4	3	9	7	1	5	6	2	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

HOROSCOPE

Samedi 25 septembre 2010

Bélier (21 mars au 19 avril): Tandis que la Lune termine de parcourir votre Signe, vous ferez bonne impression sur toutes les personnes que vous rencontrerez. La chance vous sourit, vous aidant à prendre le dessus sur vos rivaux ou adversaires. Tous les types de circonstances sociales peuvent vous réussir. Voici donc un bon samedi, autant pour prendre part à de grands rassemblements que pour prévoir une rencontre dans l'intimité.

Taureau (20 avril au 20 mai): À partir de votre Signe opposé, le Scorpion, le duo Mars-Vénus se charge d'exalter votre créativité et votre sens de l'esthétique. Voici donc un bon samedi pour attirer les regards vers vous et recevoir une approbation longtemps désirée. En soirée, l'arrivée de la Lune en Taureau contribuera à charmer vos relations, favorisant l'atteinte d'un nouveau pallier d'intimité avec une personne qui vous tient à coeur.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Demander ne coûte qu'un instant d'embarras. Tandis que ne pas demander, c'est être embarrassé toute sa vie. Voici un samedi lors duquel vous auriez intérêt à oser davantage. Le pire des risques serait de traverser un bref moment de honte. Tandis qu'au meilleur, cette initiative pourrait faire en sorte que vous receviez exactement ce que vous espériez. Pourquoi donc hésiter?

Cancer (22 juin au 22 juillet): Tandis que la Lune termine son cycle en Bélier, il est préférable de ne rien négliger. Tout problème que l'on essaye d'ignorer finira toujours par faire surface, et probablement à un moment inopportun. Ainsi, vous auriez avantage à régler dès aujourd'hui une affaire qui vous tracasse. C'est le meilleur moyen de vous en débarrasser et d'avoir l'esprit tranquille en vous endormant ce soir.

Lion (23 juillet au 22 août): Voici un samedi agréable qui risque cependant de se terminer par un decrescendo. Commençant avec une Lune alliée en Bélier, les choses devraient tomber en place tel que vous le souhaitez sans que vous n'ayez à faire des pieds et des mains. Toutefois en soirée, lorsque la Lune passera dans le Signe du Taureau, vous pourriez constater que certaines de vos aspirations ne font pas l'unanimité.

Vierge (23 août au 22 septembre): Ce premier samedi d'automne peut se vivre dans un climat de générosité. Le duo Jupiter-Uranus dans votre Signe opposé a non seulement pour effet de vous combler d'abondance, mais aussi de vous donner envie d'en faire bénéficier les gens que vous aimez. De plus, la Lune prépare son entrée en Taureau, Signe de Terre ami du vôtre; vous devriez donc profiter de la soirée pour vous permettre une petite fantaisie.

Balance (23 septembre au 23 octobre): On dit que les opposés s'attirent, et ceci s'applique spécifiquement à vous aujourd'hui, alors que les contrastes sont accentués. Intensifiant la dynamique de vos relations intimes, la fin du cycle Lunaire dans votre Signe complémentaire, le Bélier, peut vous réserver une surprise sur le plan relationnel, mais c'est à vous de prendre l'initiative et d'ouvrir le dialogue.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Ce samedi ne devrait pas vous déplaire. D'une part, parce que l'influence de Mars et de Vénus en Scorpion favorise la réalisation de vos moindres désirs, mais également parce que l'imminente arrivée de la Lune en Taureau, face au Scorpion, va faire en sorte que vous ne laissiez personne indifférent. Il est même presque impensable que vous fassiez mauvaise impression sur qui que ce soit.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Vous risquez de prendre de meilleures décisions en vous fiant à vos instincts qu'en réfléchissant longuement à la question. D'ailleurs, l'hésitation pourrait déplaire à ceux qui souhaitent vous voir entreprendre une démarche décisive et assurée. C'est le temps de croire davantage en vous, de faire confiance au destin et d'agir avec davantage d'aplomb. Vous ne le regretterez pas.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Celui qui aide le plus est généralement celui qui ne gêne pas. Tandis que la Lune termine son parcours en Bélier, il ne serait pas superflu de vous assurer que le service que vous désirez offrir soit réellement bienvenu. Quoique bien intentionnées, trop d'attentions peuvent finir par importuner. En soirée, l'arrivée de la Lune en Taureau, autre Signe de Terre, récompensera une bonne initiative passée.

Verseau (20 janvier au 18 février): Le succès de votre samedi dépendra largement de votre capacité à demeurer fidèle aux décisions et aux engagements que vous avez pris au préalable. Les personnes qui vous côtoient ont besoin de stabilité de votre part, et il serait dommage de les décevoir en proposant de changer de parcours, surtout si c'est pour en revenir en bout de ligne à votre idée initiale.

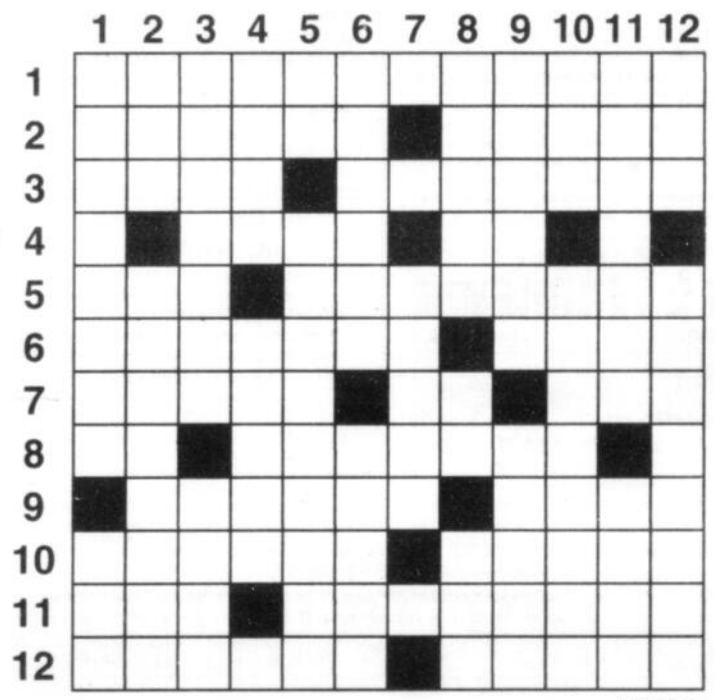
Poissons (19 février au 20 mars): Celui qui prétend tout connaître finit par bâtir une maison sans porte. Vous risquez de vous laisser influencer par quelqu'un qui vous donne l'impression de savoir que quoi il parle, mais vous ne devriez pas douter si facilement de ce que vous croyez être vrai. Il serait primordial d'effectuer une sérieuse vérification des faits avant de vous laisser dissuader.

HORIZONTALEMENT

1. Meuble de rangement.
2. Qui a réussi socialement - Le grand n'est pas facile à faire.
3. Le chauve n'en a pas - Détériorée volontairement.
4. Comme les péchés capitaux - Abréviation médicale.
5. S'emploie pour appeler - Biens rangés.
6. Tituber dans sa marche - République d'Irlande.
7. Greffés - Du verbe avoir - Helminthe.
8. Rad - Hésite.
9. Huron - On en fait des cordages.
10. Coupées - Ce qui entrave.
11. Bruit sec - Causent des dommages considérables.
12. Se servir d'un bistouri - Interrompt.

VERTICALEMENT

1. Chiper - Service créé en 1943.
2. Armée d'Irlande - Désavantage quelconque.
3. Cassent - Sur la Côte d'Azur.
4. Attachée - Cavité d'un os.
5. Deux fois deux - Très petite particule de matière.
6. Insecte diptère - Empereur romain.
7. Conduit souterrain.
8. Paraît chaque semaine - Troisième personne - Université.
9. Plie les coins des pages d'un livre - Ample.
10. Arbuste du Yémen - Aplanies.
11. Canal du corps humain - Effilés.
12. Celui des Indiens, par exemple - Elle fait des travaux domestiques.



MC2817

Solution du no 2816

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	B	A	L	I	S	T	I	Q	U	E
2	O	R	A	L	E	■	R	E	C	U	L	S
3	N	A	R	G	U	E	■	S	I	E	N	S
4	Q	■	S	E	C	R	E	T	■	T	A	O
5	U	S	■	R	I	S	■	O	B	E	I	R
6	E	C	O	■	N	A	I	N	E	■	R	■
7	R	E	P	L	E	T	S	■	L	I	E	S
8	A	L	P	E	■	Z	O	U	■	N	■	T
9	N	E	R	E	E	■	C	L	O	C	H	E
10	T	R	I	■	T	R	E	M	B	L	E	R
11	■	A	M	I	R	A	L	■	E	U	R	E
12	I	T	E	■	E	M	E	R	I	S	E	R

POILS - Un mot de 7 lettres

F	R	E	U	M	U	B	E	S	U	E	N	I	A	L
E	I	T	R	O	E	B	I	C	R	E	P	U	U	I
B	U	L	B	E	L	R	H	G	H	O	B	R	B	V
O	R	E	I	O	S	E	L	O	O	E	U	D	U	R
U	N	U	N	E	N	I	U	A	R	U	V	A	R	E
R	A	D	N	U	E	P	L	E	N	A	D	E	N	E
I	Z	S	A	N	P	U	U	L	E	S	S	I	L	R
F	E	V	I	E	I	S	A	B	E	L	L	E	E	E
F	L	C	L	S	N	O	N	A	E	O	R	L	N	R
E	A	A	A	I	G	U	G	C	E	S	L	A	T	D
R	G	N	I	I	L	P	O	A	C	I	C	M	E	N
E	T	I	I	N	E	L	R	N	A	T	T	E	R	I
T	O	T	O	M	E	E	A	T	B	A	I	C	N	E
I	N	I	R	C	A	U	S	E	E	N	G	I	E	T
F	M	E	C	H	E	L	X	S	S	P	E	L	E	E

ALEZAN
ANGORA
ANIMAL
AUBERE
AUBURN
BACANTES
BAI
BIGOUDI
BLOND
BRUN
BULBE
CANITIE
CHENU
CIL
CREPU
CRIN
DRU
EBOURIFFER
ECHEVELE
EPINGLE
HOUPPE
ISABELLE
LAINEUSE
LAINEUX
LAME
LENTE
LISSE
LIVREE
LUISANT
MECHE
MERLAN
MUER
NATTER
ORTIE
PELAGE
PELEE
PLI
PUBESCENT
RACINE
RASE
RESILLE
ROUAN
SEBACEE
SEBUM
SENS
SOIE
SOUPLE
TAILLER
TEIGNE
TEINDRE
TIF
TOTO

Solution du dernier problème : CULBUTER

No 2525

Les P.A.

Les Petites Annonces...
C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

CVENDU.ca
Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE OU A LOUER CHICOUTIMI 130 Dubé
Libre immédiatement, bâtisse commerciale très bien située et facile d'accès, près Place du Saguenay. Bâtiment 40X25, avec sous-sol, terrain de 7 807 p.c. Zonage commercial, professionnel, personnel et autres. Hélène Lavoie, courtier immobilier agréé. La Capitale 418-696-4293.

102 Blocs appartements

4 logements, dont 2 commerciaux, 42 à 48 Price Est, 20,000$ en revenus, 199,000$. Tél.:418-815-6425.

CHICOUTIM arrière Place Royaume 1391 à 1393 Alphonse-Desjardins, 4 logements avec garage arrière, très bien loué, bon placement, moins de 3??,???$. Régis Morin La Capitale Tél.:418-592-7899, Hélène Turgeon 418-590-1818.

ST-HONORE 751 à 755 Hôtel de Ville, 3 logements, non chauffés non éclairés, garage, grand terrain, revenus intéressants. A voir. Moins de 1??,???$. Régis Morin La Capitale. Tel. 418-592-7899 Hélène Turgeon 418-590-1818.

104 Commerces à vendre

ATELIER de réparations de vêtements, très bien situé et rentable. Clientèle établie depuis plus de 10 ans. Comprenant équipement et inventaire. Communiquez avec Michèle Houde 418 276-9921

FLEURISTE en affaires depuis 45 ans. Conditions avantageuses. Cause retraite. Tél.:418-590-3373.

RESTAURANT à louer, rue Price, Chicoutimi, avec fond de commerce à vendre.Tél.:418-550-3711

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE de véhicules ou autres, 3,500 pi.ca. 342 du Havre, Chicoutimi, chauffé, alarme, assurances, 450$ (saison). Tél.:418-543-7771. B. Picard.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE intérieur ou extérieur d'autos, motos, motoneiges, meubles, bateaux, remorques, roulottes, etc. Entrepôt chauffé, alarme, assurances. Tél.:418-544-0346, 418-818-3372

ENTREPOT ou local industriel à louer, 2700 blv Talbot 5000 pi.ca. 25 pieds hauteur libre, les Immeubles Saguenay. Tél.:418-549-9200.

ESPACES extérieurs pour roulottes et bateaux avec système de sécurité. 50$/mois, centre-ville de Jonquière. Tél.:418-718-5462

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, centre-ville, local commercial, avec stationnement, 1,500$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

Chicoutimi Rivière-du-Moulin, 256 de Paris, de 1500 à 2300 pieds carrés. Tél.:418-549-3065.

GARAGE neuf de 725 pi. ca., près du Canadian Tire Jonquière. Tél.:418-540-4372.

LOCAL commercial 4500 pi.ca. ou plus, près du Cégep de Jonquière, grand stationnement, 5$ du pied carré. Tél.:418-718-5462.

LOCAL commercial, Promenades du Boulevard Wallberg, Dolbeau, très bien situé, achalandage important, 880 pi.ca. Tél.:418-276-0188, 418-630-1985.

LOCAL commercial situé sur la rue Roussel, Chicoutimi-Nord, 1,000 pi.ca. libre immédiatement. Tél.:418-543-3300 heures d'affaires.

PLACE Roussel, Chicoutimi-Nord, (Brunet, Banque Nationale, Mikes, etc.) 750 pi.ca., vue sur le Saguenay, libre 1er décembre, les Immeubles Saguenay. Tél.:418-549-9200.

TECHNICIEN(NE) EN ONGLES
LOCAL à louer dans salon de coiffure pour technicienne en ongles. Tél.:418-695-5000, 418-542-9417.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

ARVIDA maison à partager, pour personne seule, 325$/mois. Tél.:418-542-3380,418-290-2739

202 À vendre ou à louer

A LOUER! Magnifique terrain clôturé pour maison mobile, La Baie, en ville, 94x35. Tél.:418-544-5258.

203 Chalet à vendre

CHAMBORD Lac-St-Jean, bord de l'eau, plage privée, 2 chambres, armoires de cuisines neuves, revêtement plancher neuf, 149,500$. Tél.:418-548-0001, 418-815-4835.

MONT-VALIN lac Claudette, bord de l'eau, à 1 heure de Chicoutimi, à 3 km de l'Auberge du 31, 2 chambres, salle de bains, meublé, patio, grande remise, pêche, 65,000$. Tél.:418-678-2502, 418-812-6696.

ST-GEDEON Rang des Iles, bord du lac St-Jean, plage privée, habitable à l'année, 28'x36', meublé, armoires, plancher, murs et plafond en bois, piscine chauffée, vaste terrain, point de vue exceptionnel, 265,000$ ou à louer au mois ou à la semaine. Tél.:418-345-8558.

205 Chambres à louer

A1 LA BAIE; style hôtel, téléphone, interurbains inclus, internet, câble, 300$ et plus. Tel.418-544-0326.

CHICOUTIMI à louer au mois, à 5 minutes de la ville en voiture, câble, meublée, chauffé, éclairé. Tél.:418-549-4068 Gina ou Michel.

CHICOUTIMI belle chambre à 2 pas de l'Université, non-fumeur(se), câble, internet, téléphone, télévision, 270$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-698-9556 poste 254, jour, 418-696-1263, soir (Lise).

CHICOUTIMI personne honnête et fiable, 275$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-543-8226.

CHICOUTIMI près hôpital, université, CGI, Multi-Hexa, cuisine commune, salle de lavage, internet, câble, non-fumeur(se), 250$/mois. Tél.:418-549-3372.

JONQUIERE, 200$/mois, meublée, chauffée, libre. Tél.:418-695-9869, 418-815-9834.

JONQUIERE 2387 des Frênes, haut de gamme, à la semaine, idéal travailleurs, retraités, non fumeur(se), 2e étage, verrière, tout inclus. Tél.:418-213-0698.

LA BAIE chambre, très propres non fumeur(euse), arrêt d'autobus, près hôpital, libre. Tél.:418-540-9694, 418-549-3621

206 Condominiums à vendre

1-418-591-3302, rue des Roitelets, Chicoutimi, phase 3, condos de luxe, + ou - 1,300 pi.ca., isolation Novoclimat, tout brique, grandes pièces, walk-in, patio, remise. Clés en main! Livraison novembre 2010. Réservez tôt, déjà un de vendu! **Visite sur rendez-vous (comparer avant d'acheter, voir condo modèle).** Raynald Gagné, courtier immobilier Sutton.

206 Condominiums à vendre

A VENDRE, Jonquière, rue de la Fabrique, construction neuve Novo-climat, 2X 1,040 pi.ca., qualité insonorisation supérieure, garantie 5 ans, 2 stationnements, à partir de 142,000$. Achetez votre condo à partir de 625$/mois. Tél.:418-540-6025. www.condodupalais.com

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, livraison novembre et décembre, 1,050 et 1,265 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

JONQUIERE centre-ville, neuf, 2 étages, 1,600 pi.ca., près de tous les services, prix à discuter. Tél.:418-718-5462.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½, faut voir, grand, luxueux, construction neuve, 2015 des Roitelets. Tél.:418-549-5664, 418-540-0423.

CHICOUTIMI, nouveau développement dans le quartier des Oiseaux, 4½ - 1,150 pi.ca., luxueux, immeuble avec accès contrôlé, céramique chauffante, salle de lavage, salle de bains luxueuse, insonorisation supérieure, remise, grand patio couvert, habitable septembre octobre 2010. Tél.:418-541-0446, 418-549-3650.

208 Logements à louer

1½, 3½, 6.½, 8.½
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383

2½, 3½, 4½ Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

4½, 5½, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
SEPTEMBRE, OCTOBRE, NOVEMBRE
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

5½, Place des Écorceurs, Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923.

ALEXIS (Place) JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à 475$/mois (buanderie)
5½ à partir de 650$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-815-0334

ALMA 4½, très grand, 2e étage, non chauffé, non éclairé, libre janvier. Tél.:418-668-3003.

ALMA 6½ rez-de-chaussée de maison, quartier recherché, près des écoles et Centre Mario-Tremblay, 4 chambres, 850$/mois, chauffé, éclairé, internet, câble, déneigé. Tél.:418-769-0439, cel.1-514-291-9094

ARVIDA 4½, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre 1er novembre. Tél.:418-548-7948.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 1½, près Centre d'achats avec stationnement, endroit très tranquille, non fumeur(euse). Aussi chambre à louer, près hôpital. endroit très tranquille, non fumeur, câble, internet, 310$/mois. Tél.:418-545-0698.

CHICOUTIMI 1½, près centre-d'achats, Uqac, 315$/mois, chauffé, éclairé, Tél.:418-602-3020.

CHICOUTIMI 2½, 616 boul. Talbot, près Cégep et Université, 420$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-549-4217.

CHICOUTIMI 2½, à 2 mins à pied de Place du Royaume, coquet, endroit paisible, 400$/mois, chauffé, éclairé, non-fumeur, libre. Tél.:418-696-2492.

CHICOUTIMI 2½, rénové, rez-de-chaussée avec balcon, libre 1er octobre, non chauffé, non éclairé, un stationnement, une remise, 370$/mois, possibilité de fournir laveuse et sécheuse superposées à 25$/mois, références exigées.Tél.:418-543-9402, helenebouchard@msn.com

CHICOUTIMI 3½, 465 Jacques-Cartier, chauffé, non éclairé, 380$/mois, libre. Tél.:418-545-0033, 418-549-2980.

CHICOUTIMI 3½, rue St-Paul, pas d'animaux, grand et propre, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-549-5641, 418-550-5641.

CHICOUTIMI 3½, semi-meublé, 466$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 3½, très grand, 1639 boul St-Paul, rez-de-chaussée, rénové, 550$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:418-815-1812.

CHICOUTIMI 4½, à voir, style condo, haut de gamme, rez-de-chaussée, secteur en développement très recherché, prix très compétitif. Tél.:418-820-3316.

CHICOUTIMI 4½, boul. Saguenay, possibilité octobre. Tél.:418-693-6663, 418-590-5735.

CHICOUTIMI 4½, grand, neuf, style condo, 735$/mois, non chauffé, non éclairé, face au Motel Panoramique, vue sur rivière, libre. Tél.:418-547-7799.

CHICOUTIMI 4½, grands, neufs, dans immeuble 4 logements, 1300 pieds.carrés, grande salle de bains, walk'in, planchers chauffants, climatisé et thermo-pompe, quartier des Oiseaux. Tél.:418-678-2450.

CHICOUTIMI 4½, quartier Murdock, haut de maison, air climatisé, entièrement repeint, entrée indépendante, 600$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.:418-549-2710.

CHICOUTIMI 4½, rue William Est, rénové, tranquille, 530$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-815-9628.

CHICOUTIMI 4½, sous-sol, avec patio, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 490$/mois. Tél.:418-549-5146, 418-820-1597.

CHICOUTIMI 5½, 55 Jauffret, 625$/mois, eau chaude, idéal retraités, septembre. Tél.:418-818-3125, Jeannot.

CHICOUTIMI 5½, à sous-louer, quartier des Oiseaux, 575$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.:418-545-5236 jour, 418-696-0026 soir.

CHICOUTIMI 5½, grand, rue Dubuc, très propre, frais peint, tranquille, 535$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-820-5887.

CHICOUTIMI 5½, neuf, 605A Dequen, 650$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI à partager, au centre-ville, meublé, chauffé, éclairé, 360$/mois. Tél.:418-815-2188.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 192 St-Bernard, 775$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-543-1268.

Sutton

2010, rue Mousseau
Vous rêvez de vivre dans un cadre naturel, appréciez la générosité des espaces, l'intimité d'une architecture originale, ensoleillée et vivante? À voir!

2337607

DOMINIQUE MALTAIS
418-693-2260

Sutton

MAISON À VENDRE

CHICOUTIMI
1026, rue Montmagny, 28 X 42, isolation R40, 3 chambres, 2 salles de bain complètes, plancher en merisier, remise, sous-sol fini avec 2 entrées indépendantes, près des écoles et garderie. À voir! **189 000 $**
418 549-6851 ou 418 290-1034

2340700

Entrepreneur général Éric Tremblay

- Levage de bâtiments
- Problème de fondation en tout genre
- Démolition de bâtiments
- Stabilisation des cours d'eau
- Excavation
- Gravier

R.B.Q.: 8353-9288-23

2303234

418 662-4405 • 418 487-8154

VISITE LIBRE DIMANCHE DE 13 H À 16 H

VISITE LIBRE DIMANCHE DE 13 H À 16 H
VISITE LIBRE DIMANCHE DE 13 H À 16 H

Thierry Desbiens courtier immobilier **418.815.0379**
SERVICES IMMOBILIERS IMAGE

2344857

À LOUER
CHEMIN **DU GOLF**

MAISON DE VILLE
1500 pi ca., à partir de 1250 $/mois.
Libre immédiatement.
POUR RENSEIGNEMENTS :
418 543-3357 ou 418 690-6608

2336827

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution.
Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN *Tarif de base minimum pour 2 lignes agates*

1 jour	9,80 $
2 jours	11,98 $
3 jours	14,16 $
4 jours	16,34 $
5 jours	18,52 $
6 jours	20,70 $
Ligne supp.	2,55 $

PROGRÈS-DIMANCHE
12,18 $ Tarif de base minimum.
2,55 $ par ligne supplémentaire.

OPTIONS: 3,90 $ par option
caractères gras - majuscule - titre centré.

PHOTO: 8,90 $ par parution

10% DE RABAIS
Même annonce dans les 2 journaux

Aucune facturation.
Paiement direct et cartes de crédit.
TAXES EN SUS

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 4½, 2e avec balcon, rue St-Bernard, app.152, à sous-louer, 550$/mois, laissé à 400$ jusqu'au 31 juillet, libre. Tél.:418-548-0505.

CHICOUTIMI-NORD 4½, demi-sous-sol, foyer, près des services, libre 1er novembre. Tél.:418-815-0775.

CHICOUTIMI-NORD 4½, grand, bain tourbillon, déneigé, 595$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-590-5710, 418-602-1729.

CHICOUTIMI-NORD 5½, demi sous-sol, non chauffé non éclairé, non fumeur, sans animaux, libre 1er novembre. 525$/mois. Tél.:418-690-0652.

CHICOUTIMI studio 400$/mois et 3½, 480$ à 500$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements, libres. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI, très grand loft (30x43), près centre-ville, neuf, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements déneigés, 813 Léonidas-Bélanger, libre 1er octobre, 750$/mois. À louer ou sous-louer.Tél.:418-540-7030.

ENTRE Chicoutimi et La Baie, grand 4½, bois flottant, céramique, déneigé, libre, 450$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:1-877-745-4292 poste 278 Frédéric.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495$/mois, eau chaude fournie. Un mois gratuit! Tél.:418-612-6354.

JONQUIERE 3½, 3710 Panet, beau, grand 3½, près Cégep, tranquille et sécuritaire, gérante sur place, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, stationnement avec prise électrique, espace de rangement, salle de lavage payante, pas d'animaux, téléphonie et internet disponibles par Bell seulement, libre 1er septembre, 575$/mois. Tél.:1-514-303-1917, 418-540-7122.

JONQUIERE 3½, 4061 Chateauguay, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-547-8914, 418-815-5353.

JONQUIERE 3½, 4½, 5½, centre-ville, pas d'animaux, libres immédiatement. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 3½, libre 1er novembre, 385$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-213-1655.

JONQUIERE, 3½, rénové, à partir de 380$/mois, libre, entrées laveuse sécheuse. Tél.:418-592-7676.

JONQUIERE 3½, rez-de-chaussée, 340$/mois, non chauffé, non éclairé, non fumeur, pas d'animaux, libre. 340$/mois. Tél.:418-693-2260.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Kénogami, 4½. Tél.:418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 4½, 1927 Ste-Famille, très grand, refait à neuf, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Jonquière, très grand 3.½ refait à neuf, 405$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-591-7727.

JONQUIERE 4½, 2143 St-Hubert, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-550-6381.

JONQUIERE 4½, appartement spacieux, rez-de-chaussée, grand balcon avec vue sur la ville, stationnement, près des services, 575$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-820-9403, sur semaine.

JONQUIERE 4½, beau, 2 balcons, 465$/mois, eau chaude fournie, libre novembre. Tél.:418-695-8612.

JONQUIERE 4½, (face IGA et Jean Coutu), rue St-Hubert et de La Lorraine, entrée contrôlée, balcon, rénovés, idéal personne(s) retraitée(s), professionnels. Libres octobre et novembre. Tél.:418-540-2984 ou www.cegerdev.com

JONQUIERE 4½, idéal semi-retraité, entrée contrôlée, quartier Petite France (rue Du Perche), libre 1er décembre, chauffé, eau chaude fournie, 590$/mois. Tél.:418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIERE 4½, joli, très propre, coin tranquille près de tous les services, idéal pour personne seule ou couple. 420$/mois, libre novembre Tél.:418-542-0929.

JONQUIERE 4½, neuf, 4099 St-Alexandre, libre 1er octobre, 595$/mois. Tél.:418-213-0523.

JONQUIERE 4½, rénové, 2e étage, remise au sous-sol, près de Place Nikitoutagan, non-fumeur(se), pas d'animaux, libre 1er octobre, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-699-1194.

JONQUIERE 4½, sur 2 étages, 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

JONQUIERE grand 4½, secteur Kénogami, rénové à neuf, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-590-1707 laisser message.

KENOGAMI 3½, 3527 du Roi-Georges, semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, non-fumeur(se). 425$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-542-6665.

KENOGAMI 3½, rue Fortin, 2e étage, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-592-7676.

LA BAIE 4½, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE 4½, grand terrain, près de l'hôpital, remise, stationnement, 390$/mois. Tél.:418-544-3760.

LA BAIE 4½, rue Albert, 2e étage, construction 2008, céramique chauffante, 825$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-591-0159 Bruno.

LA BAIE 4½, secteur Port Alfred, 415$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre Tél.:418-690-7184 (jour), 418-544-0268 (soir).

LA BAIE 5½, entièrement rénové, 1er étage, pas de chien, 550$/mois, libre 1er novembre. Références. Tél.:418-592-7132.

LA BAIE 6½ sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-590-5735, 418-812-9898.

LA BAIE, face à polyvalente, 4 1/2 et 5 1/2, libre, non chauffé,eau chaude fourni, 440$/mois. 418-544-6163.

LA BAIE jumelé (6 pièces) moderne, grand salon et grand patio, près centre d'achats, libre 1er janvier 2011 seulement. Tél.:418-544-5258.

LAROUCHE 4½, très grand, haut de maison, spacieux, remise, face école primaire, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, 776, rue Gauthier. Tél.:418-547-7895.

LATERRIERE 4½, demi sous-sol, rénové, beau, grand, lumineux, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre immédiatement. Tél.:418-678-2926.

209 Maisons à vendre

105 LANIEL, Chicoutimi-Nord, plain-pied 25x37, entièrement rénové incluant salle de bain, armoires de cuisine et couvre-planchers, près d'une école primaire, jamais habité depuis les rénovations. Tél.:418-550-8768(jour), 418-690-2768 (soir).

CHICOUTIMI, 2010 ch. des Villas, vue sur le Saguenay.418-540-3887. www.duproprio.com/205687

CHICOUTIMI grande maison, 3 étages, 2 garages, 3 terrains, avec revenus, bi-génération, en campagne/ville. Tél.:418-590-5318.

CHICOUTIMI jumelé, 165 Mauriac, quartier des Ecrivains, arrière Tanguay, 5.½, 2 salles de bains, 139,000$. Tél.:418-591-3977.

CHICOUTIMI Jumelés 2000 et 3000 pieds.carrés, 533-535 des Hirondelles, 2067-2069 des Roitelets, Finition intérieure au goût de l'acheteur ou crédité à celui-ci. Paroles de Marcel de Duchesne et Tremblay Meubles: Vous allez être satisfait! Marcel. Tél.:418-696-4127, 418-550-6367.

DOLBEAU, 2e ave., patrimoniale, 3 chambres, grand terrain,115 000$. Tél.:514-303-7557 et 418- 276-5020

JONQUIERE 2698 St-Dominique, bigénération, 30x30', sur 2 étages, + 20X20 sur 2 étages, 21,000 pi.ca. au centre-ville, 3 garages, 329,000$. Tél.:418-542-2601.

JUMELÉ construction neuve, 1281 Nicolas-Pelletier, Chicoutimi , surface 1344 sur 2 planchers, façade de pierre, construction Novoclimat, 160,000$ + taxes. **Les Entreprises de Construction Gigari inc.** Tél.:418-696-1817, 418-591-3281, 418-591-0087.

ST-HONORÉ rue de l'Alizée, 4 maisons préfabriquées Bonneville, construction neuve, 3 modèles différents, 2 grandeurs de terrain (100'X100' et 100'X200'), prêtes à l'habitation, à moins de 150,000$/chacune, taxes en sus. Tél.:418-543-7513 poste 0.

210 Maisons à louer

ALMA 8½, maison de ferme, 5 chambres, déneigement. Tél.:418-347-4446, 418-669-8720.

BI-GENERATION boisé, près de l'eau, 1,300$/mois (ou à vendre 247,000$).Tél.:418-549-2060.

CHICOUTIMI 1948, des Passerins, jumelé, 3 chambres, haut de gamme, libre immédiatement, 1,450$/mois, non chauffé, non éclairé, (vente ou location). Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI 623 Louis-Hemon, quartier Notre-Dame, très grande, 5 chambres, 1,375$/mois, libre. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI, haut de maison, grand patio, accès au terrain, à proximité de l'eau, 2 stationnements, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, câble et internet, déneigé, 1,100$/mois (négociable selon services), libre mi-novembre. Tél.:418-818-2272.

CHICOUTIMI-Nord quartier tranquille, 2 chambres (possibilité de 3), 2 salles de bains, 2 remises, 1,050$/mois. Tél.:418-550-5572, 581-234-6627.

CHICOUTIMI Rodolphe Pagé, tranquille, 1000$/mois, libre 1er octobre. Tél.:1-819-209-4227, 418-213-1641

LA BAIE, Anse-à-Benjamin, 4 chambres, garage, grand terrain, vue sur La Baie, campagne, 1000$/mois. Tél.:418-590-3710.

ST-FELIX-D'OTIS lac Goth, location à l'année, bord de l'eau, 6 chambres, 875$/mois. Tél.:418-590-3710.

ST-GEDEON, bord de l'eau, rang des Iles, habitables à l'année, meublés, 750$/mois services inclus. Tél.:418-820-3669, 418-345-2836, 418-591-7080.

213 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.:418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, vue magnifique, boisé, accès à la rivière, 3 terrains, 165'X265'. Tél.:418-818-2414.

BORD du Saguenay, terrain de rêve, plat, boisé, site exceptionnel, 5 minutes de la ville, environ 90,000 pi.ca. Tél.:418-590-5318.

RECHERCHE fonds de terres boisés, coin Lac Bouchette. Je paie comptant ou je peux vous récompenser ($$$) si vous me trouvez des terres. Tél.:418-774-8073.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0$ à 800$: achat à bon prix: autos, camions (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938.

1928 HOT ROD modèle T Tudor, moteur 454, plaqué route, orange, rêveur s'abstenir, 8,000$ ou échange. Tél.:418-718-2000.

BUICK Allure 2005 à 2009, 27 en inventaire de 8,995$ à 21,995$, de 17320 km à 86,424 km, inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/Allure

CADILLAC CTS 2003 à 2010, 59 en inventaire à partir de 10,995$ jusquà 59,995$, de 14,900 km à 144,500 km, inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/CTS

CAVALIER 1997, manuelle, très bonne condition, 155,000 km,1600$. Tél.:418-547-9698, 418-944-2123.

CHEVROLE Aveo 2004 à 2010, 4 ou 5 portes, 73 en inventaire à partir de 3,995$ jusqu'à 13,995$, de 1,473 km à 157,600 km gmoptimum.com/Aveo

CHEVROLET Aveo, 2008, à hayon, automatique, 4 portes, 24,000 km, pneus d'hiver inclus, balance de location, reste 32 mois, 224$/mois, beaucoup de kilomètres en réserve. Aucun frais de transfert. Tél.:418-402-0624.

302 Autos à vendre

CHEVROLET Cavalier, 2001, 4 portes, manuelle, 1,500$ négociable. Tél.:418-673-4205.

CHEVROLET Cavalier, 2001, 4 portes, manuelle, rouge, un seul propriétaire, bien entretenue, 212,000 km, pneus d'hiver sur jantes disponibles, 1,000$ négociable. Tél.:418-480-3706.

HONDA Civic, 1993, 4 portes, manuelle, inspectée par SAAQ (acceptée), 1,200$. Tél.:418-306-5275.

HYUNDAI Accent 1999, 166,000 km, 1,700$ négociable. Tél.:418-695-6384.

LES AUTOS SYMPATHIQUES
SUPER SPECIAL 2 SEMAINES

AUTOMATIQUE

INTRÉPID 2001, 174 km, équipé,	1,795$
MAZDA Protegé 2002, 154 km, A-1,	2,995$
HYUNDAI Accent 5 2005, 154 km, A-1,	2,995$
TIBURON 2000, 71 km, A-1,	2,995$
SENTRA 2002, 154 km, A-1, air,	2,995$
ÉLANTRA 1999, 52 km, incroyable,	2,995$
ACCENT GL 2005, 118 km A1,	3,995$
SUBARU Legacy 2002, 143 km, A-1,	3,995$
ACCORD 2002, 167 km, A-1,	3,995$
KIA SEDONA 2002, 125 km, A-1,	3,995$
MAZDA B4000 1998, 4x4, 137 km,	4,995$
ESCAPE 2002 4x4, 137 km, équipé	4,995$
ESCAPE 2003 4X4, 145 km, A-1,	5,995$
SANTA FE 2002, 4x4, 143 km, A-1,	5,995$
MAZDA 3 2005, 48 km, A-1,	7,995$

MANUELLE

SATURN SL1 2002, 133 km,	2,595$
PATHFINDER 2001, 4x4, 171 km, A-1,	2,995$
MAZDA PROTÉGÉ 2001, 95 km, A-1	2,995$
MATRIX XR 2003 153 km, équipée, A1,	4,995$
MAZDA 3 2004, 137 km, équipée, A-1,	5,995$
ÉCLIPSE 2001, décapotable, 37mm,	6,995$

Inspectées, propres et sans rouille
Toutes remboursables, si non satisfait

PAS D'ATTRAPE, GARANTI!
418-662-2876 / 418-693-3113
253, rue Principale, St-Nazaire

MAZDA 3, 2007, 4 portes, automatique, air climatisé, 80,000 km, 9,200$. Tél.:418-718-5462.

MAZDA Protegé, 1998, excellente condition, pneus d'été et hiver neufs, très propre, 1,900$ négociable. Tél.:418-303-0576, 418-815-1137.

MAZDA Protegé 1999, 150 000 km, automatique, 2 200$ et Nissan Sentra, 1999, manuelle, 145 000 km, 2200$. Tél.:418-973-1505 et 418-815-5930.

MAZDA Protegé 1999, manuelle, 195,000 km, pneus hiver, 1,000$ négociable.Tél.:418-542-8841.

NISSAN Altima, 2003, automatique, tout équipée, 73,000 km, 7,350$ négociable. Tél.:418-696-3088.

NISSAN Sentra, 2004, manuelle, 5 vitesses, 1,8S, grise, démarreur, 8 pneus, 108,000 km, excellente condition, 6,500$. Tél.:418-673-1854.

PONTIAC G6 2005 à 2009, convertible ou pas, 54 en inventaire à partir de 8,950$ jusqu'à 25,995$, de 9,383 km à 91,500 km gmoptimum.com/G6

PONTIAC Stratochiff, 1970 2 portes, voiture de collection. Tél.:418-720-8009

PONTIAC Sunfire 1998, automatique, 4 portes, moteur 2.2L, 153,000 km, bonne condition, 1400$ négociable. Tél.:418-542-6007, 418-590-0996.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties

$$$ MEILLEURS PRIX $$$

Automatique

SATURN SL	1999	158 km		2,495$
COROLLA	2001	103 km	spécial	3,995$
KIA AMANTI	2004	123 km	à voir!	6,495$
PROTÉGÉ 5	2003	112 km		5,995$
PROTÉGÉ LX	2003	113 km		5,995$
PROTÉGÉ ES	2003	124 km	GT	5,995$
ÉLANTRA GL	2005	87 km	spécial	4,995$
ÉLANTRA GL	2005	104 km	spécial	4,995$
SENTRA	2006	64 km		6,995$
CAMRY	2004	152 km		6,995$
ACCORD	2004	109 km	spécial	7,995$
BMW 745I	2002	125 km	spécial	16,995$

Manuelle

YARIS	2006	92 km	6,995$

Utilitaire/ Minifourgonnette /4X4

CR-V EX	2002	171 km	AWD	7,995$
CARAVAN	2006	96 km		7,995$
F-150	2000	105 km	4X4	7,995$
CR-V LX	2003	106 km	AWD	8,995$
TRAIL Blazer	2003	108 km		8,995$
RANGER	2004	90 km	4X4	8,995$
DAKOTA	2003	80 km	4x4	9,995$

WWW.SAGUENAY AUTOS.COM

SUBARU Impreza Outback Sport 2006, manuelle, 67,000 km,13,000$. Tél.:418-543-1955, 418-544-4271.

TOYOTA Camry 1997, moteur 75,000 km, 2,000$ négociable. Tél.:418-549-5254.

TOYOTA Matrix, 2005, automatique, ouvre-portes électriques, démarreur à distance, 4 pneus sur jantes, très propre. Tél.:418-487-3499, 418-690-7423.

TOYOTA Yaris 2006, 2 portes, manuelle, 48,000 km, état neuf, 7,000$. Tél.:418-540-4372.

VOLKS GL 1996, en bon état, 800$ négociable. Tél.:418-695-6794, 418-512-4065, laissez message.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPE fibre de verre, Radisson, 14' avec moteur électrique Evinrude, très bonne condition, Tél.:418-674-9116.

305 Camions à vendre

CHEVROLET Sierra 1500, 1989, king cab, 273,000 km, mécanique A1, peinture récente, très propre, 1,600$ négociable. Tél.:418-693-8899, 418-812-2807.

CHEVROLET Silverado 1995, diesel, très propre, tout équipé, 250,000 km, 5,800$. Tél.:418-548-1124.

MAZDA 2007, 2 roues motrices, tout équipé, pneus neufs d'hiver et d'été. Tél.:418-673-4898.

306 4X4 / utilitaires

2003, MAZDA Tribute LX, V6, 4x4, automatique, équipé de A à Z. Tél.:418-549-8870 ou 418-690-7444.

CHEVROLET Silverado Z-71 2002, 118,000 km, équipement complet, très propre, 9850$. Tél.:418-690-6869.

DODGE Nitro, 2007, bleu électrique, automatique, 40,000 km, à vendre ou fin de location (reste 11 mois environ,), air climatisé, vitres électriques. Tél.:418-542-0918 soir, 418-818-0754, 418-546-0007.

FORD Explorer 2000, automatique, air climatisé, vitres électriques, bons pneus, bonne mécanique, carosserie A1, 2,500$. Tél.:418-550-9024.

GMC Sierra,1994, 6 cylindres, 203,000 km, V6, 4,3 litres, manuelle, 4 pneus à clous, 3,500$ négociable. Tél.:418-276-0681, 418-671-3665.

KIA Sportage 2000, 84,000 km, automatique, bien équipé, air climatisé, 3,500$. Tél.:418-543-4335.

SATURN Vue, 2004, manuelle, 2X4, 117,000 km, 6,000$. Tél.:418-549-8966, 418-540-2782.

307 Campeurs à vendre

A QUI la chance? Coachmen Freelander 2007, classe C, 31', extension, 26,000 miles, payé neuf 95,000$, détail suggéré, 69,000$. Spécial 51,500$. Je suis à St-Ambroise au Géant Motorisé.Tél.:1-418-564-1331.

CLASSE C Itasca de Winnebago, 30', 2000, 1 extension, moteur Ford V10, 32,000$. Tél.:418-544-5051.

ENTREPOSAGE de roulottes, fifthwheels, campeurs, bateaux, grand stationnement extérieur en concassé, endroit sécuritaire, situé à Chicoutimi. Pour information 418-543-4281, 418-818-6130.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 2005, V6, tout équipée, très bonne mécanique, pneus neufs, 6,300$ négociable. Tél.:418-349-2914, 418-349-3759.

DODGE Caravan SXT, 2004, 96,000 km, DVD, démarreur, très propre, 7,000$. Tél.:418-545-3383.

PONTIAC Montana 2004 à 2009, 46 en inventaire à partir de 7,950$ jusqu'à 18,900$, de 15,320 km à 128,477 km gmoptimum.com/Montana

309 Machinerie

DEBROUSSAILLEUSE broyeur Nicholas pour accôtement et fossé, tête de 4' peut aller à 12' du tracteur. 9,000$, propriétaire minutieux. Tel.418-718-2000

EXCAVATRICE de marque Case, 1991, 580 SK, avec gaudet à fossé 48" plus de 15,000 heures, vendue telle que vue. Tél.:418-672-2624.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT Bear Cat Z1 XT, 2009, 1,100 CC, chenille 20"X156", 2 passagers, 5,400 km, tout équipée, treuil, etc., 8,600$. Tél.:418-673-4573, 418-820-5674.

BOMBARDIER Expédition, 2006, 600 CC, (20"), 16,700 km, équipée, A1, 5,700$. Tél.:418-544-5435 heures de repas.

BOMBARDIER Expédition V-800 2008, pare-choc, chauffe-moteur, poignées chauffantes avant et arrière, 9000 km, état neuf 8000$. Tél.:418-679-1474.

YAMAHA VK 540 1999, très propre, condition A-1, 3,900$ négociableTél.:418-662-5310.

312 Motos à vendre

CANAM Spider SE5 2008, avec valises et dossier, pare-brise surélevé, repose-pieds arrières modifiés, 15,700$. Tél.:418-290-5810.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS Sportsman X2, deluxe, 2007, 800 CC, 4X4, 4,400 km, 2 passagers, boîte dompeuse, tout équipée, 6,500$. Tél.:418-673-4573, 418-820-5674.

VTT Yamaha Grizzly 660, 2006, bleu, automatique, 4x4, 1,500 km, équipement complet, 7,000$ négociable. Tél.:418-545-3355, 418-540-3485.

YAMAHA Big Bear 1999, rouge, 4x4, 10 vitesses, en très bon état, treuil inclus, 3,200$. Tél.:418-345-2133, 418-662-8742.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

215-65-R16, 215-70-15, 185-65-14, 185-70-14, Tél.:418-672-2756, 418-540-6883.

4 PNEUS D'HIVER 16" 205-55-16, 215-70-15, 205-65-15, 195-60-15 195-65-15, 195-55-15, 205-70-15, 195-70-14, 185-65-15, 185-65-14, 175-70-13. 205-70-14, 185-70-14. Prix: entre 100$ et 300$. Tél.:418-545-4459, 418-820-5903.

4 PNEUS d'hiver à clous, 215/60R16, un hiver d'usure, 400$ négociable. Tél.:418-549-9798.

4 PNEUS d'hiver avec jantes, Radial P205/70/R15, en bonne condition, 200$.Tél.:418-695-7666.

4 PNEUS d'hiver, Blizzak 225-75R15, (4) 205-75R15, (2) 215-75R15. Tél.:418-544-7501.

4 PNEUS d'hiver, MotoMaster Total/Terrain WT pour VUS, 225/70R16 17/32 (19/32 neufs), 300$ le lot. Aussi, 4 pneus, 225/70R16, 11/32 (15/32 neufs), 100$/lot. Tél.:418-540-7650.

4 PNEUS d'hiver, neufs, Eagle Ultra Grip Good Year M+S 225/55R16, 425$. Tél.:418-690-7462.

314 Pièces et accessoires

4 PNEUS d'hiver sur jantes, Yokohama 195-65-R15 sur Honda Civic 25,000 km, 375$. Tél.:418-543-4260.

4 PNEUS d'hiver Toyo 185-70R14 servis 1 hiver 400$. Abri d'auto, 11X16X8, avec 8 blocs de ciment de 60 livres, servi 1 hiver. 175$. Tél.:418-544-9132.

4 ROUES Yamaha YFM 225 1986, 1200$. 4 jantes Chevrolet 15" 80$. 4 enjoliveurs, Alero, 3 pneus d'hiver, 205-65-15, 20% d'usure 75$.Tél.:418-550-9928.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 5x8', basculante, côtés 18", pneus 14" et roue de secours, 675$. Tél.:418-695-9918.

400 Emploi

402 Personnel demandé

3 REPRÉSENTANT(E)S sur la route, au Saguenay-Lac-St-Jean, pour la vente de systèmes d'alarme résidentiels, avec ou sans expérience. Salaire au-dessus de la moyenne. Tél.:418-543-0030 Yves Gauthier.

ABONNEMENT Québec est à la recherche d'un directeur(trice) ou d'un(e) sous-contractant(e) pour promouvoir la vente d'abonnements de revues, territoires Saguenay-Lac-St-Jean. Envoyez CV par fax au 418-694-6908 ou par téléphone au 418-692-5892 poste 223.

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL
Préposé(e) au service pour pose de pneus. Vous présenter avec CV au 2146 rue Deschênes (Arvida). Tél.:418-548-8800.

$$ ATTENTION CHOCOLAT! $$
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup $$$. Tél.:1-800-561-2395.

AVANT le 10 octobre recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins, réglementés par Santé Canada). www.regimesplus.net Tél.:1-418-405-0617.

BOUTIQUE GUYLEN ET CHAR-LIE
Conseiller(ère) avec expérience demandé(e) dans la vente de vêtements pour dames, poste temps plein. Salaire plus commissions selon compétences. Apportez votre C.V. à la boutique de Place du Royaume.

CAMELOTS Alma

Pour distribuer le Quotidien secteurs: St-Sacrement, St-Pierre et île Ste-Anne.

Contactez Doris Tremblay
418-668-7317

CAMELOTS CHICOUTIMI-NORD
Pour distribuer le Quotidien rues: Marco, Julie, Isabelle et autres secteurs.
Contactez Sylvain Roy
418-590-1439.

CAMELOTS RECHERCHÉS
Mashteuiatsh
Pour distribuer le Progrès en voiture
Roberval
Pour distribuer Le Quotidien à pied
Contactez Carl Boivin
418-480-0107

ESTHÉTIQUE Sabrina recherche esthéticien(nne) avec expérience possédant sa clientèle de préférence. Formation en épilation, laser et pose d'ongles serait un atout. Tél.:418-602-0915 (jour, semaine), 418-550-9768 (soir et fin de semaine).

OPERATEUR(TRICE) d'abbateuse multifonctionnelle, avec d'expérience.Tél.:418-673-1978, 418-590-3078.

PLOMBERIE JEAN-CLAUDE BOUCHER cherche plombier, apprenti-plombier, expérience secteur résidentiel requise, emploi dans le domaine de la rénovation, de la construction neuve et appels de service.Tél.:418-542-3003. Fax.: 418-695-2685.

RECHERCHE camelots pour distribuer Le Réveil, mercredi et jeudi, secteur Rivière-du-Moulin et centre-ville. Jacques au 418-696-9850, 418-550-7395.

RECHERCHE contremaître avec D.E.C. en génie civil et expérience. Tél.:418-818-6595.

COIFFEURS(EUSES)

Vous désirez travailler dans un **salon achalandé** dans un **environnement stimulant** et pour une entreprise qui prend à cœur **votre réussite**?
ESCOMPTE COIFFE vous offre un **poste à temps plein, salarié** avec la formation continue dans des salons de 6 à 8 coiffeurs à **Alma, Chicoutimi et Jonquière.**

Pour postuler, contactez
Thérèse (418.696.3589)

2347236

402 Personnel demandé

REPRÉSENTANT(E) en promotion de cartes de crédit, très payant, à la commission, temps partiel ou temps plein. Formation comprise. Marilyn: (418) 572-7747.

RESTAURANT Sorrento est à la recherche de: **cuisinier(ère)s** avec expérience, temps plein. Tél.:418-543-3198 demander Réjean ou Suzie.

SERVEUR(euse) demandé(e) à temps plein, de jour expérience requise.Apportez votre C.V. au 1347 boul. St-Paul, Chicoutimi. 418-698-5903, 418-290-5903.

TECH SM CONSTRUCTION INC.

Recherche menuisier(re) d'expérience

. Spécialiste en rénovation et construction
. Carte non obligatoire, mais un atout
Envoyez votre CV au 140 Lalande, Chicoutimi, G7G 4P7 ou courriel : techsm@cia.com ou fax : 418-612-8217

URGENT!
BOUCHER(E)S DEMANDÉ(E)S
pour viande de gibier

- Avec ou sans expérience
- Semaine et fin de semaine
- 6 à 8 semaines
- Salaire à discuter

Centre de Coupe de Viande Bruno Tremblay St-Honoré Tél.:418-540-7236

450 Formation

451 Enseignement / cours

CLINIQUE d'orthopédagogie Marie-Line Duchesne français, mathématique, primaire et secondaire, reçus pour impôts. Tél.:418-512-1671 et Facebook.

COURS de piano classique, tous âges, tous niveaux, professeur diplômée (Université de Montréal), possibilité cours à domicile à Chicoutimi Tél.:418-675-1084

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

$$$ PRET 500$ $$$. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. **Réponse en 1 heure.** Condtions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. **Tél.: 1-877-534-1999.**

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires

DEMARRER sa propre entreprise, assortiment de vêtements pour hommes et dames, très belle qualité, neuf et usagé, meubles en bois, peinture, lampes, tapis et autres, 2,000$. Tél.:418-544-6453.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

ATTENTION! Problèmes de toiture ou de condensation, 27 ans d'expérience. RBQ: 2885-3869-32. Tél.:418-817-0261.

BRIQUETEUR-Maçon, 15 ans d'expérience, spécialisé dans la pose de briques, pierre, crépis blocs de béton, pierres collées. Tél.:418-290-5878.

CANEXEL #2
12", plusieurs couleurs
50% moins cher que le #1 Canexel #1
Toutes les couleurs en main
J.A. Potvin inc.
Tél.:418-544-9367

CDE spécialiste en toiture, réfection de toiture, couvreur spécialisé, expert en toiture de tous genres. Travail garanti. Tél.:418-817-4765, RBQ:8264-6886-31.

601 Construction / Rénovation

POÊLE AUX GRANULES
Mont Vernon
GRATUIT
2 tonnes de granules
6 mois sans intérêts
Chez B.M.R. J.A Potvin inc.
418-544-9367

603 Soins thérapeutiques

NOUVEAU à Jonquière. Douleurs musculaires, muscles bloqués, tension, don naturel.Tél.:418-290-7667.

604 Offres de services

#1 A BAS prix! Rénovations de tous genres, plomberie, céramique, douche en céramique, plastrâge. Licence RBQ. Tél.:418-812-3902.

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

#1 ARBRÉCO enr.
Abattage, émondage (fils), souches, déboisement, haies. Assurances. Estimation gratuite. André Gagnon. Tél.:418-812-3514.

1 BRIQUETEUR-MACON, travaux rénovation en maçonnerie, pierre collée, cheminée, tirage de joints, pose de brique et pierre. Tél.:418-590-5945.

(418-602-1118) BESOIN d'aide? Briqueteur-maçon, réparation foyer et cheminée, briques extérieures, pose de tablettes, châssis. Bon prix!

ATELIER MOBILE: Entretien mécanique Vilco, entretien, réparations sur place, de compresseur résidentiel ou commercial. Mécanique industrielle de machines fixes et mobiles. Soudure oxycoupage. Prix plus que compétitifs. Pour informations: 418-817-3913 Francis Villeneuve.

BAC Economique, location de mini-conteneurs, pour toiture, rénovation, démollition et terrassement.Service rapide 7 jours/7. Tél.:418-540-5052.

BAC Economique, service de déneigement, résidentiel et commercial. Arvida. Réservez tôt! Tél.:418-540-5052.

BRIQUETEUR-MAÇON, 21 ans d'exp. réparations tous genres. Tél.:418-997-9145

C.S.S.T. C.L.P.
Besoin d'aide ou d'un représentant dans la gestion de votre dossier d'accident du travail? Pierre-P. Bélanger, Consultant. Tél.: 418-480-7315.

DAME offre ses services pour faire du ménage, avec expérience. Tél.:418-540-8879, 418-547-0336.

DÉNEIGEMENT: À partir de 29,95$/mois
Le seul qui peut assurer votre sécurité avec 34 tracteurs souffleurs, en affaire depuis 21 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Tél.:418-548-7798.

DENEIGEMENT commercial et résidentiel, Jonquière. Réservez tôt. Tél.:418-812-3768.

DÉNEIGEMENT S.D.
Déjà 10 ans dans votre secteur. Faites confiance à un déneigeur d'expérience. Kénogami, Fatima. Tél.:418-695-4026.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Mini-excavation, (crépis) fissure de béton, drain, membrane, taille et abattage d'arbre, pavé, murets, clôture, pose de gazon, etc. Tél.:418-550-3116, pagette:418-591-8374.

EXCAVATION Clément-Marie Lapointe, 625 St-Gérard, Chicoutimi. Excavation, transport de sable, creusage de fosse septique.Tél.:696-2708, 817-4969.

NOUVEAU service asphalte Ultra inc. Réparations d'asphalte (asphalte chaude), travaux faits de manière professionnelle et adaptés aux nouvelles normes. Tél.:418-343-2021 (répondeur). Cel.418-591-0368

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à domicile, 40$/heure. Tél.:418-418-818-2879.

SPECIAL d'ouverture: service de mini-mécanique à Jonquière. Achetons pièces usagées de VTT, motos, motoneiges, hors-bord. Tél.:418-812-3768.

TOUS genres de rénovations: intérieures, extérieures, peinture, plastrage, céramique, plafond suspendu. Demandez Rémy au 418-817-3479.

605 Service de garde

CHICOUTIMI, 2 places disponibles, 18 mois jusqu'à 5 ans, du lundi au vendredi, possibilité de fin de semaine, 25$/jour avec reçus. Tél.:418-549-6412.

GARDERIE en milieu familial, 25$/jour avec reçus, dîner et deux collations fournis, programme éducatif. Jonquière, Chemin St-André. Tél.:418-512-3372, 418-590-2617.

GARDERIE Les p'tits Zozo en milieu privé, 2512 Genest, Arvida, de 7h à 17h. Places disponibles. Tél.:418-699-1386 ou 418-557-1386 Sandra au plaisir!

MILIEU familial à 7$, à Kénogami, 1 place disponible pour enfant 4-5 ans, excellente éducatrice. Tél.:418-547-4999, Josyanne.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

BEAU meuble de télévision, pour téléviseur 27" ou moins, très bon état. Aussi, recherche terminal Illico, à bon prix. Tél.:418-545-4425.

703 Ameublement

CANAPE 3 places et fauteuil, en cuir, couleur bordeaux, 500$. Tél.:418-544-3274.

CAUSEUSE et fauteuil inclinables, en velours, très bonne condition, 400$. Tél.:418-549-0578.

DIVAN et fauteuil, en tissus et microfibre, très propre et confortable, 300$.Tél.:418-547-8755.

MOBILIER de chambre, en bon état, 2 bureaux, une table de chevet, un lit avec matelas neuf, prix à discuter. Tél.:418-544-4491.

MOBILIER de cuisine, 5 morceaux, en rotin, comme neuf, 800$. Aussi, lustre, 50$.Tél.:418-213-0862.

MOBILIER de cuisine, en granit, 6 chaises, très propre, payé 3,000$, laissé 800$. Tél.:418-678-9763.

VENTE succession: électroménagers, meubles salon, cuisine, chambre, articles de jardin. etc. Tél.:418-542-4565.

704 Animaux

1 GRAND Danois, pure race, mâle. Mâle Montagne des Pyrénées 2 ans, mâle Dalmatiens 20 mois, 2 chiots, pure race. Schnauzer. Chiots Dalmatiens croisés. Tous à bon prix. Tél.:418-274-7866.

2 BOXER chiots fauve, vaccinés, vermifugés, queue et ergots coupés, 475$ Tél.:418-612-1335, 696-1357.

ACHAT et vente de foin et paille, balles carrées, balles rondes et grosses balles carrées. Tél.:1-418-661-0085.

A VOIR! Cheval Quater Horse, enregistré, cheval d'action et de vitesse, 1,800$, peut payer mensuellement. Tél.:418-548-7962.

CAVALIER king Charles, mâles, 800$, Bullmastiffs, mâles et femelles, couleurs variées, 600$. Tél.:418-699-4838.

CHIOTS Boxer:, 4 femelles, 1 mâle, 200$. Aussi, mère à donner. Tél.:418-695-3906, 418-541-1223.

CHIOTS pure race, directement éleveur Jonquière, tous garantis. Bouvier Bernois 4 mois, spécial 499$, Shih-Tzu 7 semaines, 350$. Tél.:418-547-4649.

CHIOTS Yorkshire, vaccinés, vermifugés, ergots coupés, prêts à partir. Tél.:418-542-1473, 418-817-8341.

VENTE de fermeture d'animalerie, tout doit sortir, samedi, et dimanche 25 et 26 septembre, 9h à 17h, au 6232, boul. Martel, St-Honoré.

706 Bois de chauffage

100% BOULEAU, semi-sec, en 16", 75$/corde livrée. Tél.:544-2556. Aussi, bouleau 16'.Tél.:418-812-0071.

50 % ERABLE, 50% bouleau, 75$/corde; tremble, 50$/corde. Sec, à l'abri depuis février, non livré. Tél.:418-349-8665 soir.

A VENDRE, sec: merisier, érable: 95$. Epinette rouge, 75$. Tremble, 65$. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

BEAU bouleau sec, 2 ans, 95$ la corde, livrée, possibilité de livrer au Valinouët. Tél.:418-672-2981.

BOIS d'allumage, 45$/corde. Tél.:418-540-8959, 418-544-9803. Sylvain Mailhot.

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16" 75$/corde livrée. Et aussi possibilité en 10'. Tél.:418-673-3161.

BOULEAU 16" fendu, livré, à partir de 65$/corde. (Selon la distance).Tél.:418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

BOULEAU et épinette rouge, sec, 16" fendu, livré, prix selon la distance. Tél.:418-347-2701.

BOULEAU et érable sec, 85$/corde, non livrée, livraison possible. 418-673-4932 soir ou fin de semaine.

ERABLE, merisier, bouleau, sec, 2 ans, 90$/corde. Bois de feu, tout genre, sec, 50$/corde. Tél.:418-542-0091.

GROSSE quantité de cyprès, tremble, 50$/corde; Rondin, croûtes, 40$/corde. Sec. Tél.:418-673-7651, 418-550-8651.

MERISIER, bouleau, 50/50 semi-sec ou vert, fendu, et livré 70$/corde. Tél.:418-481-2870.

709 Divers

10x14 GAZEBO neuf, porte et fenêtres coulissantes, puit de lumière, valeur 7,000$ laissé 2,900$. Aussi, 10x10 laissé 2,500$, 1 en stock. Tél.:418-590-8123.

#1 ACHÈTE, je vends, j'évalue l'or, le papier, la monnaie canadienne et étrangère, les timbres, cartes de hochey, etc. Tél.:581-234-CASH (2274).

1 NOUVEAU produit: Poutres de pin pour solives, chevrons, ferme de toit, (6"X8") de 18 à 24' de long, Inf.: Tél.:418-549-0648.

1 NOUVEL ARRIVAGE: épinette rouge (mélèze), 2"X6"X12' à partir de 7,20$ du morceau, idéal pour quai, galerie, terrasse. Inf.:418-549-0648.

2 MOTEURS de souffleuse, 10 forces, 50$/chacun. Aussi, génératrice, 3,000 watts, 150$. Tél.:418-674-1205, 418-591-0855.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.:418-549-0648.

2 PUPITRES d'écolier, 4 chaises de cuisine, manteaux et vestes d'hiver et de chasse pour homme et femme, machine à coudre avec meubie et 3 bancs de bar. Tél.:418-812-8543.

2 SPECIAUX de septembre: revêtement extérieur: Parement 1"X6" à gorge, en pin, à partir de 0,79$ du P.M.P. Marche d'escalier, merisier ou chêne, 36" à 15,95$, 42" à 18,95$. Tél.:418-549-0648.

6 FENETRES de maison. Porte avec fenêtre latérale. Porte-patio. Portes de chambre et de garde-robe. 900$ négociable pour le lot. Armoires de salle de bain, 400$ négociable. Tél.:418-695-6794, 418-512-4065, laissez message.

A DONNER portes intérieures styles et largeurs variées, limites 5 portes par client. Quantité limitée. Chic Métal Profil. Tél.:418-696-2036.

AUBAINE: portes de garage toutes grandeurs disponibles, neuves et usagées. Porte 9X7, 450$ taxes incluses. Portes endommagées pour dessous de chalet. Tél.:418-276-3966, 418-679-7072.

BANC scie portatif, Bosch, pliant, sur roulettes, neuf, payé 800$ plus taxes, laissé 550$. Tél.:418-690-7462.

709 Divers

CEDRES de haies: 5' à 6': 16,95$, 6'à 7': 19,95$, 7' à 8': 22,95$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.:418-290-8826, Sylvain Maltais (après 17h).

COLLECTION personnelle, anciens, beaux juke-box, machines à boules, années 50 et 60. Offre raisonnable acceptée. Tél.:418-678-9820, 418-812-9820.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

DOUCHE monocoque fibre de verre, 32X32, avec porte de verre trempée, excellent état, valeur plus 600$ laissée 220$. Tél.:418-548-8197.

FENETRES, idéal pour chalet, 19X45, 19X69, 32X62, 2 de 24X72. Prix à discuter.418-591-3017.

FERMETURE de logement: mobilier salle à manger, en merisier, 6 chaises et bahut. Lave-vaiselle, blanc. Lustres, etc. Tél.:418-543-3665, 418-690-7522.

FOURNAISE propane Duo-Therm, 50,000 BTU inspectée, excellente condition, 200$. Tél.:418-548-9823, 418-550-1033

GENERATRICE Honda Eu2000 2009, seulement 10 heures d'utilisation, comme neuve, 1,150$ non-négociable. Aussi, porte de garage 9x7, avec quincaillerie, très bon état, 75$ non-négociable.Tél.:418-345-8509.

PAVE pour mur soutien (5 pallettes), tons gris, valeur 4,000$, laissé 1,000$ non livré. Tél.:418-306-5275.

POLYCRETE, coffrage isolant Big block, panneaux (styrofoam) 2,5"X24"X96", 14$/chacun, isolation R 10.5. Tél.:418-690-6200, 418-590-3710.

PORTE-BUCHES, pare-étincelles en laiton, porte de foyer en laiton brossé, 36"X20,5", 300$ le tout. Tél.:418-349-2958.

SKIS de fond, avec bottines 9 pour homme, 2 grosses citrouilles de plastique pour l'Halloween, coffre de rangement 18"X19" Petites plantes d'intérieur. Tél.:418-547-3037.

TABLE de billard Brunswick format 4'x8', ardoise 1¼ pouce, 700$. Tél.:418-690-1960, 418-540-5676.

TELEPHONE satellite Motorolla Iridium, avec équipement complet, comme neuf, 900$.Tél.:418-480-4161.

TOILE pour boîte de camion 6', 100$. Télévision 27", Sanyo, 60$. Tél.:418-542-6907.

710 Équipement de bureau

PHOTOCOPIEUR-télécopieur-scanner, état neuf, 1,995$. Tél.:418-544-7376, poste 221.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347. Monique

714 Matériaux de construction

POLYCRETE, coffrage isolant Big block, panneaux (styrofoam) 2,5"X24"X96", 14$/chacun, isolation R 10,5. Tél.:418-690-6200, 418-590-3710.

715 Poêle à bois

ANCIEN poêle à bois, style cuisinière, réservoir d'eau, très bonne condition 500$. Tél.:418-374-2405, 418-671-2364.

719 Ventes de garage

326 CHAMPS-ELYSEES, Chicoutimi, dimanche 26 septembre de 10h à 16h. Remis en cas de

AU 155 Route de Tadoussac, St-Fulgence, samedi et dimanche. Fermeture de maison. 418-674-9385.

AU 2813 rue Bagot, La Baie
chez Monsieur Muffleur .
Samedi 13h à 17h.
Tél.:418-544-3342.

DIMANCHE seulement, plusieurs familles, 786, rue Scott, quarter Murdock, Chicoutimi.

LA BAIE 1665, Des Marguerites, de 9h à 16h, samedi, et dimanche, antiquités et articles divers, beau temps, mauvais temps.

800 Sports / loisirs

804 Chasse et pêche

Chalet roulotte meublé, pour la chasse. 24X8, bien fini. Tél.:418-549-7090.

805 Musique et accessoires

ACCORD et réparation de piano par professionnel certifié 418-673-6305.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest. Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA démonstrateur, jamais utilisé, 60 jets, 4 pompes, fontaine, garantie, valeur 10,000$, laissé 5,500$ livré. Tél.:418-590-8123.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ENTREPOSAGE de roulottes, fifthwheels, campeurs, bateaux, grand stationnement extérieur en concassé, endroit sécuritaire, situé à Chicoutimi. Pour information 418-543-4281, 418-818-6130.

ENTREPOSAGE de roulottes, plusieurs emplacements, Jonquière, 100$ pour la saison. Tél.:418-542-0229, 418-547-8934, 418-818-9730.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

PROFITEZ de l'automne pour faire réparer votre VR: infiltration d'eau, moisissure, toiture, délaminage, estimation cas d'assurances, remisage. Service Saguenay-Lac-St-Jean. V.R. Multi-Services, 1000 Route du Lac Est, Alma. Tél.:418-719-5886.

ROULOTTE Trail Cruiser, 2007, 27'X8', 1 extension, tout équipée, télévision, housse pour l'hiver, état neuf, 21,500$ taxes incluses. Tél.:418-693-8123.

811 Vacances/voyages

DAYTONA Beach, loft à louer, 5 minutes de la plage, 300$/semaine US (incluant spring break), 800$ US pour: bikeweek (8-17 oct et 4-13 mars 2011), Daytona 500 (à partir du 19 février 2011). Tél.:418-542-8020.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

HOMME de Roberval, 55, libre, bien de sa personne, cultivé, respectueux cherche femme 45-62 pour rencontres occasionnelles, base régulière, tendresse, érotisme et plasir assuré. Tél.:418-637-5729.

903 Messages personnels

#1 JEUNE blonde, sexy et charmante, Jamie sera de retour en ville cette semaine pour les 35 ans et moins. felines_et_coquines@hotmail.com

418-290-1642: Elle se déplace le soir seulement dès 18h.

418-720-4136 Belle femme bronzée, sexy, sensuelle, séduisante, 36 C, cheveux noirs, 135 livres, qui a la dextérité de vous faire sentir à l'aise, l'intelligence de vous tenir amusé et le sexappeal pour vous garder éveillé... se déplace pour moment intime et massage coquin, discrétion assurée, plaisir garanti.

418-817-7838, A QUI la chance? Marie-Eve, belle femme dans la trentaine, reçoit et se déplace

418-818-0154 De retour Kathya, jolie grassette, rousse aux yeux bleus, à Jonquière.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.:418-550-0914.

AUX plaisirs sur mesure avec Catherine, 36 DD, pour hommes discrets seulement. Tél.:418-541-5499.

BEL homme de 34 ans, bien membré pour vos désirs mesdames, massages érotiques, personnes sélectionnées à Chicoutimi. Tél.:418-973-0529.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace, de 16h à 3h. Tél.:418-592-7793.

ESCORTE Frédérique, mince et sexy, reçoit et se déplace. Tél.:418-290-4079.

HUM! Douce Mina, petites rondeurs alléchantes, reçoit et se déplace. Possibilité duo. Tél.:418-542-6626.

JOLIE Mia 22 ans, reçoit et se déplace pour vous messieurs. Tél.:418-817-6463.

Lili vous reçoit 7 jours, de 13 h à 22h. Pour rendez-vous 418-592-7014.

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Duo. Tél.:581-234-0195.

ROSE vous reçoit le jour à Jonquière pour les hommes 50 ans et plus. Tél.:418-213-0553, 418-815-7877.

SHELLY jolie dame offre relaxation et confort. Homme sérieux SVP. Tél.:418-547-3033.

VENDREDI et samedi de retour dans la région. Douce Jenny, jolie rouquine, coquine, n'aura qu'un objectif: vous satisfaire. Appelez-moi vite car j'ai soif de vous... connaître! Reçoit et se déplace. Tél.:418-720-3280.

906 Services de massage

1-418-550-2480 NOUVEL emplacement, petite Katia vous propose un mélange d'excellence et sensualité. Propreté irréprochable, discrétion A-1.

#1 AU SAGUENAY ET LAC-ST-JEAN
SALON PARADYSIA ENR.
À CHICOUTIMI 418-547-3888
Gia, très jolie Martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans son NOUVEAU Salon VIP du mardi au vendredi, de 10 h à 20 h et le samedi, de 10 h à 17 h.
GIA vous offre une hygiène et qualité de service exceptionnelles
Discrétion assurée
Dans une nouvelle ambiance paradysiaque, laissez-vous charmer par l'essence de l'exotisme.
Appels inconnus s'abstenir. Merci!

418-690-3142 - Belles et excellentes masseuses. Dès 10h. + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier, Ouest, Chicoutimi. Engageons.

ALMA nouveau décor, Miss Kaprice vous reçoit pour massage de détente, 7 jours, de 9h à 17h. Tél.:418-662-6823.

MASSAGE californien, suédois (douceur et fermeté) à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.:418-545-6011.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, enveloppement boue et chocolat. Tél.:418-549-0043.

SABRINA vous reçoit de 8h à 16h. Rabais de 30$. Tél.:418-549-7993.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7.Tél.:418-698-4867, 418-550-2416.

ZENZONE
418-698-5473. 2 belles filles sexy vous reçoivent de 9h à 16h. 2 autres filles de 16h à 23h. Spécial duo. 2 Nouvelles: Maude, Meggy, Mélodie, Julie et Kathie.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION

Avis est par la présente donné que «Les Entreprises R.E.F. inc.» demandera au Registraire des entreprises du Québec la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la loi sur les compagnies. Le siège social de la compagnie est situé au 3096, rue Morrison, Jonquière (Québec) G7S 2K6, district judiciaire de Chicoutimi.

Saguenay, le 23 septembre 2010.

Michel Desbiens, président

2347983

ERRATUM

Dans la pub parue le 12 septembre dernier nous aurions dû lire

CHEVROLET COBALT LT 2010

- Climatisation
- Freins antiblocage ABS
- Roues de 16 po en aluminium
- Groupe électrique
- Télédéverrouillage

NOTRE MEILLEURE OFFRE DE L'ANNÉE

À PARTIR DE:

12 999$[1]

Incluant transport et taxe de climatisation

Modèle SS illustré

Nous nous excusons des inconvénients.

2346371

CANADA COUR DU QUÉBEC
(Chambre de la jeunesse)

DISTRICT DE CHICOUTIMI

N°: 150-51-000129-102

À: Mme Lydie Larouche
Adresse inconnue

Prenez avis qu'une procédure a été déposée à votre attention à la Cour du Québec, chambre de la jeunesse de Chicoutimi, district de Chicoutimi, 227, rue Racine Est à Chicoutimi.

Vous êtes requis de vous présenter devant ladite Cour du Québec, chambre de la jeunesse de Chicoutimi, dans un délai de vingt (20) jours à compter de la date du présent avis pour contester ladite procédure, si tel est votre désir.

À défaut de comparaître et de contester ladite procédure dans le délai sus-indiqué, la Cour statuera par défaut sur ladite procédure.

Caroline Grenier
Greffière

2345448

CANADA COUR DU QUÉBEC
(Chambre de la jeunesse)

PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT DE CHICOUTIMI

N°: 150-41-001145-108

À: Monsieur Pascal Charette
Adresse inconnue

Prenez avis qu'une procédure a été déposée à votre attention à la Cour du Québec, chambre de la jeunesse de Chicoutimi, district de Chicoutimi, 227, rue Racine Est à Chicoutimi.

Vous êtes requis de vous présenter devant ladite Cour du Québec, chambre de la jeunesse de Chicoutimi, dans un délai de vingt (20) jours à compter de la date du présent avis pour contester ladite procédure, si tel est votre désir.

À défaut de comparaître et de contester ladite procédure dans le délai sus-indiqué, la Cour statuera par défaut sur lesdites procédures.

Caroline Grenier
Greffière

2347066

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie **Centre de formation et d'orientation Innavigo inc.**, ayant son siège social au 613, Louis-Hémon, Chicoutimi QC G7H 3W2, demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Chicoutimi, le 25 septembre 2010.

M. Richard Brisson
Président

2346597

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Forêt Technique inc., ayant son siège au 403, Mahikan, Mashteuiatsh QC G0W 2H0, demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Chicoutimi, le 23 septembre 2010.

France Potvin, propriétaire

2347062

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Centre de consultation familiale et individuelle 02, ayant son siège social au 2469, St-Dominique, Jonquière QC G7X 6K4 demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Chicoutimi, le 25 septembre 2010

M. Daniel Gravel
Président

2346594

SOUDO TECHNIC

Offre d'emploi (10 postes)

Apprenti(e)-soudeur(euse)

Les principales tâches sont: sous les commandes du superviseur
- Soudage de différents ouvrages métalliques;
- Aider à la réalisation de montage d'acier.

Exigences du poste:
- D.E.P. en soudage/montage;
- Être familiarisé avec le procédé de soudage FCAW;
- 1 à 6 mois d'expérience dans le domaine;
- Facilité de travailler en équipe et bonne communication.

Soudeur(euse)

Les principales tâches sont: sous les commandes du superviseur
- Soudage de différents ouvrages métalliques;
- Lire et interpréter des plans en vue du soudage.

Exigences du poste:
- D.E.P. en soudage/montage;
- Maîtriser le procédé de soudage FCAW et SMAW;
- Posséder des certifications 4 positions du CWB est un atout.
- Minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine;
- Facilité de travailler en équipe et bonne communication;
- Démontrer un bon sens du travail et autonomie;

Soudeur(euse)/assembleur

Les principales tâches sont: sous les commandes du superviseur
- Soudage et assemblage de différents ouvrages métalliques;
- Interpréter et maîtriser la lecture de plans en vue de l'assemblage.

Exigences du poste:
- D.E.P. en soudage/montage;
- Maîtriser le procédé de soudage FCAW et SMAW;
- Démontrer un bon sens du travail et autonomie;
- Minimum de 10 ans d'expérience dans le domaine;
- Facilité de travailler en équipe et bonne communication;
- Posséder des certifications du CWB est un atout.

Ces postes sont de jour ou de nuit.

Bien vouloir faire parvenir votre CV:
180, rue Maltais, Sept-Îles (Québec) G4R 3K2
Tél.: 418-962-5535
Téléc.: 418-962-4810
Courriel: **ebouchard@soudotechnic.net**

Bureau canadien de soudage

2346966

Ville de Saguenay

Avis public

DÉROGATIONS MINEURES
ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de Jonquière, statuera par résolution, lors de la séance ordinaire du 12 octobre 2010, qui se tiendra à compter de 19 h à la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, sur les dérogations mineures suivantes :

4180, chemin des Polices, Lac-Kénogami (DM-1734) demande une dérogation mineure visant à permettre que la hauteur du garage projeté dépasse de 1 mètre la hauteur permise, en autorisant une hauteur de 6,0 mètres versus la norme de 5 mètres, prescrite au zonage, et permettre également des dimensions de 7,32 mètres par 12,2 mètres pour une superficie de 89,2 mètres carrés, soit un dépassement de 17 mètres carrés de la superficie autorisée par le règlement de zonage, le tout sur un immeuble situé au 4180, chemin des Polices, Lac-Kénogami.

4619-423, chemin Saint-Benoît, Jonquière (DM-1750) demande une dérogation mineure visant à permettre la construction d'un garage détaché projeté dans une partie de la marge avant, soit un empiétement de 6 mètres dans ladite marge établie à 17,08 mètres, le tout sur une propriété localisée au 4619-423, chemin Saint-Benoît, Jonquière (demande #34120).

2501, rue Boivin, Jonquière (DM-1751) demande une dérogation mineure visant à permettre la construction d'une maisonnette projetée qui entraînera un dépassement de la superficie occupée par les bâtiments secondaires de 1,66 % (soit de 9,52 mètres carrés) par rapport à la norme permise de 10 % de la superficie de terrain, le tout sur une propriété localisée au 2501, rue Boivin, Jonquière (demande #34116).

2510, rue Boivin, Jonquière (DM-1752) demande une dérogation mineure visant à permettre la construction d'une gloriette (gazebo) qui entraînera un dépassement de la superficie occupée par les bâtiments secondaires de 1,63 % (soit de 9,33 mètres carrés), par rapport à la norme permise de 10 % de la superficie du terrain, le tout sur une propriété située au 2510, rue Boivin, Jonquière (demande #33945).

2357, rue Labrecque, Jonquière (DM-1753) demande une dérogation mineure visant à permettre la construction d'un garage détaché qui entraînera un dépassement de la superficie occupée par les bâtiments secondaires de 0,8 % (soit 3,25 mètres carrés) par rapport à la norme permise de 10 % de la superficie du terrain, le tout sur une propriété localisée au 2357, rue Labrecque, Jonquière (demande #34056).

2281, rue Hébert, Jonquière (DM-1756) demande une dérogation mineure visant à régulariser l'implantation du garage isolé dans la cour arrière, à 0,12 mètre de la ligne arrière et la position de l'avant-toit à 0 mètre de ladite ligne, tel que décrit au plan accompagnant le certificat de localisation préparé par Éric Savard, arpenteur-géomètre, le tout sur une propriété localisée au 2281, rue Hébert, Jonquière (demande #34159). De plus, le requérant devra régulariser l'avant-toit du garage en conséquence.

4864, chemin Saint-Éloi, Jonquière (DM-1757) demande une dérogation mineure visant à permettre l'implantation d'un garage détaché dans une partie de l'espace compris entre le bâtiment principal, le prolongement de sa façade et la marge avant, soit à 47,42 mètres de la ligne avant et permettre l'implantation d'un bâtiment principal à 14,90 mètres de la ligne arrière au lieu de 33,50 mètres, tel que décrit au plan accompagnant la demande, le tout sur une propriété localisée au 4864, chemin Saint-Éloi (futur lot 1-12, rang 1, canton Kénogami) Jonquière. L'acceptation de la dérogation mineure n'a pas pour effet de soustraire le requérant aux autorisations requises par la Commission de protection du territoire agricole du Québec.

3161, boulevard du Royaume, Jonquière (DM-1759) demande une dérogation mineure visant à permettre l'installation d'une enseigne sur poteau à 0 centimètre de la limite ouest du lot 2 294 082 ptie au cadastre du Québec, ledit terrain faisant l'objet d'une location à l'entreprise de Radiateur Spécialité, 3161, boulevard du Royaume, Jonquière (demande #34192), aux conditions suivantes :

- Le requérant doit soumettre un plan d'aménagement paysager pour la parcelle de terrain située devant son commerce jusqu'au pavage du boulevard du Royaume pour approbation par le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme;
- Le plan d'aménagement doit régulariser les accès au site, les voies de circulation et les aires de stationnement et harmoniser le tracé de la piste cyclable;
- Les aménagements devront être réalisés avant l'installation de l'enseigne.

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes. Toute personne peut également faire parvenir des commentaires écrits au Service des affaires juridiques et du greffe, au 201, rue Racine Est, C.P. 129, Chicoutimi QC G7H 5B8, au plus tard le jour précédant la séance du conseil d'arrondissement.

Pour toute information supplémentaire concernant l'une ou l'autre de ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec Me Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 698-3260, poste 5305.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 24e jour du mois de septembre 2010.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

2345891

Ville de Saguenay
Capitale culturelle du Canada 2010

Appel d'offres

SOUMISSION 2010-504
DÉMOLITION DU BÂTIMENT SITUÉ AU 2076 – 2078, RUE SAINTE-FAMILLE / ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

La Ville de Saguenay demande des soumissions pour : la démolition complète du bâtiment, le chargement et le transport des matériaux secs ainsi que le remblayage et le nettoyage complet du site du bâtiment situé au 2076 – 2078, rue Sainte-Famille de l'arrondissement de Jonquière.

Ceux qui le désirent peuvent se procurer les documents de soumission au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (tél. : 418 698-3055 / téléc. : 418 546-2114), et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 25 $, établi au nom de Ville de Saguenay.

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission et du contrat ci-joint, cette soumission doit être accompagnée d'une garantie de soumission, représentant au moins dix pour cent (10 %) du grand total de la soumission, et ce, selon les exigences du devis d'appel d'offres.

Les soumissions doivent être reçues le 12 octobre 2010 avant 14 h au secrétariat du Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (Québec) G7X 1V6 et seront ouvertes à 14 h le même jour en présence des soumissionnaires intéressés.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q. c-B-1.1).

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres, également publié dans SÉAO, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la *Loi sur les cités et villes*.

Signé à Saguenay, ce vingt-cinquième jour du mois de septembre deux mille dix.

SYLVIE JEAN, CA
Directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

2347348

AVIS DE DÉCÈS

BERGERON (M. Emmanuel)

Le 23 septembre 2010, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 86 ans et 1 mois, M. Emmanuel Bergeron époux de Mme Yolande Morin demeurant rue Bonneau, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2048 rue de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le dimanche 26 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le lundi 27 septembre 2010 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 27 septembre 2010 à 10 h à l'église St-Jean-Eudes. L'inhumation aura lieu au cimetière Arvida. Il était le fils de feu Mme Alma Bouchard et de feu M. Hermel Bergeron. Outre son épouse, Mme Yolande Morin, il laisse dans le deuil: ses enfants: Michel Bergeron (Andrée Béchard), Hélène (Réal Richer), Jean (Brigitte Proulx), Chantale (Jean Gagnon), Guylaine (François Larouche); ses petits-enfants: Marie-Josée (Benoît), Richard, René (Chantale), Nathalie (Laurent), feu Stéphane, Marilyn, Karl (Karine), Carolyn, Philippe (Geneviève), Ann-Sophie; ses arrière-petits-enfants: Maxime et Chloé. Il était le frère de: feu Adrien Bergeron (feu Marie), feu Paul, feu Yvonne (feu Robert Trudel), feu Marie-Stella (Sylvio Tremblay), feu Marie-Ange (feu Charles Gagné), Juliette (feu Philippe Perron). Il était le beau-frère de: Thérèse Morin (Léon-Georges Lapointe), Raymond (Thérèse Gravel), feu Pauline (Raymond Morin). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

BONNEAU
(Mme Marie-Rose Bilodeau)

Est décédée subitement au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, le 22 septembre 2010, à l'âge de 88 ans, Mme Marie-Rose Bilodeau, épouse de M. Paul Bonneau, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la

Dignité

Résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Samedi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 25 septembre 2010 à 11 h à la chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposés au columbarium Gravel et Fils. Elle était la fille de feu M. Edmond Bilodeau et de feu dame Alida Turcotte. Elle laisse dans le deuil son époux M. Paul Bonneau; ses enfants: Pauline Bonneau (Roger Gauthier), Christianne (Maurice Labonté), Richard (Sylvie Blais), Mauril (Suzanne Imbeau), Lily, Ghislain (Maryse Lavoie), Reynald (Sonia Tremblay), Réjeanne (Serge Tremblay), feu Élianne (Réjean Crevier) Ginette Lalancette), Régis; ses petits-enfants: Jimmy, Sarah, Cédrick et Keven Gauthier, Karina Bonneau, Isabelle, Dany, Claudia, Marc-André et Josianne Bonneau, Jennifer et Tommy Bonneau, Frédéric Simard, Audrey et Sarah Bonneau, Michaël et Jean-Philippe Bonneau, Sabrina et Cynthia Crevier, Jessica et Yannick Bonneau, Johanne et Linda Labonté; ses arrière-petits-enfants: Laurianne, Amélie, Cassandra, Samuel, Sophie, Dave, Sarah-Jane, Maxime, Yohan, Henrick, Mathieu, Raphaël, Coralie, Jonathan et Rose-Alice; ses frères et soeurs: feu Simonne Bilodeau (feu Antonio Tremblay), feu Lorenzo (feu Florence Girard), feu Lucien (feu Jacqueline Duchesne, feu Ismaël Morin), feu Emery, feu Georgette (feu Paul-Émile Imbeau), feu Charles-Edouard (Rita Houle), feu Vincent (Edith Imbeau), feu Marcel (Colette Girard), feu Lisette (Louis-Georges Bonneau), Jean-Yves (feu Suzanne Sheey); ses beaux-frères et belles-soeurs: Louis-Georges Bonneau (feu Lisette Bilodeau), Roland (Thérèse Bernier), Bernadette (feu Jean-Paul Harvey), feu Rolande (feu Maurice Brassard) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Marie-Rose Bilodeau et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : info@graveletfils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraires : Résidences funéraires Gravel & Fils.**

CHOUINARD
(Mme Maria Robitaille)

Est décédée au Centre hospitalier de Chicoutimi, le 23 septembre 2010, à l'âge de 91 ans, Mme Maria Chouinard, épouse de feu M. Yves Chouinard. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence Magnus Poirier
6825, rue Sherbrooke Est
Montréal

le lundi 27 septembre 2010 à compter de 14 h. Les funérailles auront lieu le lundi 27 septembre 2010 à 20 h, à l'église St-Donat, 6805, rue de Marseille, Montréal (Qc). Elle laisse dans le deuil ses enfants : Guy (Gloria), Marcel (Geneviève), André, Daniel (Diane); ses petits-enfants : Marie-Josée, François, Julimaude, Simon, Annabelle, Charles, Isabelle, Emmanuel, Carmen, Aline, Arielle, Geneviève et Jonathan; ses arrière-petits-enfants : Frédérike, Kamille, Mahée, Éli et Xavier. Elle était aussi la mère de feu Francine Chouinard. La famille de la défunte désire que vos témoignages de sympathie se traduisent pas un don à la Fondation de ma vie (http://www.fondation-demavie.qc.ca). Direction funéraire: Résidence Magnus Poirier - (514) 727-2847 http://www.magnuspoirier.com/fr/complexe-funeraire-sherbrooke.php

DUCHESNE (M. Jean-Charles)

Est décédé à la Résidence Beaumanoir de Chicoutimi, le 24 septembre 2010, à l'âge de 85 ans et 5 mois, M. Jean-Charles Duchesne, époux de Mme Cécile Dionne, demeurant à Chicoutimi, autrefois de St-David de Falardeau. La famille accueillera parents et amis à compter de 12 h 30 le dimanche 26 septembre 2010 à la Résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le dimanche de 12 h 30 à 14 h 30. Une célébration de la Parole aura lieu le dimanche 26 septembre 2010 à 14 h 30 à la chapelle Gravel et Fils. Il était le fils de feu M. Charles Duchesne et de feu dame Yvonne Ringuette. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Cécile Duchesne, ses enfants : Marie Duchesne (Denis Simard), Christian (Pâquerette Gauthier), Yvonne (Gaétan Lepage), Thérèse (Fernand Hudon), Odile (Michel Simard), Mario (Louise Fortin), Astrid (Raynald Girard), Alphonse (Denise Xavier); ses 15 petits-enfants et ses nombreux arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs : feu Charlotte Duchesne (feu Odilon Migneault), Lucianna (feu Henri Thibeault), François-Xavier (Céline Dionne), feu Georges-Henri (feu Étiennette Tremblay), Lauréat (Huguette Bouchard), Marie-Josephe (feu Guy Gagnon), Rachelle (Lucien Verreault), Denise (Ferdinand Dionne), Vivianne (Jean-Louis Desbiens), Hormidas (feu Monique Tremblay), Angéline (Jean-Eudes Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs : feu Jean-Baptiste Dionne (Rachelle Tremblay), Thérèse (feu Thomas-Louis Tremblay), Léonide (feu Adéodat Migneault), Céline (François-Xavier Duchesne), Ferdinand (Denise Duchesne), feu Jeanne-D'Arc Sylvain (feu Léopold Tremblay), Louis-Nazaire Sylvain (feu Pierrette Lagacé), feu Raymond Sylvain (feu Brigitte Fortin), Gervaise Sylvain (feu René Fortin) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un remerciement spécial au personnel de la Résidence Beaumanoir pour les bons soins apportés. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation du Lac Pouce sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Jean-Charles Duchesne et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : info@graveletfils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.**

LAVOIE (Mme Gemma Gagnon)

Le 24 septembre 2010 est décédée au Centre hospitalier de Jonquière, à l'âge de 91 ans et 11 mois, Mme Gemma Gagnon, épouse de feu M. Lucien Lavoie, demeurant autrefois à Laterrière. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 26 septembre 2010, à la résidence funéraire

Dignité

Gravel et Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 27 septembre 2010 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Armand Gagnon et de feu Mme Marie-Louise Savard. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Gilles Lavoie (Sylvie Girard), Gaston (Jeanne Bédard), Jocelyne (Gilles Lessard), Normand (Michèle), Colette (Jean Gagnon), Hélène (Paul-Yvon Lauzon), Jean-Marc, Lucie (Daniel Guilbeault), Huguette (Benoît Leblanc); ses petits-enfants : Isabelle (Danny), Julie (Éric), Nancy (Dominique), Lisa (Nicolas), François (Isabelle), Martin (Karine), Gaétan (Karine), Sébastien, Marie-Josée (Dominique), Christine (Rolland), Michèle (Jonathan), Claude (Mélissa), Guillaume (Jenn), Karine (François), Patrice (Annie-Claude), Véronique, Denis (Marie-Hélène), Daniel (Marie-Michèle), Gabriel, Christian; ses 14 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs : feu Clément (feu Yvette Girard, feu Marie-Paule Boivin), feu Maurice (Marie-Jeanne Gaudreault), feu Rolland (Thérèse Collard), Jeanne-D'Arc (feu Charles-Henri Deschamplain), feu Jean-Paul (Yvette Fortin), Gabrielle (Yvan Fortin), Marcel (feu Paulette Laforge, Marie Gagnon), Jacqueline (feu Antonelli Tremblay), Eudore (Monique Fortin); ses beaux-frères et belles-soeurs : feu Annette Lavoie (feu Gonzague Gauthier), feu Juliette (feu Ludger Munger), feu Victor (feu Marie-Berthe Bouchard), feu Georges-Henri (feu Adrienne Gauthier), feu Gustave (feu Maria Collard), Blanche (feu Hilaire Maltais), Thérèse (feu Alfred Boivin), feu Marcel (feu Jeanne-Yvette Munger), feu Marguerite. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Gemma Gagnon et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : info@graveletfils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.**

LESSARD (M. Léo)

Le 19 septembre 2010, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 63 ans et 10 mois, M. Léo Lessard, époux de dame Lise Lapointe, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Gertrude Tremblay et de feu M. Jean-Marie Lessard. La famille accueille les parents et ami(e)s le samedi 25 septembre 2010 de 9 h à 10 h 45 à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Complexe Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 25 septembre 2010 à 11 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium du Complexe Chicoutimi. Outre son épouse dame Lise Lapointe, le défunt laisse dans le deuil son fils bien-aimé Carol Lessard (Vicky St-Pierre); ses petits-enfants chéris: Léa-Jade, Jacob et Victoria. Il était le frère de feu Ghislaine et Marjolène Lessard. Il était le beau-fils de M. Julien Lapointe (feu Murielle Tremblay) et le beau-frère de: Carmen (Normand Laprise), Germain (Louise Boulianne), Odette (Denis Plourde), Denis (Guylaine Munger), Anna, Carl (Sonia Dufour). Il laisse spécialement dans le deuil ses filleul(e)s: Carl et Maryline; ses neveux et nièces: Johanne, Louise, Michel, Lyne, Nataly, Julie, Mélissa, Joanie, Audrey, Jean-Denis, Andréane, Pierre-Alexandre et Jean-Mathieu, ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Marc Denis, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

IN MEMORIAM

CHIASSON E.D. (Ephrem)

Le 22 septembre 2010 est décédé à sa résidence, à l'âge de 78 ans et 11 mois, M. E.D. Chiasson époux de dame Denise Gilot, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu dame Marie Doucet et de feu M. Mosie Chiasson. **Il était fondateur de la firme Chiasson Thomas et associés arpenteur géomètre.** La famille accueille les parents et ami(e)s en présence des cendres à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU FJORD

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Samedi, jour de la célébration, le salon sera ouvert à compter de 9 h. La célébration de la Parole aura lieu le samedi 25 septembre 2010 à 11 h à la Coopérative funéraire du Fjord. Les cendres seront inhumées au cimetière communautaire. Le défunt laisse dans le deuil son épouse Denise Gilot; ses enfants: Patsy Chiasson (René Côté), Susan (Carol Vachon), Isabelle (Tom Allen), Gordon; ses petits-enfants: Aaron et Deirdra Dostu, Lily et Laurence Vachon, Ingrid Chiasson-Décoste, feu Camille Chiasson-Martineau; ses frères et soeurs: feu Alcide Chiasson (feu Mona), feu Isidore (feu Jenny), feu Rita (feu Joseph), feu Régina (feu Arsène), feu Margareth (feu Joseph), feu Gabriel, feu Léo, feu Bertha (feu Henry), feu Gérard (Imelda Comeau), Elizabeth (Louis Lunny), soeur Antoinette, Pauline (Joseph Mac Kinnon), Yvonne (Bernard Levert), Lawrence (Marcelle Tardif), Émile (Margareth Anderson); ses beaux-frères et belles-soeurs: Louise Gilot, Suzanne (Jim Brunette), feu Charles (feu Julie Pelletier), Robert (Céline Tremblay), Florence (feu Barry Matthews), Cécile (Donald Roebuck), Elizabeth (feu Francis Du Plooy), feu Edith (feu Charles Burgess), Emile (Edith Hachey), Michel, Gérard (Micheline Larouche) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285 télécopieur: (418) 697-7875 courriel: coopdufjord@bellnet.ca. **Direction funéraire : Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

CORRECTION

OUELLETTE
(Mme Thérèse Bouchard)

Est décédée à la Résidence Delage de Chicoutimi secteur Nord, le 18 septembre 2010, à l'âge de 82 ans, Mme Thérèse Bouchard, épouse de M. Bertrand Ouellette, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Edmond Bouchard et de feu dame Annabelle Lavoie. La famille accueille parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Samedi le salon sera ouvert à compter de 11 h. **Les funérailles auront lieu le samedi 25 septembre 2010 à 15 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi.** Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Bertrand Ouellette; ses enfants : Benoit Ouellette (Ginette Maltais), Gilles, Louis (Chantale Lavoie), Hélène (Denis Harvey), feu Denis; ses petits-enfants : Lydia, Marie-Josée et Martin Ouellette, Raphaëlle Ouellette, Marie-Claire, Audrey, Éric Murray; ses frères et soeurs : feu Léon-Maurice Bouchard, feu Paul dit Bébé, feu Julien (Lucienne Trudel), Claude (Marie-Paule Bouchard), Yvon (Geneviève Rhainds), feu Jean (Sylvianne Bradet), Nicole (Jean-Noël Vaillancourt); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Maurice Ouellette (feu Thérèse Desbiens), feu Raymond (feu Lisette Murray), Pierre, feu Henri, feu Delphine (feu Maurice Pelletier). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Delage pour les bons soins apportés. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Thérèse Bouchard et signer le livre des invités en ligne, visitez notre site: www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241 courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

In memoriam

En souvenir de ceux qui nous ont quittés et pour la santé de nos sept millions de cœurs

Merci

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

À la conquête de solutions.

1 888 473-INFO
www.fmcoeur.qc.ca

PERRON (M. Paul-Yvon)

Le 24 septembre 2010, est décédé au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 58 ans et 5 mois, M. Paul-Yvon Perron, époux de Mme Danielle Pilote, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Il était le fils de feu M. Régis Perron et de feu Mme Florina Bérubé. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert et fils
83 rue De Quen
Dolbeau-Mistassini

le dimanche 26 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le lundi 27 septembre 2010, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles de M. Paul-Yvon Perron seront célébrées le lundi 27 septembre 2010 à 10 h 30 à l'église Saint-Michel, secteur Mistassini. Après la cérémonie religieuse la dépouille mortelle sera confiée au crématorium Hébert et fils de Roberval et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière paroissial. Outre son épouse, Mme Danielle Pilote, il laisse dans le deuil son fils bien-aimé Alexandre (Marie-Claude Larouche); ses frères et soeurs : Fabiola (Donat Bilodeau), Noëlla (Jean-Marc Michaud), Jean-Guy (feu Thérèse Lecompte, Denise Tremblay), Françoise (Paul-Aimé Drouin), feu Monique (Gilbert Cantin), Jeannine (Jean-Marie Boilard), Ghislain, Jules (Francine Desrosiers), Lisette (Gustave Lambert), Rolande (Gaston Fortin), Micheline et André (Chantal Daigle); sa belle-mère Mme Jacqueline Imbeault (feu M. Adrien Pilote et feu M. Lorenzo Perron); ses beaux-frères et belles-soeurs : Louise (Pierrôt Bouchard), André (Nathalie Duchesne) et Sylvie (Mario St-Laurent); sa filleule Valérie Dubois et son filleul Jason Pilote; la tante appréciée de son épouse Thérèse Duguay; sa fidèle amie Mandoline; ses oncles et tantes, cousins et cousines ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Centre Maria-Chapdelaine, 2000 boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5 et site Internet : www.fondationcentremariachapdelaine.ca Pour informations : téléphone bureau 418-276-1411, salon funéraire 418-276-5614, télécopieur 418-276-2057, courriel : info@hebertetfils.com et site Internet : www.hebertetfils.com **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert et fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

SIMARD (M. René)

Le 22 septembre 2010 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 75 ans et 9 mois, M. René Simard, époux de dame Laurette Boudreault et fils de feu Mme Marie-Ange Girard et de feu M. Henri Simard, demeurant rue St-Maurice à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 26 septembre 2010 de14 h à 17 h de 19 h à 22 h et le lundi 27 septembre 2010 de 9 h à 11 h au

Complexe funéraire Carl Savard

Complexe funéraire Carl Savard
780, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 27 septembre 2010 à 11 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière de l'Anse St-Jean. Outre son épouse dame Laurette Boudreault, il laisse dans le deuil ses enfants: Régis Simard (Josée Boivin), Mona (Daniel Jean), Nicolas (Sylvie Duchesne) et André (Sophie Legault); ses petits-enfants: Marie-Pierre, Stéphanie, Florence, Raphaëlle, Adam, François, Émile, Philémon et Jasmin. Il était le frère de: feu Paul Simard (feu Jeannette Dufour), Marie-Eve (feu Eddy Simard), feu Yvon (Gisèle Lavoie), feu Georges-Henri (Claudette Boudreault), feu Rachelle (feu Victor Boudreault), Rolande (feu Samuel Thibeault), Marthe (feu Maurice Morin), feu Guy (Marie Côté), Olivette (feu Alcide Gagné), Louisette (Gilles Cormier), Bertrand (Cécile Gagné) et Robert (Madeleine Claveau). Il était le beau-frère de : feu Simon Boudreault (Carmen Desbiens), feu Cyrille, Anita (Angelo Lavoie), Rolande (feu Guy Perron), feu Geneviève (feu Henri-Paul Houde), feu Dolorès (feu Jean-Marie Boudreault), feu Roch (feu Marielle St-Gelais), feu Eva (Aurélien Boudreault), Marthe (Maurice Bluteau), feu Dominic, Rose (Paul-Émile Jean), Claudia (Claude Goulet), feu Jean (Lisette St-Pierre) et Pierrette (Nicol Fiset). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. À la demande de la famille prière de ne pas envoyer de fleurs, bien vouloir faire des dons à la Fondation de ma vie, une personne bénévole sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur: (418) 602-4950, courriel: info@complexefunerairecarl-savard.com **Direction funéraire: Complexe funéraire Carl Savard.**

TREMBLAY
(Mme Lucienne Dallaire)

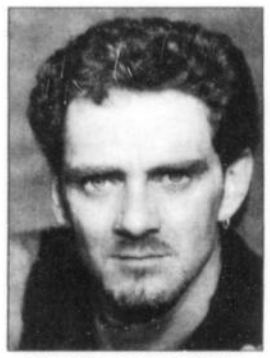
Le 21 septembre 2010 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Lac-St-Jean-Est, à l'âge de 86 ans et 6 mois, Mme Lucienne Dallaire, épouse de feu M. Jules Tremblay, demeurant route Dorval, à Larouche. La famille accueille parents et amis à la

salle municipale de Larouche
709, rue Gauthier
Larouche

le samedi 25 septembre 2010, à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 25 septembre 2010 à 14 h à l'église St-Gérard Magella. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Mme Marie-Jeanne Tremblay et de feu M. Edmond Dallaire. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Réal Tremblay, feu Jean-Claude (Denyse Gauthier), Diane (Nicole Gendron), Doris (Régis Tremblay), Laval, Yolande (Raymond Breault), Michel (Nicole Larouche), Marlène (Robert Leblond), Robin, Jérôme (Chantale Gaudreault), Guy. Elle était la grand-mère adorée de Caroline, Dominique, Élise, Blaise, Andréanne, Noémie, Élisabeth, feu Simon-Pierre, Florence, Étienne, Geneviève, Marie-Claude, Mélanie, Julie, Jean-Michel, Israël, Catherine, Félix, Jules-Vincent, Guyaume, Jean-Raymi. Elle laisse également dans le deuil ses arrière-petits-enfants : Marianne, Raphaëlle, Jérôme, Zachary, Laurence, Rose, Marie, Amélie, Clara, Sarah, Thomas, Mathilde, Sophie, Alice, Tristan, Yan, Jérémie, Émilie, Lili-Rose, Charles-Olivier, Rosanne, Antoine, Laurence, Philippe, Julia, Emma. Elle était la soeur de Eugénie Dallaire (feu Jacques Maltais), feu Éliette (Jean-Marie Bouchard (Monique Pedneault)), feu Georges (Fabiola Girard), Antonio (Hermance Simard), feu Edmond (Bernadette Bouchard), Louis (Monique De Launière), feu Jeannot, feu Gisèle (feu Sylvio Duperré), Jules (feu Magella Boucher, Lucette Maltais), Lévis (Juliette Fillion), Yvonne (Gilbert Gebauher), Julie (feu Cyril Tremblay), Gaby (Lise Gauthier), feu Michel. Elle était la belle-soeur de feu Ferdinand Tremblay (feu Anna-Marie Gaudreault), feu Louisée (feu Philias Labrecque), feu Juliette, feu Bibiane (feu Philippe Gauthier), feu Jeannette (feu Lucien Côté), Abel (Rose Brodeur), feu Maurice (feu Laurette Turcotte, Stella Larouche), feu Claire (feu Ephrem Pedneault), Vilmont (Mimi Boutin), feu Louis (feu Lucille Turcotte), feu Raymond (feu Gisèle Fradette), soeur Fleurette, des Augustines. Elle laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis ainsi que mesdames Louise Perron, Marie-Anne Locke, Isabelle Lauzon et messieurs Paul Desclaux et Roland Lamontagne. La famille désire remercier le personnel du 5e étage du Centre de santé et de services sociaux de Lac-St-Jean-Est (Hôpital d'Alma) pour leur dévouement et les bons soins prodigués à leur mère. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de l'Hôpital d'Alma. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (M. Ricky)

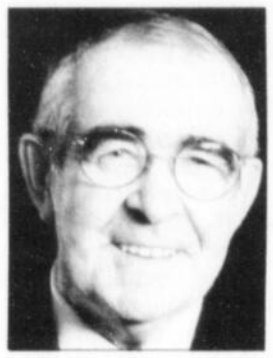
Le 21 septembre 2010 est décédé paisiblement à son domicile, à l'âge de 48 ans et 5 mois, M. Ricky Tremblay, demeurant à St-Ambroise. Il était le fils de Mme Julienne Dallaire et de feu M. Cyrille Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 25 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence St-Ambroise
560, rue Simard, St-Ambroise

Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de Bégin. Outre sa mère dame Julienne Dallaire (feu Cyrille Tremblay), le défunt laisse dans le deuil ses frères: Grégory Tremblay (Séphanie Gagnon), Nicolas (Lisa Guay) et Jean-Sébastien (Michel Bruno); son neveu Simon Tremblay et sa mère Mme Diane Desbiens; sa nièce Sandrine Tremblay (Michaël Brassard) et sa mère Mme Jeannine Bouchard. Il laisse également dans le deuil de nombreux oncles et tantes, cousins et cousines, parents et ami(e)s, ainsi que plusieurs membres de la communauté artistique du Saguenay-Lac St-Jean, de Montréal et de Sherbrooke. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

MESSE ANNIVERSAIRE



GAUTHIER (M. Marc-Aurèle)

La messe anniversaire de M. Marc-Aurèle Gauthier, époux de dame Marthe Laprise demeurant à Laterrière, sera chantée
le dimanche 26 septembre 2010 à 10 h
à l'église Notre-Dame, Laterrière
Parents et amis sont invités à y assister.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.

LAVOIE (Mme Gisèle)

La messe anniversaire de Mme Gisèle Lavoie, demeurant à Chicoutimi, autrefois de Jonquière, sera chantée
dimanche 26 septembre 2010 à 9 h 30
à l'église Notre-Dame du Royaume
Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y assister.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de
M. Claude Brassard
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec) G7H 1X6
Tél.: 418-696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

2345222

SPORTS

Privés de Charrette, Benoit et cie

Les Marquis écrasés par Trois-Rivières

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

JONQUIÈRE – Privés de plusieurs éléments clés de leur formation, les Marquis de Saguenay ont offert bien peu de résistance au Caron et Guay de Trois-Rivières, hier soir, au Palais des Sports de Jonquière. Les hommes de Serge Forcier ont baissé pavillon par la marque de 6 à 1, pour subir une première défaite dans le calendrier préparatoire de la Ligue nord-américaine de hockey (LNAH).

Tirant de l'arrière par la marque de 2 à 1 pour entamer le dernier engagement, les Marquis ont été témoins d'une explosion de quatre buts du Caron et Guay, voyant ainsi le match glisser complètement hors de leur portée.

Nicolas Daoust, avec une récolte de deux buts et une passe, a été la grande vedette offensive de la rencontre pour Trois-Rivières. Du côté des Marquis, seul Dominic Chiasson est parvenu à marquer sur une montée à trois contre un, en première période. Pour le reste, Saguenay a été dominé 35 à 18, au chapitre des lancers.

Serge Forcier prenait toutefois le résultat avec un grain de sel, après la rencontre. « Trois-Rivières arrivait avec une équipe B, et nous aussi pratiquement. C'est sûr que ça fait du jeu décousu. En partie hors-concours, on regarde plus la performance individuelle des gars. J'ai aimé ce que j'ai vu d'Olivier Proulx, par exemple, qui a encore levé son jeu d'un cran. On ne croira pas à ça, dans son cas, lorsqu'il aura pris sa vitesse de croisière », a-t-il analysé.

En fait, les Marquis ont connu leurs meilleurs moments sur le plan de la robustesse, distribuant les mises en échec tout au long de la soirée. « Nous avons donné 62 mises en échec, ce soir. C'est presque plus que dans toute la dernière saison ! Sans blague, j'ai aimé le caractère des gars », a souligné Forcier.

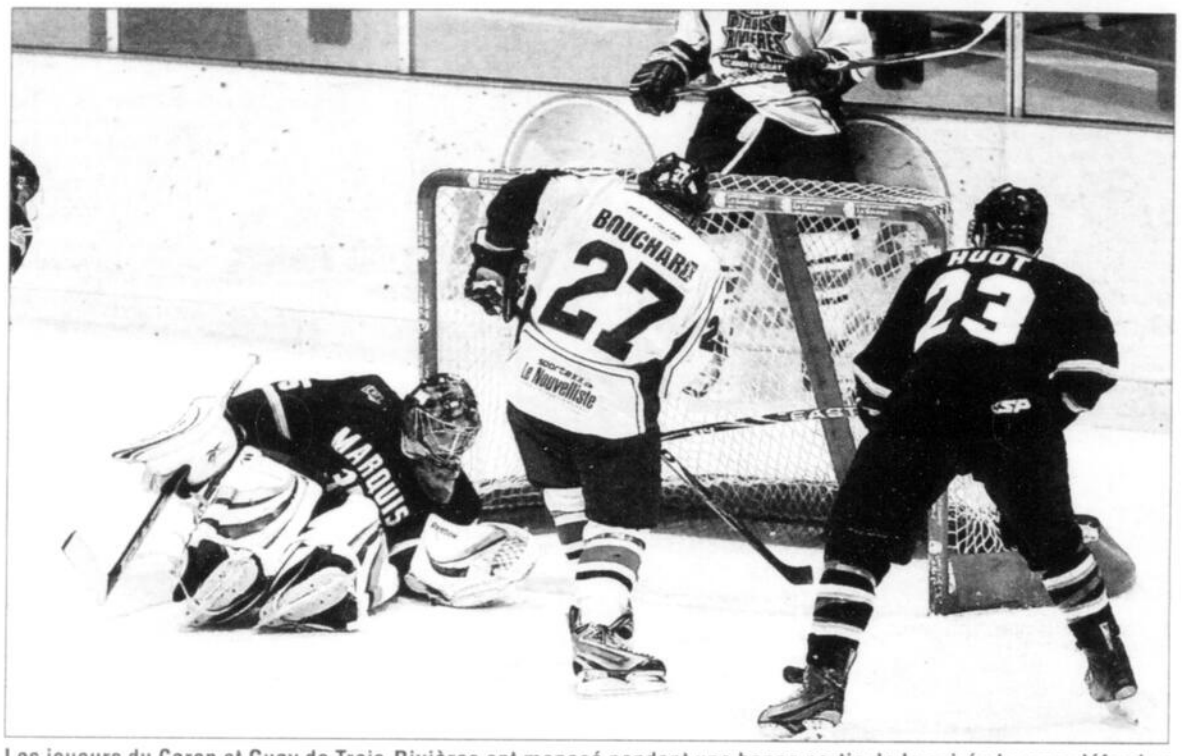
Les choses se sont envenimé une première fois, en fin de première période, lorsque Gaby Roch a asséné une violente mise en échec à Guillaume Coudé, en zone centrale. Tommy Bolduc s'est porté à la défense de son coéquipier, mais Roch n'a pas daigné jeter les gants devant lui.

Ce n'était que partie remise. En fin de deuxième, ce même Roch a accepté l'invitation de Cédrick Verreault et les deux hommes se sont échangé quelques bonnes droites au menton. Puis, dès la remise du jeu, le frère de l'autre, Joël Roch, entreprenait le combat contre Coudé.

Cette fois, l'avantage est allé clairement du côté du pugiliste des Marquis, Roch quittant la patinoire le visage ensanglanté. Il n'en fallait pas plus pour que la foule du Palais des Sports se mette à scander : « Coudé ! Coudé ! Coudé ! » Un témoignage d'affection qu'a apprécié le Chicoutimien. « C'est magique. C'est ce que je veux. Je veux que les gens aiment mon travail. Je suis ici pour apporter de l'énergie, pour éviter qu'on se fasse intimider. C'est mon rôle et si je reste ici, c'est ce qui va arriver. Personne ne va nous intimider chez nous », a-t-il raconté, après le match. ❑

➤➤ EN BREF

- Francis Charrette, Mathieu Benoit, Alexandre Lamarche, Éric Lavigne et Luis Tremblay n'étaient pas en uniforme du côté des Marquis.
- Quant à Denis Hamel, la direction des Marquis s'attend à le voir s'amener avec l'équipe en fin de semaine prochaine. L'ancien des Saguenéens est toujours en attente d'une offre de la Ligue nationale de hockey ou de la Ligue américaine. Si rien ne se présente à lui d'ici au 1er octobre, il rejoindra les Marquis. Il aurait d'ailleurs refusé une offre en provenance de l'Europe, récemment.



Les joueurs du Caron et Guay de Trois-Rivières ont menacé pendant une bonne partie de la soirée la cage défendue par David Guerrera.

(Photo Rocket Lavoie)

Revers de 8-0 face aux Albatros

Une bien longue soirée pour les Élites

JONQUIÈRE (JSTP) - Tomber pour mieux se relever. C'est du moins ce qu'espère Claude Bouchard de ses Élites, qui se sont fait lessiver 8-0 par les Albatros du Collège Notre-Dame, hier, soir au Foyer des Loisirs de Jonquière. Car ses protégés auront l'occasion de se racheter dès aujourd'hui, puisque la formation de hockey midget AAA de Jonquière affrontera à nouveau les Albatros à compter de 14 h.

« Quand je regarde la situation depuis le début des matchs hors-concours, j'estime que ça va bien. Les joueurs ont progressé et nous avons eu de bonnes performances. Sauf que là, on vient de trébucher. Nous n'avons pas travaillé et nous ne nous sommes pas présentés. Nous avons abandonné dès qu'ils ont compté leur premier but », a commenté Claude Bouchard.

Il souhaite donc que ce soit un mal pour un bien, car même s'il avait fait part à ses troupes d'une baisse d'intensité, ces derniers n'avaient peut-être pas tenu compte de la remarque puisque les résultats jouaient en leur faveur. « La beauté de la chose, c'est qu'ils auront une chance de se reprendre demain (aujourd'hui). L'important, c'est la façon de se relever. Il est à espérer que ce soit un accident de parcours et qu'ils auront retenu la leçon », a-t-il conclu.

Pour ce qui est du match comme tel, mentionnons qu'Alexis Loiseau a été la bête noire des Élites. Il a réussi un tour du chapeau en plus de récolter deux passes. Les autres marqueurs des visiteurs ont été Julien Cotton (deux buts, une passe) Keven Durette (2) et Christopher Clapperton. Au chapitre des tirs au but, les Élites ont été dominés avec seulement 18 lancers contre 38 par l'adversaire.

Revers des Mustangs

Les Typhons de Québec ont brisé l'ouverture à domicile des Mustangs midget espoir de l'Odyssée Dominique-Racine en savourant une victoire de 3-1, vendredi soir.

« Un match qui ressemble à celui que nous avons joué dimanche dernier, a fait remarquer l'entraîneur des Mustangs, Jean-François Jolin. Nous avons encore du travail à faire sur nos prises de décision avec la rondelle. Nous avons été victimes de beaucoup de revirements, ce qui a donné des occasions de marquer à nos adversaires. Nous avons encore éprouvé de la difficulté à placer des joueurs devant le filet sur les lancers de la pointe. En attaque, nous avons eu de bonnes chances sans pouvoir en profiter ». ❑

Alexis Loiseau a marqué trois buts face aux Élites, hier soir.

(Photo Rocket Lavoie)

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

JEUDI 23 SEPTEMBRE
Boston **2** Froride **3**
Caroline **3** Nashville **1**
Tampa Bay **2** Edmonton **5**
Toronto **3** Philadelphie **2 (tus.)**
New Jersey **3** Rangers **4 (prol.)**
Phoenix (éd) **2** Los Angeles (éd) **1**
Phoenix (éd) **3** Los Angeles (éd) **1**

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
Chicago **3** Detroit **2**
Colorado **1** Dallas **2**
Ottawa **2 Montréal 4**
Nashville **2** Caroline **1**
Minnesota **0** St. Louis **5**
Pittsburgh **5** Columbus **4**
Philadelphie **4** Toronto **3 (tus.)**

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Floride à Boston, 19h00.
Caroline à Atlanta, 19h00.
Montréal à Ottawa, 19h00.
Toronto à Buffalo, 19h00. **(Leafs TV)**
N.Y. Rangers au New Jersey, 19h00. **(MSG)**
Columbus à Pittsburgh, 19h00.**(WPCW)**
Detroit à Chicago, 20h00.
St. Louis à Dallas, 20h00.
Washington à Nashville, 20h00.
Philadelphie au Minnesota, 20h00.
Tampa Bay à Calgary, 21h00.
Anaheim à Vancouver, 22h00. **(CBC-HD)**
San Jose (éd) à Phoenix (éd), 22h00.
Phoenix (éd) à San Jose (éd), 22h30.

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
N.Y. Rangers à Detroit, 17h00. **(MSG-,FS-D)**
Minnesota à **Montréal**, 19h00.
Vancouver à Edmonton, 20h00 **(SNET-EDM)**
St. Louis au Colorado, 21h00.

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Québec	5	4	0	0	1	34	9	9
Chicoutimi	5	4	1	0	0	17	11	8
Victoriaville	5	3	1	0	1	22	16	7
Rimouski	6	3	3	0	0	22	27	6
Lewiston	5	1	3	0	1	18	26	3
Baie-Comeau	6	1	5	0	0	15	27	2

SECTION OUEST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Drummondville	5	5	0	0	0	21	10	10
Val-d'Or	5	3	2	0	0	18	19	6
Montréal	5	2	1	2	0	21	20	6
Shawinigan	5	2	2	0	1	16	17	5
Gatineau	5	1	3	0	1	19	21	3
Rouyn-Noranda	5	1	4	0	0	8	29	2

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Acadie-Bathurst	6	5	1	0	0	21	16	10
Saint-Jean	5	4	1	0	0	24	12	8
Moncton	6	3	2	0	1	21	22	7
Cap-Breton	5	2	3	0	0	12	19	4
Halifax	6	2	4	0	0	23	23	4
I.-P.-E.	6	2	4	0	0	15	23	4

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
I.-P.-E. **2** Cap-Breton **1**
Halifax **1 Chicoutimi 3**
Saint-Jean **1** Montréal **4**
Moncton **7** Baie-Comeau **5**
Drummondville **8** Gatineau **3**
Rouyn-Noranda **2** Québec **12**
Acadie-Bathurst **3** Lewiston **1**
Val-d'Or **6** Victoriaville **5 (fus.)**
Rimouski **5** Shawinigan **4 (fus.)**

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Val-d'Or à Montréal, 15h05.
Moncton à **Chicoutimi**, 16h00. **(CGV)**
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 16h00.
I.-P.-E. au Cap-Breton, 18h00.
Halifax à Québec, 19h00.
Saint-Jean à Drummondville, 19h00.
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h00.

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Shawinigan à Gatineau, 16h00.
Halifax à Rimouski, 16h00.

MERCREDI 29 SEPTEMBRE
Cap-Breton à Moncton, 19h00.
Lewiston à Rouyn-Noranda, 19h30.

MARQUEURS

	B	A	PTS
Jonathan Audy-M, Québec	5	10	15
Philip-Michaël Devos, Vict.	4	10	14
Joël Champagne, Québec	6	6	12
Guillaume Asselin, Chicoutimi,	4	7	11
Tomas Filippi, Québec	7	3	10
Pierrick Martel, Baie-Comeau	5	5	10
Xavier Ouellet, Montréal	1	9	10
Étienne Brodeur, Saint-Jean	4	5	9
Ryan Tesink, Saint-Jean	3	6	9
Jonathan Huberdeau, Saint-Jean	4	5	9
Michael Kirkpatrick, Saint-Jean	2	7	9
Rock Régimbald, Chicoutimi	1	8	9
Sean Couturier, Drummond.	6	2	8
Philippe Maillet Victoriaville	4	4	8
Marc-Olivier Mimar, B.C.	3	5	8
Alex Wall, Québec	2	6	8
Martin Frk, Halifax	2	6	8
Gabriel Lévesque, Bathurst	2	6	8
Jonathan Lessard, Bathurst	5	2	7
Tomas Jurco, Saint-Jean	5	2	7
Yannick Veilleux, Shawinigan	5	2	7
Alex Émond, Rimouski	4	3	7
Ryan Kavanagh, Rimouski	3	4	7

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
Trois-Rivières **6 Saguenay 1**
Thetford-Mines **3** Sherbrooke **4**
St-Georges **5** Rivières-du-Loup **3**

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Saguenay à St-Georges, 20h
Sherbrooke à Sorel-Tracy, 20h
Rivières-du-Loup à Trois-Rivières, 20h

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Sorel-Tracy à Thetford-Mines, 16h

COLLÉGIAL AAA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	PTS
Laflèche	5	3	2	0	32	23	6
Sorel-Tracy	5	2	2	1	20	21	5
St-Lawrence	2	2	0	0	11	5	4
Saint-Laurent	3	2	1	0	15	11	4
Harrington	3	2	1	0	11	17	4
André-Laurendeau	1	1	0	0	4	3	2
Lionel-Groulx	4	1	3	0	13	21	2
Alma	3	0	2	1	12	17	1

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
Sorel-Tracy **4** Laflèche **2**
Harrington à Saint-Laurent, 19h30

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
St-Lawrence à Lionel-Groulx, 15h
André-Laurendeau à **Alma**, 19h

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Laflèche à **Alma**, 13h **(CMT)**

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Lévis	5	3	1	0	1	21	14	7
Collège Notre-Dame	5	3	2	0	0	22	14	6
Jonquière	6	2	2	1	1	19	23	6
Trois-Rivières	5	2	3	0	0	14	18	4
Sém Saint-François	5	0	5	0	0	7	22	0

SECTION REEBOK

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Lac-Saint-Louis	6	5	1	0	0	24	10	10
C.A.-Girouard	6	5	1	0	0	21	12	10
Magog	6	4	1	0	1	23	19	9
Châteauguay	5	2	1	1	1	14	14	6
C.C.-LeMoyne	5	1	3	1	0	11	21	3

SECTION C.C.M.

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Saint-Eustache	4	3	1	0	0	15	6
Amos	4	3	1	0	0	18	13	6
Laval-Montréal	4	3	1	0	0	15	12	6
Gatineau	6	1	4	0	1	13	26	3
C. Esther-Blondin	4	1	3	0	0	10	19	2

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
C.A.-Girouard **5** Gatineau **0**
Magog **2** Lac-Saint-Louis **8**
Sém. Saint-François **3** Lévis **6**
Trois-Rivières **2** Saint-Eustache **3**
Collège Notre-Dame **8 Jonquière 0**
C.Charles-Lemoyne **1** Châteauguay **2 (prol.)**

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Châteauguay au C.Esther-Blondin, 13h30.
Collège Notre-Dame à **Jonquière**, 14h00.
Amos à Laval-Montréal, 19h00.
Lévis à Lac-Saint-Louis, 19h30.

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Amos à Saint-Eustache, 13h30.
Trois-Rivières à Laval-Montréal, 13h30.
C.C.-Lemoyne au C.Esther-Blondin, 13h30.
Magog à Gatineau, 14h00.
C.A.-Girouard au Sém. Saint-François, 14h00.

DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIRS

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Québec (Cyclones)	2	2	0	0	10	4	2	6
Beauce-Amiante	2	2	0	0	7	1	1	5
Québec (Typhons)	2	2	0	0	8	3	1	4
Côte-Nord	3	0	3	0	4	19	3	3
Rive-Sud	1	1	0	0	7	0	0	2
Mont-Joli	2	0	2	0	3	7	1	1
Mustang Odyssée	2	0	2	0	1	6	0	0

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
Québec (Typhons) **3 Mustang Éc.Ody 1**
Côte-Nord à Québec (Cyclones), 20h30

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Côte-Nord à Beauce-Amiante, 13h
Mustang Éc.Ody. à Québec (Cyclones), 16h40
Rive-Sud à Mont-Joli, 19h

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Rive-Sud à Mont-Joli, 13h
Côte-Nord à Québec (Typhons), 14h

BANTAM AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	2	1	0	1	8	5	1	4
Beaubourg	2	1	0	1	10	7	1	4
Québec	1	1	0	0	3	0	1	3
Esp. Lac-St-Jean	1	0	0	1	4	4	1	2
Espoirs Saguenay	2	0	1	1	5	8	1	2

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Sud (2)	2	2	0	0	10	3	1	5
Beauce-Amiante	2	2	0	0	7	3	0	4
Rive-Sud (1)	2	1	1	0	12	5	2	4
Côte-Nord	2	0	2	0	3	17	2	2
Mont-Joli	2	0	2	0	2	7	1	1
Rivière-du-Loup	2	0	2	0	4	8	1	1

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
Espoirs Lac-St-Jean à Québec, 20h

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Côte-Nord à Beauce-Amiante, 12h
Espoirs Saguenay à Rive-Nord, 13h30
Rivière-du-Loup à **Espoirs Lac-St-Jean**, 14h
Mont-Joli à Rive-Sud (2), 16h30
Rive-Sud (1) à Beaubourg, 20h

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Rivière-du-Loup à **Espoirs Saguenay**, 11h50 **(F)**
Rive-Sud (1) à Côte-Nord, 13h
Mont-Joli à Rive-Nord, 14h
Beauce-Amiante à Beaubourg, 17h
Rive-Sud (2) à Québec, 18h30

PEE-WEE AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Québec	2	2	0	0	9	2	1	5
Rive-Nord	2	2	0	0	9	5	1	5
Beaubourg	2	1	0	1	7	5	2	5
Espoirs Saguenay	2	1	1	0	7	5	1	3
Esp. Lac-St-Jean	2	0	2	0	3	6	0	0

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Sud (2)	2	1	1	0	4	6	1	3
Beauce-Amiante	2	1	1	0	8	7	1	3
Mont-Joli	2	1	1	0	8	7	1	3
Rivière-du-Loup	2	0	1	1	4	8	1	2
Rive-Sud (1)	2	0	2	0	3	11	1	1

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Espoirs Saguenay à Rive-Nord, 12h
Rivière-du-Loup à **Espoirs Lac-St-Jean**, 12h
Mont-Joli à Rive-Sud (2), 15h

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Rivière-du-Loup à **Espoirs Saguenay**, 10h10
Espoirs Lac-St-Jean à Rive-Sud (1), 12h
Mont-Joli à Rive-Nord, 12h30
Beauce-Amiante à Beaubourg, 15h30
Rive-Sud (2) à Québec, 17h

LIGUES RÉGIONALES

JUNIOR AA

	PJ	G	PP/F	BP	BC	FJ.	PTS
Jonquière	1	1	0	0	4	2	1	3
Métabetchouan	1	0	1	0	2	4	1	1
La Baie	0	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi	0	0	0	0	0	0	0	0
Normandin	0	0	0	0	0	0	0	0
Alma	0	0	0	0	0	0	0	0

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
Alma à Normandin, 21h
Chicoutimi à La Baie, 21h **(JCT)**
Jonquière **4** Métabetchouan **2**

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Normandin à Chicoutimi, 19h **(Plateau)**
Métabetchouan à Alma, 19h30 **(CMT)**
La Baie à Jonquière, 18h45 **(Kéno.)**

LES MARQUEURS

LES SAGUENÉENS

	PJ	B	A	PTS
38-Guillaume Asselin	5	4	7	11
67-Rock Régimbald	5	1	8	9
78-Billy Lacasse	4	2	3	5
19-Alexandre Lavoie	3	3	1	4
55-Dominic Poulin	5	0	3	3
26-Emrik Guillemette	5	2	0	2
22-Pierre-Karl Marion	3	1	1	2
24-Nicolas Thérrien	5	1	1	2
12-Vincent Blanchette	5	1	1	2
15-Pierre-Max. Poudrier	1	1	0	1
47-Jeremy Barriault	4	0	1	1
03-Danick Émond	5	0	1	1
07-Andrew O'Brien	5	0	1	1
09-Alexandre Roy	5	0	1	1
17-Marc-A. Levasseur	1	0	0	0
79-Éric Gélinas	1	0	0	0
06-André Napessis	2	0	0	0
11-Maxime Lévesque	4	0	0	0
04-Steve Lebel	5	0	0	0
08-Matus Matis	5	0	0	0
10-Charles Hudon	5	0	0	0
13-Gabriel Vermette	5	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
01- Robin Gusse	1	0	1	60,00	5	0	5,00
37- C. Gibson	4	4	0	243,39	6	0	1,48

LES ÉLITES

	PJ	B	A	PTS
21-Michael Gagnon	6	5	2	7
12-Alexandre Jutras	6	3	4	7
19-Marc-André Thérrien	6	2	5	7
16-Anthony Nellis	6	4	0	4
28-Jean-Ph. Lebrasseur	6	1	3	4
17-Simon Tremblay	6	0	4	4
14-Danick Poirier	6	3	0	3
09-Mathieu Roy	6	0	3	3
20-Samuel Landry	6	1	0	1
24-Julien Lepage	3	0	1	1
66-Mickael Quirion	6	0	1	1
07-Pierre-Olivier Nault	6	0	1	1
27-Guillaume Lavoie	6	0	1	1
44-Frédéric Mérette	1	0	0	0
87-Marc-François Bernier	2	0	0	0
04-Simon Boudreau	2	0	0	0
11-Gabriel Launière	2	0	0	0
15-Samuel Dallaire	2	0	0	0
18-Jason McAuley	3	0	0	0
22-Simon-P. Chamberland	4	0	0	0
71-Stacy Germain	4	0	0	0
10-Mathieu Tremblay	6	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
29- S. Lemieux	5	1	3	236,22	12	1	3,05
33- A. Dubois	3	1	1	130,19	10	0	4,61

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
Philadelphie	93	61	.604	-
Atlanta	86	68	.558	7
Floride	76	77	.497	16½
New York	74	79	.484	18½
Washington	66	88	.429	27

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Cincinnati	86	67	.562	-
St. Louis	79	74	.516	7
Houston	74	80	.481	12½
Milwaukee	72	81	.471	14
Chicago	69	84	.451	17
Pittsburgh	53	100	.346	33

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
San Francisco	87	67	.565	-
San Diego	85	67	.559	1
Colorado	82	71	.536	4½
Los Angeles	74	79	.484	12½
Arizona	62	91	.405	24½

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
San Diego	85	67	.559	-
Atlanta	86	68	.558	-
Colorado	82	71	.536	3½

JEUDI 23 SEPTEMBRE
Milwaukee **8** Floride **3**
Arizona **10** Colorado **9**
St. Louis **9** Pittsburgh **2**
Washington **7** Houston **2**
Dodgers de L.A. **3** San Diego **1**
San Francisco **13** Cubs de Chicago **0**

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
St. Louis **7** Cubs de Chicago **1**
Floride **2** Milwaukee **6**
Atlanta **3** Washington **8**
Houston **10** Pittsburgh **3**
San Francisco **2** Colorado **1**
Mets de N.Y. **2** Philadelphie **3**
Dodgers de L.A. **3** Arizona **1 (9e)**
Cincinnati à San Diego, 22h05.

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Lanceurs probables
Atlanta (D.Lowe 14-12) à
Washington (Maya 0-2), 13h05.
St. Louis (C.Carpenter 15-8) à
Chicago Cubs (Coleman 2-2), 13h05.
Cincinnati (Tr.Wood 5-4) à
San Diego (Garland 14-12), 16h10.
Houston (Norris 9-8) à
Pittsburgh (Duke 7-14), 19h05.
N.Y. Mets (Gee 1-1) à
Philadelphie (K.Kendrick 10-9), 19h05.
Floride (Volstad 10-9) à
Milwaukee (Narveson 11-8), 19h10.
L.A. Dodgers (Ely 4-8) en
Arizona (D.Hudson 6-1), 20h10.
San Francisco (Zito 9-13) au
Colorado (Hammel 10-8), 20h10.

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Mets de N.Y. à Philadelphie, 13h35.
Atlanta à Washington, 13h35.
Houston à Pittsburgh, 13h35.
Floride à Milwaukee, 14h10.
St. Louis à Cubs de Chicago, 14h20.
San Francisco au Colorado, 15h10.
Cincinnati à San Diego, 16h05.
Dodgers de L.A. en Arizona, 16h10.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
Tampa Bay	92	61	.601	-
New York	92	62	.597	½
Boston	85	68	.556	7
Toronto	78	75	.510	14
Baltimore	61	92	.399	31

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
y-Minnesota	92	61	.601	-
Chicago	80	72	.526	11½
Detroit	78	75	.510	14
Kansas City	63	90	.412	29
Cleveland	63	91	.409	29½

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Texas	84	68	.553	-
Oakland	77	75	.507	7
Los Angeles	75	77	.493	9
Seattle	58	95	.379	26½

y- champion de section.

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
New York	92	62	.597	-
Boston	85	68	.556	6½

JEUDI 23 SEPTEMBRE
Oakland **5** Texas **0**
Toronto 1 Seattle **0**
Kansas City **4** Cleveland **2**
Tampa Bay **10** Yankees de N.Y. **3**

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
Baltimore **4 Toronto 6**
Seattle **3** Tampa Bay **5**
Minnesota **1** Detroit **10**
Kansas City **3** Cleveland **7**
Boston **10** Yankees de N.Y. **8**
Chicago White Sox à L.A. Angels, 22h05.
Texas à Oakland, 22h07.

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Lanceurs probables
Boston (Beckett 5-5) à
N.Y. Yankees (Pettitte 11-2), 19h05.
Kansas City (Hochevar 6-5) à
Cleveland (Tomlin 4-4), 19h05.
Minnesota (Liriano 14-8) à
Detroit (Verlander 17-8), 19h05.
Baltimore (Guthrie 10-14) à
Toronto (Cecil 13-7), 19h07 **(SNET)**
Seattle (J.Vargas 9-11) à
Tampa Bay (Niemann 10-7), 19h10.
Chicago White Sox (F.Garcia 11-6) à
L.A. Angels (Pineiro 10-7), 22h05.
Texas (Tom.Hunter 12-4) à
Oakland (Cramer 2-0), 22h05.

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Kansas City à Cleveland, 13h05.
Minnesota à Detroit, 13h05.
Baltimore à **Toronto**, 13h07.**(SNET)**
Seattle à Tampa Bay, 13h40.
Chicago White Sox à L.A. Angels, 15h35.
Texas à Oakland, 16h07.
Boston à Yankees de N.Y., 20h05.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Miami	2	0	0	1.000	29	20
N.Y. Jets	1	1	0	.500	37	24
N.-Angleterre	1	1	0	.500	52	52
Buffalo	0	2	0	.000	17	49

Division Sud

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Houston	2	0	0	1.000	64	51
Jacksonville	1	1	0	.500	37	55
Tennessee	1	1	0	.500	49	32
Indianapolis	1	1	0	.500	62	48

Division Nord

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Pittsburgh	2	0	0	1.000	34	20
Cincinnati	1	1	0	.500	39	48
Baltimore	1	1	0	.500	20	24
Cleveland	0	2	0	.000	28	33

Division Ouest

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Kansas City	2	0	0	1.000	37	28
San Diego	1	1	0	.500	52	34
Denver	1	1	0	.500	48	38
Oakland	1	1	0	.500	29	52

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Washington	1	1	0	.500	40	37
N.Y. Giants	1	1	0	.500	45	56
Philadelphie	1	1	0	.500	55	59
Dallas	0	2	0	.000	27	40

Division Sud

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Tampa Bay	2	0	0	1.000	37	21
N.-Orléans	2	0	0	1.000	39	31
Atlanta	1	1	0	.500	50	22
Caroline	0	2	0	.000	25	51

Division Nord

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Chicago	2	0	0	1.000	46	34
Green Bay	2	0	0	1.000	61	27
Detroit	0	2	0	.000	46	54
Minnesota	0	2	0	.000	19	28

Division Ouest

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Seattle	1	1	0	.500	45	37
Arizona	1	1	0	.500	24	54
San Francisco	0	2	0	.000	28	56
St. Louis	0	2	0	.000	27	33

DIMANCHE, 26 SEPTEMBRE
Dallas à Houston, 13h **(FOX)**
Detroit à Minnesota, 13h **(FOX)**
Atlanta à N.-Orléans, 13h **(FOX)**
Cincinnati à Caroline, 13h **(CBS)**
Cleveland à Baltimore, 13h **(CBS)**
Buffalo à N.-Angleterre, 13h **(CBS)**
Tennessee à N.Y. Giants, 13h **(CBS)**
Pittsburgh à Tampa Bay, 13h **(CBS)**
San Francisco à Kansas City, 13h **(FOX)**
Washington à St. Louis, 16h05 **(FOX)**
Philadelphie à Jacksonville, 16h05 **(FOX)**
Oakland à Arizona, 16h15 **(CBS)**
San Diego à Seattle, 16h15 **(CBS)**
Indianapolis à Denver, 16h15 **(CBS)**
N.Y. Jets à Miami, 20h20 **(NBC)**

LUNDI, 27 SEPTEMBRE
Green Bay à Chicago, 20h30 **(ESPN)**

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	12	9	3	0	384	290	18
Hamilton	11	6	5	0	270	286	12
Toronto	11	6	5	0	237	293	12
Winnipeg	12	3	9	0	331	334	6

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Calgary	11	9	2	0	396	245	18
Saskatchewan	11	7	4	0	321	304	14
C.-B.	11	3	8	0	276	295	6
Edmonton	11	2	9	0	200	372	4

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
Montréal 44 Winnipeg **40**

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Saskatchewan à Hamilton, 18h30. **(TSN)**
C.-B. à Calgary, 21h30. **(TSN)**

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Edmonton à Toronto, 12h00. **(à Moncton)**

LIGUE UNIVERSITAIRE

ASSOCIATION DU QUÉBEC

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	4	4	0	0	113	58	8
Laval	3	3	0	0	131	22	6
Bishop's	3	2	1	0	71	52	4
Concordia	3	2	1	0	59	72	4
Sherbrooke	3	1	2	0	79	79	2
McGill	4	0	4	0	68	134	0

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
McGill **11** Montréal **24**

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Bishop's à Concordia, 13h00.

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Sherbrooke à Laval, 13h00.

LIGUE COLLÉGIALE AA

2e DIVISION NORD-EST

	PJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
Chicoutimi	3	3	0	0	70	16	6
Jonquière	3	2	1	0	41	33	4
Thetford Mines	3	2	1	0	70	70	4
Rimouski	3	1	2	0	15	46	2
Alma	3	1	2	0	33	40	2
La Pocatière	3	0	3	0	42	66	0

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Thetford à **Alma**, 13h
Rimouski à **Jonquière**, 19h30 **(Cégep Jonq.)**

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
La Pocatière à **Chicoutimi**, 13h **(UQAC)**

2e DIVISION SUD-OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Lionel-Groulx	3	3	0	0	104	23	6
Valleyfield	3	2	1	0	61	36	4
André-Grasset	3	2	1	0	137	21	4
Drummondville	3	2	1	0	90	70	4
Lanaudière	3	1	2	0	72	82	2
Outaouais	3	1	2	0	46	87	2
Ahuntsic	3	1	2	0	15	115	2
Saint-Jérôme	3	0	3	0	19	110	0

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Lanaudière à André-Grasset, 13h

Challenger Banque Nationale Saguenay

Deux Canadiennes en demi-finale

Johanne St-Pierre
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Pour la première fois en cinq ans, deux Canadiennes se retrouvent dans le carré d'as du Challenger Banque Nationale de Saguenay. La favorite, Rebecca Marino et la 8e tête de série, Heidi El Tabakh, ont en effet accédé aux demi-finales, mais elles ont dû trimer dur sur les courts du Club de tennis intérieur Saguenay pour y parvenir, vendredi.

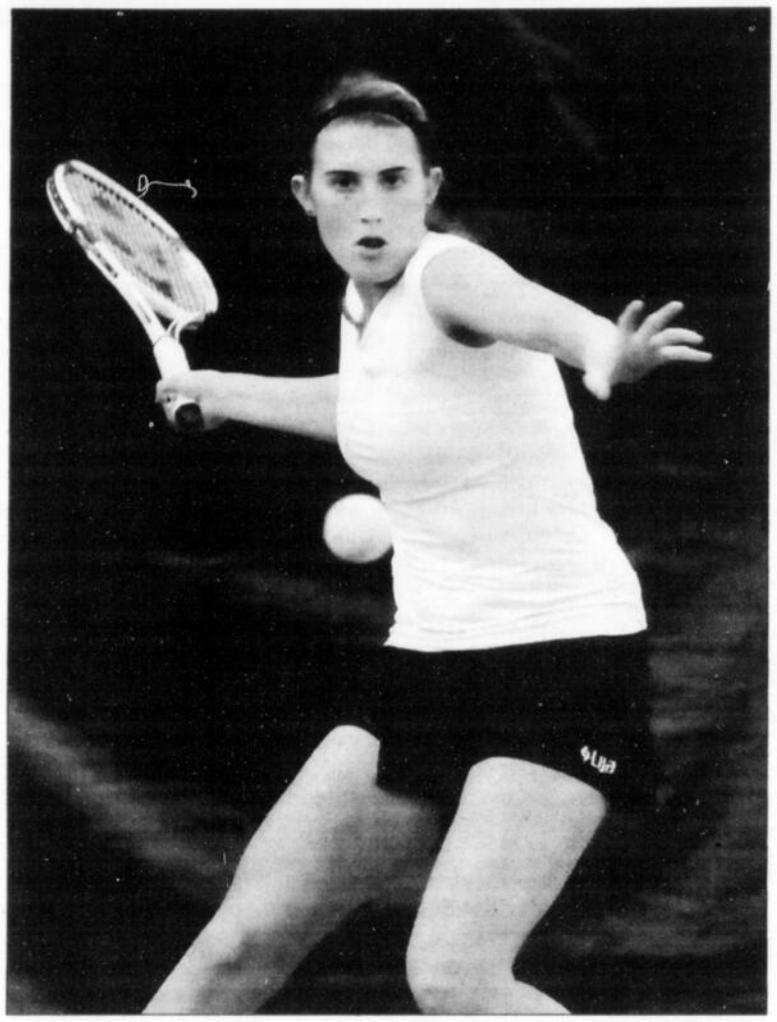
La semée #1 du tournoi, Rebecca Marino, a ouvert le bal en vainquant, non sans peine, l'Australienne Johanna Konta, 6-3, 2-6, 6-3.

Pendant une heure et 50 minutes, les deux joueuses ont rivalisé en puissance par leurs services et leurs frappes.

Toutefois, Marino, dont le service est l'arme la plus efficace, a éprouvé quelques ratés. Par surcroît, la Vancouvéroise affrontait une adversaire qui était non seulement capable de bien retourner ses coups, mais aussi, d'exceller au service.

Après avoir concédé la deuxième manche, la favorite a profité de la pause pour se ressaisir et repenser sa stratégie face à cette coriace opposante âgée de 19 ans. Ce fut bénéfique puisque Marino a retrouvé ses moyens au début du troisième set et est revenue en force, appuyée par la foule d'abord timide.

« J'ai commis trop de doubles fautes. Plus que je ne l'aurais voulu, a-t-elle analysé après son match. J'aurais aussi dû être plus constante au service. Cela dit, pour ce qui est des points positifs, je dirais que je suis très contente de la façon dont je me suis battue. Je n'ai pas abandonné, surtout durant le troisième set quand les choses se sont un peu plus corsées à 2-2. »



Favorite du 5e Challenger Banque Nationale, la Canadienne Rebecca Marino aura affaire à forte partie aujourd'hui, en Marina Erakovic, une ancienne top 50.

(Photo Sylvain Dufour)

Effectivement, à 2-2, Marino a affiché sa détermination en enlevant le troisième jeu sur un as, pour ensuite briser son adversaire. Konta, 19 ans, s'est accrochée, mais la Canadienne, qui avait retrouvé sa confiance, ne lui a pas laissé la chance de remonter.

El Tabakh impressionne

Huitième tête de série, l'Ontarienne Heidi El Tabakh a causé toute une surprise hier après-midi, en défaisant la troisième favorite, Jamie Hampton, en trois manches de 0-6, 6-3 et 6-2. Cette première participation à la demi-finale en cinq présences au tournoi de Saguenay constitue un bien beau cadeau d'anniversaire pour celle qui célèbre ses 24 ans aujourd'hui.

En fait, bien peu des quelque 200 spectateurs auraient parié sur la victoire de la Canadienne après que cette dernière ait concédé le premier set 6-0, même si le pointage ne reflétait pas nécessairement l'allure du match. Toutefois, El Tabakh a démontré sa force de caractère en gardant son sang-froid et sa concentration pour remporter la deuxième manche. Elle estime d'ailleurs que le fait saillant du match s'est produit durant ce deuxième set où elle a résisté avec succès à une balle de bris sur son service qui aurait permis à son adversaire de prendre les devants 2-0. Ayant nivelé la marque, c'est plutôt elle qui a réussi à prendre l'avance 2-1, avance qu'elle a maintenue et même creusée.

Durant la troisième manche, l'Américaine était visiblement déstabilisée et quelques décisions des officiels l'ont carrément exaspérée, si bien que son jeu s'en est ressenti. Pendant ce temps, El Tabakh a continué à gagner en confiance, s'offrant même deux as consécutifs sur les deux premiers points du cinquième jeu.

Évidemment, en entrevue, la jeune femme était fière d'avoir réussi ce revirement en étant capable rehausser son jeu, en servant mieux et en jouant de façon plus agressive. « J'ai dû modifier mon plan de match après la première manche, sinon, tout aurait été fini rapidement. Je ne regardais pas le pointage, j'essayais seulement de me concentrer pour mieux jouer. Je crois que je l'ai fatiguée mentalement à la troisième manche et mon service m'a beaucoup aidée aujourd'hui (hier) », a-t-elle déclaré en substance.

Finalistes en double

Marino et El Tabakh ont poursuivi leur longue, mais fructueuse journée de travail hier soir en double, alors qu'elles ont vaincu les favorites, Séverine Beltrame et Marina Erakovic, 6-46-2. Aujourd'hui, elles affronteront les deuxièmes favorites, Jorgelina Cravero et Stéphanie Foretz Gacon. ❑

Défaite en deux manches contre Riske

Déception pour Tétreault

JONQUIÈRE (JSTP) — Vive déception pour Valérie Tétreault, 6e tête de série, qui s'est inclinée 6-2, 6-4 face à la 2e favorite, l'Américaine Alison Riske, hier soir, en quart de finale du Challenger Banque Nationale de Saguenay.

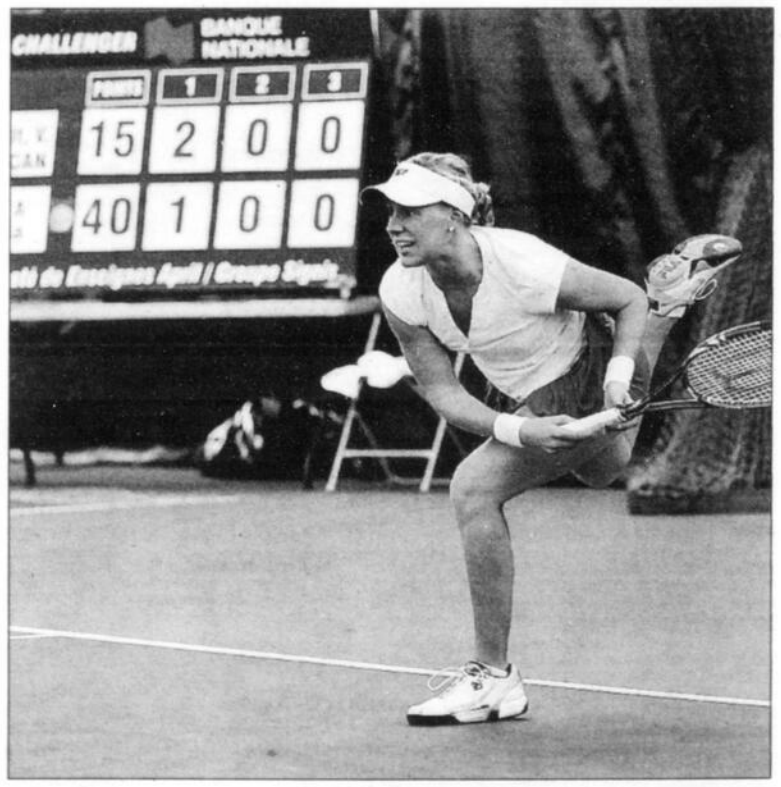
Malgré l'appui de la foule, la sympathique athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu a vu son parcours s'arrêter en quart de finale pour une 2e année d'affilée. Outre la défaite, la chouchoute du public saguenéen s'est dite déçue de n'avoir pu offrir une meilleure performance à ses partisans.

« Elle (Riske) a joué un bon match, mais je pense que je me suis battue moi-même. Je me suis réveillée pas mal trop tard dans le match. Tu ne peux pas jouer du tennis inspiré à moitié. J'ai joué du tennis en montagnes russes. Je n'étais pas capable d'enchaîner les bons points. C'est comme si je me sentais "flat" physiquement et mentalement. J'essayais vraiment de me motiver et la foule m'a aidée et était derrière moi jusqu'au bout, mais malheureusement, je n'ai pas pu leur en redonner ce soir (hier). C'est décevant quand ça arrive, surtout qu'on ne veut pas que ça se produise ici, quand on joue à la maison devant les siens », a-t-elle analysé avec sa franchise habituelle.

« J'aurais préféré leur donner un meilleur spectacle. J'ai essayé de m'accrocher jusqu'au bout. À la fin, je sentais que les choses commençaient à tourner en ma faveur. C'était trop peu trop tard », a conclu celle qui entamera la semaine prochaine, trois tournois extérieurs aux États-Unis (Las Vegas, Kansas City, et Troy en Alabama).

De son côté, sa bonne amie, l'Américaine Alison Riske, était fort satisfaite de sa prestation. « Je pense que j'ai livré une solide performance ce soir. J'ai très bien servi et j'ai bien retourné. J'ai respecté mes objectifs sur le terrain en me concentrant sur ce que j'avais à faire », a convenu celle qui en était à sa 2e présence d'affilée à Saguenay. Ce sera son premier duel contre la Canadienne Heidi El Tabakh.

Enfin, la Néo-Zélandaise Marina Erakovic a poursuivi sa route en éliminant une autre tête de série, la Française Séverine Beltrame (4e) en deux manches de 6-2 et 6-2. Aujourd'hui, elle se mesurera à Rebecca Marino, qu'elle n'a affrontée qu'une seule fois, mais c'était lorsque la Canadienne en était à ses débuts. ❑



Alison Riske a pris la mesure de Valérie Tétreault, hier soir, pour atteindre la ronde demi-finale du Challenger Banque Nationale Saguenay.

(Photo Rocket Lavoie)

Horaire et résultats

Aujourd'hui
Demi-finales
Court central
À compter de 11 h
Rebecca Marino [1] vs Marina Erakovic
Suivi de :
Heidi El Tabakh [8] vs Alison Riske [2]
Finale du double
J. Cravero/S. Foretz Gacon [2] vs H. El Tabakh/R. Marino [4]

Vendredi
Rebecca Marino [1] bat Johanna Konta 6-3, 2-6, 6-3
Heidi El Tabakh [8] bat Jamie Hampton [3] 0-6, 6-3, 6-2
Marina Erakovic bat Séverine Beltrame [4] 6-2, 6-2
Alison Riske [2] bat Valérie Tétreault 6-2, 6-4

Demi-finale en double
Heidi El Tabakh/Rebecca Marino [4] battent S. Beltrame/M. Erakovic [1] 6-4, 6-2

Victoire de 44-40 des Alouettes à Winnipeg

Anthony Calvillo joue les héros

WINNIPEG (PC) - Anthony Calvillo avait prévenu ses coéquipiers que les Blue Bombers de Winnipeg n'étaient pas à prendre à la légère, et les Alouettes de Montréal ont démontré leur ténacité dans une victoire de 44-40, vendredi soir.

Calvillo a joué les héros en situation de troisième essai et quatre verges à franchir en fin de quatrième quart, tandis que l'attaque se trouvait en milieu de terrain. Il a repéré Brian Bratton 48 verges plus loin et permis aux Oiseaux de prendre les devants 41-40 alors qu'il restait moins de deux minutes à la rencontre. Damon Duval a ajouté un placement d'assurance quelques instants plus tard.

Les Alouettes n'avaient pourtant rien fait pour changer leur mauvaise habitude de « laisser des points sur le terrain », puisqu'ils ont dû se contenter d'un placement de 14 verges de Duval après s'être retrouvés au 4 des Bombers, dès le premier quart.

Jamel Richardson et S.J. Green ont inscrit un majeur chacun en première demie pour les Alouettes. Brian Bratton (2) et Andrew Hawkins ont réussi les autres touchés des Montréalais.

Calvillo a complété 36 de ses 54 tentatives de passe pour des gains de 477 verges et cinq touchés - un sommet personnel cette saison.Les Alouettes (9-3) avaient rapidement pris les devants 10-0 face aux Blue Bombers (3-9), qui ont toutefois inscrit 19 points sans riposte pour reprendre les commandes 19-10 au deuxième quart.

Jyles a alors utilisé ses deux armes favorites - le porteur de ballon Fred Reid et le receveur de passes Terrence Edwards - pour réduire l'écart à 10-9.

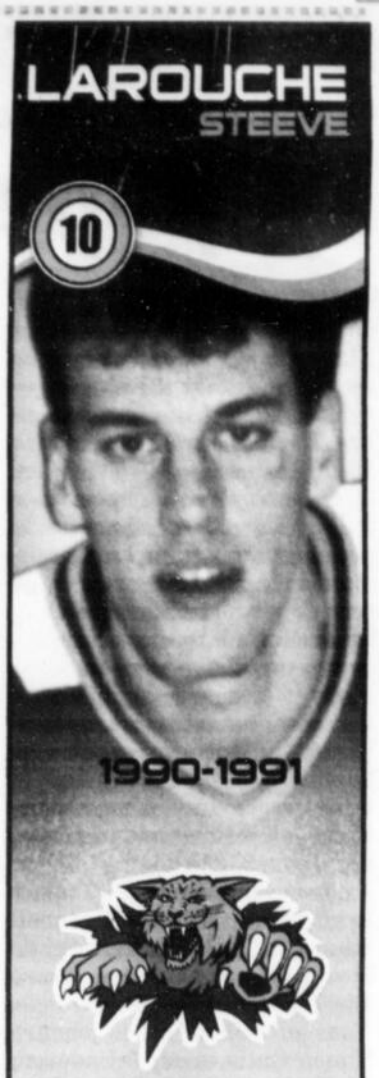
Le receveur de passes de Blue Bombers Greg Carr s'est illustré, captant des passes de 74 et 71 verges pour des majeurs à son premier match en carrière dans la LCF.

Calvillo a réduit l'écart en complétant une passe de 65 verges à Green, qui portait la marque à 19-17 en faveur des Blue Bombers. Carr a toutefois creusé l'écart à 26-17 en captant une passe de 71 verges de Jyles en fin de première demie.

Les Alouettes se sont approchés à deux points des Bombers au troisième quart lorsque Bratton a maîtrisé la passe de Calvillo du côté droit de la zone des buts, mais les Bombers ont immédiatement répliqué par l'entremise d'Aaron Hargreaves, qui a capté une passe de 10 verges de Jyles.

Hawkins a de nouveau réduit l'écart, cette fois à 33-31, lorsqu'il a capté une passe précise de Calvillo dans la zone payante en fin de troisième quart. Ce touché avait aussi permis à Calvillo d'égaler son sommet personnel cette saison avec quatre touchés dans un même match.

Odell Willis a ensuite réussi un touché défensif pour les Bombers en bénéficiant d'un rare échappé de Calvilllo. ❑



MONCTON

VS

SAGUENAY LES Saguenéens DE CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN

CET APRÈS-MIDI

16 h

MOLSON EXPORT ALE

gagnon frères

TVA

FM98

Le jour des parties, la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8 h 30.

2289681

www.reservatech.net

418 545-3330

CCM GR8.5 OVECHKIN

ÉPAULETTES
CCM Enfant
UNE EXCLUSIVITÉ ENTREPÔT DU HOCKEY
19.99$

COUDES
CCM Enfant
UNE EXCLUSIVITÉ ENTREPÔT DU HOCKEY
9.99$

EASTON SYNERGY 50 25"
EASTON
9.99$
Enfant Rég.: 19.99$
RABAIS DE 50%

JAMBIÈRES
CCM Enfant
UNE EXCLUSIVITÉ ENTREPÔT DU HOCKEY
24.99$

GANTS
CCM Enfant
UNE EXCLUSIVITÉ ENTREPÔT DU HOCKEY
29.99$

PATINS
CCM Enfant
UNE EXCLUSIVITÉ ENTREPÔT DU HOCKEY
89.99$
Rég.: 99.99$

BÂTON
CCM Enfant
UNE EXCLUSIVITÉ ENTREPÔT DU HOCKEY
19.99$

L'ULTIME MÉGA-MAGASIN DE HOCKEY

Et beaucoup plus !

QUÉBEC
915 Boul Pierre-Bertrand

L'ANCIENNE-LORETTE
1255 Avenue Jules-Verne

CHICOUTIMI
1860 Boul Talbot

L'Entrepôt Hockey
entrepotduhockey.com

CALGARY · EDMONTON · WINNIPEG · KITCHENER · HAMILTON · TORONTO · OTTAWA · QUÉBEC · HALIFAX

EASTON · NIKE · SHER-WOOD · CCM · DR · Reebok · BAUER

Jusqu'à épuisement des stocks. Certains modèles, couleurs ou grandeurs peuvent ne pas être disponibles en magasin.
Tous les produits illustrés sont utilisés à titre de référence et peuvent être différents en magasin. Les prix sont valides pour un temps limité.

2280573

L'Impact en visite à Saguenay

L'équipe d'une province

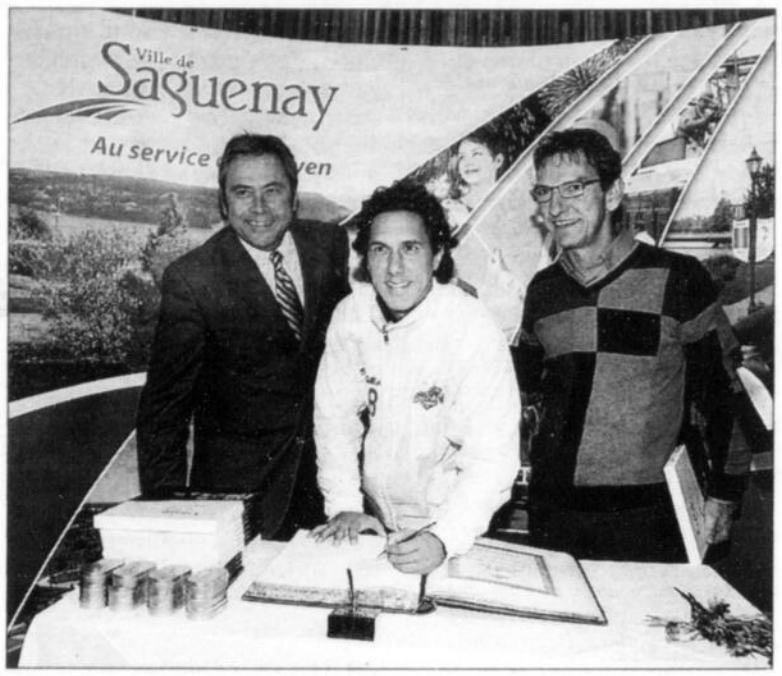
CHICOUTIMI (ST) — L'Impact de Montréal, c'est bien, mais l'Impact de tout le Québec, ce serait encore mieux. Le vice-président exécutif Richard Legendre, l'entraîneur adjoint Mauro Biello, et une poignée de joueurs du onze montréalais sont arrivés à Saguenay, hier matin, afin de poursuivre leurs efforts de promotion, de développement et de recrutement au-delà des frontières de Montréal.

« On ne demande pas mieux, chez l'Impact, que de se promener un peu partout sur le territoire du Québec. Nous avons l'ambition d'être l'Impact de toute la province », a souligné M. Legendre, hier midi, à l'Hôtel de ville de Saguenay.

Le vice-président de l'Impact avait été invité par le conseil municipal à signer le livre d'or de la ville, au même titre que Mauro Biello, l'entraîneur des gardiens Youssef Dahha, et les joueurs Simon Gatti, Andrei Badescu, Pierre-Rudolph Mayard et Bastien Bourgault.

À l'invitation du Club de soccer de Chicoutimi, le groupe se retrouvera sur les terrains de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), aujourd'hui et demain, pour dispenser des cliniques à quelque 175 jeunes joueurs de la région. « L'objectif, c'est de faire la promotion du soccer, mais c'est aussi l'occasion pour nous de voir les talents », a noté Richard Legendre.

L'Impact a déjà fait connaître ses couleurs en matière de développement, au cours de la dernière année. « En 2012, nous réaliserons un premier rêve: celui de joindre les rangs de la Major League Soccer (MLS). Un autre rêve, maintenant, c'est qu'il y ait le plus de joueurs du Québec qui jouent en MLS. Et, on l'espère, qu'un petit gars du Saguenay-Lac-Saint-Jean jouera avec l'Impact dans la MLS », indique M. Legendre.



L'entraîneur-adjoint et figure bien connue de l'Impact de Montréal, Mauro Biello, a signé le livre d'or de Saguenay, hier midi. Il est entouré par le vice-président exécutif de l'équipe, Richard Legendre, et le conseiller municipal Bernard Noël.

(Photo Jeannot Lévesque)

Le lancement de l'Académie de l'Impact de Montréal, en mars dernier, s'inscrit dans cette foulée. Le club de développement évolue dans la Ligue canadienne de soccer et permet à 28 jeunes de 17 à 21 ans de s'entraîner 11 mois par année, sous la supervision de l'équipe technique de l'Impact. « Un des éléments importants dans les aspirations d'une équipe professionnelle, c'est le développement. Plus que jamais, notre objectif est de développer nos propres joueurs », ajoute Richard Legendre.

Les joueurs qui participeront aux activités du week-end partagent la vision de leur organisation. « C'est spécial d'être ici. C'est bien de promouvoir le soccer à l'extérieur de Montréal. On aimerait devenir l'Impact du Québec », a fait remarquer le milieu de terrain Pierre-Rudolph Mayard.

« Pour les enfants qui n'ont pas la chance de venir nous voir jouer, ou même d'assister à nos cliniques quand nous en donnons à Montréal, c'est super bien de se déplacer », a ajouté le défenseur Simon Gatti.

« Nous essaierons de leur transmettre notre savoir du mieux que nous pourrons. Et qui sait, peut-être que ça donnera la chance à un joueur de se démarquer. L'Académie est là pour ça, donner la chance à des jeunes », a terminé Bastien Bourgault, un athlète de 18 ans qui évolue justement pour l'Académie, cette saison. ❑

Les jeunes du Canadien brillent encore

L'attaque massive fonctionne bien

LA PRESSE

MONTRÉAL — Le calendrier préparatoire se veut le temps des expériences. Pas seulement sur le plan de l'évaluation du personnel, mais aussi au niveau technique.

Depuis deux matchs, le Canadien déploie une nouvelle formation en avantage numérique que l'on a vue brièvement en fin de saison dernière.

Plutôt que d'avoir deux défenseurs à la ligne bleue, l'un d'eux s'avance dans le haut de l'enclave. Sur le but de Mathieu Darche, c'est Mathieu Carle qui a hérité du disque et qui l'a refilé à David Desharnais à l'embouchure du filet.

Brillant passeur, Desharnais a bien repéré Darche de l'autre côté du but pour produire le troisième but du Canadien.

« On utilisait ce système-là l'an dernier à Hamilton et ça avait super bien été, a expliqué le petit attaquant. Ça provoque plusieurs surnombres en zone adverse en plus d'ajouter de la circulation devant le filet. »

« Quand la rondelle se retrouve dans le fond du territoire, il y a toujours un joueur qui se libère. »

Selon Jacques Martin, c'est le fait d'avoir plusieurs joueurs à l'essai sur l'attaque massive qui permet au Canadien de peaufiner cette stratégie.

« Ça a très bien marché jusqu'ici puisqu'on a marqué sur l'attaque à cinq dans chacun des deux premiers matchs. »

Il faut noter que l'avantage numérique du Canadien sera supervisé cette année par Kirk Muller. On sait que l'an dernier, c'est Perry Pearn qui s'en occupait. Les deux adjoints ont échangé leurs tâches afin de rafraîchir le système en place.

En plus de préparer le but de Darche, Desharnais a fait un excellent échec avant auprès de Chris Phillips pour forcer le défenseur des Sénateurs à commettre une bévue qui a mené au but d'Andrei Kostitsyn.

« C'est un joueur intelligent », a noté Jacques Martin, qui a nommé Desharnais parmi la litanie de jeunes joueurs qui se sont illustrés lors de cette rencontre préparatoire.

Martin s'est toutefois penché plus longuement sur le cas de Ryan White.

« Ryan a joué plusieurs matchs avec nous l'an dernier. On aime son caractère et le fait qu'il est dédié à la cause de l'équipe. »

« Il vient de connaître probablement son meilleur été en terme de préparation. Il a travaillé fort afin d'atteindre le niveau qui lui sera requis pour jouer dans la LNH. »

« C'est quelqu'un que nous allons surveiller de près. »

Mathieu Darche, lui, a tenu à ajouter les noms d'Andrei Kostitsyn et de Mathieu Carle.

« Andrei a très bien joué, il a été travaillant, tandis que Mathieu est un gars qui est toujours sous-estimé », a souligné le vétéran québécois.

Avant longtemps, cependant, Carle devra trouver une façon de se démarquer du nouveau venu Alexandre Picard, qui a bien paru à ses débuts avec le Tricolore.

« Mon objectif était de ne pas sortir de mon moule et de prouver au Canadien que j'étais un défenseur polyvalent », a expliqué Picard.

« C'était exactement le genre de match que je voulais jouer. »

Du côté des gardiens, le jeune Robert Mayer s'est distingué en deuxième moitié de rencontre. Le Tchèque de 20 ans, qui est appelé à être l'auxiliaire de Curtis Sanford avec les Bulldogs de Hamilton, a repoussé 18 des 19 tirs dirigés vers lui.

« J'étais nerveux sur le banc, je pensais à mon entrée dans le match, mais une fois devant le filet, j'ai été absorbé par le match », a-t-il raconté.

Quant à Alex Auld, il a haussé les épaules en parlant de son match.

« Je n'ai pas été très sollicité. L'important c'est que j'étais en contrôle de mes moyens. »

À l'entendre, il faut croire que sa première expérience dans l'uniforme du Canadien a été aussi palpitante qu'une marche au club vidéo. ❑

MAINTENANT ARRIVÉES - EXCAVATRICES BOBCAT

Venez rencontrer notre spécialiste Bobcat Stéphane Lagacé pour en savoir plus.

Excavatrice Bobcat E42
• 4,2 tonnes
• Cabine chauffée climatisée
• Auto-idle
• Godet x-change
• Variété d'accessoires polyvalents pour tous genres de travaux

Maltais & Ouellet
Bobcat
MALTAIS & OUELLET
1000, route 169
St-Bruno QC G0W 2L0
(418) 668-5254
1-888-401-7707
www.maltaisouellet.com
www.bobcat.com
* Tous les détails sur place.
2304058

Gain du Canadien sur les Sénateurs

La bonne humeur reprend sa place

LA PRESSE

MONTRÉAL — Sourires et bonne humeur étaient de retour de Centre Bell hier alors que le Canadien a remporté une victoire de 4-2 aux dépens des Sénateurs d'Ottawa.

Rien à voir avoir la soirée difficile de mercredi au cours de laquelle Carey Price a subi les foudres des amateurs en accordant quatre buts rapides aux Bruins de Boston.

Comme si son appel au calme avait été entendu, Price a profité d'une belle ovation lors de la présentation des joueurs avant la rencontre.

Les résultats plus positifs qui ont suivi ont permis aux partisans de scander des premiers Olé! Olé! Olé! de la saison.

On attendait cette rencontre pour épier les moindres gestes de Lars Eller, le talentueux attaquant danois que le Canadien a obtenu — avec Ian Schultz — en retour de Jaroslav Halak. On a plutôt eu droit à une soirée P.K. Subban.

Eller n'a pas été mauvais. Loin de là. Mais parce qu'on l'avait inséré à la gauche de Scott Gomez et Brian Gionta, on s'attendait à un peu plus.

« J'aimerais avoir été meilleur dans plusieurs aspects de mon jeu ce soir. J'aimerais avoir pris plus mon temps avec la rondelle et avoir été plus efficace dans ma sélection de jeu. En même temps, les choses se déroulaient plus vite que dans la Ligue américaine », a indiqué le jeune joueur qui a apprécié évoluer avec Gomez et Gionta.

« Ils m'ont rendu la tâche plus facile. Je ne pouvais pas demander mieux. Cela dit, je me suis peut-être un peu trop contenté de jeux simples. J'aurais pu prendre plus de chances. Ça viendra avec le temps », a indiqué Eller.

Jacques Martin a été beaucoup moins sévère dans son analyse de la soirée de travail du jeune joueur.

« J'ai aimé sa fougue, sa vitesse et la façon qu'il avait de s'emparer des rondelles libres. Il a été très actif au sein de son trio. Il est encore trop tôt pour déterminer où il se retrouvera au sein de notre formation, mais nous avons vu de belles choses de sa part », a soutenu l'entraîneur-chef du Tricolore.

Subban plus flamboyant

Quant à Subban, on l'a vu. Beaucoup.Et s'il est vrai qu'il a contribué au premier but des Sénateurs — marqué par Mike Fisher — avec une vilaine lecture défensive autour de son but, il s'est bien repris à l'autre bout de la patinoire.

C'est lui qui a nivelé les chances avec un puissant tir frappé de la pointe. Un boulet décoché sur réception d'une belle passe de Scott Gomez. Brian Gionta a aussi contribué à ce but.

Jumelé au vétéran Alex Henry, qui s'assurait de protéger le fort pendant ses escapades, Subban s'est plusieurs fois à l'attaque. Des aventures qui lui ont permis d'obtenir quatre tirs au but et qui ont plu aux partisans qui ont d'ailleurs scandé son nom à plusieurs reprises.

« C'est plaisant de sentir la foule derrière soi. En même temps, on ne peut pas se laisser emporter. Ce n'était qu'un match préparatoire. Rien de plus qu'un entrainement. Comme Carey (Price) l'autre soir, comme tous les autres joueurs de cette équipe, je ne suis pas encore en mode hockey complet. On se prépare. Je suis cependant bien heureux de ce que nous avons accompli en attaques massives et d'avoir eu la chance de jouer avec Gomez et Gionta qui sont des passeurs fantastiques », analysait Subban.

Le Canadien a pris les devants en deuxième.

Pressé par le petit David Desharnais qui a affiché une belle fougue encore hier, Chris Phillips a effectué une très vilaine passe qui a rejoint Andrei Kostitsyn dans l'enclave. Kostitsyn n'est pas le plus vaillant des joueurs. Mais si on lui donne la rondelle à 20 pieds du but, il marquera plus souvent qu'il ratera la cible.

Pascal Leclaire l'a appris à ses dépens.

Le gardien des Sénateurs, qui a effectué une dizaine de gros arrêts au cours de la rencontre, n'avait aucune chance sur le troisième but du Canadien.

.« Mon fils de sept ans aurait pu marquer », a d'ailleurs indiqué Darche.

« On avait pratiqué ce jeu ce matin. Je savais que David était ouvert à la gauche du but et il était hors de question que je tire. Il est tellement un bon passeur que je devais l'utiliser », a lancé un Mathieu Carle heureux de sa soirée de travail.

Dustin Boyd, qui a fait dévier une rondelle bondissante a scellé l'issue de la rencontre. ❑

David Desharnais n'a pas été en mesure de déjouer le gardien Pascal Leclaire sur cette séquence.

(Photo PC)

Alex Auld a bien fait à son premier départ devant le filet du Canadien. Jarkko Ruutu a été frustré par le gardien du Tricolore en deuxième période.

(Photo PC)

Sommaire

SÉNATEURS 2 CANADIEN 4

1. Ottawa, Fisher 1 (Kovalev, Regin) 4:17
2. Montréal, Subban 1 (Gomez, Gionta) 12:57

Pénalités - Bass Ott (double échec, battu), Schultz Mtl (battu) 5:47, Schira Ott (accrocher) 13:24, Gryba Ott, White Mtl (battu) 18:52.

Deuxième période

3. Montréal, Kostitsyn 1 ..... 10:50
4. Montréal, Darche 1 (Desharnais, Carle) ..... 15:50 (an)
5. Ottawa, Keller 1 (Locke, Condra) 18:40

Pénalités - Subban Mtl (trébucher) 1:08, Schultz Mtl (accrocher) 5:36, Fisher Ott (obstruction) 6:42, Kinrade Ott (retenir) 13:55, O'Byrne Mtl (accrocher) 16:24.

Troisième période

6. Montréal, Boyd 1 (White, Henry) 11:55

Pénalités - Daugavins Ott (trébucher) 9:25, Henry Mtl (rudesse) 15:16, Subban Mtl (retenir) 17:29.

Tirs au but

Ottawa	5	16	10	-	31
Montréal	12	6	10	-	28

Gardiens

Ottawa : Leclaire ..... (P,0-1-0)
Montréal : Auld (12-11), Mayer (G,1-0-0) (9:38 de la 2e) (19-18)

Buts et avantages numériques - Ottawa : 0-5 ; Montréal : 1-5. **Arbitres** - Jean Hébert, Dave Jackson. **Juges de lignes** - Greg Devorski, Tim Nowak. **Assistance** - 21,273 (21,273)

CHRONIQUE

Marc Denis

marcdenis@lequotidien.com

Encadrement douteux

Je ne voulais pas en parler. Du moins pas si tôt. Le dossier était censé être clos. Fini les controverses de gardiens de but pour le CH. Plus personne pour défier le poste du gardien numéro un de la Sainte-Flanelle. C'était le début de l'ère Price, ou post-Halak, selon.

Mais voilà que le calendrier préparatoire de la LNH s'amène. Afin de tout remettre en perspective, on parle ici du temps de l'année où les joueurs des années '70 arrêtaient de fumer et ceux des années '80 commençaient à se remettre en forme. Et me voilà tombé dans le piège. D'accord, d'accord, comme nous sommes maintenant près de quatre millions d'entraîneurs des gardiens de but du Canadien, et par un grain de déformation professionnel, je m'exprime.

De prime abord, laissez-moi vous dire que j'aurais fait exactement comme les Gill, Gorges et Plekanec après le match de mercredi. Je me serais porté à la défense de mon coéquipier et me serais indigné de la réaction de la foule face à mon gardien. Il est vrai que conspuer Price n'aidera en rien ni sa cause ni celle de l'équipe.

Là où le bât blesse, c'est lorsque la plus grande organisation du hockey professionnel laisse ses joueurs véhiculer, à travers vos médias préférés, un message qui impute aux partisans le devoir de bâtir la confiance, voire protéger son jeune gardien. Je suis d'accord avec les appels à la patience et au calme de tous, de Pierre Boivin au principal intéressé. Je ne peux endosser l'attitude parfois défiante utilisée pour livrer ce fond de pensée. Surtout, je ne peux accepter que l'on transfère une partie de la responsabilité à ceux qui supportent le club.

La direction a eu beaucoup d'occasions de s'acquitter de son devoir d'assurer le développement de son joyau dans un environnement adéquat. D'abord, ils ont laissé toute la place à leur premier choix en expédiant Cristobal Huet à Washington alors que Price n'était qu'une verte recrue sans expérience ni dans la LNH, ni dans la Ligue américaine. Par la suite, s'il est vrai qu'il était rendu inévitable d'échanger Huet, le Canadien a eu de multiples chances d'entourer Price et Halak de vétérans expérimentés qui seraient venus à Montréal en courant. Finalement, et c'est ce coup de grâce que beaucoup digèrent mal, afin d'éloigner toute source de distraction interne pour Carey, Pierre Gauthier a complété un trio de transactions qui à ce jour demeurent remplies d'énigmes. Résultat : Auld et Ramo, qui évolue en Russie, au lieu de Halak et Desjardins pour entourer le partant.

Bref, en voulant eux-mêmes aligner les planètes pour Price, les dirigeants ont par le fait même contribué à mettre en péril l'avenir de ce dernier à Montréal. Ainsi, Carey Price, avec l'aide de son entraîneur des gardiens de but Pierre Groulx, se doit dès maintenant de posséder toutes les réponses, et ce, depuis la paire de patins la plus difficile à chausser dans la LNH : celle de gardien numéro un des Canadiens. La prochaine fois avant de le huer, réfléchissez-y bien…

ENVOYEZ VOTRE QUESTION

Une question sur le hockey vous trotte dans la tête ? Soumettez-la par courriel à notre chroniqueur au : **marcdenis@lequotidien.com**

EN BREF

DIFFICILE POUR FORTIN-SIMARD

(ST) - Keven Fortin-Simard a connu une sortie difficile sur le circuit Nationwide, cette semaine, alors qu'il participait à la Classique de golf WNB, au Texas. Après une première ronde de 75, jeudi, le golfeur de Roberval a ramené une carte de 76, hier, pour mettre fin à ses chances de se qualifier pour les rondes de la fin de semaine. Son pointage cumulatif de +7 l'a relégué au 150e rang, sur 156 joueurs inscrits.

BASEBALL SENIOR

(SE) - L'équipe d'étoiles de la Ligue de baseball senior Tremblay du Saguenay-Lac-Saint-Jean a débuté sa participation au championnat provincial en battant l'équipe de Québec 5-0, vendredi, à Sore-Tracy. Lanceur gagnant, Billy Bilodeau a limité les frappeurs adverses à trois coups sûrs en sept manches de travail. Jasmin Lapointe a cogné un circuit de deux points. La formation dirigée par Patrick Bélanger jouera son prochain match cet après-midi contre Vallée-des-Forts. Douze équipes participent au championnat. À la conclusion de la ronde préliminaire, les huit premières passeront au deuxième tour.

VILLENEUVE ACHÈTERAIT UNE ÉCURIE

(La Presse) - Red Bull ne voudrait plus s'occuper de deux écuries et serait sur le point de vendre Toro Rosso. Jacques Villeneuve et son partenaire Durango seraient sur les rangs pour en faire l'achat. C'est du moins ce que suggère le quotidien suisse Le Matin, qui rapporte que le patron de Red Bull, l'Autrichien Dietrich Mateschitz, veut concentrer tous ses efforts sur son écurie principale Red Bull Racing. Après avoir racheté la moitié des parts de Toro Rosso au copropriétaire Gérard Berger l'an dernier, celui qui est devenu milliardaire en vendant de la boisson énergétique aurait l'intention de sortir complètement de l'équipe de Faenza qu'il a achetée en 2006 à Minardi. La valeur de Toro Rosso est évaluée à 120 millions de dollars, elle en valait trois fois moins quand Mateschitz l'achetée il y a quatre ans. Selon Le Matin, si le but de Mateschitz ne consiste réellement qu'à former ses deux pilotes Toro Rosso, Sébastien Buemi et Jaime Alguersuari, il serait sans doute moins cher d'acheter deux baquets dans une autre écurie. C'est peut-être ce raisonnement qui le pousse à mettre Toro Rosso en vente. Depuis que sa candidature au poste de 13e écurie en 2011 a été rejetée par la FIA, Jacques Villeneuve n'a pas caché que son intention était de revenir dans la discipline l'an prochain en rachetant une équipe existante. Le rachat de Toro Rosso par Villeneuve et Durango irait donc de soi.

Satisfait du travail de son équipe

Martel lance des fleurs

Alexandre Roy aurait bien aimé inscrire les Saguenéens au pointage, mais il a été repoussé par le gardien des Mooseheads, Anthony Terenzio.

(Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI – Une véritable guerre de tranchées. Les Saguenéens de Chicoutimi revêtaient leur habit de chasse hier et leur travail, leur intensité et leur détermination ont fait bien plaisir à leur entraîneur Richard Martel.

Ce dernier, devant la presse, n'a pas hésité à lancer des fleurs à ses protégés qui venaient encore de démontrer leur caractère.

« Christopher Gibson joue très bien, il est confortable devant son filet , ce qui rend le travail plus facile pour nos défenseurs. Il a très bien répondu à ce que nous attendions de lui. Nicolas Therrien a tout fait sur la patinoire, il a eu à se démener durant tout le match et il a agi comme un véritable général. À l'offensive, on s'est fort bien débrouillé et le fait que nous avons sauvé un cinq contre trois a été le point tournant. Un gars comme Alexandre Roy a disputé tout un match. Il a gagné ses batailles le long des rampes », raconte Martel.

Le mentor des Bleus a eu aussi de bons mots Pierre-Maxime Poudrier, qui en était à son premier match, tout comme il remerciait Marc-André Levasseur d'avoir accepté de venir aider son équipe, même si le contexte n'a pas été facile pour lui.

« Poudrier était plus à l'aise que lors du camp d'entraînement. C'est gros pour lui de partir du midget espoir, puis de faire le saut dans le midget AAA et ensuite de jouer pour nous dans le junior. Il a marqué un gros but pour nous. Quant à Levasseur, il a fait preuve de caractère. Il aurait pu refuser de venir nous donner un coup de main après l'avoir retourné chez lui il y a quelques semaines. J'ai énormément de respect pour lui . Il ne peut pas se joindre à nous avant les Fêtes en raison de ses études, mais il faudra réévaluer la situation dans son cas. Il ne faut pas oublier le travail de Andrew O'Brien non plus, qui en est à sa première année avec nous », précise Martel qui peut se réjouir du début de saison que connaît son équipe.

Aujourd'hui, les choses ne seront guère plus faciles pour les Bleus avec la visite de Moncton au centre Vézina.

« Ce ne sera pas évident surtout dans la situation où l'on se trouve. Mais on ne commencera pas à pleurer sur notre sort. Il faut prendre les matchs un par un et travailler avec les joueurs que nous avons. Ce ne sera pas un match facile, loin de là », de terminer Richard Martel qui confiera à Robin Gusse le soin de défendre la cage des siens cet après-midi.

➤➤ POINTES DE PLUME

- Une liste de blessés impressionnante du côté des Sags. **Alexandre Lavoie**, **Pierre-Karl Marion** et **Billy Lacasse**...
- **Éric Gélinas** n'était pas de retour du camp des Devils et **Thomas Leclerc** a été laissé de côté. Dans le cas de ce dernier, il aura bien son tour prochainement...
- Un gars qui paie son billet 115 $ pour aller encourager son équipe peut-il avoir le droit de s'impatienter envers un joueur qui gagne plus de 2 M $ par saison, même si ce ne sont que des matchs pré-saison ?
- La presse montréalaise s'offusque de voir **Carey Price** être pris à partie par les amateurs. Pourtant, ces mêmes experts, il n'y a pas si longtemps, soutenaient que la direction du Canadien avait commis une erreur en échangeant Halak, faisant ainsi augmenter la pression sur Price. Va falloir que la jungle se comprenne...
- Les Mooseheads arborent maintenant les couleurs du **Wild du Minnesota**, soit le vert, le noir, le rouge et le blanc...
- **Francis Paré** participe toujours au camp des Red Wings de Détroit et il affrontera ce soir les Hawks, à Chicago. Paré, qui joue en compagnie de Jack Downey (absent depuis deux ans) doit être retourné à Grand Rapids au cours des prochains jours où il écoulera la dernière année de son contrat...
- Excellent hommage rendu à **Gervais Munger** par le canal Vox lors du premier entracte. Du beau travail de recherche et d'entrevues...
- **Alexandre Roy** s'est fait plaisir lors de sa bagarre avec Alex Lemieux. Ce dernier ne faisait tout simplement pas le poids. Tout comme Martin Frk qui a rapidement été mis KO par Andrew O'Brien. Frk va s'en souvenir de son premier passage à Chicoutimi...
- Les jeunes officiels Sylvain et Leduc ont encore bien des croûtes à manger. Hier, **Alex Lemieux** n'a pas été puni pour avoir été l'agresseur aux dépens de Alexandre Roy, mais ils ont décerné dix minutes et un deux minutes à O'Brien pour avoir fait la même chose...
- **Maxime Boisclair**, après avoir joué dans plusieurs formations au sein de la Ligue nord-américaine, évolue maintenant à Épinal en France. Il s'aligne avec les Dauphins de la Ligue Magnus...
- Les responsables du centre Vézina devraient venir expliquer aux partisans de la section 14 pourquoi il pleut sur leur tête. Plusieurs ont décidé de quitter leur siège en raison de **l'eau qui coulait du toit**...
- Prompt rétablissement à **Brian Savoy** qui vient de subir une opération à un genou...
- Bonne nouvelle pour **Éric Gélinas**. Après avoir joué une vingtaine de minutes lors de la partie de jeudi contre les Rangers, le défenseur des Sags est toujours au camp d'entraînement des Devils du New Jersey. Il ne sera donc pas de retour en fin de semaine...

Trois gains de suite

Les Sags tirent dans le mille

Roger Tremblay
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Comme tout bon chasseur qui abat son buck dès l'ouverture de la chasse, les Saguenéens de Chicoutimi ont tiré dans le mille hier battant les Mooseheads de Halifax par la marque de 3-1 dans un match ponctué de nombreux et solides coups d'épaule, au grand plaisir des 2984 personnes heureuses de cette troisième victoire de suite et une quatrième cette saison.

Les Sags, il faut le dire, ont dû les gagner ces deux points devant des rivaux qui refusaient de céder le moindre pouce. Mais, jamais, ils n'ont été intimidés par les hommes de Cam Russel.

Une performance encore étincelante du gardien Christopher Gibson a été à l'origine de cette victoire. Gibson, qui ne cesse de gagner des points, a freiné 28 des 29 rondelles dirigées vers lui dont plusieurs n'étaient pas commodes. Son vis-à-vis, Anthony Terenzio, n'a rien à se reprocher, lui qui a privé les Bleus de quelques buts certains. Parlez-en à Rock Régimbald et à Vincent Blanchette.

Ce dernier a toutefois enfilé son premier but dans le junior en fin de match, marquant dans un filet désert alors qu'il ne restait qu'une seconde au cadran.

> « Je suis content d'avoir pu démontrer à Richard ce que je pouvais faire. »
>
> – Marc-André Levasseur

« Ce n'est certes pas le but le plus élégant, mais il était important. On aurait aimé marquer ce troisième but bien avant pour enlever de la pression, mais bon, je vais le prendre. Ça ne me mettait pas plus de pression en raison du fait que j'attendais ce premier but, mais je suis vraiment content qu'il soit enfin là », faisait savoir Blanchette à l'issue de cet autre gain des hommes de Richard Martel.

Asselin donne le ton

Guillaume Asselin, qui assume son rôle de leader à merveille depuis le début de la saison, a ouvert la marque. Asselin a récolté deux passes en plus.

En deuxième, Pierre-Maxime Poudrier, rappelé du midget AAA, a donné une avance de deux buts aux siens. Andrew Ryan remettait les Mooseheads dans le match avec un tir que voudrait bien revoir Gibson.

Blanchette et Marc-André Levassseur ont connu un fort match pour les Bleus. Ce dernier a accepté de venir donner un coup de main aux Sags et il a fort bien répondu aux attentes de ses entraîneurs. « Ce fut intense et surtout, je suis content d'avoir pu démontrer à Richard ce que je pouvais faire. J'ai eu pas mal de temps de glace, ce qui m'a mis en confiance. Halifax frappe beaucoup et je m'attendais à ce genre de partie. Je suis surtout satisfait parce que notre trio (Lebel et Roy) ne s'est pas fait marquer de buts. On roulait rapidement à trois lignes et nous avons eu nos chances », ajoute Levasseur qui espère faire réfléchir les Sags d'ici les fêtes.

En fin de match, les visiteurs ont enlevé leur gardien, mais la défensive locale a tenu le coup. Guillaume Asselin a été solide en compagnie de Vincent Blanchette dans ces dernières secondes.

Les Sags ne pourront pavaner leur trophée de chasse trop longtemps parce qu'ils reçoivent cet après-midi les Wildcats de Moncton. Ça risque encore de jouer du coude. ❑

Comme il l'avait fait une semaine auparavant contre le Drakkar de Baie-Comeau, Christopher Gibson a brillé devant le filet des Saguenéens, hier. Charles Bety a goûté à sa médecine pendant la soirée.

(Photo Rocket Lavoie)

Maxime Lévesque a dû composer avec deux adversaires pendant sa présence près de la rampe.

(Photo Rocket Lavoie)

Sommaire

HALIFAX 1 CHICOUTIMI 3

Première période
1. **Chicoutimi**, Asselin (4) (Régimbald) 3:40
Punitions-Ciampini Hal (faire trébucher), 7:21.

Deuxième période
2. **Chicoutimi**, Poudrier (1) (Asselin, Poulin) ..... 9:35 (AN)
3. Halifax, Ryan (1) 12:14
Punitions-Matis Chic. (bâton élevé), 2:58 ; Lemieux Hal (retenir, bataille), 5:57 ; Roy Chic. (bataille), 5:57 ; Hal (trop de joueurs sur la glace), 8:57 ; Therrien Chic. (obstruction), 16:30 ; Desjardins Hal (rudesse), 17:25 ; Frk Hal (bataille), 17:25 ; Levasseur Chic. (rudesse), 17:25 ; O'Brien Chic. (instigateur, bataille, conduite antisportive - punition d'inconduite), 17:25.

Troisième période
4. **Chicoutimi**, Blanchette (1) (Asselin, Roy) ..... 19:59 (FD)
Punitions-aucune.

Tirs au but

Halifax	9	9	11	– 29
Chicoutimi	5	13	7	– 25

Avantages numériques
Halifax 0/3 ; Chicoutimi 1/3.

Gardiens
Halifax ..... Terenzio 1-2-0-0 (24 tirs-22 arrêts)
Chicoutimi ..... Gibson 4-0-0-0 (29 tirs-28 arrêts)
Arbitres-Nicolas Leduc (94), Jean-Philippe Sylvain (4).
Juges de lignes-François Dussureault (87), Maxime Joannis (79).
Assistance - 2,984

LES NOUVELLES COULEURS D'AUTOMNE

Modèle Dodge Journey SXT montré.

DODGE JOURNEY SE 2010

PRIX TOUT INCLUS :

19 995 $‡

LE PRIX INCLUT 1 250 $Ω DE REMISE AU COMPTANT
TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS

OBTENEZ

0 % TAP†

DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

61 $ PAR SEMAINE
TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS

@

UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

3,00 %• POUR 84 MOIS

OU CHOISISSEZ

TOUT NOUVEAU

LE FINANCEMENT **CHOIX DU CLIENT**

LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

PAIEMENTS MENSUELS RÉDUITS ET CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS.

70 $ PAR SEMAINE @ **4,99 % TAP▾ POUR 78 MOIS**

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS

AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

OFFRE SPÉCIALE▾ POUR SEULEMENT **9 $** DE PLUS PAR SEMAINE▾

rentrée des classes

Avec Financement choix du client▾

DODGE JOURNEY SXT 2010

Groupe sept passagers sans frais (les quantités sont limitées)

- Troisième rangée de sièges inclinables et rabattables 50/50
- Roues 17 po en aluminium
- Transmission automatique 6 vitesses avec Auto/Stick^MC
- Moteur V6 et plus...

L'OFFRE INCLUT **1000 $** EN BONI AU COMPTANT•

OU CHOISISSEZ **1250 $** EN ACCESSOIRES MOPAR OU EN PNEUS D'HIVER•

LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS√

ÉCONOMIQUE LOGIQUE
AUTOROUTE : 7,9 L/100 KM (36 MPG) Δ
VILLE : 11 L/100 KM (26 MPG) Δ

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE*

TOP SAFETY PICK 2010
« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

PARCE QU'ICI, C'EST DODGE.

CHRYSLER Jeep^MD DODGE RAM

Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^MD • Dodge • RAM

www.dodge.ca/offres

L'acheteur avisé lit les petits caractères : ▾, ■, •, †, ‡, Ω, +, ¤ Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1er et le 30 septembre 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F) : 19 995 $. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. Ω Les remises au comptant (Dodge Journey SE 2010 : 1 250 $, Dodge Journey SXT 2010 : 2 500 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou Ally Crédit Canada, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F)/Dodge Journey SXT 2010 (JCDP49 + 28K + AGV + 4J2) avec un prix d'achat de 19 995 $/23 495 $ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 128,17 $/150,61 $, des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 19 995 $/23 495 $. ■ Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F)/Dodge Journey SXT 2010 (JCDP49 + 28K + AGV + 4J2) avec un prix d'achat de 19 995 $/23 495 $ financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 60,92 $/71,58 $, des frais de crédit de 2 179 $/2 560 $ et une obligation totale de 22 174 $/26 055 $. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidants de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. ▾ Le Financement Choix du client^MC pour un terme jusqu'à 96 mois par Services financiers TD est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur la plupart des nouveaux modèles Chrysler, Jeep^MD, Dodge et Ram 2010 et 2011 à l'exception des modèles Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'usure et de détérioration, de kilométrage et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera crédité au client. Tout solde qui demeure dû au terme du contrat devra alors être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Exemples : Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F)/Dodge Journey SXT 2010 (JCDP49 + 28K + AGV + 4J2) avec un prix d'achat de 19 995 $/23 495 $ financé à un taux annuel en pourcentage de 4,99 % sur une période de 78/81 mois équivaut à 338/351 paiements hebdomadaires de 69,30 $/78,87 $, un coût d'emprunt de 3 428 $/4 190 $ et une obligation totale de 23 423 $/27 685 $. L'immatriculation, l'assurance, le permis, le kilométrage en excès (24 000 km/année), les frais d'usure et de détérioration et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ¥ L'offre spéciale « Rentrée des classes » s'applique à un maximum de 500 Dodge Journey SXT 2010 (JCDP49 + 28K + AGV + 4J2). Jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule, mais ne peut pas commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails. • Le boni au comptant « Rentrée des classes » de 1 000 $ est offert sur les Dodge Journey SXT et RT 2010 et sera déduit du prix négocié après l'application des taxes. + Le rabais sur les accessoires Mopar ou les pneus d'hiver inclut les taxes et l'installation et doit être utilisé au moment de l'achat d'un Dodge Journey SXT ou RT 2010 pour l'achat et l'installation d'accessoires Mopar ou de pneus d'hiver. Toute portion inutilisée du rabais sur les accessoires Mopar/pneus ne sera pas remboursée et ne pourra pas être conservée pour utilisation future. √ Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées en juin 2010 selon R.L. Polk. Δ Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2010* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. * Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Journey 2010. ^MC Financement choix du client est une marque de commerce de Chrysler LLC. ^MD SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. ^MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge • RAM

SIRIUS RADIO SATELLITE 12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

LES RECRUES DODGE

2317830